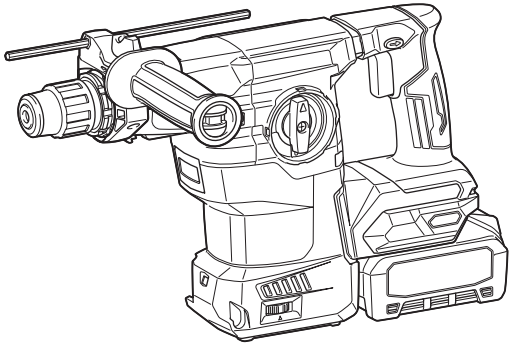
EN	Cordless Combination Hammer	INSTRUCTION MANUAL	12
SL	Brezžično kombinirano kladivo	NAVODILA ZA UPORABO	28
SQ	Çekiç me kombinim me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	44
BG	Акумулаторен комбиниран перфоратор	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	61
HR	Bežični kombinirani rotirajući čekić	PRIRUČNIK S UPUTAMA	79
MK	Безжичен комбиниран чекан	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	95
SR	Бежични комбиновани чекић	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	114
RO	Ansamblu percutor multifuncțional cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	131
UK	Акумуляторний трирежимний перфоратор	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	148
RU	Аккумуляторный трехрежимный перфоратор	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	166

HR008G
HR009G



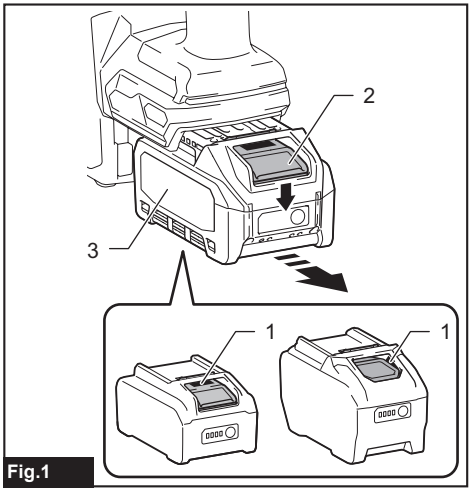


Fig.1

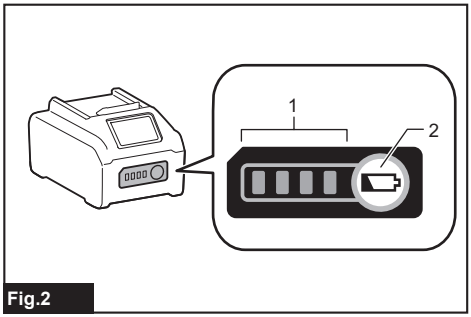


Fig.2

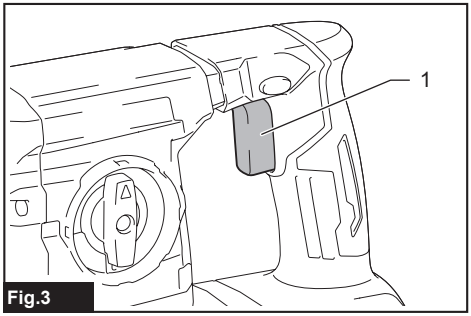


Fig.3

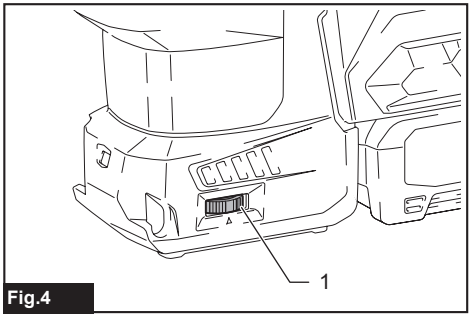


Fig.4

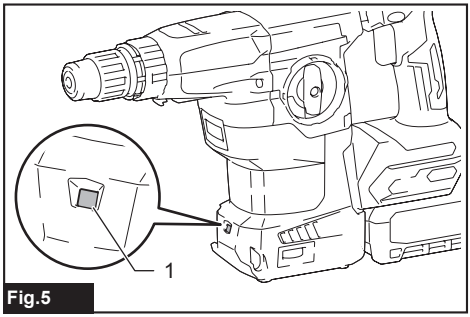


Fig.5

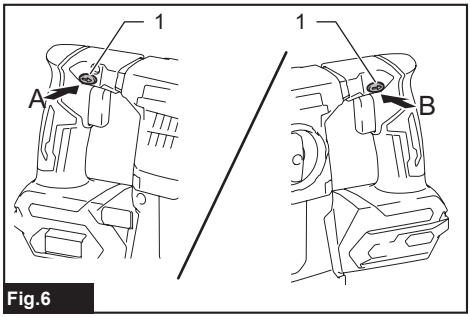


Fig.6

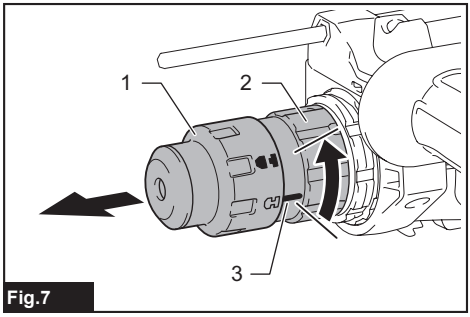


Fig.7

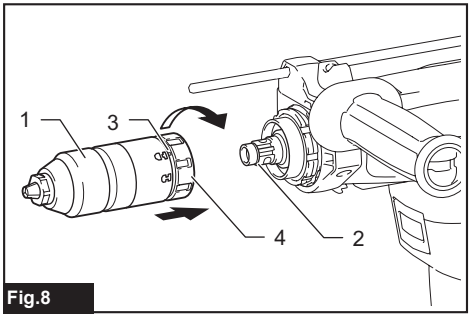


Fig.8

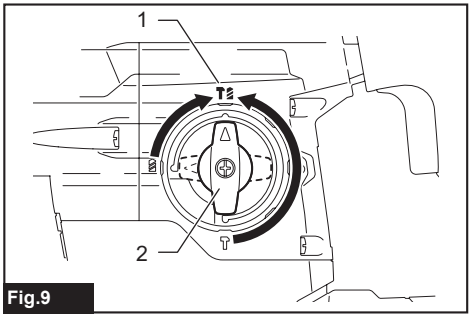


Fig.9

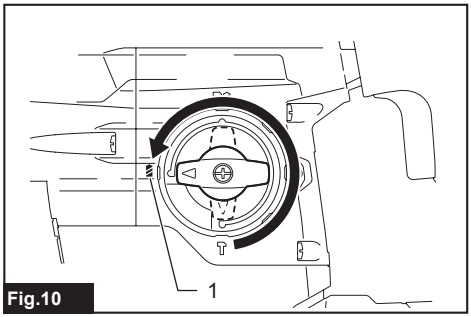


Fig.10

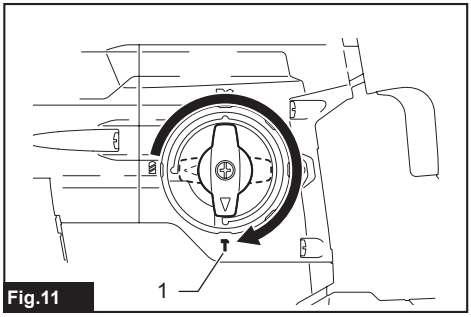


Fig.11

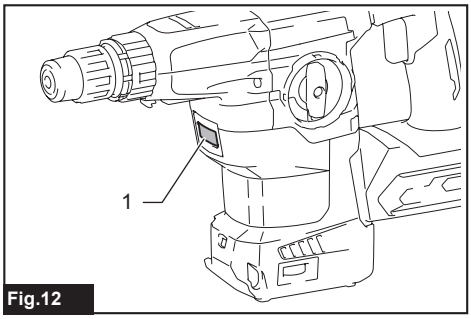


Fig.12

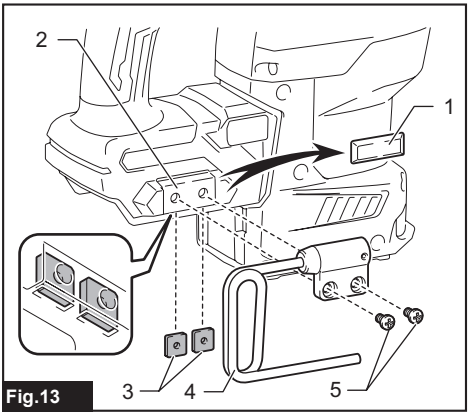


Fig.13

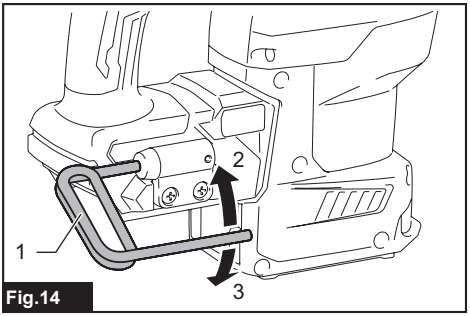
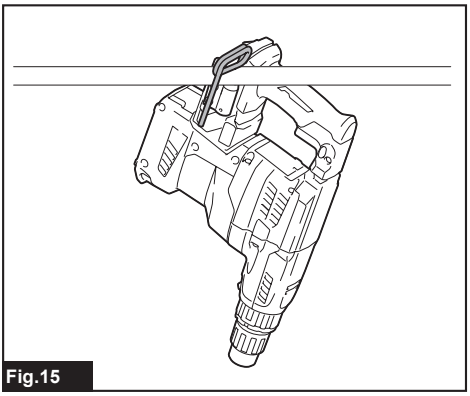


Fig.14


Fig.15

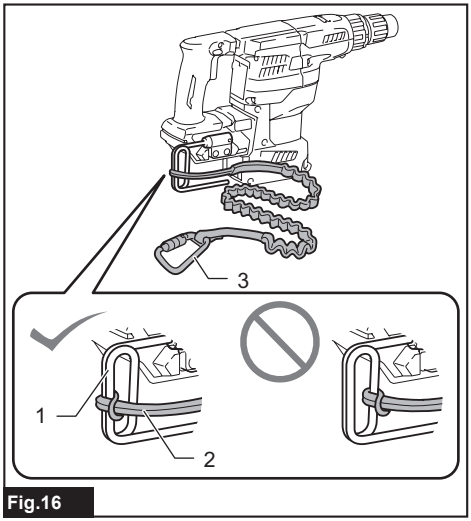


Fig.16

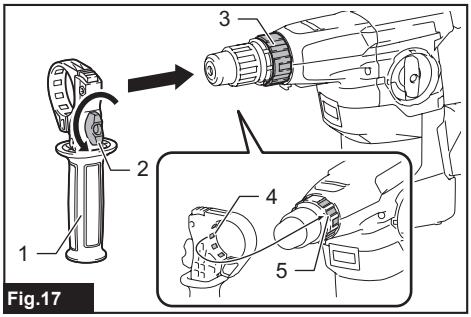


Fig.17

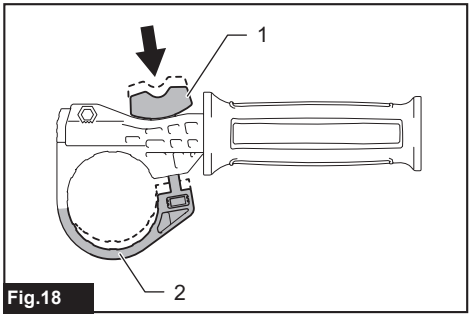


Fig.18

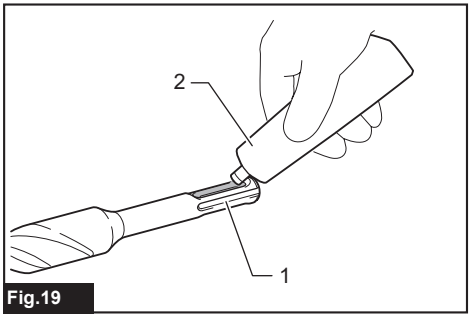


Fig.19

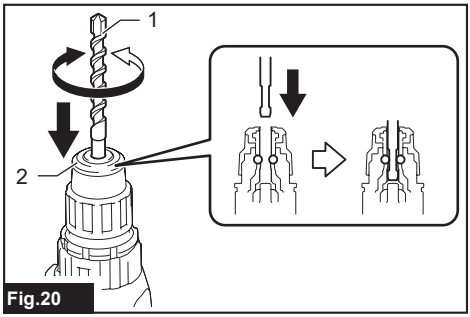


Fig.20

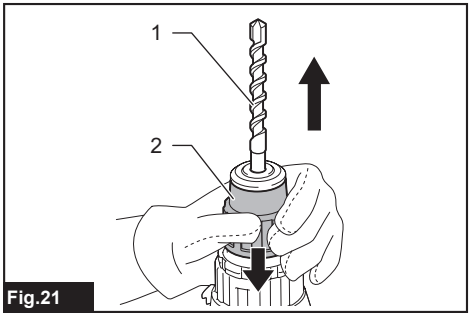


Fig.21

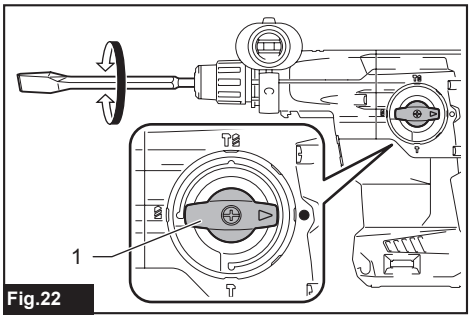


Fig.22

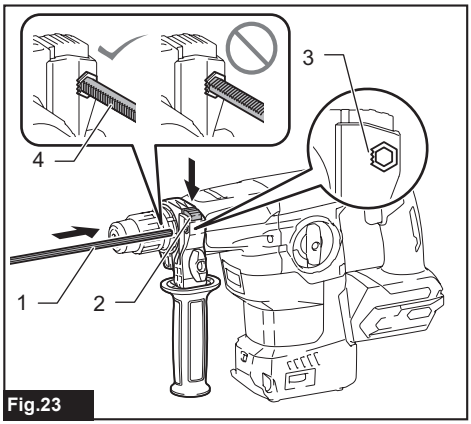


Fig.23

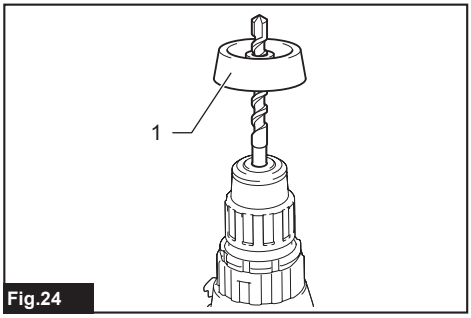


Fig.24

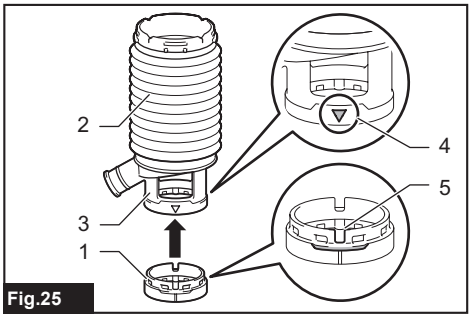


Fig.25

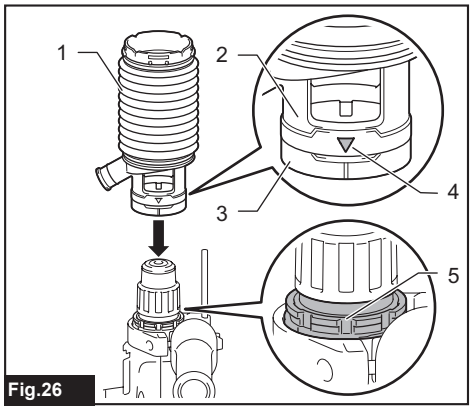


Fig.26

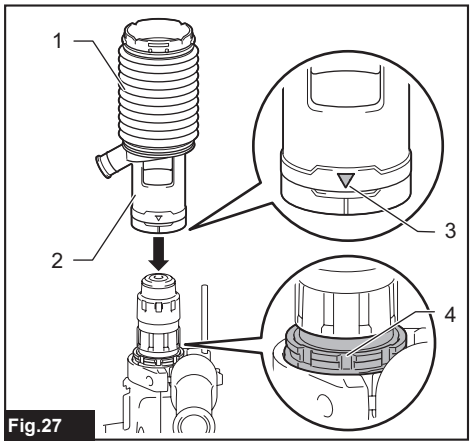


Fig.27

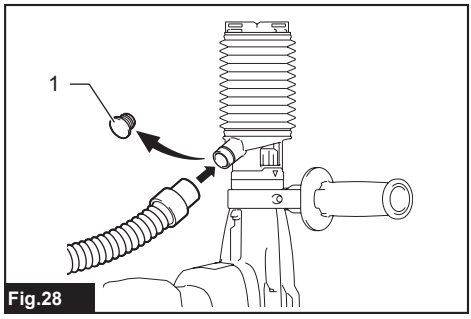


Fig.28

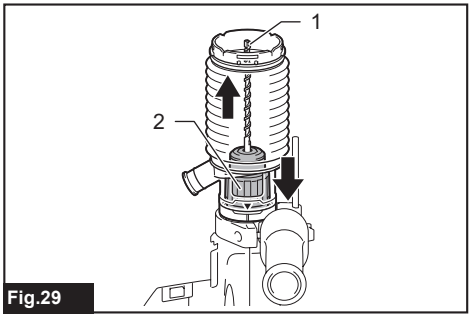
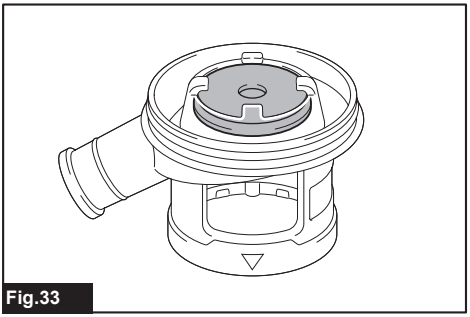


Fig.29


Fig.33

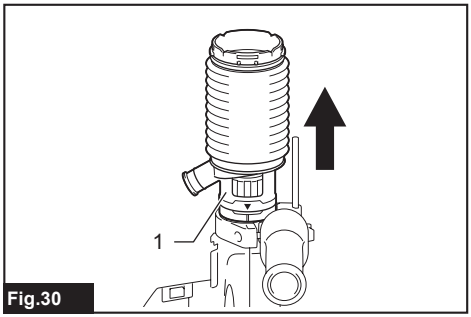


Fig.30

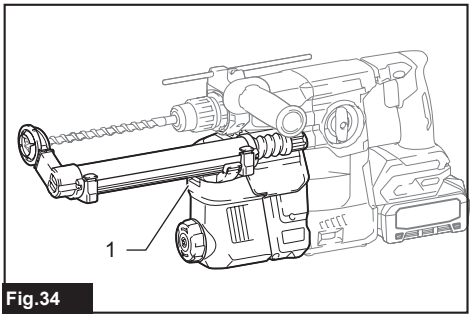


Fig.34

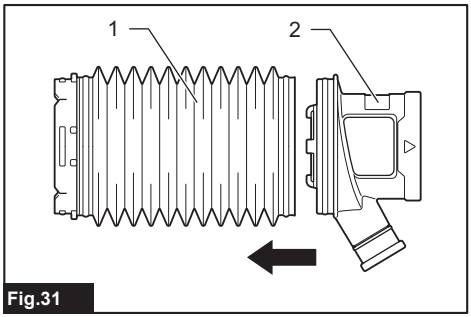


Fig.31

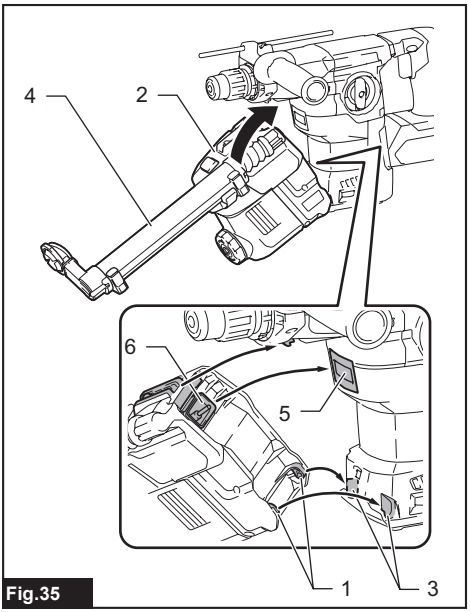


Fig.35

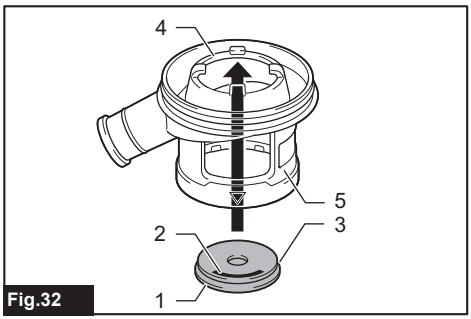


Fig.32

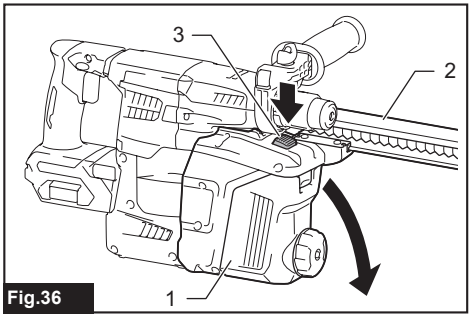


Fig.36

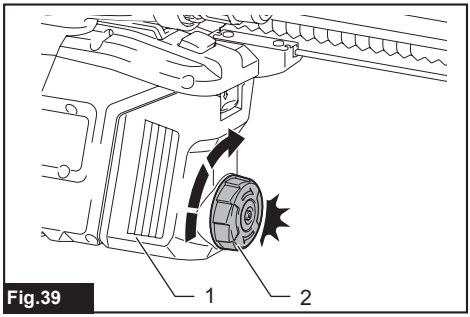


Fig.39

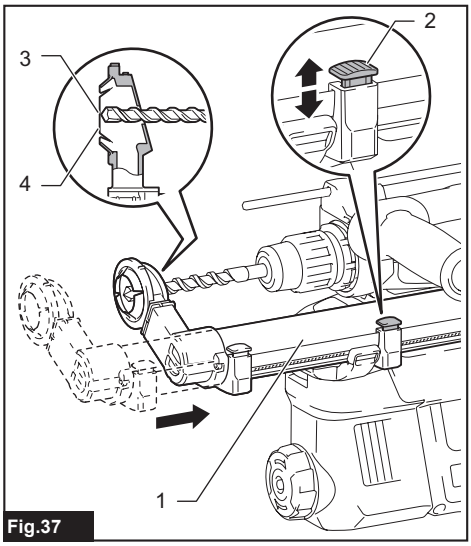


Fig.37

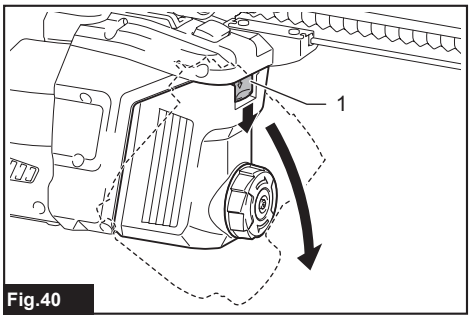


Fig.40

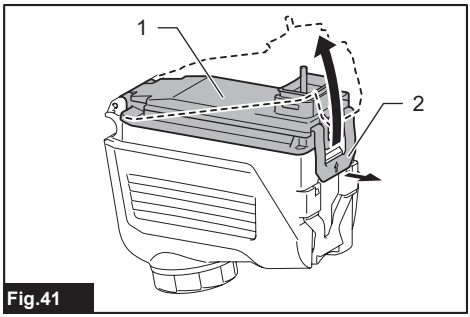


Fig.41

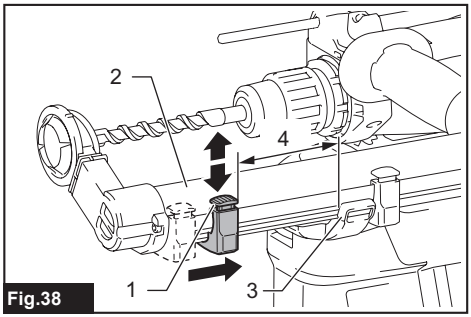
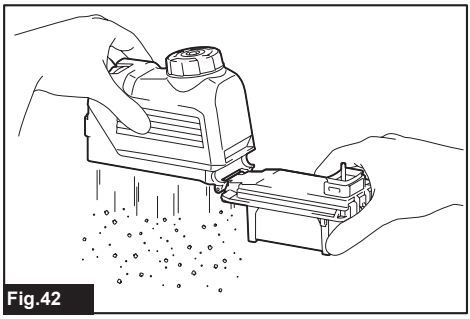


Fig.38


Fig.42

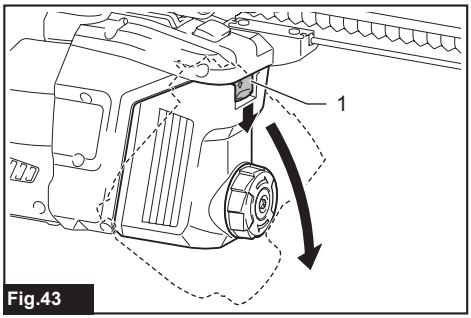


Fig.43

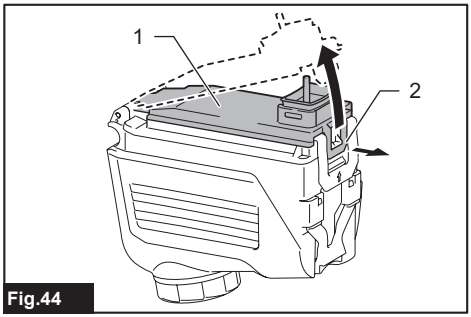


Fig.44

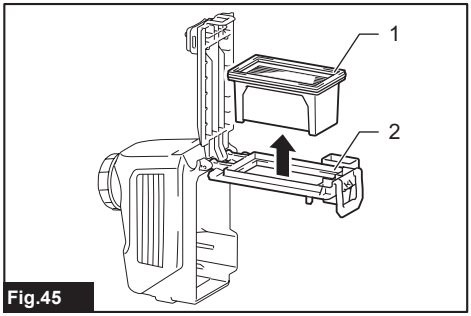


Fig.45

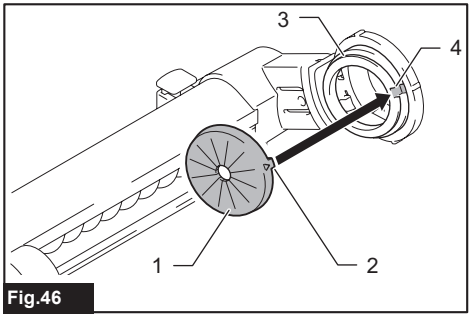


Fig.46

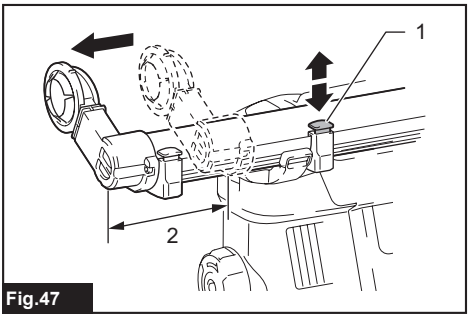
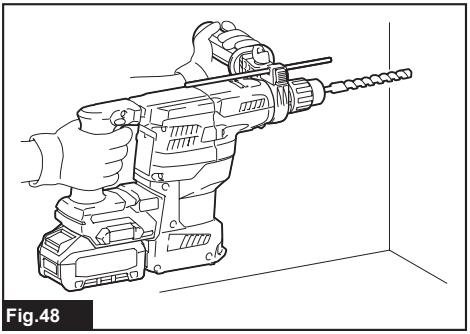
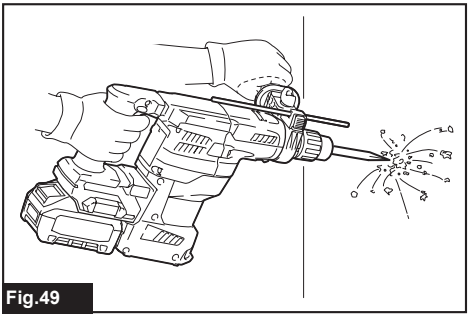


Fig.47


Fig.48


Fig.49

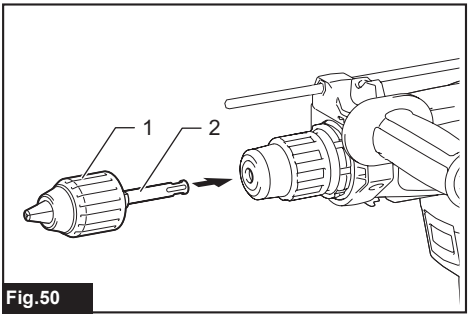


Fig.50

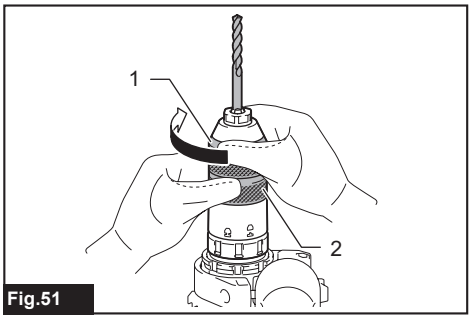
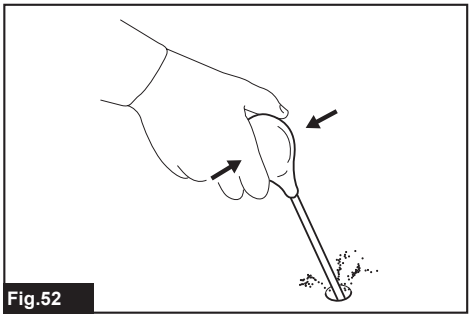
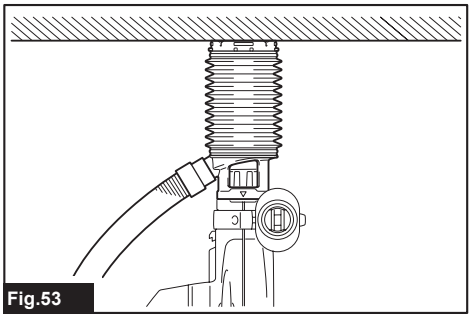
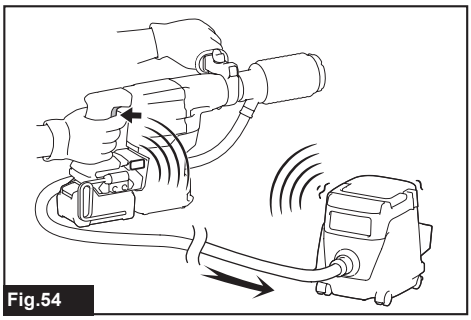


Fig.51


Fig.52


Fig.53


Fig.54

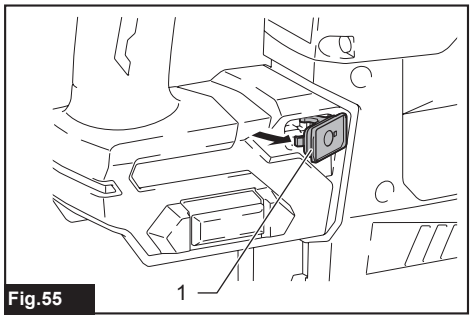


Fig.55

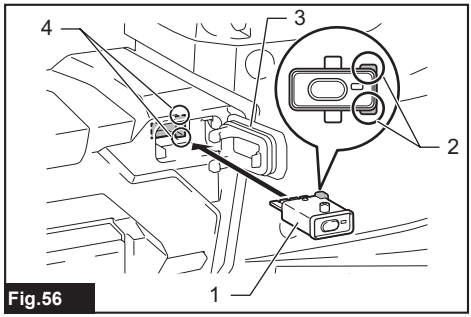


Fig.56

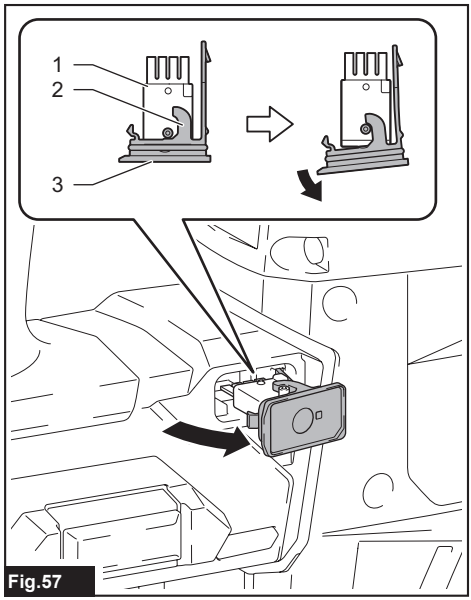


Fig.57

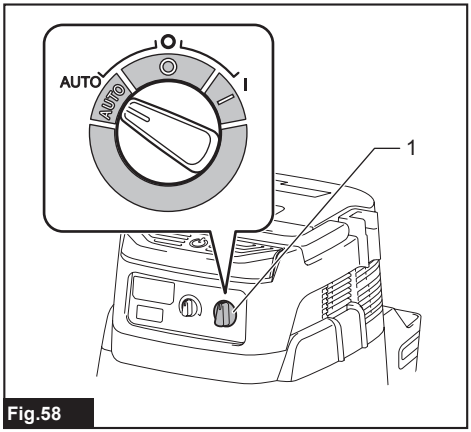


Fig.58

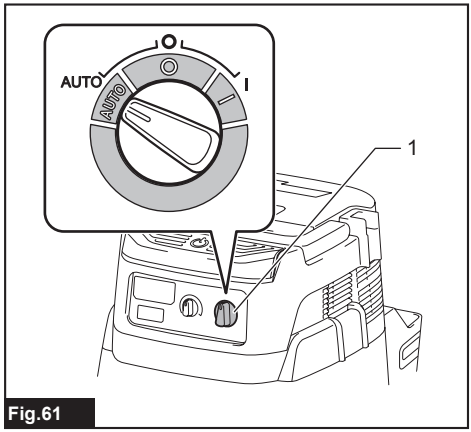


Fig.61

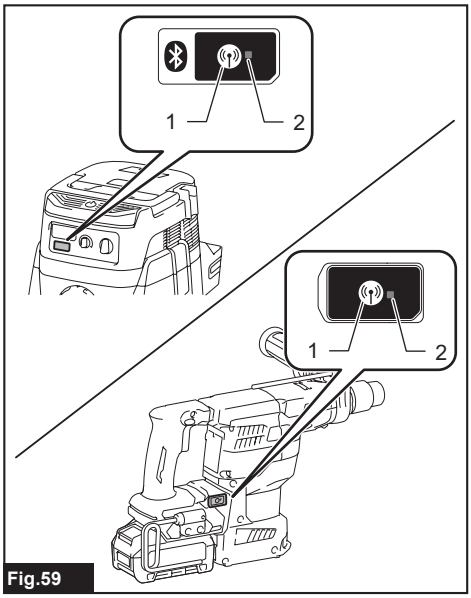


Fig.59

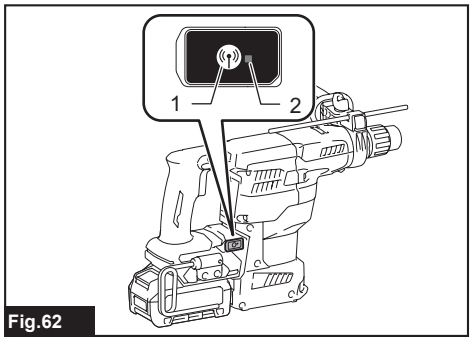


Fig.62

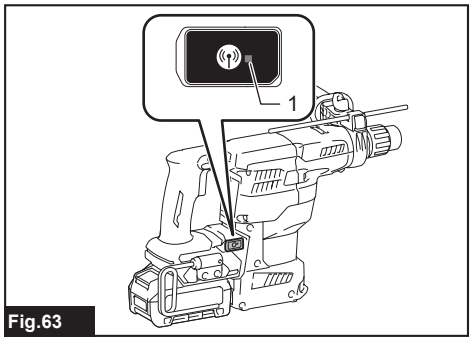
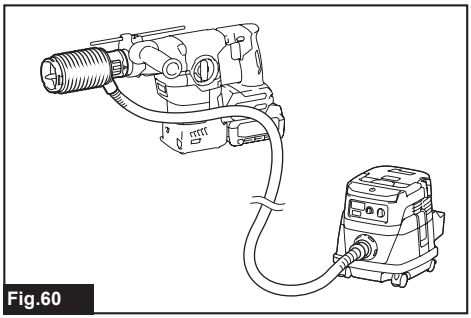


Fig.63


Fig.60

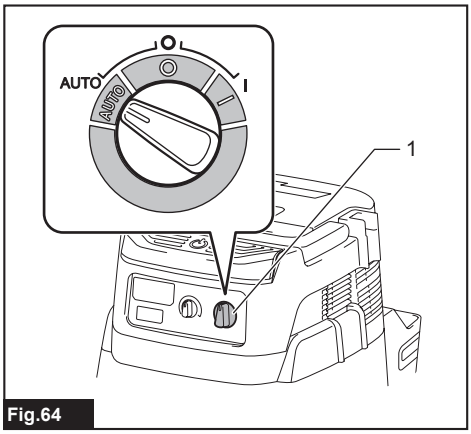


Fig.64

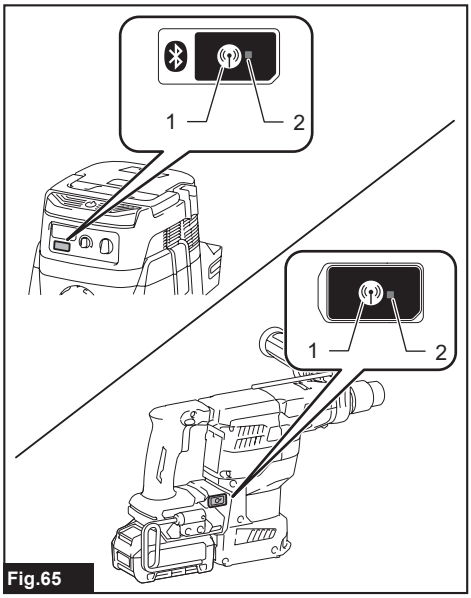


Fig.65

SPECIFICATIONS

Model:		HR008G	HR009G
Capacities	Concrete	30 mm	
	Core bit	80 mm	
	Diamond core bit (dry type)	80 mm	
	Steel	13 mm	
	Wood	32 mm	
No load speed		0 - 840 min^{-1}	
Blows per minute		0 - 4,500 min^{-1}	
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max	
Overall length (with BL4040)		422 mm	439 mm
Net weight		5.2 - 6.8 kg	5.3 - 6.7 kg

Optional accessory

Model:	DX10 (For HR008G)	DX11 (For HR009G)
Applicable workpiece and workmode	for concrete drilling only (not for metal or wood, and not for core drilling or chiseling)	
Suction performance	350 l/min	
Operating stroke	Up to 190 mm	
Suitable drill bit	Up to 265 mm	
Net weight	1.2 kg	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Intended use

The tool is intended for hammer drilling and drilling in brick, concrete and stone as well as for chiselling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-6:

Model HR008G
Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Model HR009G
Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Model HR008G with DX10
Sound pressure level (L_{pA}) : 94 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 105 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Model HR009G with DX11
Sound pressure level (L_{pA}) : 94 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 105 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The following table shows the vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to applicable standard.

Model HR008G

Work mode	Vibration emission	Uncertainty (K)	Applicable standard / Test condition
Hammer drilling into concrete ($a_{h, HD}$)	11.8 m/s^2	1.5 m/s^2	EN62841-2-6
	9.1 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*
Hammer drilling into concrete with DX10 ($a_{h, HD}$)	9.5 m/s^2	2.0 m/s^2	EN62841-2-6
	7.8 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*
Chiselling ($a_{h, CHeq}$)	8.6 m/s^2	1.5 m/s^2	EN62841-2-6
	8.0 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*

Model HR009G

Work mode	Vibration emission	Uncertainty (K)	Applicable standard / Test condition
Hammer drilling into concrete ($a_{h, HD}$)	11.5 m/s^2	1.5 m/s^2	EN62841-2-6
	9.1 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*
Hammer drilling into concrete with DX11 ($a_{h, HD}$)	8.9 m/s^2	1.5 m/s^2	EN62841-2-6
	7.3 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*
Chiselling ($a_{h, CHeq}$)	7.3 m/s^2	1.5 m/s^2	EN62841-2-6
	7.1 m/s^2	1.5 m/s^2	Recommended practical operation*

* The test condition of recommended practical operation meets EN 62841-2-6, except for the following points:

- Feed force is applied to the switch handle (main handle) for working accuracy and efficiency.
- The side grip/handle (auxiliary handle) is held to keep balance of the tool.

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CORDLESS ROTARY HAMMER SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all operations

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

1. **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
2. **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional safety warnings

1. **Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.**
2. **Be sure the bit is secured in place before operation.**
3. **Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.**
4. **In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.**
5. **Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**
6. **Hold the tool firmly with both hands.**
7. **Keep hands away from moving parts.**
8. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
9. **Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.**
10. **Do not touch the bit, parts close to the bit, or workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
11. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
12. **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge and the bit are removed before handing the tool to other person.**
13. **Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the working area.** Otherwise, the drill bit/chisel may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
14. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***WARNING:*** **DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**

5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*CAUTION:* Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

Important safety instructions for wireless unit

1. **Do not disassemble or tamper with the wireless unit.**
2. **Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.**
3. **Use the wireless unit only with Makita tools.**
4. **Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.**
5. **Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50 °C (122 °F).**
6. **Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.**
7. **Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby.** If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. **Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.**
9. **The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.**
10. **The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.**
11. **Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.**
12. **Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.**
13. **When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.**

14. **Always insert the wireless unit in the correct direction.**
15. **Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.**
16. **Always close the lid of the slot when operating.**
17. **Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool.** Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. **Do not remove the sticker on the wireless unit.**
19. **Do not put any sticker on the wireless unit.**
20. **Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.**
21. **Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.**
22. **Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.**
23. **Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.**
24. **When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.**
25. **When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.**
26. **Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.**
27. **Do not use the tool with the lid of the slot damaged.** Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. **Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary.** Restore the lid if it comes off from the tool.
29. **Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1:** **1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** **1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	■	■	75% to 100%
■	■	□	50% to 75%
■	□	□	25% to 50%
■	□	□	0% to 25%
◪	□	□	Charge the battery.
■	□	□	The battery may have malfunctioned.
□	■	■	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

NOTE: When the tool is overheated, the lamp blinks.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

► **Fig.3: 1.** Switch trigger

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Speed change

The revolutions and blows per minute can be changed by turning the adjusting dial to a given number setting from 1 to 5. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 5. Lower speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 1. A target speed can be obtained when the switch trigger is fully squeezed.

► **Fig.4: 1.** Adjusting dial

Refer to the table for the relationship between the number settings on the adjusting dial and the approximate revolutions and blows per minute.

Number	Revolutions per minute	Blows per minute
5	840	4,500
4	760	4,070
3	550	2,950
2	350	1,880
1	300	1,610

⚠***CAUTION:*** **Do not turn the adjusting dial when the tool is running. Failure to do so may result in the loss of control of the tool and cause an injury.**

NOTICE: **If the tool is operated continuously at low speed for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.**

NOTICE: **The adjusting dial turns between number setting 1 and 5. Avoid turning the dial back and forwards further as it may cause damage to the tool.**

Lighting up the front lamp

► **Fig.5: 1.** Lamp

⚠***CAUTION:*** **Do not look in the light or see the source of light directly.**

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

⚠***CAUTION:*** **If the lamp goes off after blinking for a few seconds, the active feedback sensing technology is not working properly. Ask your local Makita Service Center for repair.**

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

NOTE: When the tool is overheated, the lamp flashes. In this case, release the switch trigger and then cool down the tool/battery before operating again.

NOTE: The front lamp cannot be used while the dust collection system (optional accessory) is installed in the tool.

Reversing switch action

► **Fig.6:** **1.** Reversing switch lever

⚠*CAUTION:* Always check the direction of rotation before operation.

⚠*CAUTION:* Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

⚠*CAUTION:* When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counterclockwise rotation.
When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

Changing the quick change chuck for SDS-plus

For model HR009G

The quick change chuck for SDS-plus can be easily exchanged for the quick change drill chuck.

Removing the quick change chuck for SDS-plus

⚠*CAUTION:* Before removing the quick change chuck for SDS-plus, be sure to remove the bit.

Grasp the change cover of the quick change chuck for SDS-plus and turn it in the direction of the arrow until the change cover line moves from the symbol to the symbol. Pull the quick change chuck for SDS-plus, forcefully if necessary, in the direction of the arrow.
► **Fig.7:** **1.** Quick change chuck for SDS-plus **2.** Change cover **3.** Change cover line

Installing the quick change drill chuck

Check the line of the quick change drill chuck shows the symbol. Grasp the change cover of the quick change drill chuck and set the line to the symbol. Place the quick change drill chuck on the spindle of the tool. Grasp the change cover of the quick change drill chuck and turn the change cover line to the symbol until a click can clearly be heard.
► **Fig.8:** **1.** Quick change drill chuck **2.** Spindle **3.** Change cover line **4.** Change cover

Selecting the action mode

***NOTICE:* Do not rotate the action mode changing knob when the tool is running.** The tool will be damaged.

***NOTICE:* To avoid rapid wear on the mode change mechanism, be sure that the action mode changing knob is always positively located in one of the three action mode positions.**

Rotation with hammering

For drilling in concrete, masonry, etc., rotate the action mode changing knob to the symbol. Use a tungsten carbide tipped bit (optional accessory).
► **Fig.9:** **1.** Rotation with hammering **2.** Action mode changing knob

Rotation only

For drilling in wood, metal or plastic materials, rotate the action mode changing knob to the symbol. Use a twist drill bit or wood drill bit.
► **Fig.10:** **1.** Rotation only

Hammering only

For chipping, scaling or demolition operations, rotate the action mode changing knob to the symbol. Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.
► **Fig.11:** **1.** Hammering only

Air duct

⚠*CAUTION:* Do not put your finger into the air duct or do not insert any other object into the air duct. Otherwise you may get injured or the tool may get damaged.

The air duct is designed to improve the suction performance of the dust collection system. For details on how to install the dust collection system, refer to the instructions on installing the dust collection system.
► **Fig.12:** **1.** Air duct

Hook

Optional accessory

⚠*CAUTION:* Always remove the battery when hanging the tool with the hook.

⚠*CAUTION:* Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

The hook is convenient for temporarily hanging the tool.

Before installing the hook, remove the rubber cap from the screw holes in the mounting bracket. Insert the plate washers under the bracket, and then tighten the hook with screws in place.
► **Fig.13:** **1.** Rubber cap **2.** Mounting bracket **3.** Plate washers **4.** Hook **5.** Screws

For use, lift up the arm of the hook until it snaps into the open position. When not in use, be sure that the hook is folded back in the closed position.
► **Fig.14:** **1.** Hook **2.** Open position **3.** Closed position

► **Fig.15**

Connecting lanyard (tether strap) to the hook

⚠***CAUTION:*** **Do not use damaged hook and screws. Before use, always check for damages, cracks or deformations, and make sure that the screws are tightened.**

⚠***CAUTION:*** **Make sure that the hook is securely installed with the screws.**

⚠***CAUTION:*** **Do not install or remove any accessory while hanging the tool.** The tool may fall if the screws are not tightened.

⚠***CAUTION:*** **Always use a locking carabiner (multi-action and screw gate type) and be sure to attach the lanyard (tether strap) to the double looped portion of the hook.** Improper attachment may cause tool drop from the hook and result in personal injury.

The hook is also used for connecting the lanyard (tether strap). Be sure to connect the lanyard (tether strap) to the double looped portion of the hook.

► **Fig.16:** **1.** Double looped portion of the hook **2.** Lanyard (tether strap) **3.** Locking carabiner (multi-action and screw gate type)

Safety warnings about connecting lanyard (tether strap) to the hook

⚠**Safety warnings specific for use at height**
Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. **Always keep the tool tethered when working "at height". Maximum lanyard length is 2 m. The maximum permissible fall height for lanyard (tether strap) must not exceed 2 m.**
2. **Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 10 kg.**
3. **Do not anchor the tool lanyard to anything on your body or on movable components. Anchor the tool lanyard to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.**
4. **Make sure the lanyard is properly secured at each end prior to use.**
5. **Inspect the tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.**
6. **Do not wrap lanyards around or allow them to come in contact with sharp or rough edges.**
7. **Fasten the other end of the lanyard outside the working area so that a falling tool is held securely.**
8. **Attach the lanyard so that the tool will move away from the operator if it falls.** Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
9. **Do not use near moving parts or running machinery.** Failure to do so may result in a crush or entanglement hazard.
10. **Do not carry the tool by the attachment device or the lanyard.**
11. **Only transfer the tool between your hands while you are properly balanced.**
12. **Do not attach lanyards to the tool in a way that keeps switches or trigger-lock (if supplied) from operating properly.**
13. **Avoid getting tangled in the lanyard.**
14. **Keep lanyard away from the drilling area of the tool.**
15. **Use a locking carabiner (multi-action and screw gate type). Do not use single action spring clip carabiners.**
16. **In the event the tool is dropped, it must be tagged and removed from service, and should be inspected by a Makita Factory or Authorized Service Center.**

Accidental restart preventive function

If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the tool does not start. To start the tool, release the switch trigger, and then pull the switch trigger.

Torque limiter

NOTICE: **As soon as the torque limiter actuates, switch off the tool immediately.** This will help prevent premature wear of the tool.

NOTICE: **Drill bits such as hole saw, which tend to pinch or catch easily in the hole, are not appropriate for this tool.** This is because they will cause the torque limiter to actuate too frequently.

The torque limiter will actuate when a certain torque level is reached. The motor will disengage from the output shaft. When this happens, the drill bit will stop turning.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Electric brake
  This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly cease to function after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.
- Constant speed control
  The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- Active Feedback sensing Technology
  If the tool is swung at the predetermined acceleration during operation, the motor is forcibly stopped to reduce the burden on the wrist.

NOTE: This function does not work if the acceleration does not reach the predetermined one when the tool is swung.

NOTE: If the bit is swung at the predetermined acceleration during chipping, scaling, or demolishing, the motor is forcibly stopped. In this case, release the switch trigger, and then pull the switch trigger to restart the tool.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Side grip (auxiliary handle)

⚠*CAUTION:* Always use the side grip to ensure safe operation.

⚠*CAUTION:* After installing or adjusting the side grip, make sure that the side grip is firmly secured with its retaining projections fully engaged by the positioning recesses on the gear housing.

To install the side grip, follow the steps below.

1. Loosen the thumb screw on the side grip. Then install the side grip over the barrel neck of the gear housing.

► **Fig.17:** **1.** Side grip **2.** Thumb screw **3.** Barrel neck of the gear housing **4.** Retaining projection **5.** Positioning recess

The attachment ring can be enlarged by pressing the thumb screw down so that the ring is easily and securely engaged over the barrel neck of the gear housing.

► **Fig.18:** **1.** Thumb screw **2.** Attachment ring

2. Tighten the thumb screw to secure the grip at your desired angle.

Installing and removing drill bit

Grease

Clean the shank end of the drill bit and apply grease before installing the drill bit.
Coat the shank end of the drill bit beforehand with a small amount of grease (about 0.5 - 1 g).
This chuck lubrication assures smooth action and longer service life.

► **Fig.19:** **1.** Shank end **2.** Grease

Place the shank end of the drill bit into the chuck, and insert it further into the chuck while hand-turning the drill bit so the shank end well fits into the chuck slot and becomes fully engaged.
Having installed the drill bit, try pulling it back to ensure it is securely held in place.

► **Fig.20:** **1.** Drill bit **2.** Chuck

To remove the drill bit, push the chuck cover down all the way and pull the drill bit out.

► **Fig.21:** **1.** Drill bit **2.** Chuck cover

Chisel angle (when chipping, scaling or demolishing)

The chisel can be secured at the desired angle. To change the chisel angle, rotate the action mode changing knob to the O symbol. Turn the chisel to the desired angle.

► **Fig.22:** **1.** Action mode changing knob

Rotate the action mode changing knob to the ⍑ symbol. Then make sure that the chisel is securely held in place by turning it slightly.

Depth gauge

The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth. Press and hold the lock button, and then insert the depth gauge into the hex hole. Make sure that the toothed side of the depth gauge faces the marking.

► **Fig.23:** **1.** Depth gauge **2.** Lock button **3.** Marking **4.** Toothed side

Adjust the depth gauge by moving it back and forth while pressing the lock button. After the adjustment, release the lock button to lock the depth gauge.

NOTE: Make sure that the depth gauge does not touch the main body of the tool when attaching it.

Dust cup

Optional accessory

Use the dust cup to prevent dust from falling over the tool and on yourself when performing overhead drilling operations. Attach the dust cup to the bit as shown in the figure. The size of bits which the dust cup can be attached to is as follows.

Model	Bit diameter
Dust cup 5	6 mm - 14.5 mm
Dust cup 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.24:** **1.** Dust cup

Dust cup set

Optional accessory

⚠*CAUTION:* Before installing and uninstalling the dust cup set, remove a bit from the tool.

Installation

For model HR008G

1. Attach the spacer to the attachment unit of the dust cup set aligning the △ symbol on the attachment unit with one of the grooves in the spacer.

► **Fig.25:** **1.** Spacer **2.** Dust cup set **3.** Attachment unit **4.** △ symbol **5.** Groove

2. Place the dust cup set with the spacer onto the barrel neck of the gear housing aligning the △ symbol on the dust cup set with one of the grooves in the barrel. Then hold the attachment unit of the dust cup set and push it down onto the barrel to secure it in place.

► **Fig.26:** **1.** Dust cup set **2.** Attachment unit **3.** Spacer **4.** △ symbol **5.** Groove

For model HR009G

Place the dust cup set onto the barrel neck of the gear housing aligning the △ symbol on the dust cup set with one of the grooves in the barrel. Then hold the attachment unit of the dust cup set and push it down onto the barrel to secure it in place.

► **Fig.27:** **1.** Dust cup set **2.** Attachment unit **3.** △ symbol **4.** Groove

NOTE: If you connect a vacuum cleaner to the dust cup set, remove the dust cap before connecting it.

► **Fig.28:** **1.** Dust cap

Uninstallation

1. Push the chuck cover down all the way and pull a bit off.
► **Fig.29: 1.** Bit **2.** Chuck cover

2. Hold the attachment unit of the dust cup set and pull it apart from the tool.
► **Fig.30: 1.** Attachment unit

NOTE: If the cap comes off from the dust cup set, place it back to the original position.

1. Detach the bellows from the attachment unit of the dust cup set.
► **Fig.31: 1.** Bellows **2.** Attachment unit

2. Set the cap back in place with its printed side facing upwards.
► **Fig.32: 1.** Cap **2.** Printed side **3.** Grooves **4.** Lips of upper opening **5.** Attachment unit

3. Be sure that the grooves around the cap well fit in the lips of the upper opening of the attachment unit.
► **Fig.33**

DUST COLLECTION SYSTEM

Optional accessory

The dust collection system is designed to collect dusts effectively when the concrete drilling operation.
► **Fig.34: 1.** Dust collection system

⚠CAUTION: **The dust collection system is intended for drilling in concrete only. Do not use the dust collection system for drilling in metal or wood.**

⚠CAUTION: **When using the tool with the dust collection system, be sure to attach the filter to the dust collection system to prevent dust inhalation.**

⚠CAUTION: **Before using the dust collection system, check that the filter is not damaged.** Failure to do so may cause dust inhalation.

⚠CAUTION: **The dust collection system collects the generated dust at a considerable rate, but not all dust can be collected.**

NOTICE: **Do not use the dust collection system for core drilling or chiseling.**

NOTICE: **Do not use the dust collection system for metal or wood.** The dust collection system is intended for concrete only.

NOTICE: **Do not use the dust collection system for drilling in wet concrete or use this system in wet environment. Failure to do so may cause malfunction.**

Installation

NOTICE: **Before installing the dust collection system, clean the joint parts of the tool and the dust collection system.** Foreign matters on the joint parts may cause it difficult to install the dust collection system. If any dust remains on the air duct, the dust comes into the tool and causes jam in the airflow or breakage of the tool.

Hang the hooks of the dust collection system on the pockets at the bottom front of the tool. Lift the nozzle up to secure the dust collection system in place with a click, so the air duct of the tool becomes covered with the suction air outlet of the dust collection system.
► **Fig.35: 1.** Hooks **2.** Dust collection system **3.** Pockets **4.** Nozzle **5.** Air duct **6.** Suction air outlet

Uninstallation

Press and hold the lock off button on the dust collection system, and lower the nozzle to release the upper part of the dust collection system. Unhook the lower part of the dust collection system from the tool.
► **Fig.36: 1.** Dust collection system **2.** Nozzle **3.** Lock off button

Adjusting nozzle position

⚠CAUTION: **Do not point the nozzle at yourself or others when releasing the nozzle by pushing the guide adjustment button.**

Slide in and out the nozzle guide while pressing the guide adjustment button, and then release the button at an exact position where the tip of the drill bit sits just behind the front surface of the nozzle.
► **Fig.37: 1.** Nozzle guide **2.** Guide adjustment button **3.** Tip of drill bit **4.** Front surface of nozzle

Adjusting drilling depths

Drilling depths can be adjusted by changing the lengths between the depth adjustment button and the support arm for nozzle guide. Press and hold the depth adjustment button and slide it to your desired position.
► **Fig.38: 1.** Depth adjustment button **2.** Nozzle guide **3.** Support arm for nozzle guide **4.** Drilling depths

Beating dust on the filter

⚠CAUTION: **Do not turn the dial on the dust case while the dust case is removed from the dust collection system.** Doing so may cause dust inhalation.

⚠CAUTION: **Always switch off the tool when turning the dial on the dust case.** Turning the dial while the tool is running may result in the loss of control of the tool.

By beating the dust on the filter inside the dust case, you can keep the vacuum efficiency and also reduce the number of times to dispose of the dust.
Turn the dial on the dust case three times after collecting every 50,000 mm^3 of dust or when you feel the vacuum performance declined.

NOTE: 50,000 mm^3 of dust equivalents to drilling 10 holes of ø10 mm and 65 mm depth.

► **Fig.39: 1.** Dust case **2.** Dial

Disposing of dust

***CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

***CAUTION:* Be sure to wear dust mask when disposing of dust.**

***CAUTION:* Empty the dust case regularly before the dust case becomes full.** Failure to do so may decrease the dust collection performance and cause dust inhalation.

***CAUTION:* The performance of dust collection decreases if the filter in the dust case become clogged. Replace the filter with new one after approximately 200 times of dust fulfillment as a guide.** Failure to do so may cause dust inhalation.

1. Remove the dust case while pressing down the latch lever of the dust case.
► **Fig.40: 1.** Latch lever

2. Lift the lock tab slightly outwards and open the dust case cover.
► **Fig.41: 1.** Dust case cover **2.** Lock tab

3. Dispose of the dust, and then clean the filter.
► **Fig.42**

***NOTICE:* When cleaning the filter, tap the case of the filter gently by hand to remove dust. Do not tap the filter directly; touch the filter with brush or similar; or blow compressed air on the filter. Doing so may damage the filter.**

Replacing filter of dust case

1. Remove the dust case while pressing down the latch lever of the dust case.
► **Fig.43: 1.** Latch Lever

2. Lift the lock tab slightly outwards and open the filter cover of the dust case.
► **Fig.44: 1.** Filter cover **2.** Lock tab

3. Remove the filter from the filter case.
► **Fig.45: 1.** Filter **2.** Filter case

4. Attach a new filter to the filter case, and then attach the filter cover.

5. Close the cover of the dust case, and then attach the dust case to the dust collection system.

Replacing sealing cap

A damaged or worn-out sealing cap may affect the dust collecting performance. Replace the sealing cap with new one as appropriate, aligning its guide projection with guide notch on the nozzle head.
► **Fig.46: 1.** Sealing cap **2.** Guide projection **3.** Nozzle head **4.** Guide notch

Storage

***NOTICE:* When not in use for a certain period of time, the nozzle guide needs to be extended to approximately 100 mm from its fully shortened position.** Failing to do so may damage the duct hose pre-installed in the nozzle guide.

► **Fig.47: 1.** Guide adjustment button **2.** Approx. 100 mm

OPERATION

***CAUTION:* Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.**

***CAUTION:* Always make sure that the work-piece is secured before operation.**

***CAUTION:* Do not pull the tool out forcibly even the bit gets stuck. Loss of control may cause injury.**

***NOTICE:* Before using the dust collection system with the tool, read the section about the dust collection system.**

NOTE: If the battery cartridge is in low temperature, the tool's capability may not be fully obtained. In this case, warm up the battery cartridge by using the tool with no load for a while to fully obtain the tool's capability.

► **Fig.48**

Hammer drilling operation

CAUTION: There is tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. **Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.** Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.

Set the action mode changing knob to the symbol. Position the drill bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger.
Apply feed force to the switch handle (main handle) for working accuracy and efficiency, and hold the side grip (auxiliary handle) to keep balance of the tool.
Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.

Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the drill bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

NOTE: Eccentricity in the drill bit rotation may occur while operating the tool with no load. The tool automatically centers itself during operation. This does not affect the drilling precision.

Chipping/Scaling/Demolition

Set the action mode changing knob to the symbol. Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on. Apply feed force to the switch handle (main handle) for working accuracy and efficiency, and hold the side grip (auxiliary handle) to keep balance of the tool.
Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.
► **Fig.49**

Drilling in wood or metal

⚠***CAUTION:*** **Hold the tool firmly and exert care when the drill bit begins to break through the workpiece.** There is a tremendous force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break through.

⚠***CAUTION:*** **A stuck drill bit can be removed simply by setting the reversing switch to reverse rotation in order to back out. However, the tool may back out abruptly if you do not hold it firmly.**

⚠***CAUTION:*** **Always secure workpieces in a vise or similar hold-down device.**

NOTICE: **Never use "rotation with hammering" when the drill chuck is installed on the tool.** The drill chuck may be damaged.
Also, the drill chuck will come off when reversing the tool.

NOTICE: **Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling.** In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your drill bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.

Set the action mode changing knob to the symbol.

For model HR008G

Optional accessory

Attach the chuck adapter to a keyless drill chuck to which 1/2"-20 size screw can be installed, and then install them to the tool. For details on how to install the adapter into the chuck, refer to the instructions on installing drill bit.
► **Fig.50: 1.** Keyless drill chuck **2.** Chuck adapter

For model HR009G

Use the quick change drill chuck as standard equipment. For details on how to install the quick change drill chuck, refer to the instructions on changing the quick change chuck for SDS-plus.
Hold the ring and turn the sleeve counterclockwise to open the chuck jaws. Place a drill bit in the chuck as far as it will go. Hold the ring firmly and turn the sleeve clockwise to tighten the chuck.
► **Fig.51: 1.** Sleeve **2.** Ring

To remove the drill bit, hold the ring and turn the sleeve counterclockwise.

Diamond core drilling

NOTICE: **If performing diamond core drilling operations using "rotation with hammering" action, the diamond core bit may be damaged.**

When performing diamond core drilling operations, always set the action mode changing knob to the position to use "rotation only" action.

Blow-out bulb

Optional accessory

After drilling the hole, use the blow-out bulb to clean the dust out of the hole.
► **Fig.52**

Using dust cup set

Optional accessory

Fit the dust cup set against the ceiling when operating the tool.
► **Fig.53**

NOTICE: **Do not use the dust cup set when drilling in metal or similar. It may damage the dust cup set due to the heat produced by small metal dust or similar.**

NOTICE: **Do not install or remove the dust cup set with the drill bit installed in the tool. It may damage the dust cup set and cause dust leak.**

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.
► **Fig.54**

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

⚠CAUTION: **Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.**

NOTICE: **Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit.** Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: **To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.**

NOTICE: **When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.**

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.
► **Fig.55:** **1.** Lid

2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.
► **Fig.56:** **1.** Wireless unit **2.** Projection **3.** Lid **4.** Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.
► **Fig.57:** **1.** Wireless unit **2.** Hook **3.** Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: **Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit.** If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
► **Fig.58:** **1.** Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.
► **Fig.59:** **1.** Wireless activation button **2.** Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically runs along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.

2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.
► **Fig.60**

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
► **Fig.61:** **1.** Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.
► **Fig.62:** **1.** Wireless activation button **2.** Wireless activation lamp

5. Turn on the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the tool is operating.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.

NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you do not turn on your tool because another user is using the wireless activation function.

Description of the wireless activation lamp status

► **Fig.63:** **1.** Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp				Description
	Color	On	Blinking	Duration	
Standby	Blue		◪	2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
		■		When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green		◪	20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
		■		2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red		◪	20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
		■		2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red	■		3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.64:** **1.** Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► **Fig.65:** **1.** Wireless activation button **2.** Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch of the tool is turned on or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner have not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner runs while the tool is not operating.	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped drill bits (SDS-Plus carbide-tipped bits)
- Core bit
- Bull point
- Diamond core bit
- Cold chisel
- Scaling chisel
- Grooving chisel
- Drill chuck set (chuck adapter / drill chuck)
- Bit grease
- Depth gauge
- Blow-out bulb
- Dust cup
- Dust cup set
  Spacer (for HR008G)
- Hook set
- Dust case set
- Filter set
- Joint
- Dust collection system
- Wireless unit
- Safety goggles
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		HR008G	HR009G
Zmogljivosti	Beton	30 mm	
	Jedrni nastavek	80 mm	
	Diamantni jedrni nastavek (za suho rezanje)	80 mm	
	Jeklo	13 mm	
	Les	32 mm	
Hitrost brez obremenitve		0 – 840 min^{-1}	
Udarci na minuto		0 – 4.500 min^{-1}	
Nazivna napetost		D.C. 36 V – 40 V	
Celotna dolžina (z BL4040)		422 mm	439 mm
Neto teža		5,2 – 6,8 kg	5,3 – 6,7 kg

Dodatna oprema

Model:	DX10 (za HR008G)	DX11 (za HR009G)
Dovoljen obdelovanec in način obdelave	Samo za vrtanje v beton (ni primerno za vrtanje v kovino ali les in za vrtanje z jedrom ali klesanje)	
Zmogljivost sesanja	350 l/min	
Delovni hod	Do 190 mm	
Primerni vrtalni nastavek	Do 265 mm	
Neto teža	1,2 kg	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

OPOZORILO: **Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Priporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za udarno vrtanje v opeke, beton in kamen ter za klesarska dela.
Primerno je tudi za vrtanje v les, kovino, keramiko in plastiko.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-6:

Model HR008G
Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 92 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 103 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model HR009G
Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 92 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 103 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model HR008G z DX10
Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 94 dB(A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 105 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB(A)

Model HR009G z DX11
Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 94 dB(A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 105 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB(A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠***OPOZORILO:*** **Uporabljajte zaščito za sluh.**

⚠***OPOZORILO:*** **Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.**

⚠***OPOZORILO:*** **Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).**

Vibracije

V naslednji tabeli je prikazana skupna vrednost vibracij (vektorska vsota treh osi), določena v skladu z veljavnim standardom.

Model HR008G

Delovni način	Emisije vibracij	Odstopanje (K)	Veljavni standard/ preizkusni pogoj
Udarno vrtanje v beton ($a_{h, HD}$)	11,8 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*
Udarno vrtanje v beton z DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 m/s^2	2,0 m/s^2	EN62841-2-6
	7,8 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*
Klesanje ($a_{h, CHeq}$)	8,6 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	8,0 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*

Model HR009G

Delovni način	Emisije vibracij	Odstopanje (K)	Veljavni standard/ preizkusni pogoj
Udarno vrtanje v beton ($a_{h, HD}$)	11,5 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*
Udarno vrtanje v beton z DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*
Klesanje ($a_{h, CHeq}$)	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Priporočeno praktično delovanje*

* Preizkusni pogoj priporočenega praktičnega delovanja je v skladu s standardom EN 62841-2-6, razen za naslednje:

- Na pretičnem (glavnem) ročaju je treba uporabiti silo podajanja, da se zagotovita natančnost in učinkovitost delovanja.
- Stranski ročaj/ročico (pomožni ročaj) je treba držati, da se ohrani ravnotežje orodja.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠*OPOZORILO:* Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠*OPOZORILO:* Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠*OPOZORILO:* Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BREZŽIČNO VRTALNO KLADIVO

Varnostna navodila za vse načine uporabe

1. **Uporabljajte zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
2. **Uporabite pomožne ročaje, če so dobavljeni z orodjem.** Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe oseb.
3. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezalnim pripomočkom prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah.** Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.

Varnostna navodila za uporabo dolgih vrtalnih nastavkov z vrtalnim kladivom

1. **Vedno začnite vrtati pri nizki hitrosti, pri čemer mora biti konica nastavka v stiku z obdelovancem.** Pri višjih hitrostih se lahko nastavek ukrivi, če se prosto vrti brez stika z obdelovancem, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
2. **Na orodje pritiskajte samo v smeri nastavka in ne uporabite prekomerne sile.** Nastavki se lahko ukrivijo, zaradi česar lahko pride do zloma ali izgube nadzora ter posledično tudi do telesnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila

1. **Nosite trdo pokrivalo (zaščitno čelado), zaščitna očala in/ali obrazno masko. Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala. Prav tako je zelo priporočljivo, da nosite protiprašno masko in debelo oblazinjene rokavice.**
2. **Pred delom se prepričajte, ali je nastavek trdno pritrjen.**
3. **Pri običajnih pogojih orodje oddaja vibracije. Vijaki lahko hitro popustijo, kar povzroči poškodbe orodja ali nesrečo. Pred delom skrbno preverite zategnjenost vijakov.**
4. **V hladnem vremenu ali če orodja dlje časa niste uporabljali, počakajte, da se orodje nekaj časa ogreva, tako da deluje brez obremenitve. To bo sprostilo mazanje. Brez ustreznega ogrevanja bo udarno vijačenje oteženo.**
5. **Vedno zagotovite, da imate trden oprijem na podlagi, kjer stojite. Kadar uporabljate orodje na višini, se prepričajte, da spodaj ni nikogar.**
6. **Orodje trdno držite z obema rokama.**
7. **Ne približujte rok premikajočim se delom.**
8. **Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.**
9. **Med delom ne usmerjajte orodja v druge osebe v območju. Nastavek lahko odleti in povzroči hude telesne poškodbe.**
10. **Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte nastavka, delov v bližini nastavka ali obdelovanca; lahko so zelo vroči in povzročijo opekline kože.**
11. **Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni in preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.**
12. **Preden podate orodje drugi osebi, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno, akumulatorska baterija in nastavek pa sta odstranjena.**
13. **Pred delom se prepričajte, da v delovnem območju ni zakopan noben predmet, na primer električna, vodovodna ali plinska cev.** Če se vrtalni nastavek/dleto dotakne takšne cevi, lahko povzroči električni udar, uhajavi tok ali uhajanje plina.
14. **Ne uporabljajte orodja brez obremenitve po nepotrebnem.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠*OPOZORILO:* NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.**
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.**
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
   (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
   (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žeblji, kovanci itn.**
   (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**

   Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.**
8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
    Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
    Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepili ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

***POZOR:* Uporabljajte le originalne baterije Makita.** Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

Pomembna varnostna navodila za brezžično enoto

1. **Ne razstavljajte ali spreminjajte brezžične enote.**
2. **Brezžično enoto hranite izven dosega majhnih otrok. Če pride do nenamernega zaužitja, takoj poiščite zdravniško pomoč.**
3. **Brezžično enoto uporabljajte samo z orodji Makita.**
4. **Brezžične enote ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.**
5. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer temperatura presega 50 °C.**

6. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki.**
7. **Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini avtomatiziranih naprav.** Sicer se lahko avtomatizirane naprave pokvarijo.
8. **Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer je visoka temperatura ali kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
9. **Brezžična enota lahko proizvaja elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.**
10. **Brezžična enota je natančna naprava. Poskrbite, da brezžična enota ne bo izpostavljena padcem ali udarcem.**
11. **Ne dotikajte se priključka brezžične enote z golimi rokami ali kovinskimi materiali.**
12. **Ko nameščate brezžično enoto v izdelek, vedno odstranite baterijo iz izdelka.**
13. **Ko odpirate pokrov reže, se izogibajte mestu, kjer lahko prah in voda vstopita skozi režo. Dovod reže mora biti vedno čist.**
14. **Brezžično enoto vedno vstavite v pravi smeri.**
15. **Gumba za brezžično aktivacijo na brezžični enoti ne pritiskajte premočno in/ali s predmetom, ki ima oster rob.**
16. **Pri upravljanju vedno zaprite pokrov reže.**
17. **Ne odstranjujte brezžične enote iz reže, ko je orodje priključeno na napajanje.** V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro brezžične enote.
18. **Ne odstranite nalepke na brezžični enoti.**
19. **Na brezžično enoto ne lepite nobenih nalepk.**
20. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.**
21. **Brezžične enote ne puščajte na mestih z visoko temperaturo, kot je na primer na soncu segret avto.**
22. **Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer je veliko prahu oziroma prašnih delcev, ali na mestih, kjer lahko nastane korozivni plin.**
23. **Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko brezžična enota orosi. Ne uporabljajte brezžične enote, dokler se rosa popolnoma ne posuši.**
24. **Pri čiščenju brezžično enoto nežno obrišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte bencina, razredčila, prevodne masti ipd.**
25. **Brezžično enoto shranjujte v priloženi škatli ali brez statični posodi.**
26. **V režo orodja lahko vstavljate smo brezžično enoto Makita in ne drugih naprav.**
27. **Ne uporabljajte orodja, če sta reža ali pokrov poškodovana.** Voda, prah in umazanija v reži lahko povzročijo okvaro.
28. **Pokrova reže ne vlecite in/ali obračajte več, kot je treba.** Če se pokrov odstrani z orodja, ga znova namestite.
29. **Zamenjajte pokrov reže, če se izgubi ali poškoduje.**

SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS DELOVANJA

⚠*POZOR:* Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠*POZOR:* Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠*POZOR:* Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **Sl.1:** **1.** Rdeči indikator **2.** Gumb **3.** Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

⚠*POZOR:* Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠*POZOR:* Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **Sl.2:** **1.** Indikatorske lučke **2.** Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■ ■ ■ ■			od 75 % do 100 %
■ ■ ■ □			od 50 % do 75 %
■ ■ □ □			od 25 % do 50 %
■ □ □ □			od 0 % do 25 %
◪ □ □ □			Napolnite akumulator.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli znakov. V tem primeru izklopite orodje in prenehajte izvajati delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se orodje ali akumulator pregreje, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladita, preden znova vklopite orodje.

OPOMBA: Če je orodje pregreto, lučka utripa.

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost akumulatorja prenizka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe orodja, in omogoča samodejno ustavitev orodja. Kadar se orodje začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Izklopite orodje in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se orodje in baterija ohladita.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

Delovanje stikala

***OPOZORILO:* Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.**

► **Sl.3: 1.** Sprožilec

Za zagon orodja pritisnite sprožilno stikalo. Hitrost orodja se poveča za povečani tlak na sprožilnem stikalu. Za izklop spustite stikalo.

Spreminjanje hitrosti

Vrtljaje in udarce na minuto lahko spreminjate z obračanjem nastavitvene številčnice do danega števila nastavitve od 1 do 5. Višjo hitrost dosežete, ko številčnico obrnete v smeri številke 5. Nižjo hitrost dosežete, ko številčnico obrnete v smeri številke 1. Ciljna hitrost deluje, če sprožilec pritisnete do konca.

► **Sl.4: 1.** Nastavitvena številčnica

Za razmerja med nastavitvijo številke nastavitev na nastavitveni številčnici in približne vrtljaji in udarci na minuto glejte tabelo.

Številka	Vrtljaji na minuto	Udarci na minuto
5	840	4.500
4	760	4.070
3	550	2.950
2	350	1.880
1	300	1.610

***POZOR:* Med delovanjem orodja ne obračajte nastavitvene številčnice. V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad orodjem in povzročite telesne poškodbe.**

***OBVESTILO:* Če orodje dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do preobremenitve motorja in okvare stroja.**

***OBVESTILO:* Nastavitveno številčnico lahko obrnete med številom nastavitve 1 in 5. Ne obračajte številčnice dlje nazaj in naprej, saj se lahko orodje poškoduje.**

Vklop sprednje lučke

► **Sl.5: 1.** Lučka

***POZOR:* Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.**

Za vklop svetilke pritisnite sprožilno stikalo. Lučka sveti, dokler je pritisnjeno sprožilno stikalo. Lučka se izklopi približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilno stikalo.

***POZOR:* Če lučka utripa nekaj sekund in nato ugasne, tehnologija za aktivno preprečevanje povratnega udarca ne deluje pravilno. Za popravilo se obrnite na lokalni servisni center Makita.**

OPOMBA: Uporabite suho krpo, da obrišete umazanijo z leče lučke. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

OPOMBA: Če je orodje pregreto, začne lučka utripati. V tem primeru sprostite sprožilec in nato pred ponovno uporabo ohladite orodje/baterijo.

OPOMBA: Sprednje lučke ni mogoče uporabljati, ko je sistem za zbiranje prahu (izbirna dodatna oprema) nameščen v orodju.

Stikalo za preklop smeri vrtenja

► **Sl.6:** **1.** Ročica za preklop smeri vrtenja

POZOR: **Pred obratovanjem vedno preverite smer vrtenja.**

POZOR: **Stikalo za spreminjanje smeri vrtenja uporabite šele, ko se stroj popolnoma ustavi.** Če smer vrtenja spremenite, preden se stroj ustavi, se ta lahko poškoduje.

POZOR: **Ko orodja ne uporabljate, vedno potisnite preklopno stikalo v nevtralen položaj.**

To orodje je opremljeno s preklopnikom za spremembo smeri vrtenja. Ročico preklopnika smeri vrtenja pritisnite v smeri A za vrtenje v smeri urnega kazalca in v smeri B za vrtenje v obratni smeri urnega kazalca.
Ko je preklopno stikalo v nevtralnem položaju, se glavnega stikala ne da premakniti.

Zamenjava vrtalne glave za hitro zamenjavo za SDS-plus

Za model HR009G

Vrtalno glavo za hitro zamenjavo za SDS-plus lahko enostavno zamenjate z vrtalno glavo za hitro zamenjavo.

Odstranjevanje vrtalne glave za hitro zamenjavo za SDS-plus

POZOR: Preden odstranite vrtalno glavo za hitro zamenjavo za SDS-plus, vedno najprej odstranite nastavek.

Primite menjalni pokrov vrtalne glave za hitro zamenjavo za SDS-plus in ga obrnite v smeri puščice, da se črta na menjalnem pokrovu premakne s simbola na simbol . Vrtalno glavo za hitro zamenjavo za SDS-plus povlecite na silo, če je potrebno, v smeri puščice.

► **Sl.7:** **1.** Vrtalna glava za hitro zamenjavo za SDS-plus **2.** Menjalni pokrov **3.** Črta na menjalnem pokrovu

Nameščanje vrtalne glave za hitro zamenjavo

Preverite, ali črta vrtalne glave za hitro zamenjavo kaže na simbol . Primite menjalni pokrov vrtalne glave za hitro zamenjavo in nastavite črto na simbol . Namestite vrtalno glavo za hitro zamenjavo na vreteno orodja. Primite menjalni pokrov vrtalne glave za hitro zamenjavo in obrnite črto na menjalnem pokrovu na simbol , da se slišno zaskoči.

► **Sl.8:** **1.** Vrtalna glava za hitro zamenjavo **2.** Vreteno **3.** Črta na menjalnem pokrovu **4.** Menjalni pokrov

Izbira načina delovanja

OBVESTILO: **Ne premikajte preklopnika za spremembo načina delovanja, ko orodje deluje.** S tem bi orodje poškodovali.

OBVESTILO: **Da bi preprečili hitro obrabo mehanizma za spremembo načina delovanja, se vedno prepričajte, ali je preklopnik natančno postavljen v enega od treh možnih položajev.**

Udarno vrtanje

Za vrtanje v beton, zidove ipd. zavrtite gumb za spremembo načina delovanja na simbol . Uporabljajte nastavek s konico iz volframovega karbida (izbirna dodatna oprema).

► **Sl.9:** **1.** Udarno vrtanje **2.** Preklopnik za spremembo načina delovanja

Samo vrtanje

Za vrtanje v les, kovine ali plastične materiale, obrnite preklopnik za spremembo načina delovanja na simbol . Uporabljajte spiralne ali lesne vrtalne nastavke.

► **Sl.10:** **1.** Samo vrtanje

Samo udarjanje

Za klesanje, izbijanje ali rušenje zavrtite preklopnik načina delovanja na simbol . Uporabite sekač, hladno dleto, izbijač itd.

► **Sl.11:** **1.** Samo udarjanje

Zračni kanal

POZOR: **Ne dajajte prstov v zračni kanal ter vanj ne vstavljajte nobenih drugih predmetov.** V nasprotnem primeru se lahko poškodujete ali pride do okvare orodja.

Zračni kanal je oblikovan za izboljšanje zmogljivosti sesanja sistema za zbiranje prahu. Za podrobnosti o namestitvi sistema za zbiranje prahu glejte navodila za namestitev sistema za zbiranje prahu.

► **Sl.12:** **1.** Zračni kanal

Kavelj

Dodatna oprema

POZOR: **Kadar obešate orodje na kavelj, vedno odstranite akumulator.**

POZOR: **Orodja ne obešajte na visoka mesta ali nestabilne površine.**

Kavelj je priročen pripomoček za začasno obešanje orodja.

Preden namestite kavelj, odstranite gumijasti čep iz lukenj za vijake v montažnem okvirju. Namestite podložke plošče pod okvir, nato pritrdite kavelj z vijaki.

► **Sl.13:** **1.** Gumijasti čep **2.** Montažni okvir **3.** Podložke plošče **4.** Kavelj **5.** Vijaka

Za uporabo privzdignite ročico kavlja, da se zaskoči v odprti položaj. Kadar orodja ne uporabljate, mora biti kavelj upognjen nazaj v zaprti položaj.

► **Sl.14:** **1.** Kljuka **2.** Odprti položaj **3.** Zaprti položaj

► **Sl.15**

Pritrditev traku z vponko (pritrditveni trak) na kavelj

***POZOR:* Ne uporabljajte poškodovanega kavlja in vijakov. Pred uporabo vedno preverite, da orodje ni poškodovano, razpokano ali obrabljeno in da so vijaki trdno priviti.**

***POZOR:* Prepričajte se, da je kavelj trdno pritrjen z vijaki.**

***POZOR:* Med obešanjem orodja ne odstranjujte ali nameščajte dodatkov.** Če vijaki niso priviti, lahko orodje pade.

***POZOR:* Vedno uporabite vpenjalno vponko (večnamensko z varovalom) in obvezno pritrdite trak (pritrditveni trak) na dvojni del kavlja.** Zaradi nepravilne pritrditve lahko orodje pade s kljuke in povzroči telesne poškodbe.

Kavelj je namenjen tudi pritrditvi traka z vponko (pritrditveni trak). Ne pozabite povezati traka z vponko (pritrditvenega traku) na dvojni del kavlja.

► **Sl.16:** **1.** Dvojni del kavlja **2.** Trak z vponko (pritrditveni trak) **3.** Vpenjalna vponka (večnamenska z varovalom)

Varnostna opozorila za pritrditev traku z vponko (pritrditveni trak) na kavelj

Posebna varnostna opozorila za uporabo na višini

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb.

1. **Ko delate „na višini“, mora biti orodje vedno pritrjeno s trakom. Maksimalna dolžina traku z vponko je** 2 **m.**
   Največja dovoljena višina padca za trak z vponko (pritrditveni trak) ne sme presegati 2 m.
2. **Uporabljajte samo trakove z vponko, ustrezne za to vrsto orodja, z nosilnostjo vsaj 10 kg.**
3. **Traku z vponko za orodje na noben način ne pripnite na kar koli na svojem telesu ali na premične predmete. Trak z vponko pripnite na trdno konstrukcijo, ki zdrži silo padca orodja.**
4. **Pred uporabo se prepričajte, da je trak z vponko ustrezno pritrjen na obeh straneh.**
5. **Pred vsako uporabo preglejte orodje in trak z vponko zaradi morebitnih poškodb in preverite delovanje (vključno s tkanino in šivi). V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja ju ne uporabljajte.**
6. **Traku z vponko ne ovijajte okoli ostrih ali grobih robov in poskrbite, da ne pride v stik z njimi.**
7. **Drugi konec traku z vponko pritrdite izven delovnega področja, da je padajoče orodje čvrsto pritrjeno.**
8. **Trak z vponko pritrdite tako, da bo orodje v primeru padca zanihalo stran od upravljavca.** Orodja, ki padejo, zanihajo na traku z vponko, kar lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.
9. **Orodja ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali delujočih strojev.** V nasprotnem primeru lahko pride do zmečkanin ali zapletanja v trak.
10. **Orodja ne prenašajte tako, da visi s priključka ali traku z vponko.**
11. **Orodje vedno držite z rokami in poskrbite, da imate dobro ravnotežje.**
12. **Traku z vponko ne pripnite tako, da ovira pravilno delovanje sprožilcev ali zaklepa sprožilcev (če je priložen).**
13. **Pazite, da se ne zapletete v trak z vponko.**
14. **Traku z vponko ne približujte območju vrtanja.**
15. **Uporabljajte vpenjalno vponko (večnamensko z varovalom). Ne uporabljajte samo enojnih vzmetnih vponk.**
16. **Če vam orodje pade, ga morate označiti in prenehati uporabljati ter odnesti v pregled v tovarno Makita ali pooblaščenemu serviserju.**

Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona

Orodje se ne zažene, če namestite akumulatorsko baterijo med pritiskanjem sprožilca. Za vklop orodja sprostite sprožilec in ga pritisnite.

Omejevalnik navora

***OBVESTILO:* Ko se omejevalnik navora sproži, takoj izklopite orodje.** To bo pomagalo preprečiti predčasno obrabo orodja.

***OBVESTILO:* Vrtalni nastavki, kot je vbodna žaga, ki se hitro zagozdijo ali zataknejo v odprtini, niso primerni za to orodje.** Ti namreč povzročijo, da se omejevalnik navora sproži prepogosto.

Omejevalnik navora se bo sprožil, ko je dosežen določen navor. Motor se bo odklopil od izhodne osi. Ko se to zgodi, se bo vrtalni nastavek nehal vrteti.

Elektronska funkcija

Orodje je opremljeno z elektronskimi funkcijami za enostavno delovanje.

- Električna zavora
  Orodje je opremljeno z električno zavoro. Če se orodje po sprostitvi sprožilca ni zmožno hitro ustaviti, odnesite orodje na popravilo v servisni center Makita.
- Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev
  Funkcija nadzora hitrosti zagotavlja stalno hitrost vrtenja ne glede na stanje obremenitve.
- Tehnologija za aktivno preprečevanje povratnega udarca
  Če orodje med delovanjem zaniha z vnaprej določenim pospeškom, se motor prisilno ustavi, da se zmanjša obremenitev zapestja.

OPOMBA: Ta funkcija ne deluje, če pospešek ob nihaju orodja ne doseže vnaprej določene hitrosti.

OPOMBA: Če se nastavek vrti z vnaprej določenim pospeškom med klesanjem, izbijanjem ali rušenjem, se motor prisilno ustavi. V tem primeru spustite sprožilec in ga pritisnite, da znova zaženete orodje.

MONTAŽA

⚠*POZOR:* Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Stranski ročaj (pomožni ročaj)

⚠*POZOR:* Zaradi varnosti vedno uporabljajte stranski ročaj.

⚠*POZOR:* Po namestitvi ali prilagajanju stranskega ročaja zagotovite, da je ta trdno pritrjen tako, da vdolbine za poravnavo na mestu na ohišju orodja povsem zaobjemajo izbokline za zadržanje.

Za namestitev stranskega ročaja upoštevajte spodnje korake.

1. Odvijte krilati vijak na stranskem ročaju. Nato namestite stranski ročaj prek vratu posode ohišja orodja.

► **Sl.17:** **1.** Stranski ročaj **2.** Krilati vijak **3.** Vrat posode ohišja orodja **4.** Izboklina za zadržanje **5.** Vdolbina za poravnavo na mestu

Obroč za pritrditev je mogoče povečati tako, da krilati vijak potisnete navzdol, s čimer obroč preprosto in varno namestite prek vratu posode ohišja orodja.

► **Sl.18:** **1.** Krilati vijak **2.** Obroč za pritrditev

2. Zategnite krilati vijak, da pritrdite ročaj v želeni položaj.

Nameščanje in odstranjevanje vrtalnega nastavka

Namastite

Očistite steblo vrtalnega nastavka in pred namestitvijo nanj nanesite mast.
Pred tem na steblo vrtalnega nastavka nanesite nekaj masti (pribl. 0,5–1 g).
Mazanje vpenjalne glave zagotavlja nemoteno delovanje in daljšo življenjsko dobo.

► **Sl.19:** **1.** Steblo **2.** Namastite

Vstavite steblo vrtalnega nastavka v vpenjalno glavo in ga potisnite globlje v glavo, hkrati pa z roko zasukajte vrtalni nastavek, da se bo steblo ustrezno in povsem namestilo v režo glave. Ko boste namestili vrtalni nastavek, ga poskusite povleči nazaj, da preverite, ali je trdno nameščen.

► **Sl.20:** **1.** Vrtalni nastavek **2.** Vpenjalna glava

Če želite odstraniti vrtalni nastavek, potisnite pokrov vpenjalne glave do konca navzdol in izvlecite vrtalni nastavek.

► **Sl.21:** **1.** Vrtalni nastavek **2.** Pokrov vpenjalne glave

Naklon dleta (pri klesanju, izbijanju ali rušenju)

Dleto lahko pritrdite pod želenim naklonom. Za spremembo naklona dleta zavrtite preklopnik za spremembo načina delovanja na simbol O. Zavrtite dleto na želeni naklon.

► **Sl.22:** **1.** Preklopnik za spremembo načina delovanja

Premaknite preklopnik za spremembo načina delovanja na simbol ⚒. Nato se prepričajte, ali je dleto trdno pritrjeno, tako da ga rahlo zavrtite.

Merilnik globine

Merilnik globine je priročen za vrtanje lukenj enakomerne globine.
Pritisnite in zadržite gumb za zaklep ter vstavite merilnik globine v šestkotno luknjo. Prepričajte se, da je nazobčana stran merilnika globine obrnjena proti oznaki.

► **Sl.23:** **1.** Merilnik globine **2.** Gumb za zaklep **3.** Oznaka **4.** Nazobčana stran

Prilagodite merilnik globine, tako da ga premaknete nazaj in naprej, medtem ko pritiskate gumb za zaklep. Po prilagoditvi spustite gumb za zaklep, da se merilnik globine zaskoči.

OPOMBA: Poskrbite, da se merilnik globine med nameščanjem ne dotika ohišja orodja.

Protiprašni pokrov

Dodatna oprema

Pri delu nad višino glave uporabljajte protiprašni pokrov, ki preprečuje padanje prahu na uporabnika in orodje. Protiprašni pokrov namestite na nastavek, kot je to prikazano na sliki. Protiprašni pokrov lahko uporabljate pri nastavkih z naslednjimi merami.

Model	Premer nastavka
Protiprašni pokrov 5	6 mm – 14,5 mm
Protiprašni pokrov 9	12 mm – 16 mm

► **Sl.24:** **1.** Protiprašni pokrov

Komplet s protiprašnim pokrovom

Dodatna oprema

⚠*POZOR:* Preden namestite in odstranite komplet s protiprašnim pokrovom, odstranite nastavek z orodja.

Namestitev

Za model HR008G

1. Pripnite distančnik na priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom tako, da je simbol △ na priključni enoti poravnan z enim od utorov na distančniku.

► **Sl.25:** **1.** Distančnik **2.** Komplet s protiprašnim pokrovom **3.** Priključna enota **4.** Simbol △ **5.** Utor

2. Namestite komplet s protiprašnim pokrovom z distančnikom na vrat posode ohišja orodja tako, da je simbol △ na kompletu s protiprašnim pokrovom poravnan z enim od utorov na posodi. Nato pridržite priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom in jo potisnite navzdol na posodo, da jo pritrdite.

► **Sl.26:** **1.** Komplet s protiprašnim pokrovom **2.** Priključna enota **3.** Distančnik **4.** △ simbol **5.** Utor

Za model HR009G

Namestite komplet s protiprašnim pokrovom na vrat posode ohišja orodja tako, da je simbol △ na protiprašnem pokrovu poravnan nastavitev z enim od utorov na posodi. Nato pridržite priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom in jo potisnite navzdol na posodo, da jo pritrdite.

► **Sl.27:** **1.** Komplet s protiprašnim pokrovom **2.** Priključna enota **3.** Simbol △ **4.** Utor

OPOMBA: Preden priključite sesalnik za prah s kompletom s protiprašnim pokrovom, odstranite protiprašni pokrov.

► **Sl.28:** **1.** Pokrovček protiprašnega pokrova

Odstranjevanje

1. Potisnite pokrov vpenjalne glave do konca navzdol in izvlecite nastavek.

► **Sl.29:** **1.** Nastavek **2.** Pokrov vpenjalne glave

2. Pridržite priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom in jo odstranite z orodja.

► **Sl.30:** **1.** Priključna enota

OPOMBA: Če se čep odstrani s kompleta s protiprašnim pokrovom, ga namestite nazaj na prvotno mesto.

1. Odstranite mehe s priključne enote kompleta s protiprašnim pokrovom.

► **Sl.31:** **1.** Mehi **2.** Priključna enota

2. Namestite čep nazaj na svoje mesto tako, da je natisnjena stran obrnjena navzgor.

► **Sl.32:** **1.** Čep **2.** Natisnjena stran **3.** Utori **4.** Jezički zgornje odprtine **5.** Priključna enota

3. Zagotovite, da bodo utori okrog čepa ustrezno nameščeni na jezičke zgornje odprtine priključne enote.

► **Sl.33**

SISTEM ZA ZBIRANJE PRAHU

Dodatna oprema

Sistem za zbiranje prahu je zasnovan za učinkovito zbiranje prahu pri vrtanju v beton.

► **Sl.34:** **1.** Sistem za zbiranje prahu

⚠POZOR: **Sistem za zbiranje prahu je namenjen samo za vrtanje v beton. Ne uporabljajte sistema za zbiranje prahu, kadar vrtate v kovino ali les.**

⚠POZOR: **Kadar orodje uporabljate s sistemom za zbiranje prahu, na sistem za zbiranje prahu namestite filter, da preprečite vdihavanje prahu.**

⚠POZOR: **Pred uporabo sistema za zbiranje prahu se prepričajte, da filter ni poškodovan.** V nasprotnem primeru lahko pride do vdihavanja prahu.

⚠POZOR: **Sistem za zbiranje prahu zbira nastali prah v veliki meri, vendar ni mogoče zbrati vsega prahu.**

OBVESTILO: **Sistema za zbiranje prahu ne uporabljajte pri vrtanju z jedrom ali klesanju.**

OBVESTILO: **Sistema za zbiranje prahu ne uporabljajte pri vrtanju kovine ali lesa.** Sistem za zbiranje prahu je namenjen samo za beton.

OBVESTILO: **Sistema za zbiranje prahu ne uporabljajte pri vrtanju v moker beton ali v mokrem okolju. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.**

Namestitev

OBVESTILO: **Pred namestitvijo sistema za zbiranje prahu očistite priključne člene orodja in sistema za zbiranje prahu.** Tujki na priključnih členih lahko povzročijo težave pri namestitvi sistema za zbiranje prahu. Če je v zračnem kanalu ostalo še kaj prahu, lahko prah zaide v orodje in povzroči oviranje pretoka zraka ali okvaro orodja.

Obesite kavlja sistema za zbiranje prahu na žepe na dnu sprednje strani orodja. Dvignite šobo, da se sistem za zbiranje prahu usede s klikom, tako da je zračni kanal orodja pokrit s sesalnim izhodom za zrak sistema za zbiranje prahu.

► **Sl.35:** **1.** Kavlja **2.** Sistem za zbiranje prahu **3.** Žepa **4.** Šoba **5.** Zračni kanal **6.** Sesalni izhod za zrak

Odstranjevanje

Pritisnite in zadržite sprostilni gumb na sistemu za zbiranje prahu in spustite šobo, da sprostite zgodnji del sistema za zbiranje prahu. Odpnite spodnji del sistema za zbiranje prahu z orodja.

► **Sl.36:** **1.** Sistem za zbiranje prahu **2.** Šoba **3.** Sprostilni gumb

Prilagajanje položaja šobe sistema za zbiranje prahu

⚠POZOR: **Šobe ne usmerjajte proti sebi ali drugim, medtem ko šobo sprostite s pritiskom gumba za prilagajanje vodila.**

Vodilo šobe potisnite navzven in navznoter tako, da istočasno pritiskate gumb za prilagoditev vodil, nato pa spustite gumb na mestu, kjer je konica vrtalnega nastavka tik za sprednjim delom nastavka.

► **Sl.37:** **1.** Vodilo **2.** Gumb za prilagajanje vodila **3.** Konica vrtalnega nastavka **4.** Sprednji del šobe

Prilagajanje globin vrtanja

Globine vrtanja je mogoče prilagoditi tako, da spremenite dolžino med gumbom za prilagajanje globine in oporo za vodilo šobe. Pritisnite in pridržite gumb za prilagoditev globine in povlecite nastavek do želenega položaja.

► **Sl.38:** **1.** Gumb za prilagajanje globine **2.** Vodilo šobe **3.** Opora za vodilo šobe **4.** Globine vrtanja

Odstranjevanje prahu s filtra

***POZOR:* Gumba na posodi za prah ne obračajte, če posoda za prah ni nameščena na sistem za zbiranje prahu.** Tako lahko pride do vdihavanja prahu.

***POZOR:* Orodje vedno izklopite, ko obračate gumb na posodi za prah.** Če obračate gumb, medtem ko je orodje prižgano, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Če s filtra, ki je v posodi za prah, odstranite prah, lahko ohranite učinkovitost sesanja in zmanjšate število praznjenj posode za prah.
Vsakič, ko se zbere 50.000 mm^3 prahu ali ko imate občutek, da sesalnik slabše deluje, trikrat obrnite gumb na posodi za prah.

OPOMBA: 50.000 mm^3 prahu je enakovredno vrtanju 10 lukenj s ø10 mm in globine 65 mm.

► **Sl.39: 1.** Posoda za prah **2.** Gumb

Odstranjevanje prahu

***POZOR:* Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.**

***POZOR:* Pri odstranjevanju prahu nosite protiprašno masko.**

***POZOR:* Redno praznite posodo za prah, preden se napolni.** Če tega ne naredite, se lahko kakovost zbiranja prahu zmanjša in pride do vdihavanja prahu.

***POZOR:* Kakovost zbiranja prahu se poslabša, če se filter v posodi za prah zamaši. Priporočljivo je, da filter zamenjajte z novim po približno 200 polnjenjih.** V nasprotnem primeru lahko pride do vdihavanja prahu.

1. Pritisnite ročico z zapahom posode za prah navzdol in odstranite posodo za prah.
► **Sl.40: 1.** Ročica z zapahom

2. Nekoliko dvignite jeziček za zaklep in odprite pokrov posode za prah.
► **Sl.41: 1.** Pokrov posode za prah **2.** Jeziček za zaklep

3. Odstranite prah in nato očistite filter.
► **Sl.42**

***OBVESTILO:* Ko čistite filter, z roko rahlo tapnite ohišje filtra, da odstranite prah. Ne dotikajte se neposredno filtra; ne dotikajte se ga s krtačo ali podobnim predmetom oziroma na filter ne razpihujte stisnjenega zraka. S tem lahko poškodujete filter.**

Zamenjava filtra posode za prah

1. Pritisnite ročico z zapahom posode za prah navzdol in odstranite posodo za prah.
► **Sl.43: 1.** Ročica z zapahom

2. Nekoliko dvignite jeziček za zaklep navzven in odprite pokrov filtra posode za prah.
► **Sl.44: 1.** Pokrov filtra **2.** Jeziček za zaklep

3. Odstranite filter z ohišja filtra.
► **Sl.45: 1.** Filter **2.** Ohišje filtra

4. Na ohišje filtra pritrdite nov filter in nato namestite pokrov filtra.

5. Zaprite pokrov posode za prah in jo nato pritrdite na sistem za zbiranje prahu.

Zamenjava tesnilnega pokrovčka

Poškodovan ali obrabljen tesnilni pokrovček lahko vpliva na uspešnost zbiranja prahu. Zamenjajte tesnilni pokrovček z novim po potrebi in poravnajte izboklino vodila z vodilno režo za glavi šobe.
► **Sl.46: 1.** Tesnilni pokrovček **2.** Izboklina vodila **3.** Glava šobe **4.** Vodilna reža

Shranjevanje

***OBVESTILO:* Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate vodilo šobe razširiti na približno 100 mm od najkrajšega položaja.** Če tega ne storite, lahko poškodujete cev kanala, ki je že nameščena v vodilu šobe.

► **Sl.47: 1.** Gumb za prilagajanje vodila **2.** Pribl. 100 mm

UPRAVLJANJE

***POZOR:* Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklopni ročaj.**

***POZOR:* Pred uporabo orodja vedno zagotovite, da je nastavek trdno pritrjen.**

***POZOR:* Ne vlecite orodja ven na silo, tudi če se nastavek zaskoči. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.**

***OBVESTILO:* Pred uporabo sistema za zbiranje prahu z orodjem preberite razdelek o sistemu za zbiranje prahu.**

OPOMBA: Če je akumulatorska baterija hladna, orodje morda ne bo delovalo s polno zmogljivostjo. Za zagotavljanje polne zmogljivosti orodja ogrejte akumulatorsko baterijo tako, da pustite orodje nekaj časa delovati brez obremenitve.

► **Sl.48**

Udarno vrtanje

POZOR: Po prevrtanju izvrtine, zamašene z odrezki in delci ali ob stiku nastavka z železnimi palicami v armiranem betonu, delujejo na orodje/nastavek izjemno visoke in nenadne sile. **Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklopni ročaj.** V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad orodjem, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .
Vrtalni nastavek postavite na želeno mesto vrtanja in pritisnite sprožilec.
Na pretičnem (glavnem) ročaju uporabite silo podajanja, da zagotovite natančnost in učinkovitost delovanja ter držite stranski ročaj (pomožni ročaj), da ohranite ravnotežje orodja.
Držite orodje na mestu, da vrtalni nastavek ne zdrsne iz vrtine.

Če se izvrtina zamaši z odkruški ali odrezki, ne povečujte pritiska. V tem primeru raje pustite orodje delovati brez obremenitve, nato pa nastavek postopoma odstranite iz vrtine. S ponavljanjem postopka lahko očistite izvrtino in nadaljujete običajno vrtanje.

OPOMBA: Medtem ko stroj deluje brez obremenitve, lahko pride do ekscentričnega vrtenja vrtalnega nastavka. Med delovanjem se orodje samodejno centrira. To ne vpliva na natančnost vrtanja.

Klesanje/izbijanje/rušenje

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .
Orodje čvrsto držite z obema rokama. Vklopite orodje.
Na pretičnem (glavnem) ročaju uporabite silo podajanja, da zagotovite natančnost in učinkovitost delovanja ter držite stranski ročaj (pomožni ročaj), da ohranite ravnotežje orodja.
Če boste močno pritisnili na orodje, ne boste povečali učinkovitosti.
► **Sl.49**

Vrtanje v les ali kovino

POZOR: **Trdno držite orodje in bodite previdni, ko začne vrtalni nastavek prebijati obdelovanca.** Po prevrtanju materiala delujejo na orodje oz. vrtalni nastavek izjemno visoke sile.

POZOR: **Zagozdeni vrtalni nastavek lahko enostavno odstranite, tako da nastavite stikalo za spremembo smeri v položaj za vrtenje v obratno smer. Vseeno pa lahko orodje nenadoma sune nazaj, če ga ne držite trdno.**

POZOR: **Obdelovance vedno vpnite v primež ali podobno napravo za držanje.**

OBVESTILO: **Če je na orodje nameščena vrtalna glava, ne smete nikakor uporabiti načina „udarno vrtanje“.** Vrtalna glava se lahko poškoduje.
Prav tako se bo vrtalna glava pri spremembi smeri orodja snela.

OBVESTILO: **Čezmerno pritiskanje na orodje ne bo pospešilo napredovanja nastavka med vrtanjem.** Nasprotno, s čezmernim pritiskanjem se poškoduje konica vrtalnega nastavka, kar zmanjša učinkovitost delovanja ter skrajša življenjsko dobo orodja.

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .

Za model HR008G

Dodatna oprema

Adapter vrtalne glave pritrdite na vrtalno glavo brez ključa, na katero lahko namestite vijak velikosti 1/2″-20, in nato vse skupaj namestite na orodje. Podrobnosti o tem, kako namestite adapter v vrtalno glavo, so na voljo v navodilih za namestitev vrtalnega nastavka.
► **Sl.50:** **1.** Vrtalna glava brez ključa **2.** Adapter vrtalne glave

Za model HR009G

Uporabljajte vrtalno glavo za hitro zamenjavo kot standardno opremo. Za podrobnosti o namestitvi vrtalne glave za hitro zamenjavo glejte navodila o zamenjavi vrtalne glave za hitro zamenjavo za SDS-plus.
Razprite čeljusti vpenjalne glave tako, da primete obroč in zavrtite vpenjalno glavo v nasprotni smeri urnega kazalca. Vrtalni nastavek vstavite do konca v vpenjalno glavo. Trdno držite obroč in obračajte vpenjalno glavo v smeri urinega kazalca, da se stisne.
► **Sl.51:** **1.** Vpenjalna glava **2.** Obroč

Sveder/vijačni nastavek odstranite tako, da primete obroč in obojko zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.

Vrtanje s svedrom z diamantnim jedrom

OBVESTILO: **Če boste vrtali z nastavkom z diamantnim jedrom v načinu „Udarno vrtanje“, se nastavek z diamantnim jedrom lahko poškoduje.**

Kadar vrtate z diamantnim jedrnim nastavkom, vedno nastavite obroč za spremembo načina delovanja v položaj , da uporabite „samo vrtanje“.

Izpihovalna pipeta

Dodatna oprema

Ko izvrtate vrtino, uporabite izpihovalno pipeto, da iz nje očistite prah.
► **Sl.52**

Uporaba kompleta s protiprašnim pokrovom

Dodatna oprema

Med uporabo orodja namestite komplet s protiprašnim pokrovom ob strop.
► **Sl.53**

OBVESTILO: **Ne uporabljajte kompleta s protiprašnim pokrovom, kadar vrtate v kovino ali podobne materiale. Toplota, ki jo proizvajajo majhni delci kovine ali podobni materiali, lahko poškoduje komplet s protiprašnim pokrovom.**

OBVESTILO: **Ne nameščajte ali odstranjujte kompleta s protiprašnim pokrovom, ko je vrtalni nastavek nameščen na orodje. Komplet s protiprašnim pokrovom se lahko poškoduje, kar povzroči puščanje prahu.**

FUNKCIJA BREZŽIČNE AKTIVACIJE

Kaj lahko storite s funkcijo brezžične aktivacije

Funkcija brezžične aktivacije omogoča nemoteno in udobno upravljanje. Če na orodje pritrdite podprt sesalnik za prah, lahko sesalnik za prah zaženete samodejno z upravljanjem stikala na orodju.
► **Sl.54**

Za uporabo funkcije brezžične aktivacije pripravite naslednje stvari:

- brezžično enoto (izbirna dodatna oprema),
- sesalnik za prah, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

Pregled nastavitve funkcije brezžične aktivacije je sledeč. Za podrobne postopke glejte posamezni razdelek.

1. Nameščanje brezžične enote

2. Registracija orodja za sesalnik za prah

3. Zagon funkcije brezžične aktivacije

Nameščanje brezžične enote

Dodatna oprema

⚠POZOR: **Pri nameščanju brezžične enote položite orodje na ravno in stabilno površino.**

OBVESTILO: **Z orodja očistite prah in umazanijo, preden namestite brezžično enoto.** Prah in umazanija lahko povzročita okvaro, če prideta v režo brezžične enote.

OBVESTILO: **Okvaro zaradi statike preprečite tako, da se dotaknete materiala za sprostitev statičnega naboja, kot je kovinski del orodja, preden primete brezžično enoto.**

OBVESTILO: **Pri nameščanju brezžične enote se vedno prepričajte, da je brezžična enota vstavljena v pravi smeri in je pokrov popolnoma zaprt.**

1. Odprite pokrov na orodju, kot je prikazano na sliki.
► **Sl.55:** **1.** Pokrov

2. Vstavite brezžično enoto v režo in zaprite pokrov.

Ko vstavljate brezžično enoto, poravnajte izbokline z vbočenimi deli v reži.
► **Sl.56:** **1.** Brezžična enota **2.** Izboklina **3.** Pokrov **4.** Vbočen del

Ko odstranjujete brezžično enoto, počasi odprite pokrov. Kavlji na zadnji strani pokrova bodo dvignili brezžično enoto, ko dvignete pokrov.
► **Sl.57:** **1.** Brezžična enota **2.** Kavelj **3.** Pokrov

Ko odstranite brezžično enoto, jo shranite v priloženi škatli ali brez statični posodi.

OBVESTILO: **Pri odstranjevanju brezžične enote vedno uporabite kavlje na zadnji strani pokrova.** Če se kavlji ne zapnejo za brezžično enoto, popolnoma zaprite pokrov in ga znova počasi odprite.

Registracija orodja za sesalnik za prah

OPOMBA: Za registracijo orodja je potreben sesalnik za prah Makita, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

OPOMBA: Pred registracijo orodja najprej namestite brezžično enoto v orodje.

OPOMBA: Med registracijo orodja ne pritiskajte sprožilca ali stikala za vklop/izklop na sesalniku za prah.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Če želite aktivirati sesalnik za prah z upravljanjem stikala na orodju, pred tem zaključite registracijo orodja.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
► **Sl.58:** **1.** Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 3 sekunde, dokler lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno. Nato enako storite z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.
► **Sl.59:** **1.** Gumb za brezžično aktivacijo **2.** Lučka brezžične aktivacije

Če se sesalnik za prah in orodje uspešno povežeta, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita zeleno in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati zeleno po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Če izvajate več kot dve registraciji orodja za sesalnik za prah, končajte registracijo orodja eno za drugo.

Zagon funkcije brezžične aktivacije

OPOMBA: Dokončajte registracijo orodja za sesalnik za prah pred brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Ko registrirate orodje s sesalnikom za prah, sesalnik za prah samodejno deluje z upravljanjem stikala na orodju.

1. Namestite brezžično enoto v orodje.

2. Cev sesalnika za prah priključite na orodje.
► **Sl.60**

3. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
► **Sl.61:** **1.** Stikalo za stanje pripravljenosti

4. Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju. Lučka brezžične aktivacije utripa modro.
► **Sl.62:** **1.** Gumb za brezžično aktivacijo **2.** Lučka brezžične aktivacije

5. Vklopite orodje. Preverite, ali sesalnik za prah deluje, medtem ko je orodje v teku.

Če želite zaustaviti brezžično aktivacijo sesalnika za prah, pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Lučka brezžične aktivacije na orodju bo nehala utripati modro, ko orodje ne deluje 2 uri. V tem primeru nastavite stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah na položaj „AUTO“ in znova pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Sesalnik za prah se zažene/zaustavi z zamikom. Sesalnik za prah zazna upravljanje stikala na orodju s časovnim zamikom.

OPOMBA: Domet brezžične enote se lahko razlikuje glede na pogoje lokacije in okolice.

OPOMBA: Kadar je v en sesalnik za prah registrirano več kot eno orodje, se lahko sesalnik za prah zažene tudi, če ne vklopite orodja, ker funkcijo brezžične aktivacije uporablja drug uporabnik.

Opis stanja lučke brezžične aktivacije

► **Sl.63: 1.** Lučka brezžične aktivacije

Lučka brezžične aktivacije prikazuje stanje funkcije brezžične aktivacije. Glejte spodnjo tabelo glede pomena stanja lučke.

Stanje	Lučka brezžične aktivacije				Opis
	Barva	Sveti	Utripa	Trajanje	
Pripravljenost	Modra		◪	2 uri	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo. Lučka se samodejno ugasne, ko orodje ne deluje 2 uri.
			■	Ko orodje deluje.	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo in orodje deluje.
Registracija orodja	Zelena		◪	20 sekund	Pripravljeno na registracijo orodja. Čakanje na registracijo sesalnika za prah.
			■	2 sekundi	Registracija orodja je končana. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Preklic registracije orodja	Rdeča		◪	20 sekund	Pripravljeno na preklic registracije orodja. Čakanje na preklic pri sesalniku za prah.
			■	2 sekundi	Preklic registracije orodja je končan. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Drugo	Rdeča		■	3 sekunde	Brezžična enota je priključena in funkcija brezžične aktivacije se zaganja.
	Ne sveti	-		-	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je zaustavljena.

Preklic registracije orodja za sesalnik za prah

Za preklic registracije orodja za sesalnik za prah izvedite naslednji postopek.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
► **Sl.64: 1.** Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 6 sekund. Lučka brezžične aktivacije utripa zeleno in zasveti rdeče. Nato storite enako z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.
► **Sl.65: 1.** Gumb za brezžično aktivacijo **2.** Lučka brezžične aktivacije

Če je preklic uspešen, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita rdeče in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati rdeče po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa rdeče, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

Odpravljanje težav s funkcijo brezžične aktivacije

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščeni servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Lučka brezžične aktivacije ne sveti/utripa.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
Registracije orodja/preklica registracije orodja ni mogoče končati uspešno.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Nepravilno delovanje	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Pred dokončanjem registracije/preklica registracije orodja: - vklopili ste stikalo na orodju ali; - vklopili ste gumb za vklop/izklop sesalnika za prah.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Postopek registracije orodja za orodje ali sesalnik za prah se ni dokončal.	Registracijo orodja izvedite istočasno za orodje in sesalnik za prah.
	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
Sesalnik za prah ne deluje z upravljanjem stikala na orodju.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in se prepričajte, da lučka brezžične aktivacije utripa modro.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	S sesalnikom za prah je registriranih več kot 10 orodij.	Znova izvedite registracijo orodja. Če je s sesalnikom za prah registriranih več kot 10 orodij, se prvo registrirano orodje samodejno prekliče.
	Sesalnik za prah je izbrisal vse registracije orodja.	Znova izvedite registracijo orodja.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji domet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
Sesalnik za prah je v teku, medtem ko orodje ne deluje.	Brezžično aktivacijo sesalnika za prah uporabljajo drugi uporabniki s svojimi orodji.	Izklopite gumb za brezžično aktivacijo na drugih orodjih ali prekličite registracijo drugih orodij.

VZDRŽEVANJE

***POZOR:* Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.**

***OBVESTILO:* Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.**

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

***POZOR:* Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo.** Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščeni servis za orodja Makita.

- Vrtalni nastavki s karbidno konico (nastavki s karbidno konico SDS-Plus)
- Jedrni nastavek
- Koničasti sekač
- Diamantni jedrni nastavek
- Hladni sekač
- Ploščati sekač
- Utorno dleto
- Komplet vrtalne glave (adapter vrtalne glave/ vrtalna glava)
- Mast za nastavke
- Merilnik globine
- Izpihovalna pipeta
- Protiprašni pokrov
- Komplet s protiprašnim pokrovom
  Distančnik (za HR008G)
- Komplet kavlja
- Komplet posode za prah
- Komplet filtrov
- Spoj
- Sistem za zbiranje prahu
- Brezžična enota
- Zaščitna očala
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		**HR008G**	**HR009G**
Kapacitetet	Beton	30 mm	
	Punto me majë	80 mm	
	Punto me majë diamanti (e lloji të thatë)	80 mm	
	Çelik	13 mm	
	Dru	32 mm	
Shpejtësia pa ngarkesë		0 - 840 min^{-1}	
Goditje në minutë		0 - 4 500 min^{-1}	
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.	
Gjatësia e përgjithshme (me BL4040)		422 mm	439 mm
Pesha neto		5,2 - 6,8 kg	5,3 - 6,7 kg

Aksesor opsional

Modeli:	**DX10 (Për HR008G)**	**DX11 (Për HR009G)**
Materiali i punës dhe regjimi i punës i aplikueshëm	vetëm për shpim në beton (jo për metal ose dru, dhe jo për shpim me diamant ose punim me daltë)	
Performanca në thithje	350 l/min	
Distanca e lëvizjes gjatë punës	Deri në 190 mm	
Maja e përshtatshme e puntos	Deri në 265 mm	
Pesha neto	1,2 kg	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠***PARALAJMËRIM:*** **Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart.** Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Rekomandohet burim energjie i lidhur me kordon

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për shpim me goditje dhe shpim në tulla, beton dhe gur, si edhe për punime me daltë. Është gjithashtu e përshtatshme për shpim pa goditje në dru, metal, qeramikë dhe plastikë.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-6:

Modeli HR008G
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 92 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 103 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

Modeli HR009G
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 92 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 103 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

Modeli HR008G me DX10
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 94 dB(A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 105 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB(A)

Modeli HR009G me DX11
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 94 dB(A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 105 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB(A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: **Mbani mbrojtëse për veshët.**

PARALAJMËRIM: **Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.**

PARALAJMËRIM: **Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).**

Dridhja

Tabela e mëposhtme tregon vlerën totale të dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) që përcaktohet sipas standardit të aplikueshëm.

Modeli HR008G

Regjimi i punës	Emetimi i dridhjeve	Faktori i pasigurisë (K)	Standardi i zbatueshëm/ kushti i testimit
Shpimi me goditje në beton ($a_{h, HD}$)	11,8 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*
Shpimi me goditje në beton me DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 m/s^2	2,0 m/s^2	EN62841-2-6
	7,8 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*
Dalta ($a_{h, CHeq}$)	8,6 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	8,0 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*

Modeli HR009G

Regjimi i punës	Emetimi i dridhjeve	Faktori i pasigurisë (K)	Standardi i zbatueshëm/ kushti i testimit
Shpimi me goditje në beton ($a_{h, HD}$)	11,5 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*
Shpimi me goditje në beton me DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*
Dalta ($a_{h, CHeq}$)	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Përdorimi i rekomanduar praktik*

* Kushti i testimit të përdorimit praktik të rekomanduar përputhet me EN 62841-2-6, përveç pikave të mëposhtme:

- Forca e furnizimit zbatohet te doreza e çelësit (doreza kryesore) për saktësi dhe efikasitet pune.
- Mbajtësja/doreza anësore (doreza ndihmëse) mbahet për të ruajtur ekuilibrin e veglës.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠*PARALAJMËRIM:* Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠*PARALAJMËRIM:* Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠*PARALAJMËRIM:* Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërime i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E ÇEKIÇIT RROTULLUES ME BATERI

Udhëzimet e sigurisë për të gjitha veprimet

1. **Mbani mbrojtëse për veshët.** Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
2. **Përdorni dorezën(at) ndihmëse nëse jepen bashkë me pajisjen.** Humbja e kontrollit mund të shkaktojë dëmtime personale.
3. **Mbajeni veglën elektrike te sipërfaqet kapëse të izoluara kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të prekë tela të fshehur.** Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë, atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t’i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.

Udhëzimet e sigurisë kur përdorni maja puntosh të gjata me çekiç rrotullues

1. **Gjithmonë shponi me shpejtësi të ulëta dhe me majën e puntos në kontakt me materialin e punës.** Në shpejtësi më të larta, maja mund të shtrembërohet nëse lejohet të rrotullohet lirshëm pa kontaktuar me materialin e punës, gjë që rezulton në lëndim personal.
2. **Aplikoni presion vetëm në vijë direkte me majën dhe mos aplikoni presion të tepërt.** Puntot mund të shtrembërohen duke shkaktuar thyerje ose humbje të kontrollit, duke rezultuar në lëndim personal.

Paralajmërime shtesë mbi sigurinë

1. **Mbani kapele të fortë (helmetë sigurie), syze sigurie dhe/ose mbrojtëse fytyre. Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie. Gjithashtu rekomandohet që të mbani maskë kundër pluhurit dhe doreza të trasha.**
2. **Sigurohuni që puntoja të jetë e siguruar në vend përpara përdorimit.**
3. **Në përdorim normal, vegla është projektuar që të prodhojë dridhje. Vidat mund të lirohen lehtësisht, duke shkaktuar prishje ose aksident. Kontrolloni me kujdes shtrëngimin e vidave përpara përdorimit.**
4. **Në mot të ftohtë ose kur vegla nuk është përdorur për një kohë të gjatë, lëreni veglën të ngrohet për pak kohë duke e përdorur pa ngarkesë. Kjo do të lehtësojë lubrifikimin. Funksionimi me goditje është i vështirë pa pasur nxehjen e duhur.**
5. **Gjithmonë sigurohuni që të keni bazament të fortë qëndrimi. Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pajisjen në vende të larta.**
6. **Mbajeni veglën fort me të dyja duart.**
7. **Mbajini duart larg pjesëve lëvizëse.**
8. **Mos e lini veglën të ndezur. Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.**
9. **Ndërsa punoni, mos ia drejtoni veglën asnjërit prej personave në zonë. Puntoja mund të fluturojë dhe mund të lëndojë rëndë ndonjë njeri.**
10. **Mos e prekni punton, pjesët afër puntos ose materialin e punës, menjëherë pas veprimit; ato mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t’ju djegin lëkurën.**
11. **Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.**
12. **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë dhe puntoja të jetë e hequr përpara se t’ia dorëzoni veglën një personi tjetër.**
13. **Para përdorimit, sigurohuni që nuk ka objekte të fshehura si p.sh. tuba elektrikë, tuba uji ose gazi në zonën e punës.** Në rast të kundërt, dalta/maja e puntos mund t’i prekë, duke shkaktuar goditje elektrike, rrjedhje uji ose gazi.
14. **Mos e përdorni veglën pa ngarkesë nëse nuk është e nevojshme.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠*PARALAJMËRIM:* MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. **Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese te (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.**
2. **Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë.** Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. **Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.**
4. **Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.**
5. **Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:**
   (1) **Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.**
   (2) **Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.**
   (3) **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.**

   Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. **Mos e ruani dhe mos e përdorni paisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).**
7. **Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.**
8. **Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë.** Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. **Mos përdorni bateri të dëmtuar.**
10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**
    Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
    Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.
    Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidheni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuara nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠***KUJDES:*** **Përdorni vetëm bateri origjinale Makita.** Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.**
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.**
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.**
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për njësinë me valë

1. **Mos e çmontoni ose dëmtoni njësinë me valë.**
2. **Mbajeni njësinë me valë larg fëmijëve të vegjël. Nëse gëlltitet aksidentalisht, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.**
3. **Përdoreni njësinë me valë vetëm me vegla "Makita".**
4. **Mos e ekspozoni njësinë me valë në shi ose në kushte me lagështirë.**
5. **Mos e përdorni njësinë me valë në vende ku temperatura tejkalon 50 °C.**
6. **Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të instrumenteve mjekësore, si p.sh. stimulues kardiakë.**

7. **Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të pajisjeve të automatizuara.** Nëse përdoret, pajisjet e automatizuara mund të shkaktojnë keqfunksionim ose gabim.
8. **Mos e përdorni njësinë me valë në vende që janë nën temperaturë të lartë ose në vende ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.**
9. **Njësia me valë mund të prodhojë fusha elektromagnetike (EMF), por që nuk janë të dëmshme për përdoruesin.**
10. **Njësia me valë është një instrument i saktë. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni njësinë me valë.**
11. **Shmangni prekjen e terminalit të njësisë me valë me duar të zhveshura apo me materiale metalike.**
12. **Hiqeni gjithmonë baterinë në produkt kur instaloni njësinë me valë në të.**
13. **Kur hapni kapakun e folesë, shmangni vendin ku pluhuri dhe uji mund të hyjnë në fole. Mbajeni hyrjen e folesë gjithmonë të pastër.**
14. **Vendoseni gjithmonë njësinë me valë në drejtimin e duhur.**
15. **Butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në njësinë me valë mos e shtypni fort dhe/ose me objekt me majë të mprehtë.**
16. **Gjatë përdorimit mbyllni gjithmonë kapakun e folesë.**
17. **Mos e hiqni njësinë me valë nga foleja ndërsa vegla po furnizohet me energji.** Në të kundërt, mund të shkaktohet keqfunksionim i njësisë me valë.
18. **Mos e hiqni etiketën në njësinë me valë.**
19. **Mos vendosni etiketa në njësinë me valë.**
20. **Mos e lini njësinë me valë në një vend ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.**
21. **Mos e lini njësinë me valë në një vend ku i nënshtrohet nxehtësisë së lartë, si p.sh. në një makinë të parkuar nën diell.**
22. **Mos e lini njësinë me valë në një vend me pluhur ose grimca të vogla apo në një vend ku mund të gjenerohet gaz gërryes.**
23. **Ndryshimi i papritur i temperaturës mund të vesojë njësinë me valë. Mos e përdorni njësinë me valë derisa vesa të jetë tharë plotësisht.**
24. **Kur pastroni njësinë me valë, fshijeni lehtë me një leckë të butë e të thatë. Mos përdorni benzinë, hollues, graso përcjellëse apo të ngjashme.**
25. **Gjatë ruajtjes, vendoseni njësinë me valë në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.**
26. **Në folenë e veglës mos vendosni pajisje të tjera të ndryshme nga njësia me valë "Makita".**
27. **Mos e përdorni veglën me kapakun e folesë të dëmtuar.** Uji, pluhuri dhe papastërtitë që hyjnë në fole mund të shkaktojnë keqfunksionim.
28. **Mos e tërhiqni dhe/ose rrotulloni kapakun e folesë më shumë seç nevojitet.** Rivendoseni kapakun nëse hiqet nga vegla.
29. **Ndërroni kapakun e folesë nëse humbet apo dëmtohet.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠*KUJDES:* Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

⚠*KUJDES:* Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

⚠*KUJDES:* Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajtja fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► **Fig.1:** **1.** Treguesi i kuq **2.** Butoni **3.** Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

⚠*KUJDES:* Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

⚠*KUJDES:* Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.2:** **1.** Llambat treguese **2.** Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■	■	■	75% deri 100%
■	■	□	50% deri 75%
■	□	□	25% deri 50%
■	□	□	0% deri 25%
◪	□	□	Ngarkojeni baterinë.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një korrent më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla ose bateria mbinxehet, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, lëreni veglën dhe baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

SHËNIM: Kur vegla mbinxehet, llamba pulson.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk është i mjaftueshëm, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë veglën dhe i lejon veglës të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur vegla ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni veglën dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojini me bateri të karikuara.
3. Lëreni veglën dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

Veprimi i ndërrimit

***PARALAJMËRIM:* Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.**

► **Fig.3: 1.** Këmbëza e çelësit

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia e veglës rritet me rritjen e trysnisë në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

Ndryshimi i shpejtësisë

Rrotullimet dhe goditjet në minutë mund të ndryshohen duke e kthyer çelësin e rregullimit në një numër të caktuar nga 1 deri në 5. Shpejtësia më e madhe arrihet kur çelësi rrotullohet në drejtim të numrit 5. Shpejtësia më e ulët arrihet kur çelësi rrotullohet në drejtim të numrit 1. Një shpejtësi e synuar mund të merret vetëm kur këmbëza e çelësit shtypet plotësisht.

► **Fig.4: 1.** Disku rregullues

Referojuni tabelës për lidhjen midis cilësimeve të numrit në çelësin rregullues dhe rrotullimeve të përafërta të goditjeve në minutë.

Numri	Rrotullime në minutë	Goditje në minutë
5	840	4 500
4	760	4 070
3	550	2 950
2	350	1 880
1	300	1 610

***KUJDES:* Mos e rrotulloni diskun rregullues kur vegla është në punë. Në të kundërt, mund të shkaktohet humbja e kontrollit të veglës dhe mund të shkaktohet lëndim.**

***VINI RE:* Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.**

***VINI RE:* Çelësi rregullues rrotullohet midis cilësimit të numrit 1 dhe 5. Shmangni kthimin e diskut më tej para-mbrapa, pasi mund të dëmtoni veglën.**

Ndezja e llambës së përparme

► **Fig.5: 1.** Llamba

***KUJDES:* Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.**

Tërhiqni çelësin për të ndezur llambën. Llamba vazhdon të ndriçojë gjatë tërheqjes së çelësit. Llamba fiket afërsisht pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit.

***KUJDES:* Nëse llamba fiket pasi pulson për pak sekonda, teknologjia e ndjesisë së reagimit aktiv nuk funksionon siç duhet. Kërkojini qendrës lokale të shërbimit të Makita që ta riparojë.**

SHËNIM: Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishtni lentet e llambës, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

SHËNIM: Kur mjeti nxehet tepër, drita pulson. Në këtë rast, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas ftohni veglën/baterinë përpara se ta përdorni përsëri.

SHËNIM: Llamba e parme nuk mund të përdoret kur sistemi i grumbullimit të pluhurit (aksesor opsional) instalohet në vegël.

Çelësi i ndryshimit të veprimit

► **Fig.6:** **1.** Leva e ndryshimit të veprimit

KUJDES: **Kontrolloni gjithmonë drejtimin e rrotullimit përpara përdorimit.**

KUJDES: **Përdorni çelësin e ndryshimit vetëm pasi vegla të ndalojë plotësisht.** Ndryshimi i drejtimit të rrotullimit përpara se të ndalojë vegla mund të dëmtojë veglën.

KUJDES: **Kur nuk e përdorni veglën, vendoseni gjithmonë levën e çelësit të ndryshimit në pozicionin neutral.**

Vegla ka një çelës ndryshimi për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit. Shtypni levën e çelësit të ndryshimit nga ana A për rrotullimin në drejtimin orar ose nga ana B për rrotullimin në drejtimin kundërorar.
Kur leva e çelësit të ndryshimit është në pozicionin neutral, çelësi nuk mund të tërhiqet.

Ndryshimi i mandrinës për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus

Për modelin HR009G

Mandrina për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus mund të ndryshohet lehtësisht me mandrinën e shpimit për ndryshim të shpejtë.

Heqja e mandrinës për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus

KUJDES: Përpara se të hiqni mandrinën për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus, sigurohuni që të hiqni punton.

Merrni kapakun e ndryshimit të mandrinës për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus dhe rrotullojeni në drejtim të shigjetës derisa vija e kapakut të ndryshimit të lëvizë nga simboli në simbolin . Tërhiqeni mandrinën për ndryshim të shpejtë të SDS-plus, me forcë nëse është nevoja, në drejtim të shigjetës.

► **Fig.7:** **1.** Mandrina për ndryshimin e shpejtë të SDS-plus **2.** Kapaku i ndërrimit **3.** Vija e kapakut të ndërrimit

Instalimi i mandrinës së shpimit për ndryshimin e shpejtë

Kontrolloni që vija e mandrinës së shpimit për ndryshimin e shpejtë të tregojë simbolin . Kapni kapakun e ndryshimit të mandrinës së shpimit për ndryshimin e shpejtë dhe vendosni vijën në simbolin . Vendoseni mandrinën e shpimit për ndryshimin e shpejtë në boshtin e veglës. Kapni kapakun e ndryshimit të mandrinës së shpimit për ndryshimin e shpejtë dhe rrotulloni vijën e kapakut të ndryshimit në simbolin derisa të dëgjohet qartë një kërcitje.

► **Fig.8:** **1.** Mandrina e shpimit për ndryshimin e shpejtë **2.** Boshti **3.** Vija e kapakut të ndërrimit **4.** Kapaku i ndërrimit

Zgjedhja e mënyrës së veprimit

VINI RE: **Mos e rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës kur vegla është ndezur.** Vegla mund të dëmtohet.

VINI RE: **Për të shmangur konsumimin e shpejtë të mekanizmit të ndryshimit të modalitetit, sigurohuni që doreza e ndryshimit të modalitetit të punës të jetë vendosur siç duhet në një nga tre pozicionet e modalitetit të punës.**

Rrotullimi me goditje

Për shpime në beton, në mur etj. rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Përdorni punto me majë tungsteni karbiti (aksesor opsional).

► **Fig.9:** **1.** Rrotullimi me goditje **2.** Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës

Vetëm rrotullim

Për shpim në materiale druri, metali ose plastike, rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Përdorni një punto shpimi turjelë ose punto shpimi për dru.

► **Fig.10:** **1.** Vetëm rrotullim

Vetëm goditje

Për punime ciflosjeje, leskërimi ose shkatërrimi, rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Përdorni një bulino shpuese, daltë të ftohtë, daltë për leskërim etj.

► **Fig.11:** **1.** Vetëm goditje

Tubi i ajrit

KUJDES: **Mos e fusni gishtin në tubin e ajrit ose mos fusni ndonjë objekt tjetër në tubin e ajrit.** Ndryshe mund të lëndoheni ose vegla mund të dëmtohet.

Tubi i ajrit është projektuar për të përmirësuar rendimentin e thithjes së sistemit të grumbullimit të pluhurit. Për detaje rreth instalimit të sistemit të grumbullit të pluhurit, referojuni udhëzimeve të instalimit të sistemit të grumbullimit të pluhurit.

► **Fig.12:** **1.** Tubi i ajrit

Grepi

Aksesor opsional

KUJDES: **Hiqeni gjithmonë baterinë kur e varni veglën me anë të grepit.**

KUJDES: **Mos e varni asnjëherë veglën në vend të lartë ose në sipërfaqe që mund të jetë e paqëndrueshme.**

Grepi shërben për ta varur veglën përkohësisht.

Përpara instalimit të grepit, hiqni kapakun e gomës nga vrimat e vidave në mbajtësen e montimit. Futni rondelat pllakë nën mbajtëse dhe shtrëngojeni në vend grepin me vida.

► **Fig.13:** **1.** Mbulesa prej gome **2.** Mbajtësja e montimit **3.** Rondelat pllakë **4.** Grepi **5.** Vidat

Për ta përdorur, ngrijeni krahun e grepit derisa të ngecë në pozicionin hapur.
Kur nuk është në përdorim, sigurohuni që grepi të paloset sërish në pozicionin mbyllur.

► **Fig.14:** **1.** Grepi **2.** Pozicioni hapur **3.** Pozicioni mbyllur

► **Fig.15**

Lidhja e kordonit (rripit lidhës) me kapësen

***KUJDES:* Mos i përdorni kapësen dhe vidat nëse janë të dëmtuara. Përpara përdorimit, gjithmonë kontrolloni për dëmtime, plasaritje ose deformime dhe sigurohuni që vidat të jenë të shtrënguara.**

***KUJDES:* Sigurohuni që kapësja të jetë e montuar në mënyrë të sigurt me vida.**

***KUJDES:* Mos instaloni apo hiqni ndonjë aksesor gjatë varjes së veglës.** Vegla mund të bjerë nëse vidat nuk janë shtrënguar.

***KUJDES:* Përdorni gjithmonë një kllapë bllokimi me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime) dhe sigurohuni që të lidhni kordonin (rripin lidhës) me pjesën me dy unaza të kapëses.** Lidhja e papërshtatshme mund të shkaktojë rrëzimin e veglës nga kapësja dhe të shkaktojë lëndime personale.

Kapësja përdoret po ashtu për lidhjen e kordonit (rripit lidhës). Sigurohuni që ta lidhni kordonin (rripin lidhës) me pjesën me dy unaza të kapëses.

► **Fig.16:** **1.** Pjesa me dy unaza e kapëses **2.** Kordoni (rripi lidhës) **3.** Kllapa bllokuese me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime)

Paralajmërime sigurie për lidhjen e kordonit (rripi lidhës) me grepin

Paralajmërimet e sigurisë specifike për përdorimin në lartësi
Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.

1. **Gjithmonë mbajeni veglën të lidhur kur punoni "në lartësi". Gjatësia maksimale e kordonit është** 2 **m.**
   Lartësia maksimale e lejueshme e rënies së kordonit (rripit lidhës) nuk duhet të jetë mbi 2 m.
2. **Përdoreni vetëm me kordon të përshtatshëm për këtë lloj vegle dhe të miratuar për të paktën 10 kg.**
3. **Mos e ankoroni kordonin e veglës në ndonjë gjë në trupin tuaj ose në komponentë të lëvizshëm. Ankorojeni kordonin e veglës në një strukturë të fortë që mund t'u bëjë ballë forcave të një vegle që bie.**
4. **Sigurohuni që kordoni të jetë siguruar mirë në secilën anë përpara përdorimit.**
5. **Inspektojeni veglën dhe kordonin përpara çdo përdorimi për dëmtime dhe për funksionimin e rregullt (duke përfshirë copën dhe fijet e qepjes). Mos e përdorni nëse është i dëmtuar ose nuk funksionon në rregull.**
6. **Mos i mbështillni kordonët rrotull cepave të mprehtë ose të ashpër, ose mos i lejoni të bien në kontakt me to.**
7. **Shtrëngojeni anën tjetër të kordonit jashtë zonës së punës në mënyrë që vegla të mbahet në mënyrë të sigurt nëse bie.**
8. **Lidheni kordonin në mënyrë të tillë që vegla të lëvizë larg nga operatori nëse bie.** Veglat që bien do të luhaten në kordon, gjë që mund të shkaktojë lëndim ose humbje të ekuilibrit.
9. **Mos e përdorni pranë pjesëve që lëvizin ose makinerive që janë në punë.** Në të kundërt, mund të shkaktohet rrezik shtypjeje ose ngecjeje.
10. **Mos e transportoni veglën nga pajisja e bashkuar ose nga kordoni.**
11. **Transferojeni veglën nga njëra dorë në tjetrën vetëm kur keni ekuilibrin e duhur.**
12. **Mos i bashkoni kordonët me veglën në mënyrë të tillë që pengon funksionimin e duhur të çelësave ose zhbllokuesve (nëse jepen).**
13. **Shmangni ngecjen nëpër kordon.**
14. **Mbajeni kordonin larg zonës së shpimit të veglës.**
15. **Përdorni një kllapë bllokuese me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime). Mos përdorni kllapa me kapje me sustë me një veprim.**
16. **Në rast se vegla rrëzohet, ajo duhet të etiketohet dhe të hiqet nga shërbimi dhe duhet të inspektohet nga një fabrikë ose qendër e autorizuar shërbimi Makita.**

Funksioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme

Nëse e montoni baterinë ndërkohë që tërhiqni këmbëzën e çelësit, mjeti nuk ndizet. Për ta ndezur veglën, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit.

Kufizuesi i rrotullimit

***VINI RE:* Sapo të aktivizohet kufizuesi i rrotullimit, fikni menjëherë veglën.** Kjo ndihmon në parandalimin e konsumimit të parakohshëm të veglës.

***VINI RE:* Punto shpimi, si sharra për vrima, që kanë tendencë të bllokohen ose të ngecin lehtësisht në vrimë nuk janë të përshtatshme për këtë vegël.** Kjo do të bëjë që kufizuesi i rrotullimit të aktivizohet shumë shpesh.

Kufizuesi i rrotullimit do të aktivizohet kur të arrihet një nivel i caktuar i rrotullimit. Motori do të shkëputet nga boshti në dalje. Nëse ndodh diçka e tillë, puntoja ndalon së rrotulluari.

Funksioni elektronik

Vegla është e pajisur me funksione elektronike për përdorim të lehtë.

- Freni elektrik
  Kjo vegël është pajisur me fren elektrik. Nëse vegla vazhdimisht nuk arrin të ndalojë me shpejtësi funksionimin pasi lëshohet këmbëza e çelësit, dërgojeni veglën për shërbim te një qendër shërbimi Makita.
- Kontrolli i shpejtësisë konstante
  Funksioni i kontrollit të shpejtësisë ofron rrotullim konstant pavarësisht kushteve të ngarkesës.
- Teknologjia e ndjesisë së reagimit aktiv
  Nëse vegla lëkundet me një shpejtësi të paracaktuar gjatë përdorimit, motori ndalohet me detyrim për të reduktuar barrën në kyçin e dorës.

SHËNIM: Ky funksion nuk funksionon nëse shpejtësia nuk arrin shpejtësinë e paracaktuar kur vegla lëkundet.

SHËNIM: Nëse puntoja lëkundet me një shpejtësi të paracaktuar gjatë ciflosjes, leskërimit ose shkatërrimit, motori ndalohet me forcë. Në këtë rast, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit për të rindezur veglën.

MONTIMI

***KUJDES:* Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.**

Mbajtëse anësore (dorezë ndihmëse)

***KUJDES:* Përdorni gjithmonë mbajtësen anësore për të garantuar funksionim të sigurt.**

***KUJDES:* Pas instalimin apo rregullimit të mbajtëses anësore, sigurohuni që mbajtësja anësore të sigurohet mirë me pjesët e dala mbajtëse të kapura plotësisht nga pjesët e futura të pozicionimit në kasën e ingranazhit.**

Për të instaluar mbajtësen anësore, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Lironi vidën me veshë në mbajtësen anësore. Pastaj instaloni mbajtësen anësore mbi grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit.

► **Fig.17:** **1.** Mbajtësja anësore **2.** Vida me veshë **3.** Gryka e rezervuarit të kasës së ingranazhit **4.** Mbajtja e pjesëve të dala **5.** Pjesa e futur e pozicionimit

Unaza e fiksimit mund të zmadhohet duke shtypur vidën me veshë për poshtë që unaza të mund të sigurohet me lehtësi mbi grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit.

► **Fig.18:** **1.** Vida me veshë **2.** Unaza e fiksimit

2. Shtrëngojeni unazën e fiksimit për të siguruar mbajtësen në këndin e dëshiruar.

Instalimi dhe heqja e majës së puntos

Grasoja

Pastrojeni pjesën boshtore të puntos së shpimit dhe lyejeni me graso përpara se të vendosni punton e shpimit.
Lyejeni paraprakisht me një sasi të vogël grasoje (rreth 0,5-1 g) pjesën boshtore të puntos së shpimit.
Ky grasatim mundëson një punë më të shtruar dhe jetëgjatësi shërbimi.

► **Fig.19:** **1.** Pjesa boshtore **2.** Grasoja

Vendosni anën e boshtit të majës së puntos në mandrinë dhe futeni më tej në mandrinë ndërsa e rrotulloni majën e puntos me dorë që ana e boshtit të përshtatet siç duhet në folenë e mandrinës dhe të angazhohet plotësisht.
Pas instalimit të majës së puntos provoni ta tërhiqni pas për t'u siguruar që të mbahet mirë në vend.

► **Fig.20:** **1.** Maja e puntos **2.** Mandrina

Për të hequr majën e puntos shtyni poshtë deri në fund kapakun e mandrinës dhe nxirreni majën e puntos jashtë.

► **Fig.21:** **1.** Maja e puntos **2.** Kapaku i mandrinës

Këndi i daltës (gjatë ciflosjes, leskërimit ose shkatërrimit)

Dalta mund të sigurohet në këndin e dëshiruar. Për të ndryshuar këndin e daltës, rrotulloni dorezën e ndryshimit të modalitetit të punës në simbolin O. Rrotulloni daltën në këndin e dëshiruar.

► **Fig.22:** **1.** Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës

Rrotulloni dorezën e ndryshimit të modalitetit të punës në simbolin T. Më pas sigurohuni që dalta të jetë shtrënguar sa duhet duke e rrotulluar pak.

Matësi i thellësisë

Matësi i thellësisë është i përshtatshëm për shpimin e vrimave me thellësi të njëtrajtshme.
Shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit dhe më pas vendosni matësin e thellësisë në vrimën hekzagonale. Sigurohuni që ana e dhëmbëzuar e matësit të thellësisë të jetë me drejtim nga shenja.

► **Fig.23:** **1.** Matësi i thellësisë **2.** Butoni i bllokimit **3.** Shenja **4.** Ana e dhëmbëzuar

Rregulloni matësin e thellësisë duke e lëvizur përpara dhe pas ndërkohë që shtypni butonin e bllokimit. Pas rregullimit, lëshoni butonin e bllokimit për të bllokuar matësin e thellësisë.

SHËNIM: Sigurohuni që matësi i thellësisë të mos prekë trupin kryesor të veglës kur bashkohet.

Kupa kundër pluhurit

Aksesor opsional

Përdorni kupën kundër pluhurit për të parandaluar shpërndarjen e pluhurit mbi vegël dhe mbi veten tuaj gjatë punimeve të shpimit në tavan. Bashkëngjitni kupën kundër pluhurit në punto siç tregohet në figurë. Përmasa e puntove ku mund të bashkëngjitet kupa kundër pluhurit është si më poshtë.

Modeli	Diametri i puntos
Kupa kundër pluhurit 5	6 mm - 14,5 mm
Kupa kundër pluhurit 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.24:** **1.** Kupa kundër pluhurit

Kompleti i kupës kundër pluhurit

Aksesor opsional

KUJDES: **Para instalimit dhe çinstalimit kompletit të kupës kundër pluhurit, hiqni një majë nga vegla.**

Instalimi

Për modelin HR008G

1. Montojeni distancatorin me njësinë e montimit të kompletit të kupës kundër pluhurit duke drejtuar simbolin △ në njësinë e montimit me një prej brazdave në distancator.

► **Fig.25:** **1.** Distancatori **2.** Kompleti i kupës kundër pluhurit **3.** Njësia e montimit **4.** Simboli △ **5.** Kanali

2. Vendosni kompletin e kupës kundër pluhurit me distancatorin në grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit duke drejtuar simbolin △ në kompletin e kupës kundër pluhurit me një nga brazdat e rezervuarit. Pastaj mbajeni njësinë e vendosjes së kompletit të kupës kundër pluhurit dhe shtyjeni poshtë në rezervuar për ta siguruar në vend.

► **Fig.26:** **1.** Kompleti i kupës kundër pluhurit **2.** Njësia e montimit **3.** Distancatori **4.** △ simbol **5.** Kanali

Për modelin HR009G

Vendosni kompletin e kupës kundër pluhurit në grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit duke drejtuar simbolin △ në kompletin e kupës kundër pluhurit me një nga brazdat e rezervuarit. Pastaj mbajeni njësinë e vendosjes së kompletit të kupës kundër pluhurit dhe shtyjeni poshtë në rezervuar për ta siguruar në vend.

► **Fig.27:** **1.** Kompleti i kupës kundër pluhurit **2.** Njësia e montimit **3.** Simboli △ **4.** Kanali

SHËNIM: Nëse lidhni një fshesë me korrent me kompletin e kupës kundër pluhurit, hiqeni kapakun kundër pluhurit përpara se ta lidhni.

► **Fig.28:** **1.** Kapaku kundër pluhurit

Çinstalimi

1. Shtyjeni kapakun e mandrinës deri në fund dhe nxirrni një majë.

► **Fig.29:** **1.** Puntoja **2.** Kapaku i mandrinos

2. Mbajeni njësinë e montimit të kompletit të kupës kundër pluhurit dhe nxirreni jashtë veglës.

► **Fig.30:** **1.** Njësia e montimit

SHËNIM: Nëse del kapaku nga kompleti i kupës kundër pluhurit, rivendoseni në pozicionin fillestar.

1. Shkëputni amortizatorët nga njësia e montimit të kompletit të kupës kundër pluhurit.

► **Fig.31:** **1.** Amortizatorët **2.** Njësia e montimit

2. Vendoseni kapakun sërish në vend me anën e printuar për lart.

► **Fig.32:** **1.** Kapaku **2.** Ana e printuar **3.** Kanalet **4.** Buzët e hapjes së sipërme **5.** Njësia e montimit

3. Sigurohuni që kanalet rreth kapakut të përshtaten mirë në buzët e hapjes së sipërme të njësisë së montimit.

► **Fig.33**

SISTEMI I THITHJES SË PLUHURIT

Aksesor opsional

Sistemi i thithjes së pluhurit është projektuar për të thithur pluhurin me efikasitet kur shponi beton.

► **Fig.34:** **1.** Sistemi i thithjes së pluhurit

KUJDES: **Sistemi i thithjes së pluhurit është vetëm për shpim në beton. Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim në metal ose dru.**

KUJDES: **Gjatë përdorimit të veglës me sistemin e thithjes së pluhurit, sigurohuni që të vendosni sistemin e thithjes së pluhurit për të parandaluar thithjen të pluhurit me frymëmarrje.**

KUJDES: **Përpara se të përdorni sistemin e thithjes së pluhurit, kontrolloni që filtri të mos jetë dëmtuar.** Në të kundërt mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

KUJDES: **Sistemi i thithjes së pluhurit e thith pluhurin e krijuar në një shkallë të konsiderueshme, por nuk mund të thithet i gjithë pluhuri.**

VINI RE: **Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim me diamant ose punim me daltë.**

VINI RE: **Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për metal ose dru.** Sistemi i thithjes së pluhurit është vetëm për beton.

VINI RE: **Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim në beton të lagur ose mos e përdorni këtë sistem në ambient të lagur. Në të kundërt mund të shkaktohet keqfunksionim.**

Instalimi

VINI RE: **Përpara instalimit të sistemit të thithjes së pluhurit, pastroni pjesët bashkuese të veglës dhe sistemit të thithjes së pluhurit.** Lëndët e huaja në pjesët bashkuese mund ta bëjnë të vështirë instalimin e sistemit të thithjes së pluhurit. Nëse mbetet pluhur në tubin e ajrit, pluhuri hyn në vegël dhe shkakton bllokim të qarkullimit të ajrit ose prishje të veglës.

Varini grepat e sistemit të grumbullimit të pluhurit në xhepat në anën e poshtme ballore të veglës. Ngrini grykën lart për të fiksuar sistemin e grumbullimit të pluhurit me një klikim, që tubi i ajrit të veglës të mbulohet me daljen e ajrit të thithjes së sistemit të grumbullimit të pluhurit.

► **Fig.35:** **1.** Grepat **2.** Sistemi i grumbullimit të pluhurit **3.** Xhepat **4.** Hundëza **5.** Tubi i ajrit **6.** Dalja e ajrit të thithjes

Çinstalimi

Shtypni dhe mbani butonin e shkyçjes në sistemin e grumbullimit të pluhurit dhe ulni grykën për të liruar pjesën e sipërme të sistemit të grumbullimit të pluhurit. Shkyçni pjesën e poshtme të sistemit të grumbullimit të pluhurit nga vegla.

► **Fig.36:** **1.** Sistemi i grumbullimit të pluhurit **2.** Hundëza **3.** Butoni i zhbllokimit

Rregullimi i pozicionit të hundëzës së sistemit të thithjes së pluhurit

KUJDES: **Mos e drejtoni hundëzën drejt vetes ose të tjerëve kur lëshoni hundëzën duke shtypur butonin e rregullimit të udhëzuesit.**

Rrëshqitni brenda dhe jashtë udhëzuesin e hundëzës ndërsa shtypni butonin e rregullimit të udhëzuesit dhe pastaj lëshojeni butonin në një pozicion të saktë ku maja e puntos së shpimit qëndron menjëherë pas sipërfaqes së përparme të hundëzës.

► **Fig.37:** **1.** Udhëzuesi **2.** Butoni i rregullimit të udhëzuesit **3.** Maja e puntos së shpimit **4.** Sipërfaqja e përparme e hundëzës

Rregullimi i thellësive të shpimit

Thellësitë e shpimit mund të rregullohen duke ndryshuar gjatësitë midis butonit të rregullimit të thellësisë dhe krahut mbështetës të udhëzuesit të grykës. Shtypni dhe mbani butonin e rregullimit të thellësisë dhe rrëshqiteni në pozicionin e dëshiruar.

► **Fig.38:** **1.** Butoni i rregullimit të thellësisë **2.** Udhëzuesi i hundëzës **3.** Krahu mbështetës i udhëzuesit të grykës **4.** Thellësitë e shpimit

Shkundja e pluhurit në filtër

KUJDES: **Mos e rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit ndërkohë që pluhuri hiqet nga sistemi i grumbullimit të pluhurit.** Duke vepruar kështu mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

KUJDES: **Gjithmonë fikeni veglën kur rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit.** Rrotullimi i diskut gjatë kohës që vegla është në punë mund të rezultojë në humbje të kontrollit të veglës.

Duke shkundur pluhurin në filtër brenda kutisë së pluhurit, mund të ruani efikasitetin e fshesës me korrent dhe gjithashtu të reduktoni numrin e rasteve që hidhni pluhurin.

Rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit tri herë pasi grumbullohen çdo 50 000 mm^3 pluhur ose kur e ndieni se performanca e fshesës me korrent bie.

SHËNIM: 50 000 mm^3 pluhur janë baras me shpimin e 10 vrimave me ø10 mm dhe thellësi 65 mm.

► **Fig.39:** **1.** Kutia e pluhurit **2.** Disku

Flakja e pluhurit

KUJDES: **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.**

KUJDES: **Sigurohuni që kur të flakni pluhurin të mbani veshur maskë kundër pluhurit.**

KUJDES: **Zbrazeni kutinë e pluhurit rregullisht përpara se kutia e pluhurit të mbushet plot.** Nëse nuk veproni kështu, mund të ulet rendimenti i thithjes së pluhurit dhe mund të shkaktohet thithje e pluhurit me frymëmarrje.

KUJDES: **Rendimenti i thithjes së pluhurit ulet nëse filtri në kutinë e pluhurit bllokohet. Si udhëzim, zëvendësojeni filtrin me një të ri pas rreth 200 herësh mbushjeje me pluhur.** Në të kundërt mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

1. Hiqeni kutinë e pluhurit duke shtypur levën e kapjes së kutisë së pluhurit.

► **Fig.40:** **1.** Leva kapëse

2. Ngrini veshin e sigurimit disi për jashtë dhe hapni kapakun e kutisë së pluhurit.

► **Fig.41:** **1.** Kapaku i kutisë së pluhurit **2.** Veshi i sigurimit

3. Hidheni pluhurin dhe më pas pastroni filtrin.

► **Fig.42**

VINI RE: **Kur pastroni filtrin, goditni lehtë me dorë kutinë e filtrit për të hequr pluhurat. Mos goditni drejtpërdrejt filtrin; mos e prekni filtrin me furçë ose diçka të ngjashme dhe mos fryni ajër të ngjeshur mbi filtër. Ky veprim mund ta dëmtojë filtrin.**

Zëvendësimi i filtrit të kutisë së pluhurit

1. Hiqeni kutinë e pluhurit duke shtypur levën e kapjes së kutisë së pluhurit.
► **Fig.43: 1.** Leva kapëse

2. Ngrini veshin e sigurimit disi për jashtë dhe hapni kapakun e filtrit të kutisë së pluhurit.
► **Fig.44: 1.** Kapaku i filtrit **2.** Veshi i sigurimit

3. Hiqni filtrin nga kutia e filtrit.
► **Fig.45: 1.** Filtri **2.** Kutia e filtrit

4. Vendosni një filtër të ri në kutinë e filtrit dhe më pas vendosni kapakun e filtrit.

5. Mbyllni kapakun e kutisë së filtrit dhe më pas vendosni kutinë e pluhurit te sistemi i thithjes së pluhurit.

Zëvendësimi i kapakut izolues

Një kapak izolues i dëmtuar apo i konsumuar mund të ndikojë në rendimentin e grumbullimit të pluhurit. Ndërrojeni kapakun izolues me një të ri sipas nevojës, duke drejtuar pjesën e dalë udhëzuese me dhëmbëzën udhëzuese në kokën e hundëzës.
► **Fig.46: 1.** Kapaku izolues **2.** Pjesa e dalë udhëzuese **3.** Koka e hundëzës
4. Dhëmbëza udhëzuese

Magazinimi

VINI RE: **Kur nuk është në përdorim për një periudhë të caktuar kohe, udhëzuesi i hundëzës duhet të shtrihet në rreth 100 mm nga pozicioni plotësisht i shkurtuar.** Nëse nuk e bëni këtë mund të dëmtoni zorrën kaluese të parainstaluar në udhëzuesin e hundëzës.

► **Fig.47: 1.** Butoni i rregullimit të udhëzuesit
2. Përafërsisht. 100 mm

PËRDORIMI

KUJDES: **Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.**

KUJDES: **Sigurohuni gjithnjë që materiali i punës të jetë siguruar përpara fillimit të punës.**

KUJDES: **Mos e tërhiqni veglën me forcë, edhe nëse puntoja ngec. Humbja e kontrollit mund të shkaktojë lëndime.**

VINI RE: **Përpara se të përdorni sistemin e thithjes së pluhurit me veglën, lexoni pjesën rreth sistemit të thithjes së pluhurit.**

SHËNIM: Nëse kutia e baterisë është në temperaturë të ulët, kapaciteti i veglës mund të mos arrihet plotësisht. Në këtë rast, ngroheni kutinë e baterisë duke e përdorur veglën pa ngarkesë për pak kohë për të arritur plotësisht kapacitetin e veglës.

► **Fig.48**

Funksionimi i shpimit me goditje

KUJDES: Kur vrima bllokohet me cifla dhe grimca ose gjatë goditjes së shufrave përforcuese të futura në beton, ushtrohet një forcë e madhe dhe e papritur përdredhjeje në vegël/punton turjelë në momentin e çarjes së vrimës. **Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.** Në të kundërt, mund të shkaktohet humbja e kontrollit të veglës dhe lëndim i rëndë i mundshëm.

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin .
Poziciononi majën e trapanit në vendin e dëshiruar për vrimën, pastaj tërhiqni çelësin.
Ushtroni forcën e furnizimit në dorezën e çelësit (doreza kryesore) për saktësi dhe efikasitet pune, dhe mbani mbajtëse anësore (doreza ndihmëse) për të ruajtur ekuilibrin e veglës.
Mbajeni veglën në pozicion dhe mos lejoni që të rrëshqasë nga vrima.

Mos ushtroni më shumë forcë kur vrima bllokohet nga cifla ose grimca. Më mirë ndizeni veglën pa e vënë në punë dhe më pas hiqeni majën e trapanit pjesërisht nga vrima. Duke e përsëritur këtë disa herë, vrima do të pastrohet dhe do të rifillojë shpimi normal.

SHËNIM: Jashtëqendërzimi në rrotullimin e puntos së shpimit mund të ndodhë gjatë vënies në punë të veglës pa ngarkesë. Vegla qendërzohet vetë gjatë punës. Kjo nuk ndikon në precizonin e shpimit.

Ciflosje/Leskërim/Shkatërrim

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin .
Mbajeni veglën fort me të dyja duart. Ndizni veglën.
Ushtroni forcën e furnizimit në dorezën e çelësit (doreza kryesore) për saktësi dhe efikasitet pune, dhe mbani mbajtëse anësore (doreza ndihmëse) për të ruajtur ekuilibrin e veglës.
Ushtrimi i presionit të madh mbi vegël nuk do të rrisë efikasitetin.
► **Fig.49**

Shpimi në dru ose metal

KUJDES: **Mbajeni veglën fort dhe bëni kujdes kur maja e puntos fillon të depërtojë përmes objektit që po punohet.** Gjatë depërtimit të puntos në anën e kundërt të objektit mbi vegël/majën e puntos ushtrohet një forcë e madhe shpuese.

KUJDES: **Maja e puntos e ngecur mund të hiqet thjesht duke vendosur çelësin e ndryshimit në rrotullimin e anasjelltë për ta nxjerrë punton. Megjithatë, vegla mund të dalë papritmas nëse nuk e mbani fort.**

KUJDES: **Siguroni gjithmonë materialet e punës në morsë ose pajisje të ngjashme për shtrëngim.**

***VINI RE:* Mos përdorni kurrë "rrotullim me goditje" kur mandrina e shpimit është e instaluar në vegël.** Mandrina e shpimit mund të dëmtohet. Gjithashtu mandrina e shpimit do të hiqet kur vegla të kthehet mbrapsht.

***VINI RE:* Shtypja e tepërt e veglës nuk do të shpejtojë shpimin.** Në fakt, shtypja e madhe do të dëmtojë majën e puntos, zvogëlon efikasitetin e veglës dhe shkurton afatin e përdorimit të veglës.

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin .

Për modelin HR008G

Aksesor opsional

Vendoseni përshtatësin e mandrinës në një mandrinë shpimi pa çelësa te e cila mund të instalohet një vidë e madhësisë 1/2″-20 dhe më pas instalojini ato te vegla. Për detaje se si të instaloni adaptorin në mandrinë, referojuni udhëzimeve për instalimin e majës së puntos.

► **Fig.50:** **1.** Mandrinë shpimi pa çelësa **2.** Përshtatësi i mandrinës

Për modelin HR009G

Përdorni mandrinën e shpimit që ndërrohet shpejt si pajisje standarde. Për detaje si ta instaloni mandrinën e shpimit për ndryshim të shpejtë, referojuni udhëzimeve për ndryshimin e mandrinës së shpimit për ndryshim të shpejtë të SDS-plus. Mbani unazën dhe ktheni bokullën në drejtimin e kundërt të akrepave të orës për të hapur nofullat e mandrinës. Vendosni një majën puntoje në mandrinë deri në fund. Shtrëngoni unazën fort dhe ktheni bokullën në drejtimin e akrepave të orës për të shtrënguar mandrinën.

► **Fig.51:** **1.** Bokulla **2.** Unaza

Për të hequr majën e puntos, mbani unazën dhe ktheni bokullën në drejtim të kundërt të akrepave të orës.

Shpime me pjesën qendrore prej diamanti

***VINI RE:* Nëse gjatë veprimeve të shpimit me diamant përdorni veprimin "rrotullim me goditje" puntoja me majë diamanti mund të dëmtohet.**

Kur kryeni veprime shpimi me diamant, çelësin e ndryshimit të mënyrës së veprimit vendoseni gjithmonë në pozicionin për të përdorur veprimin "vetëm rrotullim".

Fryrësja

Aksesor opsional

Pas shpimit të vrimës, përdorni fryrësen për të hequr pluhurin nga vrima.

► **Fig.52**

Përdorimi i kompletit të kupës kundër pluhurit

Aksesor opsional

Vendoseni kompletin e kupës kundër pluhurit kundrejt tavanit kur përdorni veglën.

► **Fig.53**

***VINI RE:* Mos e përdorni kompletin e kupës kundër pluhurit kur shponi në metal ose material të ngjashëm. Kjo mund të dëmtojë kupën kundër pluhurit për shkak të nxehtësisë së prodhuar nga pluhuri i imët i metalit ose materialeve të ngjashme.**

***VINI RE:* Mos e instaloni ose hiqni kompletin e kupës kundër pluhurit me punto të vendosur në vegël. Ajo mund të dëmtojë kompletin e kupës kundër pluhurit dhe mund të shkaktojë rrjedhje të pluhurit.**

FUNKSIONI I AKTIVIZIMIT TË LIDHJES ME VALË

Çfarë mund të bëni me funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë mundëson përdorim të pastër dhe të rehatshëm. Duke lidhur një fshesë të mbështetur me korrent me veglën, mund ta përdorni fshesën automatikisht bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.

► **Fig.54**

Për përdorimin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë, përgatitni sa më poshtë:

- Një njësi me valë (aksesor opsional)
- Një fshesë me korrent që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Pamja e përgjithshme e cilësimit të funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë është si në vijim. Referojuni seksioneve përkatëse për procedurat e detajuara.

1. Instalimi i njësisë me valë
2. Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent
3. Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

Instalimi i njësisë me valë

Aksesorë opsionalë

***KUJDES:* Kur instaloni njësinë me valë, vendoseni veglën në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.**

***VINI RE:* Përpara se të instaloni njësinë me valë, pastroni pluhurin dhe papastërtitë në vegël.** Pluhuri ose papastërtitë mund të shkaktojnë keqfunksionim nëse hyjnë në folenë e njësisë me valë.

***VINI RE:* Për të parandaluar keqfunksionimin që shkaktohet nga elektriciteti statik, përpara se të ngrini njësinë me valë, prekni një material që shkarkon elektricitetin statik, si p.sh. një pjesë metalike të veglës.**

***VINI RE:* Kur instaloni njësinë me valë, sigurohuni gjithmonë që njësia me valë të jetë e vendosur në drejtimin e duhur dhe kapaku të jetë i mbyllur plotësisht.**

1. Hapni kapakun në vegël siç tregohet në figurë.
► **Fig.55:** **1.** Kapaku

2. Vendosni njësinë me valë në fole dhe më pas mbyllni kapakun.

Kur vendosni njësinë me valë, bashkërenditni pjesët e dala me pjesët e futura në fole.
► **Fig.56:** **1.** Njësia me valë **2.** Pjesa e dalë **3.** Kapaku **4.** Pjesa e futur

Kur hiqni njësinë me valë, hapni ngadalë kapakun. Grepat në pjesën e pasme të kapakut do ta ngrenë njësinë me valë ndërsa ju tërhiqni lart kapakun.
► **Fig.57:** **1.** Njësia me valë **2.** Grepi **3.** Kapaku

Pasi ta hiqni njësinë me valë, vendoseni në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.

VINI RE: **Përdorni gjithmonë grepat në pjesën e pasme të kapakut kur hiqni njësinë me valë.** Nëse grepat nuk e kapin njësinë me valë, mbyllni plotësisht kapakun dhe hapeni sërish ngadalë.

Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent

SHËNIM: Për regjistrimin e veglës nevojitet fshesë me korrent "Makita" që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Përfundoni instalimin e njësisë me valë në vegël përpara se të nisni regjistrimin e veglës.

SHËNIM: Gjatë regjistrimit të veglës, mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit ose mos ndizni çelësin e energjisë në fshesën me korrent.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Nëse dëshironi të aktivizoni fshesën me korrent bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës, kryeni paraprakisht regjistrimin e veglës.

1. Instaloni baterinë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
► **Fig.58:** **1.** Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 3 sekonda derisa llamba e aktivizimit të lidhjes me valë të pulsojë në të gjelbër. Më pas, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
► **Fig.59:** **1.** Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë **2.** Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse fshesa me korrent dhe vegla lidhen me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të gjelbër për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të gjelbër pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të gjelbër, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

SHËNIM: Kur kryeni dy ose më shumë regjistrime të veglës për një fshesë me korrent, përfundojini ato një nga një.

Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

SHËNIM: Përfundoni regjistrimin e veglës për fshesën me korrent përpara aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Pas regjistrimit të veglës në fshesën me korrent, kjo e fundit do të funksionojë automatikisht me mekanizmin e funksionimit të veglës.

1. Instaloni njësinë me valë në vegël.

2. Lidhni tubin e fshesës me korrent me veglën.
► **Fig.60**

3. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
► **Fig.61:** **1.** Çelësi i pushimit

4. Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të pulsojë në blu.
► **Fig.62:** **1.** Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë **2.** Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

5. Ndizni veglën. Kontrolloni nëse fshesa me korret punon ndërkohë që mjeti është në punë.

Për të ndaluar aktivizimin e lidhjes me valë të fshesës me korrent, shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël do të ndalojë pulsimin në blu kur nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë. Në këtë rast, vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO" dhe shtypni sërish butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Fshesa me korrent ndizet/fiket me vonesë. Diktimi i mekanizmit të funksionimit të veglës nga fshesa me korrent kërkon pak kohë.

SHËNIM: Largësia e transmetimit të njësisë me valë mund të ndryshojë në varësi të vendndodhjes dhe kushteve të mjedisit përreth.

SHËNIM: Kur dy ose më shumë mjete janë të regjistruar me një fshesë me korrent, fshesa me korrent mund të vazhdojë të punojë edhe nëse nuk e ndizni mjetin, pasi një përdorues tjetër po përdor funksionin e aktivizimit me valë.

Përshkrim i statusit të llambës së aktivizimit të lidhjes me valë

► **Fig.63:** **1.** Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë tregon statusin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë. Referojuni tabelës më poshtë për kuptimin e statusit të llambës.

Statusi	Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë				Përshkrimi
	Ngjyra	Ndezur	Duke pulsuar	Kohëzgjatja	
Pushim	Blu		◩	2 orë	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm. Llamba do të fiket automatikisht nëse nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë.
		■		Kur vegla është duke punuar.	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm dhe vegla është duke punuar.
Regjistrimi i veglës	E gjelbër		◩	20 sekonda	Gati për regjistrimin e veglës. Në pritje të regjistrimit nga fshesa me korrent.
		■		2 sekonda	Regjistrimi i veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Anulimi i regjistrimit të veglës	E kuqe		◩	20 sekonda	Gati për anulimin e regjistrimit të veglës. Në pritje të anulimit nga fshesa me korrent.
		■		2 sekonda	Anulimi i regjistrimit të veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Tjetër	E kuqe	■		3 sekonda	Njësia me valë po furnizohet me energji dhe funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë po fillon.
	Fikur	-		-	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent ka ndaluar.

Anulimi i regjistrimit të veglës për fshesën me korrent

Kryeni procedurën e mëposhtme për anulimin e regjistrimit të veglës për fshesën me korrent.

1. Instaloni baterinë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në “AUTO”.

► **Fig.64:** **1.** Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 6 sekonda. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë pulson në të gjelbër dhe më pas bëhet e kuqe. Pas kësaj, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

► **Fig.65:** **1.** Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse anulimi kryhet me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të kuqe për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të kuqe pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të kuqe, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

Zgjidhja e problemeve për funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Përpara se të kërkoni riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojuni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk ndizet/pulson.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në “AUTO”.	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në “AUTO”.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
Regjistrimi i veglës / anulimi i regjistrimit të veglës nuk kryhet me sukses.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në “AUTO”.	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në “AUTO”.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Përdorim i pasaktë	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Përpara kryerjes së regjistrimit/anulimit të regjistrimit të veglës; - çelësi i mjetit është i aktivizuar ose; - butoni i energjisë në fshesën me korrent është i aktivizuar.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Procedurat e regjistrimit të veglës për veglën apo fshesën me korrent nuk kanë përfunduar.	Kryeni njëkohësisht procedurat e regjistrimit të veglës, si për veglën edhe për fshesën me korrent.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me “Wi-Fi” dhe furra me mikrovalë.
Fshesa me korrent nuk funksionon bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe sigurohuni që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë po pulson në blu.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në “AUTO”.	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në “AUTO”.
	Janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës. Nëse janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent, vegla që është regjistruar më herët do të fshihet automatikisht.
	Fshesa me korrent ka fshirë të gjitha regjistrimet e veglave.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me “Wi-Fi” dhe furra me mikrovalë.
Fshesa me korret punon ndërkohë që mjeti nuk është në punë.	Përdorues të tjerë po përdorin funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë të fshesës me korrent me veglat e tyre.	Çaktivizoni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë të veglave të tjera ose anuloni regjistrimin e veglave të tjera.

MIRËMBAJTJA

KUJDES: **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.**

VINI RE: **Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.**

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

KUJDES: **Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual.** Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Puntot e trapanos me majë karbiti (puntot me majë karbiti SDS-Plus)
- Punto me majë
- Bulino shpuese
- Puntoja me majë diamanti
- Daltë e ftohtë
- Daltë për leskërim
- Daltë për kanale
- Kompleti i mandrinës së shpimit (përshtatësi i mandrinos / mandrina e shpimit)
- Grasoja për punton
- Matësi i thellësisë
- Fryrësja
- Kupa kundër pluhurit
- Kompleti i kupës kundër pluhurit
  Distancatori (për HR008G)
- Kompleti i kapëses
- Kompleti i kutisë së pluhurave
- Kompleti i filtrave
- Xhuntoja
- Sistemi i thithjes së pluhurit
- Njësia me valë
- Syzet mbrojtëse
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**HR008G**	**HR009G**
Технически възможности	Бетон	30 мм	
	Накрайник за ядково сондиране	80 мм	
	Диамантен накрайник за ядково сондиране (сух тип)	80 мм	
	Стомана	13 мм	
	Дърво	32 мм	
Обороти на празен ход		0 – 840 мин$^{-1}$	
Удари в минута		0 – 4 500 мин$^{-1}$	
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.	
Обща дължина (с BL4040)		422 мм	439 мм
Тегло нето		5,2 – 6,8 кг	5,3 – 6,7 кг

Допълнителна принадлежност

Модел:	**DX10 (За HR008G)**	**DX11 (За HR009G)**
Приложими детайли и работни режими	само за пробиване на бетон (не е предназначен за метал или дърво, както и за ядково сондиране или работа със секач)	
Засмукване	350 л/мин	
Работен ход	До 190 мм	
Подходящо свредло	До 265 мм	
Нето тегло	1,2 кг	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства.** Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

Предназначение

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в тухла, бетон и камък, както и за дълбаене.
Също така, той е подходящ за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-6:

Модел HR008G
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 92 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел HR009G
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 92 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 103 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел HR008G с DX10
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 94 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 105 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел HR009G с DX11
Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 94 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 105 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Използвайте предпазни средства за слуха.**

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.**

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).**

Вибрации

Следващата таблица показва общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно приложимия стандарт.

Модел HR008G

Работен режим	Ниво на вибрациите	Коефициент на неопределеност (K)	Приложим стандарт/ Условия на изпитване
Ударно пробиване в бетон ($a_{h, HD}$)	11,8 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*
Ударно пробиване в бетон с DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 м/с^2	2,0 м/с^2	EN62841-2-6
	7,8 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*
Изсичане с длето ($a_{h, CHeq}$)	8,6 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	8,0 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*

Модел HR009G

Работен режим	Ниво на вибрациите	Коефициент на неопределеност (K)	Приложим стандарт/ Условия на изпитване
Ударно пробиване в бетон ($a_{h, HD}$)	11,5 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*
Ударно пробиване в бетон с DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*
Изсичане с длето ($a_{h, CHeq}$)	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоръчителна работна операция*

* Условията на изпитване на препоръчителната работна операция отговарят на EN 62841-2-6 с изключение на следните пунктове:

- Сила на подаване се прилага към превключващата ръкохватка (основната ръкохватка) за точност и ефективност на работа.
- Страничната дръжка/ръкохватка (спомагателна ръкохватка) се държи, за да се поддържа инструментът в равновесие.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧНА УДАРНА БОРМАШИНА

Инструкции за безопасност за всички операции

1. **Носете предпазни средства за слуха.** Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слуха.
2. **Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена с инструмента.** Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият елемент да допре скрити кабели.** Ако режещият елемент докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да „удари“ работещия.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла с ударни бормашини

1. **Винаги започвайте да пробивате на ниски обороти и с връх на свредлото, допрян до детайла.** При по-високи обороти свредлото може да се огъне, ако му се позволи да се върти свободно, без да е в контакт с детайла, което ще доведе до телесно нараняване.
2. **Прилагайте натиск само по права линия спрямо свредлото, но не натискайте твърде силно.** Свредлата може да се огънат, което ще доведе до счупване или загуба на контрол, причинявайки телесни наранявания.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Носете каска (предпазна каска), защитни очила и/или маска за лицето. Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни очила. Освен това ви препоръчваме горещо да ползвате маска за прах и ръкавици с дебела подплата.**
2. **Преди да пристъпите към работа се уверете, че накрайникът е закрепен здраво.**
3. **При нормална работа инструментът е предназначен да създава вибрации. Винтовете се разхлабват лесно, а това може да доведе до повреда или злополука. Преди работа проверете дали винтовете са здраво затегнати.**
4. **Когато е студено или след дълъг престой на инструмента, изчакайте той да загрее, като го оставите да работи на празен ход. Така смазването ще се улесни. Ударното пробиване е трудно без необходимото загряване.**
5. **Винаги осигурявайте добра опора за краката си. Когато използвате инструмента на високи места, се убедете, че отдолу няма никой.**
6. **Дръжте инструмента здраво с двете си ръце.**
7. **Дръжте ръцете си далеч от подвижните части.**
8. **Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи само когато го държите с ръце.**
9. **Не насочвайте инструмента към лица, намиращи се в работната зона. Накрайникът може да изхвърчи и да нарани някого тежко.**
10. **Не докосвайте накрайника, близките до него части или работния детайл непосредствено след работа; те могат да са много горещи и да изгорят кожата Ви.**
11. **Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.**
12. **Преди да подадете инструмента на друго лице, винаги проверявайте дали той е изключен и дали акумулаторната батерия и свредлото са извадени.**
13. **Преди работа се уверете, че в работната зона няма заровени предмети, като например електрическа, водопроводна или газова тръба.** В противен случай свредлото/длетото може да ги докосне, което да доведе до токов удар, изтичане на електричество или изтичане на газ.

14. **Не оставяйте инструмента да работи излишно на празен ход.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.**

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.**
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.**
5. **Не давайте на късо акумулаторните батерии:**
   (1) **Не докосвайте клемите с проводими материали.**
   (2) **Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.**
   (3) **Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.**
   Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).**
7. **Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.**
8. **Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия.** Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. **Не използвайте повредени акумулаторни батерии.**
10. **Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.**
    При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
    За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
    Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. **При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.**
12. **Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita.** Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. **Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.**
14. **По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.**
15. **Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.**
16. **Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия.** Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. **Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи.** Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. **Пазете батерията от деца.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita.** При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. **Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.**
2. **Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.**
3. **Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.**
4. **Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.**
5. **Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).**

Важни инструкции за безопасност за безжичното устройство

1. **Не разглобявайте и не променяйте безжичното устройство.**
2. **Пазете безжичното устройство далеч от децата си. При случайно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.**
3. **Използвайте безжичното устройство само с инструменти на Makita.**
4. **Не излагайте безжичното устройство на действието на дъжд или влага.**
5. **Не използвайте безжичното устройство на места, където температурата превишава 50°C.**
6. **Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има медицински апарати, като например сърдечни пейсмейкъри.**
7. **Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има автоматични устройства.** При работа със същото може да се получи неизправност на или грешка в автоматичните устройства.
8. **Не работете с безжичното устройство на места с висока температура или на места, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.**
9. **Безжичното устройство може да генерира електромагнитни полета (EMF), но те не са вредни за потребителя.**
10. **Безжичното устройство е точен уред. Внимавайте да не изпуснете или ударите безжичното устройство.**
11. **Не докосвайте извода на безжичното устройство с голи ръце или метални материали.**
12. **Винаги изваждайте батерията от продукта, когато монтирате безжичното устройство.**
13. **При отварянето на капака на гнездото избягвайте места, където може да влязат прах и вода в гнездото. Винаги поддържайте чист входа на гнездото.**
14. **Винаги вкарвайте безжичното устройство в правилната посока.**
15. **Не натискайте прекалено силно бутона за безжично активиране на безжичното устройство и/или не го натискайте с предмет с остър ръб.**
16. **Винаги затваряйте капака на гнездото при работа.**
17. **Не махайте безжичното устройство от гнездото, когато към инструмента се подава захранване.** Ако направите това, може да се получи неизправност на безжичното устройство.
18. **Не махайте стикера от безжичното устройство.**
19. **Не поставяйте стикери върху безжичното устройство.**
20. **Не оставяйте безжичното устройство на място, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.**
21. **Не оставяйте безжичното устройство на място, подложено на голямо загряване, като например нагрята от слънцето кола.**
22. **Не оставяйте безжичното устройство на място с прах или прахообразни продукти или на място, където може да се генерира предизвикващ корозия газ.**
23. **Внезапната промяна на температурата може да доведе до запотяване на безжичното устройство. Не използвайте безжичното устройство, докато кондензиралата вода не изсъхне.**
24. **Почиствайте безжичното устройство внимателно със суха и мека кърпа. Не използвайте бензол, разредител, проводяща грес или други подобни.**
25. **Когато съхранявате безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.**
26. **Не вкарвайте в гнездото никакви устройства, различни от безжичното устройство на Makita.**
27. **Не използвайте инструмента с повреден капак на гнездото.** Проникнали в гнездото вода, прах и замърсявания могат да предизвикат неизправност.
28. **Не дърпайте и/или усуквайте капака на гнездото повече от необходимото.** Върнете на мястото му капака, ако същият се откачи от инструмента.
29. **Сменете капака на гнездото, ако същият бъде загубен или повреден.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.**

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия.** Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.1:** **1.** Червен индикатор **2.** Бутон **3.** Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие.** В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила.** Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.2:** **1.** Светлинни индикатори **2.** Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
	■ ■ ■ ■		75% до 100%
	■ ■ ■ □		50% до 75%
	■ ■ □ □		25% до 50%
	■ □ □ □		0% до 25%
	◪ □ □ □		Заредете батерията.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато батерията се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите.

Защита срещу прегряване

Когато инструментът или акумулаторната батерия прегреят, инструментът спира автоматично. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато инструментът е прегрял, лампата мига.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Защити срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят инструмента, и позволява автоматичното спиране на инструмента. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато инструментът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете инструмента и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете инструмента и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

Включване

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.**

► **Фиг.3: 1.** Пусков прекъсвач

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Оборотите на инструмента се увеличават с увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

Промяна на скоростта на въртене

Оборотите и ударите в минута могат да се регулират като се завърти пръстенът за регулиране на определена стойност от 1 до 5. Оборотите се увеличават, когато регулаторът се върти по посока на числото 5. Оборотите се намаляват, когато регулаторът се върти по посока на числото 1. Целевите обороти могат да се достигнат, когато пусковият прекъсвач се натисне докрай.

► **Фиг.4: 1.** Регулатор

В таблицата можете да видите отношението между числовите стойности върху пръстена за регулиране и приблизителните обороти и удари в минута на инструмента.

Число	Обороти в минута	Удари в минута
5	840	4 500
4	760	4 070
3	550	2 950
2	350	1 880
1	300	1 610

⚠ВНИМАНИЕ: **Не въртете регулатора, когато инструментът работи. В противен случай може да загубите контрол върху инструмента и да се нараните.**

БЕЛЕЖКА: **Ако с инструмента се работи продължително време непрекъснато на ниски обороти, двигателят се претоварва, което води до неизправност.**

БЕЛЕЖКА: **Пръстенът за регулиране се завърта между числовите стойности 1 и 5. Избягвайте въртене на пръстена назад и напред извън посочените стойности, тъй като това може да повреди инструмента.**

Включване на предната лампичка

► **Фиг.5: 1.** Лампа

⚠ВНИМАНИЕ: **Не гледайте директно в светлинния източник.**

Натиснете пусковия прекъсвач, за да включите лампата. Лампата свети, докато пусковият прекъсвач е натиснат. Лампата се самоизключва около 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.

⚠ВНИМАНИЕ: **Ако лампата мига в продължение на няколко секунди и след това угасне, технологията за откриване на активна обратна връзка не работи правилно. Обърнете се към местния сервиз на Makita за извършване на ремонт.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато инструментът е прегрял, лампата премигва. В този случай отпуснете пусковия прекъсвач и оставете инструмента/батерията да изстине, преди да работите с него отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предната лампа не може да се използва, докато прахоуловителят (допълнителна принадлежност) е монтиран на инструмента.

Действие на превключвателя за промяна на посоката

► **Фиг.6: 1.** Превключвател на посоката на въртене

⚠ВНИМАНИЕ: **Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Използвайте превключвателя за промяна на посоката на въртене само когато инструментът е напълно спрял.** Промяна на посоката на въртене преди спиране на инструмента може да го повреди.

⚠ВНИМАНИЕ: **Когато инструментът не се използва, винаги поставяйте превключвателя на посоката на въртене в неутрално положение.**

Инструментът е снабден с превключвател за промяна на посоката на въртене. Натиснете превключвателя на посоката на въртене от положение A за въртене по посока на часовниковата стрелка към положение B за посока обратна на часовниковата стрелка.
Когато превключвателя на посоката на въртене е в неутрална позиция, пусковият прекъсвач не може да бъде натиснат.

Смяна на бързодействащ патронник за SDS-plus

За модел HR009G

Бързодействащият патронник за SDS-plus може лесно да се смени с бързодействащ патронник за пробиване.

Изваждане на бързодействащ патронник за SDS-plus

⚠***ВНИМАНИЕ:*** Преди изваждане на бързодействащия патронник за SDS-plus винаги махайте накрайника.

Хванете капака за смяна на бързодействащия патронник за SDS-plus и го въртете по посоката на стрелката, докато линията върху капака за смяна се премести от символа 🔔 към символа 🔔. Издърпайте бързодействащия патронник за SDS-plus, приложете сила, ако е необходимо, по посока на стрелката.

► **Фиг.7:** **1.** Бързодействащ патронник за SDS-plus **2.** Капак за смяна **3.** Линия върху капака за смяна

Монтиране на бързодействащ патронник за пробиване

Проверете дали линията на бързодействащия патронник за пробиване сочи символа 🔔. Хванете капака за смяна на бързодействащия патронник за пробиване и нагласете линията на символа 🔔. Поставете бързодействащия патронник за пробиване върху шпиндела на инструмента. Хванете капака за смяна на бързодействащия патронник за пробиване и завъртете линията на капака за смяна към символа 🔔, докато се чуе отчетливо щракване.

► **Фиг.8:** **1.** Бързодействащ патронник за пробиване **2.** Шпиндел **3.** Линия върху капака за смяна **4.** Капак за смяна

Избиране на режим на работа

БЕЛЕЖКА: **Не завъртайте превключвателя за смяна на режима, докато инструментът работи.** Инструментът ще се повреди.

БЕЛЕЖКА: **За предотвратяване на бързото износване на механизма за режима на работа, превключвателят за режима трябва винаги да е поставен точно в една от трите възможни позиции.**

Въртене с удар

За пробиване в бетон, тухли и др. завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа 🔩. Използвайте накрайник с връх от волфрамов карбид (опционален аксесоар).

► **Фиг.9:** **1.** Въртене с удар **2.** Превключвател за смяна на режима на работа

Само въртене

За пробиване в дърво, метал или пластмаса, завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа 🪛. Използвайте пробивен накрайник или свредло за дърво.

► **Фиг.10:** **1.** Само въртене

Само удар

За раздробяване, къртене или рушене, завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа 🔨. Използвайте шило, секач, широко длето и др.

► **Фиг.11:** **1.** Само удар

Въздухопровод

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не поставяйте пръста си във въздухопровода и не поставяйте каквито и да е предмети в него.** В противен случай може да се нараните или инструментът да се повреди.

Въздухопроводът е проектиран да подобри смукателната мощност на прахоуловителя. За подробности как да монтирате прахоуловителя, вижте инструкциите за монтиране на прахоуловител.

► **Фиг.12:** **1.** Въздухопровод

Кука

Допълнителна принадлежност

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги изваждайте акумулаторната батерия, когато окачвате инструмента с куката.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Никога не окачвайте инструмента нависоко или на повърхност, която може да е нестабилна.**

Куката може да се използва за Ваше удобство за временно закачане на инструмента.

Преди да монтирате куката, свалете гумената капачка от отворите за винтовете в монтажната скоба. Вкарайте плоската шайба под скобата и след това затегнете куката с винтове на мястото ѝ.

► **Фиг.13:** **1.** Гумена капачка **2.** Монтажна скоба **3.** Плоски шайби **4.** Кука **5.** Винтове

За да използвате куката, повдигнете рамото ѝ, докато щракне в отворена позиция.
Когато не използвате куката, не забравяйте да я сгънете в затворена позиция.

► **Фиг.14:** **1.** Кука **2.** Отворена позиция **3.** Затворена позиция

► **Фиг.15**

Закрепване на ремъка (колана) към куката

⚠ВНИМАНИЕ: **Не използвайте повредена кука и винтове. Преди употреба винаги проверявайте за повреди, пукнатини или деформации и дали винтовете са затегнати.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Уверете се, че куката е здраво закрепена с винтовете.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Не монтирайте и не демонтирайте никакви аксесоари, докато окачвате инструмента.** Инструментът може да падне, ако винтовете не са затегнати.

⚠ВНИМАНИЕ: **Винаги използвайте заключващ карабинер (с многостъпково отваряне и винтов) и се уверете, че сте закрепили ремъка (колана) към двойната част на куката.** Неправилното закрепване може да причини падане на инструмента от куката и да доведе до нараняване.

Куката се използва и за закрепване на ремъка (колана). Уверете се, че свързвате ремъка (колана) към двойната част на куката.

► **Фиг.16:** **1.** Двойна част на куката **2.** Ремък (колан) **3.** Заключващ карабинер (с многостъпково отваряне и винтов)

Предупреждения за безопасност относно закрепването на ремъка (колана) към куката

⚠Предупреждения за безопасност, специфични за работа на височина
Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до тежко нараняване.

1. **Инструментът трябва винаги да е вързан с колана, когато се работи „на височина". Максималната дължина на ремъка е** 2 **м. Максималната допустима височина на падане за ремък (колан) не трябва да превишава 2 м.**
2. **Използвайте само с ремъци, подходящи за този тип инструмент, и изчислени за поне 10 кг.**
3. **Не прикрепвайте ремъка на инструмента към нищо по тялото си или към движещи се компоненти. Прикрепете ремъка на инструмента към здрава конструкция, която може да издържи силата на падащ инструмент.**
4. **Преди употреба се уверете, че ремъкът е закрепен правилно във всеки край.**
5. **Преди всяка употреба проверявайте инструмента и ремъка (включително тъканта и шевовете) за повреди и правилно функциониране. Не използвайте при повреда или при неправилно функциониране.**
6. **Не увивайте ремъците около остри или грапави ръбове и не допускайте да влизат в контакт с тях.**
7. **Закрепете другия край на ремъка извън работната зона така, че при евентуално падане инструментът да се задържи здраво.**
8. **Прикрепете ремъка така, че ако инструментът падне, да се отдалечи от оператора.** Изпадналите инструменти ще се люлеят на ремъка, което може да причини наранявания или загуба на равновесие.
9. **Не използвайте в близост до движещи се части или работещи машини.** В противен случай може да възникне опасност от смачкване или заплитане.
10. **Не носете инструмента, като го държите за приставката или ремъка.**
11. **Прехвърляйте инструмента от едната си ръка в другата само когато сте правилно балансирани.**
12. **Не прикрепвайте ремъци към инструмента по начин, който възпрепятства надеждната работа на превключватели или блокировки на спусъка (ако са доставени).**
13. **Избягвайте заплитане в ремъка.**
14. **Дръжте ремъка далеч от зоната за пробиване на инструмента.**
15. **Използвайте заключващ карабинер (с многостъпково отваряне и винтов). Не използвайте самозатварящи се с пружинна скоба карабинери.**
16. **В случай че инструментът падне, той трябва да бъде обозначен и изведен от експлоатация, и трябва да бъде проверен от фабрика на Makita или от упълномощен сервизен център.**

Функция за предотвратяване на случайно включване

Ако акумулаторната батерия се постави при задействан пусков прекъсвач, инструментът няма да започне работа. За да включите инструмента, освободете пусковия прекъсвач и след това го издърпайте.

Ограничител на въртящия момент

БЕЛЕЖКА: **Ако ограничителят на въртящ момент се задейства, незабавно изключете инструмента.** Така ще предотвратите преждевременно износване на инструмента.

БЕЛЕЖКА: **Свредлата като боркорона, които проявяват склонност лесно да се заклещват в отвора, не са подходящи за този инструмент.** Причината за това е, че те ще предизвикват твърде често задействане на ограничителя на въртящ момент.

Ограничителят на въртящ момент се задейства, когато бъде достигнато определено ниво на въртящия момент. Електромоторът прекъсва връзката си с изходния вал. Когато това се случи свредлото спира да се върти.

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронни функции.

- Електрическа спирачка
  Този инструмент е оборудван с електрическа спирачка. Ако инструментът неколкократно не успява бързо да спре работа след освобождаване на пусковия прекъсвач, занесете инструмента за извършване на техническо обслужване в сервизен център на Makita.
- Управление за постоянни обороти
  Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.
- Технология за откриване на активна обратна връзка
  Ако по време на работа инструментът се завърти до предварително зададено ускорение, двигателят принудително спира, за да намали натоварването на китката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази функция не работи, ако при завъртането на инструмента ускорението не достигне предварително зададената стойност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако накрайникът се завърти с предварително определено ускорение по време на раздробяване, къртене или рушене, двигателят спира принудително. В този случай освободете пусковия прекъсвач и след това го издърпайте, за да рестартирате инструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.**

Странична ръкохватка (допълнителна ръкохватка)

⚠ВНИМАНИЕ: **Винаги използвайте страничната ръкохватка, за да гарантирате безопасна работа.**

⚠ВНИМАНИЕ: **След монтиране или регулиране на страничната дръжка се уверете, че тя е здраво закрепена, като задържащите издадени части са напълно захванати от позициониращите вдлъбнатини на корпуса на редуктора.**

За да монтирате страничната ръкохватка, следвайте стъпките по-долу.

1. Развийте винта с крилчата глава на страничната дръжка. След това монтирайте страничната дръжка над шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора.

► **Фиг.17:** **1.** Странична дръжка **2.** Винт с крилчата глава **3.** Шийка на цилиндричната част на корпуса на редуктора **4.** Задържаща издадена част **5.** Позициониращи вдлъбнатини

Пръстенът за закрепване може да бъде разширен чрез натискане на винта с крилчата глава надолу, така че пръстенът лесно и сигурно да се захване над шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора.

► **Фиг.18:** **1.** Винт с крилчата глава **2.** Пръстен за закрепване

2. Затегнете винта с крилчата глава, за да закрепите дръжката под желания ъгъл.

Монтаж и демонтаж на свредлото

Грес

Почистете края на опашката на свредлото и нанесете грес, преди да монтирате свредлото. Предварително нанесете малко количество грес върху края на опашката на свредлото (около 0,5 – 1 г). Такова смазване на патронника осигурява плавна работа и по-дълъг експлоатационен живот.

► **Фиг.19:** **1.** Край на опашката **2.** Грес

Поставете края на опашката на свредлото в патронника, докато въртите свредлото на ръка, така че краят на опашката да влезе хубаво в слота на патронника и да се закрепи напълно.
След като монтирате свредлото, опитайте да го издърпате обратно, за да се уверите, че то е здраво закрепено на мястото си.

► **Фиг.20:** **1.** Свредло **2.** Патронник

За да демонтирате свредлото, избутайте докрай надолу капака на патронника и извадете свредлото.

► **Фиг.21:** **1.** Свредло **2.** Капак на патронника

Ъгъл на длетото (при раздробяване, къртене или рушене)

Длетото може да бъде фиксирано под желания ъгъл. За промяна на ъгъла на длетото, завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа O. Завъртете длетото до желания ъгъл.

► **Фиг.22:** **1.** Превключвател за смяна на режима на работа

Завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа ⇑. След това се уверете, че длетото е сигурно закрепено, като леко го завъртите.

Ограничител за дълбочина

Ограничителят за дълбочина е удобен за пробиване на отвори с еднаква дълбочина.
Натиснете и задръжте бутона за блокиране, а след това поставете ограничителя за дълбочина в шестоъгълния отвор. Уверете се, че назъбената страна на ограничителя за дълбочина е обърната към маркера.

► **Фиг.23:** **1.** Ограничител за дълбочина **2.** Бутон за блокиране **3.** Маркер **4.** Назъбена страна

Регулирайте ограничителя за дълбочина, като го движите назад и напред, докато натискате бутона за блокиране. След като регулирате ограничителя за дълбочина, освободете бутона за блокиране, за да блокирате ограничителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че ограничителят не докосва основното тяло на инструмента при закрепването му.

Капачка за прах

Допълнителна принадлежност

Използвайте капачката за прах, за да предотвратите попадането на прах върху инструмента и върху вас, когато пробивате вертикално нагоре. Монтирайте капачката за прах към свредлото, както е показано на фигурата. По-долу са посочени размерите на свредлата, към които може да се монтира капачка за прах.

Модел	Диаметър на накрайника
Капачка за прах 5	6 мм – 14,5 мм
Капачка за прах 9	12 мм – 16 мм

► **Фиг.24:** **1.** Капачка за прах

Капачка за прах (комплект)

Допълнителна принадлежност

⚠ВНИМАНИЕ: **Преди поставяне и сваляне на капачката за прах (комплект) извадете накрайника от инструмента.**

Монтаж

За модел HR008G

1. Монтирайте дистанционния елемент към приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект), като подравните символа △ върху приспособлението за закрепване с един от каналите на дистанционния елемент.

► **Фиг.25:** **1.** Дистанционен елемент **2.** Капачка за прах (комплект) **3.** Приспособление за закрепване **4.** △ символ **5.** Канал

2. Поставете капачката за прах (комплект) с дистанционния елемент върху шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора, като подравните символа △ върху капачката за прах (комплект) с един от каналите в цилиндричната част. След това задръжте приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект) и го избутайте надолу върху цилиндричната част, за да го закрепите на място.

► **Фиг.26:** **1.** Капачка за прах (комплект) **2.** Приспособление за закрепване **3.** Дистанционен елемент **4.** △ символ **5.** Канал

За модел HR009G

Поставете капачката за прах (комплект) върху шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора, като подравните символа △ върху капачката за прах (комплект) с един от каналите в цилиндричната част. След това задръжте приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект) и го избутайте надолу върху цилиндричната част, за да го закрепите на място.

► **Фиг.27:** **1.** Капачка за прах (комплект) **2.** Приспособление за закрепване **3.** △ символ **4.** Канал

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако свържвате прахосмукачка към капачката за прах (комплект), махнете капачката за прах, преди да я свържете.

► **Фиг.28:** **1.** Капачка за прах

Демонтиране

1. Избутайте докрай надолу капака на патронника и издърпайте накрайника.

► **Фиг.29:** **1.** Накрайник **2.** Капак на патронника

2. Задръжте приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект) и го издърпайте от инструмента.

► **Фиг.30:** **1.** Приспособление за закрепване

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако капачката излезе от комплекта си, върнете я в началното ѝ положение.

1. Отделете силфоните от приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект).

► **Фиг.31:** **1.** Силфони **2.** Приспособление за закрепване

2. Поставете капачката обратно на мястото ѝ, така че страната с надписите да е обърната нагоре.

► **Фиг.32:** **1.** Капачка **2.** Страна с надписи **3.** Жлебове **4.** Зъбчета на горния отвор **5.** Приспособление за закрепване

3. Уверете се, че жлебовете около капачката прилягат добре към зъбчетата на горния отвор на приспособлението за закрепване.

► **Фиг.33**

ПРАХОУЛОВИТЕЛ

Допълнителна принадлежност

Прахоуловителят е предназначен за ефективно събиране на праха, когато се пробива бетон.

► **Фиг.34:** **1.** Прахоуловител

⚠ВНИМАНИЕ: **Прахоуловителят е предназначен само за пробиване в бетон. Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате в метал или дърво.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Когато използвате инструмента с прахоуловителя, поставете филтъра към него, за да предотвратите вдишване на прах.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Преди да използвате прахоуловителя, проверете дали филтърът не е повреден.** В противен случай може да вдишате прах.

⚠ВНИМАНИЕ: **Прахоуловителят събира генерирания прах в значителна степен, но не може да събере целия прах.**

БЕЛЕЖКА: **Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате с корона или когато работите със секач.**

БЕЛЕЖКА: **Не използвайте прахоуловителя при работа с метал или дърво.** Прахоуловителят е предназначен само за пробиване в бетон.

БЕЛЕЖКА: **Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате в мокър бетон и при влажна околна среда. Това може да причини неизправност.**

Монтаж

БЕЛЕЖКА: **Преди да монтирате прахоуловителя, почистете съединителните части на инструмента и прахоуловителя.** Чужди частици по съединителните части може да доведат до затруднение при монтиране на прахоуловителя. Ако по въздухопровода остане прах, той навлиза в инструмента и води до препречване на въздушния поток или до счупване на инструмента.

Закачете куките на прахоуловителя към джобовете в долната предна част на инструмента. Повдигнете накрайника нагоре, за да фиксирате прахоуловителя на място с изщракване, така че въздухопроводът на инструмента да бъде покрит със смукателния отвор на прахоуловителя.

► **Фиг.35:** **1.** Куки **2.** Прахоуловител **3.** Джобове **4.** Накрайник **5.** Въздухопровод **6.** Смукателен отвор

Демонтиране

Натиснете и задръжте бутона за деблокиране на прахоуловителя и снижете накрайника, за да освободите горната част на прахоуловителя. Откачете долната част на прахоуловителя от инструмента.

► **Фиг.36:** **1.** Прахоуловител **2.** Накрайник **3.** Бутон за деблокиране

Регулиране на положението на дюзата на системата за отделяне на прах

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не насочвайте накрайника към себе си или други хора, когато го освобождавате, натискайки бутона за регулиране на водача.**

Плъзнете навън и навътре водача на дюзата, докато натискате бутона за регулиране на водача, и след това освободете бутона точно в положението, при което върхът на свредлото застава точно зад предната повърхност на дюзата.

► **Фиг.37:** **1.** Водач **2.** Бутон за регулиране на водача **3.** Връх на свредлото **4.** Предна повърхност на дюзата

Регулиране на дълбочините на пробиване

Дълбочините на пробиване може да бъдат регулирани чрез промяна на дължината между бутона за регулиране на дълбочината и поддържащото рамо за водача на дюзата. Натиснете и задръжте бутона за регулиране на дълбочината; плъзнете го до желаното положение.

► **Фиг.38:** **1.** Бутон за регулиране на дълбочината **2.** Водач на дюзата **3.** Поддържащо рамо за водача на дюзата **4.** Дълбочини на пробиване

Изтупване на праха от филтъра

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Докато разкачвате контейнера за прах от системата за отделяне на прах, не въртете кръглия му бутон.** В противен случай може да вдишате прах.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Винаги изключвайте инструмента, когато завъртате кръглия бутон върху контейнера за прах.** Завъртането на кръглия бутон, докато инструментът работи, може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Чрез изтупване на праха от филтъра в контейнера за прах можете да запазите ефективността на вакуума и да намалите честотата на изхвърляне на праха.

Завъртете кръглия бутон върху контейнера за прах три пъти след събиране на всеки 50 000 мм^3 прах или когато усетите, че ефективността на вакуума намалява.

ЗАБЕЛЕЖКА: 50 000 мм^3 прах са еквивалентни на пробиване на 10 отвора с ø10 мм и дълбочина 65 мм.

► **Фиг.39:** **1.** Контейнер за прах **2.** Кръгъл бутон

Изхвърляне на праха

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При изхвърляне на праха носете маска за прах.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Изпразвайте контейнера за прах редовно, преди да се напълни.** В противен случай ефективността на прахоуловителя ще се намали и ще доведе до вдишване на прах.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Ефективността на прахоуловителя намалява при запушване на филтъра в контейнера за прах. Сменете филтъра с нов след около 200 напълвания с прах.** В противен случай може да вдишате прах.

1. Извадете контейнера за прах, докато натискате фиксиращия лост.

► **Фиг.40:** **1.** Фиксиращ лост

2. Повдигнете леко навън заключващото езиче и отворете капака на контейнера за прах.

► **Фиг.41:** **1.** Капак на контейнера за прах **2.** Заключващо езиче

3. Изхвърлете праха и след това почистете филтъра.

► **Фиг.42**

БЕЛЕЖКА: **Когато почиствате филтъра, докоснете внимателно корпуса му с ръка, за да отстраните праха. Не докосвайте филтъра директно, нито с четка или други предмети и не го продухвайте със сгъстен въздух. Това може да повреди филтъра.**

Смяна на филтъра на контейнера за прах

1. Извадете контейнера за прах, докато натискате фиксиращия лост.
► **Фиг.43:** **1.** Фиксиращ лост

2. Повдигнете леко навън заключващото езиче и отворете капака на филтъра на контейнера за прах.
► **Фиг.44:** **1.** Капак на филтъра **2.** Заключващо езиче

3. Отстранете филтъра от корпуса на филтъра.
► **Фиг.45:** **1.** Филтър **2.** Корпус на филтър

4. Прикрепете нов филтър към корпуса на филтъра, след което поставете капака на филтъра.

5. Затворете капака на контейнера за прах и прикрепете контейнера към системата за отделяне на прах.

Смяна на уплътнителната капачка

Повредена или износена уплътнителна капачка може да повлияе на ефективността на прахоуловителя. Ако е необходимо, заменете уплътнителната капачка с нова, като подравните нейната направляваща изпъкнала част с жлеба на водача на главата на дюзата.
► **Фиг.46:** **1.** Уплътнителна капачка
2. Направляваща изпъкнала част
3. Глава на дюзата **4.** Жлеб на водача

Съхранение

БЕЛЕЖКА: **Когато няма да се използва за определен период от време, водачът на дюзата трябва да бъде разгънат до приблизително 100 мм спрямо напълно прибраното си положение.** В противен случай може да се повреди маркучът, който е монтиран предварително във водача на дюзата.

► **Фиг.47:** **1.** Бутон за регулиране на водача
2. Приблиз. 100 мм

Експлоатация

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Преди работа се уверете, че обработваният детайл е здраво закрепен.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не дърпайте инструмента със сила дори ако свредлото се заклещи. Загубата на контрол може да причини нараняване.**

БЕЛЕЖКА: **Преди да използвате прахоуловителя с инструмента, прочетете раздела относно прахоуловителя.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако температурата на акумулаторната батерия е ниска, тогава е възможно да не се постигне пълният капацитет на инструмента. В този случай подгрейте акумулаторната батерия, като включите инструмента да работи без товар за малко, за да постигнете пълните възможности на инструмента.

► **Фиг.48**

Работа с ударно пробиване

⚠***ВНИМАНИЕ:*** В момента на пробиване на отвор, когато отворът се запълни със стружки и частици, или когато се попадне на арматура в бетона, върху инструмента/свредлото възниква рязко голяма усукваща сила. **Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа.** В противен случай може да загубите контрол върху инструмента и да се нараните тежко.

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Поставете свредлото в желаната позиция за пробиване, след което натиснете пусковия прекъсвач.
Прилагайте силата на подаване към превключващата ръкохватка (основната ръкохватка) за точност и ефективност на работа и дръжте страничната дръжка/ръкохватка (спомагателна ръкохватка), за да поддържате инструмента в равновесие.
Задръжте инструмента на място и не позволявайте да се отклонява встрани от отвора.

Не прилагайте допълнителен натиск, когато отворът се задръсти с отломки или частици. Вместо това оставете инструментът да работи на празен ход, а след това извадете свредлото частично от отвора. След като повторите това няколко пъти, отворът ще се изчисти и отново може да се започне нормално пробиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато инструментът работи на празен ход, е възможно да се наблюдава ексцентрично отклонение при въртенето на свредлото. Инструментът се центрира автоматично по време на работа. Това не влияе на прецизността на пробиване.

Раздробяване/къртене/рушене

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете инструмента.
Прилагайте силата на подаване към превключващата ръкохватка (основната ръкохватка) за точност и ефективност на работа и дръжте страничната дръжка/ръкохватка (спомагателна ръкохватка), за да поддържате инструмента в равновесие.
Прилагането на прекомерен натиск върху инструмента няма да увеличи ефективността му.
► **Фиг.49**

Пробиване на дърво или метал

⚠*ВНИМАНИЕ:* Дръжте инструмента здраво и работете с внимание, когато свредлото започне да прониква през обработвания детайл.
В момента на разпробиване на отвор възниква огромна сила, упражнявана върху инструмента/свредлото.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Блокирано свредло може да се извади лесно, като превключвателят на посоката на въртене се настрои за обратно въртене, за да се извади. Въпреки това инструментът може рязко да завърти обратно, ако не го държите здраво.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Малките обработвани детайли трябва винаги да се закрепват в менгеме или подобно задържащо устройство.

***БЕЛЕЖКА:* Никога не използвайте режим „ударно пробиване“, когато към инструмента е монтиран патронникът за пробиване.**
Патронникът за пробиване може да се повреди. Наред с това, патронникът за пробиване ще изпадне, когато смените посоката на въртене на инструмента.

***БЕЛЕЖКА:* Прекомерно силен натиск върху инструмента няма да ускори пробиването.**
Всъщност този излишен натиск само може да доведе до повреда на върха на свредлото, да намали ефективността на инструмента и да съкрати срока за експлоатация на инструмента.

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа .

За модел HR008G

Допълнителна принадлежност

Поставете адаптера на патронника към безключовия патронник за пробиване, към който може да се постави винт с размер 1/2″-20, и ги монтирайте към инструмента. За подробности относно монтирането на адаптера в патронника направете справка в инструкциите за монтиране на свредлото.

► **Фиг.50:** **1.** Безключов патронник за пробиване **2.** Адаптер на патронник

За модел HR009G

Използвайте бързодействащия патронник за пробиване в качеството на стандартно оборудване. За подробности относно монтирането на бързодействащия патронник за пробиване вижте инструкциите за смяна на бързодействащия патронник за SDS-plus.
Задръжте втулката и завъртете патронника по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да се отворят челюстите на патронника. Поставете свредло възможно най-навътре в патронника. Задръжте здраво пръстена и завъртете патронника по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете.

► **Фиг.51:** **1.** Патронник **2.** Пръстен

За да извадите свредлото, задръжте пръстена и завъртете патронника в посока, обратна на часовниковата стрелка.

Пробиване с диамантен накрайник

***БЕЛЕЖКА:* При пробиване с диамантен накрайник с използване на „въртене с ударно действие“, диамантеният накрайник за ядково сондиране може да се повреди.**

За пробиване с диамантен накрайник за ядково сондиране винаги поставяйте копчето за смяна на режима на работа в положението със символ , за да използвате „пробиване без ударно действие“.

Ръчна помпа за продухване

Допълнителна принадлежност

След пробиване на отвора използвайте ръчна помпа за продухване, за да почистите праха от отвора.

► **Фиг.52**

Използване на капачка за прах (комплект)

Допълнителна принадлежност

Поставете капачката за прах (комплект) към тавана, докато работите с инструмента.

► **Фиг.53**

***БЕЛЕЖКА:* Не използвайте капачката за прах (комплект), когато пробивате в метал или подобни материали. Те могат да повредят капачката за прах (комплект) поради нагряването, предизвикано от частиците от метал или подобни материали.**

***БЕЛЕЖКА:* Не монтирайте и не махайте капачката за прах (комплект) при поставено в инструмента свредло. Това може да повреди капачката за прах (комплект) и да доведе до пропускане на прах.**

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗЖИЧНО АКТИВИРАНЕ

Какво можете да правите с функцията за безжично активиране

Функцията за безжично активиране дава възможност за чиста и удобна работа. Чрез свързване на поддържана прахосмукачка към инструмента Вие можете да реализирате автоматично включване на същата заедно със задействането на превключвателя на инструмента.

► **Фиг.54**

За да използвате функцията за безжично активиране, подгответе следните елементи:

- Безжично устройство (допълнителна принадлежност)
- Прахосмукачка, която поддържа функцията за безжично активиране

Прегледът на настройката на функцията за безжично активиране може да се види по-долу. Вижте всеки от разделите за подробности относно процедурите.

1. Монтиране на безжичното устройство

2. Регистриране на инструмента за прахосмукачката

3. Стартиране на функцията за безжично активиране

Монтиране на безжичното устройство

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: **Когато монтирате безжичното устройство, поставете инструмента върху плоска и стабилна повърхност.**

БЕЛЕЖКА: **Преди да монтирате безжичното устройство на инструмента, почистете праха и замърсяванията.** Ако в гнездото на безжичното устройство влязат прах или замърсявания, това може да доведе до неизправност.

БЕЛЕЖКА: **За да предотвратите неизправност в следствие на статично електричество, докоснете материал за разреждане на статично електричество, като например метална част на инструмента, преди да вземете безжичното устройство.**

БЕЛЕЖКА: **Когато монтирате безжичното устройство, винаги се грижете за това безжичното устройство да се вкарва в правилната посока и капакът да бъде напълно затворен.**

1. Отворете капака на инструмента, както е показано на фигурата.
► **Фиг.55:** **1.** Капак

2. Вкарайте безжичното устройство в гнездото и затворете капака.

Когато вкарвате безжичното устройство, подравнете изпъкналите му части с прорезите в гнездото.
► **Фиг.56:** **1.** Безжично устройство **2.** Изпъкнала част **3.** Капак **4.** Част с прорези

Когато махате безжичното устройство, отворете капака бавно. Куките на гърба на капака ще повдигнат безжичното устройство, когато повдигате капака.
► **Фиг.57:** **1.** Безжично устройство **2.** Кука **3.** Капак

След като махнете безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.

БЕЛЕЖКА: **Когато изваждате безжичното устройство, винаги използвайте куките на гърба на капака.** Ако куките не захванат безжичното устройство, затворете капака докрай и го отворете отново бавно.

Регистриране на инструмента за прахосмукачката

ЗАБЕЛЕЖКА: За регистриране на инструмента е необходима прахосмукачка Makita, която поддържа функцията за безжично активиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете регистрирането на инструмента, завършете монтажа на безжичното устройство към инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на регистрирането на инструмента не натискайте пусковия прекъсвач и не включвайте ключа на захранването на прахосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

Ако желаете да включвате прахосмукачката със задействането на превключвателя на инструмента, завършете регистрирането на инструмента преди това.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.

2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
► **Фиг.58:** **1.** Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 3 секунди, докато лампата за безжичното активиране започне да мига в зелено. След това по същия начин натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.
► **Фиг.59:** **1.** Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако прахосмукачката и инструментът са свързани успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в зелено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в зелено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в зелено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато извършвате две или повече регистрирания на инструменти за една прахосмукачка, завършвайте същите едно по едно.

Стартиране на функцията за безжично активиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Завършете регистрирането на прахосмукачката, преди да активирате безжичната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

След регистрирането на инструмент към прахосмукачката тя ще се включва автоматично при задействането на превключвателя на инструмента.

1. Монтирайте безжичното устройство на инструмента.

2. Свържете маркуча на прахосмукачката с инструмента.
► **Фиг.60**

3. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.61:** **1.** Превключвател за режим на готовност

4. Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента. Лампата за безжичното активиране ще мига в синьо.

► **Фиг.62:** **1.** Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

5. Включете инструмента. Проверете дали прахосмукачката работи, докато инструментът работи.

За да спрете безжичното активиране на прахосмукачката, натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата за безжичното активиране ще спре да мига в синьо, когато не се работи в продължение на 2 часа. В този случай поставете превключвателя за режим на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО) и натиснете отново бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва/изключва със закъснение. Има известно закъснение, когато прахосмукачката установява задействане на превключвателя на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разстоянието на предаване на безжичното устройство може да варира в зависимост от местоположението и околните условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато два или повече инструмента са регистрирани на една прахосмукачка, тогава прахосмукачката може да започне да работи дори да не сте включили вашия инструмент, тъй като друг потребител използва функцията за безжично активиране.

Описание на състоянието на лампата за безжичното активиране

► **Фиг.63:** **1.** Лампа за безжичното активиране

Лампата за безжичното активиране показва състоянието на функцията за безжично активиране. Значението на състоянието на лампата можете да видите в таблицата по-долу.

Състояние	Лампа за безжичното активиране				Описание
	Цвят	■ Вкл.	◪ Мига	Продължителност	
Готовност	Синьо		◪	2 часа	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно. Лампата ще се изключи автоматично, когато не се извършва операция в продължение на 2 часа.
		■		Когато инструментът работи.	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно и инструментът работи.
Регистриране на инструмента	Зелено		◪	20 секунди	Готовност за регистриране на инструмента. Изчакване за регистриране на прахосмукачката.
		■		2 секунди	Регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Отмяна на регистриране на инструмента	Червено		◪	20 секунди	Готовност за отмяна на регистрирането на инструмента. Изчакване на отмяната на регистрирането на инструмента.
		■		2 секунди	Отмяната на регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Други	Червено	■		3 секунди	Подава се захранване към безжичното устройство и се включва функцията за безжично активиране.
	Изкл.	–		–	Безжичното активиране на прахосмукачката е спряно.

Отмяна на регистрирането на инструмента за прахосмукачката

Когато отменяте регистрирането на инструмента за прахосмукачката, изпълнете следващата процедура.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.

2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.64:** **1.** Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 6 секунди. Лампата за безжичното активиране мига в зелено и след това става червена. След това натиснете по същия начин бутона за безжично активиране на инструмента.

► **Фиг.65:** **1.** Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако отмяната е осъществена успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в червено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в червено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в червено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

Откриване на неизправности на функцията за безжично активиране

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервизи на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	**Възможно причина (неизправност)**	**Мерки за отстраняване**
Лампата за безжичното активиране не свети/мига.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
Не е възможно успешно завършване на регистрирането/успешна отмяна на регистрирането на инструмент.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Неправилна работа	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Преди да завършите регистрирането/отмяната на регистрацията на инструмент; – прекъсвачът на инструмента е включен или; – бутонът на захранването на прахосмукачката е включен.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Процедурите за регистриране на инструмента или прахосмукачката не са завършени.	Извършете процедурите за регистриране на инструмента и на прахосмукачката по едно и също време.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Прахосмукачката не заработва едновременно с натискането на пусковия прекъсвач на инструмента.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и се уверете, че лампата за безжичното активиране мига в синьо.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	За прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента.	Извършете отново регистриране на инструмента. Ако за прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента, най-рано регистрираният инструмент ще бъде елиминиран автоматично.
	Прахосмукачката е изтрила всички регистрирания на инструменти.	Извършете отново регистриране на инструмента.
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.
Прахосмукачката работи, докато инструментът не работи.	Други потребители използват безжичното активиране на прахосмукачката.	Изключете бутона за безжично активиране на другите инструменти или анулирайте регистрирането на другите инструменти.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: **Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.**

БЕЛЕЖКА: **Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.**

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: **Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство.** Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Свредла с карбидна вложка на върха (накрайници с карбидна вложка на върха SDS-Plus)
- Накрайник за ядково сондиране
- Шило
- Диамантен накрайник за ядково сондиране
- Секач
- Широко длето
- Длето за канали
- Комплект патронник за пробиване (адаптер на патронник/патронник за пробиване)
- Грес за накрайника
- Ограничител за дълбочина
- Ръчна помпа за продухване
- Капачка за прах
- Капачка за прах (комплект)
  Дистанционен елемент (за HR008G)
- Комплект куки
- Комплект контейнери за прах
- Филтърен комплект
- Съединителна част
- Система за отделяне на пра
- Безжично устройство
- Предпазни очила
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		HR008G	HR009G
Kapaciteti	Beton	30 mm	
	Kruna	80 mm	
	Dijamantna kruna (suhi tip)	80 mm	
	Čelik	13 mm	
	Drvo	32 mm	
Brzina bez opterećenja		0 - 840 min^{-1}	
Udarci po minuti		0 - 4.500 min^{-1}	
Nazivni napon		DC 36 V - 40 V	
Ukupna dužina (s BL4040)		422 mm	439 mm
Neto težina		5,2 - 6,8 kg	5,3 - 6,7 kg

Dodatni pribor

Model:	DX10 (Za HR008G)	DX11 (Za HR009G)
Odgovarajući izradak i način rada	isključivo za bušenje betona (nije namijenjeno za metal ili drvo ni za jezgreno bušenje ili klesanje)	
Usisne performanse	350 l/min	
Radni hod	Do 190 mm	
Odgovarajući nastavak za bušenje	Do 265 mm	
Neto težina	1,2 kg	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠***UPOZORENJE:*** **Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače.** Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Preporučeni izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Namjena

Alat je namijenjen udarnom bušenju i bušenju cigle, betona i kamena te klesanju.
Pogodan je i za bezudarno bušenje drva, metala, keramike i plastike.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-6:

Model HR008G
Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 92 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 103 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model HR009G
Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 92 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 103 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model HR008G s DX10
Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 94 dB(A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 105 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB(A)

Model HR009G s DX11
Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 94 dB(A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 105 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB(A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠***UPOZORENJE:*** **Nosite zaštitu za uši.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).**

Vibracija

U sljedećoj tablici prikazana je ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbroj) izračunata u skladu s važećom normom:

Model HR008G

Način rada	Emisija vibracija	Nesigurnost (K)	Važeća norma / uvjet ispitivanja
Udarno bušenje betona ($a_{h, HD}$)	11,8 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*
Udarno bušenje betona s DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 m/s^2	2,0 m/s^2	EN62841-2-6
	7,8 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*
Dlijetanje ($a_{h, CHeq}$)	8,6 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	8,0 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*

Model HR009G

Način rada	Emisija vibracija	Nesigurnost (K)	Važeća norma / uvjet ispitivanja
Udarno bušenje betona ($a_{h, HD}$)	11,5 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*
Udarno bušenje betona s DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*
Dlijetanje ($a_{h, CHeq}$)	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Preporučeni praktični rad*

* Uvjet ispitivanja preporučenog praktičnog rada ispunjava normu EN 62841-2-6, osim za sljedeće točke:

- Sila potiska se primjenjuje na dršku sa sklopkom (glavna drška) za radnu točnost i učinkovitost.
- Bočna ručka/drška (pomoćna drška) drži se za održavanje ravnoteže alata.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠***UPOZORENJE:*** **Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.**

⚠***UPOZORENJE:*** **Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).**

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠***UPOZORENJE:*** **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat.** Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNU UDARNU BUŠILICU

Sigurnosne upute za sve radnje

1. **Nosite zaštitu za uši.** Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
2. **Koristite pomoćnu ručku(e) ako je isporučena s alatom.** Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede.
3. **Držite električni alat za izolirane rukohvatne površine kad izvodite radnju pri kojoj rezni dodatak može doći u dodir sa skrivenim vodičima.** Rezni dodatak koji dođe u doticaj s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.

Sigurnosne upute pri upotrebi dugačkih nastavaka za bušenje s udarnim bušilicama

1. **Uvijek počnite bušiti na manjoj brzini tako da je vrh nastavka u kontaktu s izratkom.** Ako se može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, nastavak se pri većim brzinama može saviti, što će rezultirati ozljedama.
2. **Primijenite pritisak samo na putanji nastavka i nemojte primjenjivati dodatni pritisak.** Nastavci se mogu saviti, što može dovesti do pucanja ili gubitka kontrole i rezultirati ozljedama.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Nosite tvrdo pokrivalo za glavu (zaštitna kaciga), zaštitne naočale i/ili štitnik za lice. Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale. Također se preporučuje da nosite masku za prašinu i debelo podstavljene rukavice.**
2. **Prije rada obavezno učvrstite nastavak na njegovo mjesto.**
3. **Pri normalnom radu alat proizvodi vibracije. Vijci se mogu lako otpustiti, što može uzrokovati kvar ili nezgode. Pažljivo provjerite zategnutost vijaka prije rada.**
4. **U hladnim vremenskim uvjetima ili kada se alat ne upotrebljava duže vrijeme, pustite da se neko vrijeme zagrijava u radu bez opterećenja. Tako će popustiti i mazivo. Bez pravilnog zagrijavanja udarno bušenje teško se izvodi.**
5. **Uvijek stojte na čvrstom uporištu. Pazite da nitko ne stoji ispod vas kad koristite uređaj na visini.**
6. **Alat držite čvrsto, objema rukama.**
7. **Držite ruke dalje od dijelova koji se kreću.**
8. **Ne ostavljajte alat da radi. Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.**
9. **Dok je alat u radu, ne usmjeravajte ga prema osobama u blizini. Nastavak bi mogao izletjeti i nekoga ozbiljno ozlijediti.**
10. **Ne dodirujte nastavak, dijelove u blizini nastavka ili izradak neposredno nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i opeći vam kožu.**
11. **Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.**
12. **Prije dodavanja alata drugoj osobi obvezno provjerite jeste li isključili alat te izvadili baterijski uložak i nastavak.**
13. **Prije rada provjerite da u radnom području nema ukopanih objekata kao što su električne, vodovodne ili plinske instalacije.** U suprotnom bi ih nastavak za bušenje mogao dodirnuti i time izazvati strujni udar, curenje vode ili curenje plina.
14. **Ne ostavljajte alat da radi bez opterećenja ako nije potrebno.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠***UPOZORENJE:*** **NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.**

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opeklina pa čak i eksplozije.**
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.**

5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
   (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
   (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
   (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.**
   Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.**
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim uloščima.**
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠*OPREZ:* Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

Važne sigurnosne upute za bežičnu jedinicu

1. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati bežičnu jedinicu.**
2. **Držite bežičnu jedinicu podalje od male djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.**
3. **Bežičnu jedinicu upotrebljavajte samo s alatima Makita.**
4. **Ne izlažite bežičnu jedinicu kiši ni vlazi.**
5. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima temperatura premašuje 50 °C.**
6. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze medicinski instrumenti, npr. ako su u blizini pejsmejkeri.**
7. **Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze automatski uređaji.** Ako automatski uređaji rade, može doći do kvara ili poremećaja.
8. **Nemojte upravljati bežičnom jedinicom na mjestima s visokom temperaturom ili na mjestima gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.**
9. **Bežična jedinica može proizvesti elektromagnetska polja (EMP), ali ona nisu štetna za korisnika.**
10. **Bežična je jedinica precizan instrument. Pazite da vam bežična jedinica ne ispadne ili da je ne udarite.**
11. **Izbjegavajte dodirivati priključak bežične jedinice golim rukama ili metalnim predmetima.**
12. **Uvijek uklonite bateriju iz proizvoda pri umetanju bežične jedinice.**

13. **Kad otvarate poklopac utora, izbjegavajte mjesta na kojima može doći do ulaska prašine i vode u utor. Uvijek održavajte ulaz utora čistim.**
14. **Uvijek umetnite bežičnu jedinicu u ispravnom smjeru.**
15. **Nemojte pritiskati gumb za aktivaciju bežične jedinice prejako i/ili ga pritiskati predmetom koji ima oštar rub.**
16. **Uvijek zatvorite poklopac utora prilikom rada.**
17. **Nemojte uklanjati bežičnu jedinicu iz utora dok je aktivno napajanje alata.** U protivnom može doći do kvara bežične jedinice.
18. **Nemojte uklanjati naljepnicu s bežične jedinice.**
19. **Nemojte stavljati bilo kakve naljepnice na bežičnu jedinicu.**
20. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.**
21. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu izloženom velikoj toplini, primjerice na sjedalu u automobilu izloženom suncu.**
22. **Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na prašnjavom mjestu ili na mjestu gdje može nastati korozivni plin.**
23. **Iznenadna promjena temperature može izazvati rošenje bežične jedinice. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu dok se potpuno ne osuši.**
24. **Prilikom čišćenja bežične jedinice nježno je obrišite suhom i mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač, provodljivu mast ili slično.**
25. **Bežičnu jedinicu pohranite u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.**
26. **Nemojte umetati bilo kakve uređaje osim bežične jedinice Makita u utor na alatu.**
27. **Nemojte upotrebljavati alat ako je poklopac utora oštećen.** Voda, prašina i prljavština mogu prodrijeti u utor i prouzročiti kvar.
28. **Nemojte povlačiti i/ili izvijati poklopac utora više nego što je potrebno.** Vratite poklopac ako spadne s alata.
29. **Zamijenite poklopac utora ako ga izgubite ili oštetite.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠*OPREZ:* Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠*OPREZ:* Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠*OPREZ:* Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **Sl.1: 1.** Crvena oznaka **2.** Gumb **3.** Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠*OPREZ:* Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠*OPREZ:* Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **Sl.2: 1.** Žaruljice indikatora **2.** Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svijetli	Isključeno	Treperi	
■ ■ ■ ■			75 % do 100 %
■ ■ ■ □			50 % do 75 %
■ ■ □ □			25 % do 50 %
■ □ □ □			0 % do 25 %
◪ □ □ □			Napunite bateriju.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad baterija radi na način uslijed kojega troši neuobičajeno puno struje, alat će se automatski zaustaviti bez ikakve signalizacije. U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale preopterećenje alata. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kad se alat ili baterija pregriju, automatski se zaustavljaju. U tom slučaju ostavite alat i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja alata.

NAPOMENA: Kad se alat pregrije, žaruljica treperi.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti alat i omogućuje automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je alat privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite alat pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se alat i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

Uključivanje i isključivanje

***UPOZORENJE:* Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF" nakon otpuštanja.**

► **Sl.3: 1.** Uključno/isključna sklopka

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

Promjena brzine

Okretaji i udari po minuti mogu se promijeniti okretanjem regulatora na zadanu brojčanu postavku od 1 do 5. Veća brzina postiže se okretanjem regulatora u smjeru broja 5. Niža brzina postiže se okretanjem regulatora u smjeru broja 1. Ciljna brzina može se postići kada je uključno/isključna sklopka potpuno stisnuta.

► **Sl.4: 1.** Kotačić za namještanje

Pogledajte tablicu u za odnos između brojčanih postavki na regulatoru i približnih okretaja i udara u minuti.

Broj	Broj okretaja u minuti	Broj udara po minuti
5	840	4.500
4	760	4.070
3	550	2.950
2	350	1.880
1	300	1.610

***OPREZ:* Nemojte okretati kotačić za namještanje dok alat radi. U suprotnom može doći do gubitka kontrole nad alatom i ozljeda.**

***NAPOMENA:* Ako alat kontinuirano radi pri niskoj brzini dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.**

***NAPOMENA:* Regulator se okreće između brojčanih postavki 1 i 5. Regulator nemojte dodatno pomicati prema natrag i prema naprijed jer bi to moglo dovesti do oštećenja alata.**

Uključuje se prednja žaruljica

► **Sl.5: 1.** Žaruljica

***OPREZ:* Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.**

Povucite uključno/isključnu sklopku da bi se uključila žaruljica. Žaruljica ostaje uključena dok god se povlači uključno/isključna sklopka. Žaruljica se isključuje otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.

***OPREZ:* Ako se žaruljica isključi nakon što je treperila nekoliko sekundi, tehnologija aktivnog povratnog očitavanja ne radi ispravno. Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu Makita.**

NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvjetljenje.

NAPOMENA: Kad se alat pregrije, žaruljica treperi. U tom slučaju otpustite uključno/isključnu sklopku, a zatim ohladite alat/bateriju prije ponovnog korištenja.

NAPOMENA: Prednja svjetiljka ne može se upotrebljavati dok je sustav za sakupljanje prašine (neobavezan dodatni pribor) instaliran u alat.

Rad prekidača za promjenu smjera

► **Sl.6:** **1.** Ručica prekidača za promjenu smjera

⚠***OPREZ:*** **Uvijek provjerite smjer vrtnje prije rada.**

⚠***OPREZ:*** **Koristite prekidač za promjenu smjera tek kad se alat do kraja zaustavi.** Promjena smjera vrtnje prije zaustavljanja može oštetiti alat.

⚠***OPREZ:*** **Kad alat ne radi, uvijek postavite ručicu prekidača za promjenu smjera vrtnje u neutralan položaj.**

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera vrtnje. Otpustite prekidač za promjenu smjera iz strane A za zakretanje u smjeru kazaljke na satu ili iz strane B u smjeru suprotnom kazaljci na satu.
Kad je prekidač za promjenu smjera u neutralnom položaju, povlačenje uključno/isključne sklopke nije moguće.

Promjena glave za brzu promjenu za SDS-plus

Za model HR009G

Glava za brzu promjenu za SDS-plus može se lako zamijeniti brzosteznom glavom za brzu promjenu.

Uklanjanje glave za brzu promjenu za SDS-plus

⚠***OPREZ:*** Prije uklanjanja glave za brzu promjenu za SDS-plus obavezno prvo uklonite nastavak.

Uhvatite ovoj za promjenu glave za brzu promjenu za SDS-plus i okrećite ga u smjeru strelice sve dok se ovoj za promjenu ne pomakne od simbola prema simbolu . Po potrebi naglo izvucite glavu za brzu izmjenu za SDS-plus u smjeru strelice.

► **Sl.7:** **1.** Glave za brzu promjenu za SDS-plus **2.** Ovoj za promjenu **3.** Cijev ovoja za promjenu

Postavljanje brzostezne glave za brzu promjenu

Provjerite je li na cijevi brzostezne glave za brzu promjenu prikazan simbol . Uhvatite ovoj za promjenu brzostezne glave za brzu promjenu i postavite cijev na simbol . Postavite brzosteznu glavu za brzu promjenu na vreteno alata. Uhvatite ovoj za promjenu brzostezne glave za brzu promjenu i okrećite cijev ovoja za promjenu do simbola sve dok jasno ne čujete škljocaj.

► **Sl.8:** **1.** Brzostezna glava za brzu promjenu **2.** Vratilo **3.** Cijev ovoja za promjenu **4.** Ovoj za promjenu

Odabir načina rada

NAPOMENA: **Nemojte okretati gumb za promjenu načina rada dok alat radi.** U suprotnom, alat će se oštetiti.

NAPOMENA: **Da bi se izbjeglo brzo trošenje mehanizma za promjenu načina rada, uvijek postavite gumb za promjenu načina rada u jedan od tri položaja.**

Rotacija s udarnim bušenjem

Za bušenje u betonu, zidovima itd. gumb za promjenu načina rada postavite na simbol . Upotrebljavajte nastavak s vrhom od volframovog karbida (dodatni pribor).

► **Sl.9:** **1.** Rotacija s udarnim bušenjem **2.** Gumb za promjenu načina rada

Samo rotacija

Za bušenje drvenih, metalnih ili plastičnih materijala okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Upotrebljavajte spiralni nastavak ili nastavak za drvo.

► **Sl.10:** **1.** Samo rotacija

Samo udarno bušenje

Za otkidanje, struganje ili rušenje okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Upotrebljavajte špicu, željezno dlijeto ili dlijeto za struganje itd.

► **Sl.11:** **1.** Samo udarno bušenje

Otvor za zrak

⚠***OPREZ:*** **Nemojte stavljati prste u otvor za zrak i nemojte u njega umetati nikakve predmete.** U protivnom se možete ozlijediti ili može doći do oštećenja alata.

Otvor za zrak namijenjen je unaprjeđenju usisne performanse sustava za sakupljanje prašine. Pojedinosti o načinu postavljanja sustava za sakupljanje prašine potražite u priručniku za postavljanje sustava za sakupljanje prašine.

► **Sl.12:** **1.** Otvor za zrak

Kuka

Dodatni pribor

⚠***OPREZ:*** **Prilikom vješanja alata o kuku uvijek izvadite bateriju.**

⚠***OPREZ:*** **Nikad ne vješajte alat na povišenom mjestu ili potencijalno nestabilnoj površini.**

Kuka služi za privremeno vješanje alata.

Prije postavljanja kuke uklonite gumeni čep iz otvora za vijak u nosaču za montažu. Umetnite pločaste podloške ispod nosača, a zatim zategnite kuku vijcima.

► **Sl.13:** **1.** Gumeni čep **2.** Nosač za montažu **3.** Pločasti podlošci **4.** Kuka **5.** Vijci

Da biste upotrebljavali, podignite krak kuke dok se ne učvrsti u otvorenom položaju.
Kada nije u upotrebi, uvijek zakrenite kuku tako da se učvrsti u zatvorenom položaju.

► **Sl.14:** **1.** Kuka **2.** Otvoren položaj **3.** Zatvoren položaj

► **Sl.15**

Spajanje uzice (sigurnosne uzice) na kuku

⚠***OPREZ:*** **Nemojte upotrebljavati oštećenu kuku i vijke. Prije upotrebe uvijek provjerite postoje li oštećenja, pukotine ili iskrivljenja i provjerite jesu li vijci zategnuti.**

⚠***OPREZ:*** **Provjerite je li kuka sigurno postavljena s vijcima.**

⚠***OPREZ:*** **Nemojte postavljati ili uklanjati dodatni pribor dok vješate alat.** Alat može pasti ako vijci nisu zategnuti.

⚠***OPREZ:*** **Uvijek upotrijebite karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom) i provjerite jeste li uzicu (sigurnosnu uzicu) pričvrstili na dio kuke s dvostrukom petljom.** Neispravno pričvršćivanje može dovesti do padanje alata s kuke i prouzročiti tjelesne ozljede.

Kuka se upotrebljava i za spajanje uzice (sigurnosna uzica). Uzicu (sigurnosna uzica) svakako spojite na dio kuke s dvostrukom petljom.

► **Sl.16:** **1.** Dio kuke s dvostrukom petljom **2.** Uzica (sigurnosna uzica) **3.** Karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom)

Sigurnosna upozorenja o spajanju uzice (sigurnosne uzice) na kuku

⚠**Sigurnosna upozorenja specifična za upotrebu na visini**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

1. **Uvijek održavajte alat pričvršćenim prilikom rada na visini. Maksimalna duljina uzice iznosi** 2 **m. Maksimalna dopuštena visina pada uzice (sigurnosne uzice) ne smije prelaziti 2 m.**
2. **Upotrebljavajte samo s uzicama prikladnim za ovu vrstu alata koje su namijenjene za težinu od najmanje 10 kg.**
3. **Nemojte pričvršćivati uzicu alata na bilo koji dio tijela ili na pokretne komponente. Pričvrstite uzicu alata na stabilnu strukturu koja može izdržati sile u slučaju pada alata.**
4. **Pazite da uzica bude ispravno osigurana na svaki kraj prije upotrebe.**
5. **Pregledajte postoje li oštećenja na alatu i uzici prije svake upotrebe te rade li ispravno (uključujući tkaninu i šavove). Nemojte koristiti u slučaju oštećenja ili neispravnog rada.**
6. **Nemojte motati uzicu oko alata i pazite da ne dođe u dodir s oštrim ili neravnim rubovima.**
7. **Pričvrstite drugi kraj uzice izvan radnog područja tako da alat bude dobro pričvršćen u slučaju pada.**
8. **Pričvrstite uzicu tako da alat u tom slučaju ne može pasti na rukovatelja.** Ispušteni alat njihat će se na uzici, što može dovesti do ozljeđivanja ili gubitka ravnoteže.
9. **Nemojte koristiti alat u blizini pokretnih dijelova ili radnih dijelova postrojenja.** U protivnom može doći do opasnosti od loma ili zapetljanja.
10. **Nemojte nositi alat držeći ga za pričvrsni uređaj ili uzicu.**
11. **Alat prenosite između ruku samo kad dok održavate odgovarajuću ravnotežu.**
12. **Nemojte pričvršćivati uzice na alat tako da ometaju rad sklopki ili blokade sklopke (ako je isporučena).**
13. **Pazite da se ne zapetljate u uzicu.**
14. **Držite uzicu podalje od područja bušenja alata.**
15. **Upotrijebite karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom). Nemojte upotrebljavati jednostupanjske karabinere s oprugom.**
16. **U slučaju ispuštanja alata, alat treba označiti i ukloniti iz upotrebe, a zatim poslati na pregled u tvornicu Makita ili ovlašteni servisni centar.**

Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja

Ako umetnete baterijski uložak dok povlačite uključno/isključnu sklopku, alat se ne pokreće. Kako biste pokrenuli alat, otpustite uključno/isključnu sklopku, a zatim je povucite.

Graničnik okretnog momenta

NAPOMENA: **Čim se graničnik okretnog momenta aktivira, odmah isključite alat.** To će spriječiti prerano trošenje alata.

NAPOMENA: **Nastavci poput pile s rupom koji se lako zaglave ili prikliješte u rupi nisu pogodni za upotrebu s ovim alatom.** To je zato jer izazivaju prečestu aktivaciju graničnika okretnog momenta.

Graničnik okretnog momenta aktiviira se kada se postigne određena razina okretnog momenta. Motor se odvaja od izlaznog vratila. Kada se to dogodi, nastavak će se prestati okretati.

Elektroničke funkcije

Alat je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Električna kočnica
  Ovaj alat opremljen je električnom kočnicom. Ako alat opetovano ne uspijeva brzo prekinuti rad nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke, odnesite alat u servisni centar Makita.
- Konstantna kontrola brzine
  Funkcija upravljanja brzinom omogućuje stalnu brzinu okretanja bez obzira na opterećenje.
- Tehnologija aktivnog povratnog očitavanja
  Ako se motor zakrene pri unaprijed zadanoj brzini rada, motor se prinudno zaustavlja kako bi se smanjilo opterećenje zgloba.

NAPOMENA: Funkcija ne radi ako ubrzanje ne dosegne unaprijed zadanu vrijednost u trenutku zakretanja alata.

NAPOMENA: Ako se nastavak zakrene pri unaprijed određenom ubrzanju tijekom otkidanja, struganja ili rušenja, motor se prisilno zaustavlja. U tom slučaju otpustite uključno/isključnu sklopku, a zatim je ponovno povucite za pokretanje alata.

MONTAŽA

⚠*OPREZ:* Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Bočna ručka (dodatna ručka)

⚠*OPREZ:* Za siguran rad uvijek upotrebljavajte bočnu ručku.

⚠*OPREZ:* Nakon postavljanja ili podešavanja bočne ručke provjerite je li čvrsto pričvršćena s izbočinama aktiviranima udubinama za pozicioniranje na kućištu uređaja.

Za postavljanje bočne ručke slijedite korake u nastavku.

1. Otpustite plosnati vijak na bočnoj ručki. Zatim postavite bočnu ručku preko vrata kućišta na kućištu uređaja.

► **Sl.17:** **1.** Bočna ručka **2.** Plosnati vijak **3.** Vrat kućišta na kućištu uređaja **4.** Izbočina **5.** Udubina za pozicioniranje

Prsten za pričvršćivanje može se povećati pritiskom na plosnati vijak prema dolje kako bi jednostavno i čvrsto sjeo preko vrata kućišta na kućištu uređaja.

► **Sl.18:** **1.** Plosnati vijak **2.** Prsten za pričvršćivanje

2. Zategnite plosnati vijak da biste namjestili rukohvat na željeni položaj.

Postavljanje i uklanjanje nastavka za bušenje

Podmazivanje

Prije postavljanja nastavka za bušenje očistite usadni kraj nastavka za bušenje i nanesite mazivo.
Na usadni kraj nastavka za bušenje unaprijed nanesite malu količinu maziva (približno 0,5 - 1 g).
To podmazivanje brzostezne glave osigurava lakši rad i duži vijek trajanja alata.

► **Sl.19:** **1.** Usadni kraj **2.** Podmazivanje

Postavite kraj držača nastavka za bušenje u nastavak i umetnite ga u nastavak dok ručno okrećete nastavak za bušenje kako bi kraj nastavka sjeo u utor i bio u potpunosti aktiviran.
Nakon postavljanja nastavka za bušenje povucite ga natrag kako biste provjerili nalazi li se na mjestu.

► **Sl.20:** **1.** Nastavak za bušenje **2.** Brzostezna glava

Da biste uklonili nastavak za bušenje, gurnite poklopac brzostezne glave do kraja prema dolje i izvucite nastavak za bušenje.

► **Sl.21:** **1.** Nastavak za bušenje **2.** Poklopac brzostezne glave

Kut dlijeta (za otkidanje, struganje ili rušenje)

Dlijeto se može pričvrstiti pod željenim kutom. Za promjenu kuta dlijeta okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol O. Okrenite dlijeto u željeni kut.

► **Sl.22:** **1.** Gumb za promjenu načina rada

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol ⍑. Zatim provjerite stoji li dlijeto čvrsto na mjestu tako da ga lagano okrenete.

Graničnik dubine

Graničnik dubine prikladan je za bušenje otvora ujednačene dubine.
Pritisnite i držite gumb za blokadu te umetnite graničnik dubine u šesterokutni otvor. Provjerite je li nazubljena strana graničnika dubine okrenuta prema oznaci.

► **Sl.23:** **1.** Graničnik dubine **2.** Gumb za blokadu **3.** Oznaka **4.** Nazubljena strana

Prilagodite graničnik dubine tako da pritisnete gumb za blokadu te istodobno pomičete graničnik dubine naprijed-natrag. Nakon namještanja graničnika otpustite gumb za blokadu kako biste učvrstili graničnik dubine.

NAPOMENA: Pazite da graničnik dubine ne dodiruje glavno kućište alata prilikom pričvršćivanja.

Čašica za prašinu

Dodatni pribor

Upotrijebite čašicu za prašinu kako prašina ne bi padala po alatu i vama dok bušite rupe iznad glave. Pričvrstite čašicu za prašinu na nastavak kao što je prikazano na slici. Veličine nastavaka na koje se čašica za prašinu može postaviti su sljedeće.

Model	Promjer nastavka
Čašica za prašinu 5	6 mm - 14,5 mm
Čašica za prašinu 9	12 mm - 16 mm

► **Sl.24:** **1.** Čašica za prašinu

Komplet čašica za prašinu

Dodatni pribor

⚠*OPREZ:* Prije postavljanja i deinstaliranja kompleta čašica za prašinu uklonite nastavak iz alata.

Ugradnja

Za model HR008G

1. Pričvrstite razmačnik na jedinicu za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu tako da je simbol △ na jedinici za pričvršćivanje poravnat s jednim od utora u razmačniku.

► **Sl.25:** **1.** Razmačnik **2.** Komplet čašica za prašinu **3.** Jedinica za pričvršćivanje **4.** Simbol △ **5.** Utor

2. Komplet čašica za prašinu s razmačnikom postavite na vrat kućišta na kućištu uređaja tako da je simbol △ na kompletu čašica za prašinu poravnat s jednim od utora na kućištu. Zatim držite jedinicu za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu i gurnite je u kućište kako bi sjela.

► **Sl.26:** **1.** Komplet čašica za prašinu **2.** Jedinica za pričvršćivanje **3.** Razmačnik **4.** △ simbol **5.** Utor

Za model HR009G

Komplet čašica za prašinu postavite na vrat kućišta na kućištu uređaja tako da je simbol △ na kompletu čašica za prašinu poravnat s jednim od utora na kućištu. Zatim držite jedinicu za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu i gurnite je u kućište kako bi sjela.

► **Sl.27:** **1.** Komplet čašica za prašinu **2.** Jedinica za pričvršćivanje **3.** Simbol △ **4.** Utor

NAPOMENA: Ako priključujete usisavač s kompletom čašica za prašinu, uklonite poklopac za prašinu prije priključivanja.

► **Sl.28:** **1.** Poklopac za prašinu

Skidanje

1. Gurnite poklopac nastavka do kraja i izvucite nastavak van.

► **Sl.29:** **1.** Nastavak **2.** Poklopac brzostezne glave

2. Držite jedinicu za pričvršćivanje na kompletu čašica za prašinu i odvojite je od alata.

► **Sl.30:** **1.** Jedinica za pričvršćivanje

NAPOMENA: Ako se čep skine s kompleta čašica za prašinu, vratite ga u originalni položaj.

1. Odvojite mjehove s jedinice za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu.

► **Sl.31:** **1.** Mjehovi **2.** Jedinica za pričvršćivanje

2. Postavite čep natrag na svoje mjesto tako da ispisana strana bude okrenuta prema gore.

► **Sl.32:** **1.** Poklopac **2.** Ispisana strana **3.** Utori **4.** Rubovi gornjeg otvora **5.** Jedinica za pričvršćivanje

3. Provjerite sjedaju li utori oko čepa u rubove gornjeg otvora jedinice za pričvršćivanje.

► **Sl.33**

SUSTAV SAKUPLJAČA PRAŠINE

Dodatni pribor

Sustav sakupljača prašine namijenjen je za učinkovito sakupljanje prašine prilikom zahvata bušenja betona.

► **Sl.34:** **1.** Sustav sakupljača prašine

OPREZ: **Sustav za sakupljanje prašine namijenjen je samo za bušenje betona. Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine ako bušite u metalu ili drvu.**

OPREZ: **Ako upotrebljavate alat sa sustavom za sakupljanje prašine, obavezno pričvrstite filtar na sustav za sakupljanje prašine kako biste spriječili udisanje prašine.**

OPREZ: **Prije upotrebe sustava za sakupljanje prašine provjerite da filtar nije oštećen.** U protivnom može doći do udisanja prašine.

OPREZ: **Sustav za sakupljanje prašine sakuplja nakupljenu prašinu značajnom brzinom, ali nije moguće sakupiti svu prašinu.**

NAPOMENA: **Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine za jezgreno bušenje ili klesanje.**

NAPOMENA: **Sustav sakupljača prašine nemojte upotrebljavati ako bušite u metalu ili drvu.** Sustav sakupljača prašine namijenjen je samo za beton.

NAPOMENA: **Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine za bušenje u vlažnom betonu ili u vlažnim uvjetima. U protivnom može doći do kvara.**

Ugradnja

NAPOMENA: **Prije postavljanja sustava za sakupljanje prašine, očistite spojne dijelove alata i sustav za sakupljanje prašine.** Strana tijela na spojnim dijelovima mogu otežati postavljanje sustava za sakupljanje prašine. Ako na otvoru za zrak ostane prašine, ona ulazi u alat i izaziva blokadu protoka zraka ili kvar alata.

Zakvačite kukice sustava za sakupljanje prašine za utore na prednjem donjem dijelu alata. Podignite mlaznicu kako biste klikom pričvrstili sustav za sakupljanje prašine tako da otvor za zrak alata bude prekriven izlazom usisnog zraka sustava za sakupljanje prašine.

► **Sl.35:** **1.** Kukice **2.** Sustav za sakupljanje prašine **3.** Utori **4.** Mlaznica **5.** Otvor za zrak **6.** Izlaz usisnog zraka

Skidanje

Pritisnite i držite gumb za deblokadu na sustavu za sakupljanje prašine i spustite mlaznicu kako biste otpustili gornji dio sustava za sakupljanje prašine. Otkvačite donji dio sustava za sakupljanje prašine s alata.

► **Sl.36:** **1.** Sustav za sakupljanje prašine **2.** Mlaznica **3.** Gumb za deblokadu

Prilagodba položaja mlaznice sustava za sakupljanje prašine

OPREZ: **Mlaznicu nemojte usmjeravati prema sebi ili drugima kada je otpuštate pritiskom gumba za podešavanje vodilice.**

Pomaknite prema unutra i prema van vodilicu mlaznice dok pritišćete gumb za podešavanje vodilice, a zatim otpustite gumb točno na mjestu gdje vrh nastavka za bušenje sjeda iza prednje površine mlaznice.

► **Sl.37:** **1.** Vodilica **2.** Gumb za prilagodbu vodilice **3.** Vrh nastavka za bušenje **4.** Prednja površina mlaznice

Prilagođavanje dubine bušenja

Dubina bušenja može se prilagoditi promjenom dužina između gumba za podešavanje dubine i potpornog držača vodilice mlaznice. Pritisnite i zadržite gumb za podešavanje dubine i pomaknite ga u željeni položaj.

► **Sl.38:** **1.** Gumb za prilagodbu dubine **2.** Vodilica mlaznice **3.** Potporni držač vodilice mlaznice **4.** Dubine bušenja

Otresanje prašine s filtra

⚠***OPREZ:*** **Nemojte okretati regulator na kutiji za prašinu dok je uklanjate iz sustava za sakupljanje prašine.** U protivnom može doći do udisanja prašine.

⚠***OPREZ:*** **Uvijek isključite uređaj kad okrećete regulator na kutiji za prašinu.** Okretanje regulatora dok je uređaj uključen može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.

Otresanjem prašine s filtra unutar kutije za prašinu održava se učinkovitost usisavanja i smanjuje broj pražnjenja prašine u otpad.
Okrenite regulator na kutiji za prašinu tri puta nakon prikupljanja 50.000 mm^3 prašine ili kada vam se učini da se učinkovitost usisavanja smanjila.

NAPOMENA: 50.000 mm^3 ekvivalenata prašine za bušenje 10 rupa od ø10 mm i 65 mm dubine.

► **Sl.39:** **1.** Kutija za prašinu **2.** Regulator

Odlaganje prašine

⚠***OPREZ:*** **Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.**

⚠***OPREZ:*** **Obavezno nosite masku za zaštitu od prašine prilikom odlaganja prašine u otpad.**

⚠***OPREZ:*** **Redovito praznite kutiju za prašinu prije nego što se potpuno napuni.** U protivnom može doći do smanjenja sposobnosti prikupljanja prašine i udisanja prašine.

⚠***OPREZ:*** **Sakupljanje prašine smanjuje se ako se začepi filtar u kutiji za prašinu. Zamijenite filtar novim nakon otprilike 200 punjenja.** U protivnom može doći do udisanja prašine.

1. Uklonite kutiju za prašinu pritiskom na ručicu kutije za prašinu.
► **Sl.40:** **1.** Poluga zatvarača

2. Podignite jezičac za zaključavanje prema van i otvorite poklopac kutije za prašinu.
► **Sl.41:** **1.** Poklopac kutije za prašinu **2.** Jezičac za zaključavanje

3. Odložite prašinu u otpad, a zatim očistite filtar.
► **Sl.42**

NAPOMENA: **Kada čistite filtar, rukom blago lupkajte po kućištu filtra da biste uklonili prašinu. Nemojte lupkati izravno po filtru, dodirivati filtar četkom ili sličnim predmetom ili ispuhivati komprimirani zrak na filtru. U protivnom možete oštetiti filtar.**

Zamjena filtra ili kutije za prašinu

1. Uklonite kutiju za prašinu pritiskom na ručicu kutije za prašinu.
► **Sl.43:** **1.** Poluga zatvarača

2. Podignite jezičac za zaključavanje prema van i otvorite poklopac filtra kutije za prašinu.
► **Sl.44:** **1.** Poklopac filtra **2.** Jezičac za zaključavanje

3. Uklonite filtar iz kućišta filtra.
► **Sl.45:** **1.** Filtar **2.** Kućište filtra

4. Pričvrstite novi filtar na kućište filtra, a zatim pričvrstite poklopac filtra.

5. Zatvorite poklopac kutije za prašinu, a zatim kutiju za prašinu pričvrstite na sustav za sakupljanje prašine.

Zamjena brtvenog čepa

Oštećeni ili istrošeni brtveni čep može utjecati na učinkovitost sakupljanja prašine. Ako je potrebno, zamijenite brtveni čep novim tako da poravnate izbočinu na vodilici s urezom na vodilici na glavi mlaznice.
► **Sl.46:** **1.** Brtveni čep **2.** Izbočina na vodilici **3.** Glava mlaznice **4.** Urez na vodilici

Pohrana

NAPOMENA: **Kad neko vrijeme nisu u upotrebi, vodilice mlaznice potrebno je proširiti na približno 100 mm s potpuno skraćenog položaja.** Ako to ne učinite, moglo bi doći do oštećenja crijeva za prašinu predmontiranog u vodilici mlaznice.

► **Sl.47:** **1.** Gumb za prilagodbu vodilice **2.** Otprilike 100 mm

RAD

⚠***OPREZ:*** **Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom.**

⚠***OPREZ:*** **Prije rada uvijek provjerite je li izradak učvršćen.**

⚠***OPREZ:*** **Nemojte izvlačiti alat na silu čak i kad se nastavak zaglavi. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljedu.**

NAPOMENA: **Prije upotrebe sustava za sakupljanje prašine s alatom, pročitajte dio o sustavu za sakupljanje prašine.**

NAPOMENA: Ako je temperatura baterijskog uloška niska, možda se neće moći postići maksimalni kapacitet alata. U tom slučaju, nakratko zagrijte baterijski uložak pomoću alata bez opterećenja kako biste postigli maksimalni kapacitet alata.

► **Sl.48**

Rad udarnom bušilicom

⚠***OPREZ:*** Na alat/nastavak djeluje jaka i iznenadna zavrtna sila u trenutku bušenja rupe ako rupa postane začepljena krhotinama i česticama ili ako dođe do kontakta s armaturnim žicama u betonu. **Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom.** Ako to ne učinite, može doći do gubitka kontrole nad alatom i moguće su teške ozljede.

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Postavite nastavak za bušenje na željeno mjesto za rupu, a zatim povucite uključno/isključnu sklopku. Primijenite silu potiska na dršku sa sklopkom (glavna drška) za radnu točnost i učinkovitost i držite bočnu ručku (pomoćna drška) kako biste održali ravnotežu alata. Držite alat na mjestu i spriječite klizanje iz rupe.

Nemojte primjenjivati veći pritisak ako je rupa začepljena krhotinama ili česticama. Umjesto toga pokrenite alat u praznom hodu pa djelomično uklonite nastavak za bušenje iz rupe. Ponavljanjem ove radnje nekoliko puta rupa će se očistiti i normalno bušenje može se nastaviti.

NAPOMENA: Dok alat radi bez opterećenja, moguća su odstupanja u rotaciji nastavka za bušenje. Alat se automatski centrira tijekom rada. To ne utječe na preciznost bušenja.

Otkidanje/Struganje/Rušenje

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Alat držite čvrsto objema rukama. Uključite alat. Primijenite silu potiska na dršku sa sklopkom (glavna drška) za radnu točnost i učinkovitost i držite bočnu ručku (pomoćna drška) kako biste održali ravnotežu alata. Većim pritiskom na alat nećete povećati učinkovitost.
► **Sl.49**

Bušenje drveta ili metala

⚠***OPREZ:*** **Čvrsto držite alat i obratite posebnu pozornost kad nastavak za bušenje počne proći kroz izradak.** Pri bušenju rupe na alat/nastavak za bušenje utječe velika sila.

⚠***OPREZ:*** **Nastavak za bušenje koji se zaglavi lako se može ukloniti postavljanjem prekidača u obrnuti smjer vrtnje da bi ga povukao van. No alat može naglo odskočiti unatrag ako ga ne držite čvrsto.**

⚠***OPREZ:*** **Izratke uvijek držite u škripcu ili sličnom uređaju.**

NAPOMENA: **Nikada ne upotrebljavajte način rada „rotacija s udarnim bušenjem" kada je na alat montirana brzostezna glava.** U protivnom, brzostezna glava može se oštetiti.
Osim toga, brzostezna glava će ispasti kada promijenite smjer vrtnje alata.

NAPOMENA: **Jače pritiskanje alata neće ubrzati bušenje.** Štoviše, dodatni će pritisak samo oštetiti vrh vašeg nastavka za bušenje, smanjiti performanse alata i skratiti njegov radni vijek.

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol .

Za model HR008G

Dodatni pribor

Pričvrstite adapter za ključ na brzosteznu glavu bez ključa na koju je moguće postaviti vijak veličine 1/2"-20, a zatim ih instalirajte na alat. Za pojedinosti o tome kako postaviti adapter u nastavak pogledajte upute o postavljanju nastavka za bušenje.
► **Sl.50:** **1.** Brzostezna glava bez ključa **2.** Adapter za ključ

Za model HR009G

Koristite brzosteznu glavu za brzu promjenu kao dio standardne opreme. Za pojedinosti o postavljanju brzostezne glave za brzu promjenu, pogledajte upute za promjenu glave za brzu promjenu za SDS-plus.
Držite prsten i rukavac okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste otvorili čeljusti brzostezne glave. Postavite nastavak za bušenje u glavu što je dalje moguće. Držite prsten čvrsto i rukavac okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste zategnuli brzosteznu glavu.
► **Sl.51:** **1.** Rukavac **2.** Prsten

Kako biste uklonili nastavak za bušenje, držite prsten i rukavac okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

Bušenje dijamantnom krunom

NAPOMENA: **Ako bušite dijamantnom krunom u načinu rada „rotacija s udarnim bušenjem", možete oštetiti nastavak s dijamantnom krunom.**

Kada bušite dijamantnom krunom, uvijek postavite ručicu za promjenu načina rada u položaj da biste uključili funkciju „samo rotacija".

Balon za ispuhivanje

Dodatni pribor

Nakon bušenja rupe pomoću balona za ispuhivanje očistite prašinu iz rupe.
► **Sl.52**

Upotreba kompleta čašica za prašinu

Dodatni pribor

Pričvrstite komplet čašica za prašinu na strop prilikom rada s alatom.
► **Sl.53**

NAPOMENA: **Nemojte upotrebljavati komplet čašica za prašinu ako bušite u metalu ili sličnim materijalima. Može doći do oštećenja kompleta čašica za prašinu zbog vrućine koju proizvodi sitna metalna prašina ili slično.**

NAPOMENA: **Nemojte postavljati ili uklanjati komplet čašica za prašinu dok je nastavak za bušenje umetnut u alat. Tako se može oštetiti komplet čašica za prašinu i prouzročiti propuštanje prašine.**

FUNKCIJA AKTIVACIJE BEŽIČNE JEDINICE

Što možete raditi s funkcijom aktivacije bežične jedinice

Funkcija aktivacije bežične jedinice omogućuje čist i ugodan rad. Priključivanjem kompatibilnog usisivača prašine na alat možete upotrebljavati usisivač prašine automatski pomoću funkcije prebacivanja alata.
► **Sl.54**

Kako biste upotrebljavali funkciju aktivacije bežične jedinice, pripremite sljedeće stavke:
- bežičnu jedinicu (dodatan pribor)
- usisivač prašine koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice

U nastavku donosimo pregled postavljanja funkcije aktivacije bežične jedinice. U pojedinačnim dijelovima možete pronaći detaljan opis koraka.

1. Umetanje bežične jedinice

2. Registracija alata za usisivač prašine

3. Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

Umetanje bežične jedinice

Dodatni pribor

⚠OPREZ: **Prilikom umetanja bežične jedinice postavite alat na ravnu i čvrstu površinu.**

NAPOMENA: **Očistite prašinu i prljavštinu s alata prije nego što umetnete bežičnu jedinicu.** Prašina ili prljavština mogu prouzročiti kvar ako prodru u utor bežične jedinice.

NAPOMENA: **Kako biste spriječili kvar prouzročen statikom dodirnite materijal sa statičkim pražnjenjem, kao što je metalni dio alata, prije nego što uzmete bežičnu jedinicu.**

NAPOMENA: **Pri umetanju bežične jedinice uvijek provjerite je li bežična jedinica umetnuta u pravilnom smjeru i je li poklopac potpuno zatvoren.**

1. Otvorite poklopac na alatu kako je prikazano na slici.
► **Sl.55:** **1.** Poklopac

2. Umetnite bežičnu jedinicu u utor, a zatim zatvorite poklopac.

Pri umetanju bežične jedinice poravnajte izbočine s udubljenim dijelovima utora.
► **Sl.56:** **1.** Bežična jedinica **2.** Izbočina **3.** Poklopac **4.** Udubljeni dio

Kada uklanjate bežičnu jedinicu, polako otvorite poklopac. Kuke sa stražnje strane poklopca podignut će bežičnu jedinicu dok povlačite poklopac.
► **Sl.57:** **1.** Bežična jedinica **2.** Kuka **3.** Poklopac

Nakon uklanjanja bežične jedinice pohranite je u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.

NAPOMENA: **Uvijek se koristite kukama sa stražnje strane poklopca pri uklanjanju bežične jedinice.** Ako kuke ne zahvate bežičnu jedinicu, potpuno zatvorite poklopac i polako ga ponovno otvorite.

Registracija alata za usisivač prašine

NAPOMENA: Za registraciju alata potreban je usisivač prašine Makita koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice.

NAPOMENA: Prije registracije alata umetnite bežičnu jedinicu u alat.

NAPOMENA: Tijekom registracije alata nemojte povlačiti uključno/isključnu sklopku ili uključivati sklopku napajanja usisivača prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Ako želite aktivirati usisivač prašine zajedno s funkcijom prebacivanja alata, najprije dovršite registraciju alata.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.

2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
► **Sl.58:** **1.** Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 3 sekunde dok žaruljica aktivacije bežične jedinice ne počne treperiti zeleno. Zatim na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
► **Sl.59:** **1.** Gumb za aktivaciju bežične jedinice **2.** Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako su usisivač prašine i alat uspješno povezani, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će zeleno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti zeleno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi zeleno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Ako registrirate jedan ili više alata za jedan usisivač prašine, provedite registracije pojedinačno.

Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

NAPOMENA: Prije aktivacije bežične jedinice dovršite registraciju alata za usisivač prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Nakon što registrirate alat za usisivač prašine, usisivač prašine automatski radi s funkcijom prebacivanja alata.

1. Postavite bežičnu jedinicu na alat.

2. Priključite crijevo usisavača prašine na alat.
► **Sl.60**

3. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
► **Sl.61:** **1.** Prekidač za stanje pripravnosti

4. Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.

► **Sl.62:** **1.** Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

5. Uključite alat. Provjerite radi li usisivač prašine dok je alat u pogonu.

Kako biste prekinuli aktivaciju bežične jedinice usisivača prašine, pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

NAPOMENA: Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice na alatu prestat će treperiti plavo ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata. U tom slučaju postavite prekidač za stanje pripravnosti na „AUTO" i ponovno pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Usisivač prašine pokreće se ili zaustavlja s odgodom. Postoji vremenska odgoda ako usisivač prašine otkrije funkciju prebacivanja na alatu.

NAPOMENA: Udaljenost prijenosa bežične jedinice može varirati ovisno o lokaciji i okolnim uvjetima.

NAPOMENA: Ako je jedan ili više alata registriran za jedan usisivač prašine, usisivač prašine može početi raditi čak i ako ne uključite svoj alat jer drugi korisnik koristi funkciju bežične aktivacije.

Opis statusa žaruljice za aktivaciju bežične jedinice

► **Sl.63:** **1.** Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice prikazuje status funkcije aktivacije bežične jedinice. Značenje statusa žaruljice možete pogledati u tablici u nastavku.

Status	Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice				Opis
	Boja	Uključeno	Treperi	Trajanje	
Stanje pripravnosti	Plavo		◪	2 sata	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine. Žaruljica se automatski isključuje ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata.
		■		Kad alat radi.	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine i alat radi.
Registracija alata	Zeleno		◪	20 sekundi	Spremno za registraciju alata. Čekanje na registraciju od usisivača prašine.
		■		2 sekunde	Registracija alata je dovršena. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Poništavanje registracije alata	Crveno		◪	20 sekundi	Spremno za poništavanje registracije alata. Čekanje na poništavanje od usisivača prašine.
		■		2 sekunde	Poništenje registracije alata je dovršeno. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Ostalo	Crveno	■		3 sekunde	Uspostavlja se napajanje bežične jedinice i pokreće se funkcija aktivacije bežične jedinice.
	Isključeno	-		-	Zaustavljena je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine.

Poništavanje registracije alata za usisivač prašine

Pri poništavanju registracije alata za usisivač prašine izvedite sljedeće korake.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.

2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO".

► **Sl.64:** **1.** Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 6 sekundi. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice najprije treperi zeleno, a zatim crveno. Nakon toga, na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► **Sl.65:** **1.** Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako je poništavanje bilo uspješno, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će crveno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti crveno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi crveno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

Rješavanje problema funkcije aktivacije bežične jedinice

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice ne svijetli/treperi.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO”.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
Nije moguće uspješno dovršiti registraciju alata / poništiti registraciju alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO”.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Neispravan rad	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Prije dovršetka registracije alata / poništavanja registracije; - uključen je prekidač alata ili; - uključena je sklopka napajanja na usisivaču prašine.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Postupak registracije za alat ili usisivač prašine nije dovršen.	Istodobno provedite postupak registracije za alat i za usisivač prašine.
	Radijske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
Usisivač prašine ne radi zajedno s funkcijom prebacivanja alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i uvjerite se da žaruljica za aktivaciju bežične jedinice treperi plavo.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO”.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO”.
	Na usisivač prašine registrirano je više od 10 alata.	Ponovno provedite registraciju alata. Ako je za usisivač prašine registrirano više od 10 alata, alat koji je prvi registriran bit će automatski poništen.
	Usisivač prašine izbrisao je sve registracije alata.	Ponovno registrirajte alat.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Radijske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
Usisivač prašine radi dok alat nije u pogonu.	Drugi korisnici upotrebljavaju funkciju aktivacije bežične jedinice usisivača prašine na svojim alatima.	Isključite gumb za aktivaciju bežične jedinice na drugim alatima ili poništite registraciju alata na drugim alatima.

ODRŽAVANJE

⚠***OPREZ:*** **Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.**

NAPOMENA: **Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.**

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠***OPREZ:*** **Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku.** Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Nastavak za bušenje s karbidnim vrhom (SDS-Plus nastavci s karbidnim vrhom)
- Kruna
- Špica
- Dijamantna kruna
- Željezno dlijeto
- Sjekač
- Dlijeto za žljebove
- Komplet brzostezne glave (adapter za ključ / nastavak za bušenje)
- Mazivo za nastavak
- Graničnik dubine
- Balon za ispuhivanje
- Čašica za prašinu
- Komplet čašica za prašinu
  Razmačnik (za HR008G)
- Komplet kuke
- Komplet kutije za prašinu
- Komplet filtara
- Zglob
- Sustav za sakupljanje prašine
- Bežična jedinica
- Zaštitne naočale
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**HR008G**	**HR009G**
Капацитети	Бетон	30 мм	
	Цевкаста бургија	80 мм	
	Дијамантска цевкаста бургија (сув тип)	80 мм	
	Челик	13 мм	
	Дрво	32 мм	
Брзина без оптоварување		0 - 840 мин.$^{-1}$	
Удари во минута		0 - 4.500 мин.$^{-1}$	
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.	
Вкупна должина (со BL4040)		422 мм	439 мм
Нето тежина		5,2 - 6,8 кг	5,3 - 6,7 кг

Опционален додаток

Модел:	**DX10 (За HR008G)**	**DX11 (За HR009G)**
Применлив работен материјал и работен режим	само за дупчење во бетон (не е за метал или дрво, ниту за дупчење со јадро или длетување)	
Смукање	350 л/мин.	
Работен потег	До 190 мм	
Соодветна бургија	До 265 мм	
Нето тежина	1,2 кг	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан извор на енергија поврзан со кабел

Преносliв пакет за напојување	PDC01 / PDC1200

- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Наменета употреба

Овој алат е наменет за ударно дупчење и дупчење во тули, бетон и камен, како и за длетување. Соодветен е и за дупчење без удар во дрво, метал, керамика и пластика.

Бучава

Типична A-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-6:

Модел HR008G
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 92 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 103 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел HR009G
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 92 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 103 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел HR008G со DX10
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 94 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 105 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел HR009G со DX11
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 94 dB(A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 105 dB(A)
Отстапување (K): 3 dB(A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Носете заштита за ушите.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).**

Вибрации

Следната табела ја прикажува вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според важечкиот стандард.

Модел HR008G

Работен режим	**Ширење вибрации**	**Отстапување (K)**	**Важечки стандард / состојба на тестирање**
Ударно дупчење во бетон ($a_{h, HD}$)	11,8 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*
Ударно дупчење во бетон со DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 м/с^2	2,0 м/с^2	EN62841-2-6
	7,8 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*
Работа со длето ($a_{h, CHeq}$)	8,6 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	8,0 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*

Модел HR009G

Работен режим	**Ширење вибрации**	**Отстапување (K)**	**Важечки стандард / состојба на тестирање**
Ударно дупчење во бетон ($a_{h, HD}$)	11,5 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*
Ударно дупчење во бетон со DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*
Работа со длето ($a_{h, CHeq}$)	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препорачана практична работа*

* Состојбата на тестирање на препорачаната практична работа го исполнува EN 62841-2-6, освен за следниве точки:

- Силата за нанесување се применува на рачката на прекинувачот (главна рачка) заради прецизност и ефикасност во работењето.
- Страничниот држач/дршка (помошна дршка) се држи за да се одржи рамнотежата на алатот.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.**

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).**

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:*** **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат.** Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗЖИЧНИОТ РОТИРАЧКИ ЧЕКАН

Безбедносни упатства за сите работи

1. **Носете штитници за уши.** Изложувањето на бучава може да предизвика губење на слухот.
2. **Користете помошна рачка(и), ако е доставена со алатот.** Губењето контрола може да предизвика повреда.
3. **Држете го алатот за изолираните држачи кога вршите работи каде што додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици.** Додатокот за сечење што ќе допре жица под напон може да ја пренесе струјата до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.

Безбедносни упатства кога се користат долги бургии за дупчење со вртлива чекан-дупчалка

1. **Секогаш започнете со дупчење на мала брзина и со врвот на бургијата во допир со работниот материјал.** На поголеми брзини бургијата веројатно ќе се свитка ако се дозволи да се врти слободно без допирање на работниот материјал, што ќе резултира со телесна повреда.
2. **Притискајте само во директна линија со бургијата и не притискајте прекумерно.** Бургиите може да се свиткаат, да се скршат или да предизвикаат губење на контролата, што ќе резултира со телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Носете тврда капа (заштитен шлем), заштитни очила и/или штитник за лице. Обичните очила или очилата за сонце НЕ СЕ заштитни очила. Сериозно се препорачува да носите маска што штити од прав и дебело обложени ракавици.**
2. **Проверете дали бургијата е зацврстена пред да почнете да работите.**
3. **При нормално работење, алатот создава вибрации. Шрафовите можат лесно са се олабават, да предизвикаат прекин на работата или незгода. Проверете колку цврсто се завртени шрафовите пред да почнете да работите.**
4. **Кога е ладно времето или кога алатот не бил користен долго време, дозволете алатот да се загрее за миг, нека работи извесно време без оптоварување. На тој начин ќе се подмачка. Без правилно загревање, тешко ќе оди ковањето.**
5. **Бидете сигурни дека секогаш стоите на цврста подлога. Уверете се дека под Вас нема никој кога го користите алатот на високи места.**
6. **Цврсто држете го алатот со двете раце.**
7. **Држете ги рацете подалеку од подвижните делови.**
8. **Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.**
9. **Не покажувајте со алатот кон лица што се во просторот во кој се работи. Бургијата може да излета и да повреди некого сериозно.**
10. **Не допирајте ги бургијата, деловите близу главата или работниот материјал веднаш по работата. Тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.**
11. **Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.**
12. **Пред да го предадете алатот на трето лице, секогаш проверувајте дали е исклучен и дали касетата со батеријата и бургијата се извадени.**
13. **Пред работата, осигурете се дека нема закопан објект како електричен вод, водовод или гасовод во работната површина.** Во спротивно, бургијата/длетото може да ги допре, што ќе резултира со електричен удар, електрично истекување или истекување на гасот.

14. **Не работете со алатот без оптоварување кога тоа не е неопходно.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.**

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.**
4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.**
5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
   (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
   (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
   (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.**
   Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.**
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
    За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
    Залепете ги со лепliва лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.** Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија.** Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон.** Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: **Користете само оригинални батерии на Makita.** Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

Важни безбедносни упатства за безжичниот уред

1. **Не расклопувајте го или не експериментирајте со безжичниот уред.**
2. **Држете го безжичниот уред подалеку од мали деца. Доколку случајно се проголта, веднаш побарајте медицинска помош.**
3. **Користете го безжичниот уред само со алати од Makita.**
4. **Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.**
5. **Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.**
6. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.**
7. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди.** Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.
8. **Не работете со безжичниот уред на места со висока температура или места каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.**
9. **Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.**
10. **Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удрите безжичниот уред.**
11. **Избегнувајте допирање на терминалот на безжичниот уред со голи раце или метални материјали.**
12. **Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред на него.**
13. **Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.**
14. **Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.**
15. **Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.**
16. **Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.**
17. **Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува.** Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
18. **Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.**
19. **Не ставајте лепенка на безжичниот уред.**
20. **Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.**
21. **Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.**
22. **Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.**
23. **Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.**
24. **Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.**
25. **Кога го складирате безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.**
26. **Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.**
27. **Не користете го алатот со оштетен капак на отворот.** Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.
28. **Не влечете го и/или не виткајте го капакот на отворот повеќе отколку што е потребно.** Вратете го капакот доколку се извади од алатот.
29. **Заменете го капакот на отворот ако се изгуби или оштети.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.**

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата.** Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

► **Сл.1:** **1.** Црвен индикатор **2.** Копче **3.** Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во куќиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне.** Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила.** Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.2:** **1.** Индикаторски ламбички **2.** Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Систем за заштита на алатот/батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, таа автоматски се исклучува без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената која предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски запира. Во овој случај, оставете ги алатот и батеријата да се оладат пред повторно да го вклучите алатот.

НАПОМЕНА: Кога алатот е прегреан, ламбичката трепка.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата нема да биде доволен, алатот автоматски се исклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран за други причини што може да го оштетат алатот и овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога алатот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го алатот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги алатот и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

Вклучување

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: **Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.**

► **Сл.3: 1.** Прекинувач за стартување

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот врз прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за да сопрете.

Промена на брзина

Вртежите и ударите во минута може да се променат со вртење на бројченикот за нагодување на еден од дадените броеви од 1 до 5. Повисока брзина се постигнува кога бројченикот е свртен во насока на бројот 5. Пониска брзина се постигнува кога бројченикот е свртен во насока на бројот 1. Целната брзина може да се постигне кога прекинувачот за стартување е целосно притиснат.

► **Сл.4: 1.** Бројчаник за нагодување

Погледнете ја табелата за односот помеѓу бројот на бројченикот за нагодување и на приближните вртежи и удари во минута.

Број	Вртежи во минута	Удари во минута
5	840	4.500
4	760	4.070
3	550	2.950
2	350	1.880
1	300	1.610

⚠ВНИМАНИЕ: **Не вртете го бројчаникот за нагодување кога алатот работи. Во спротивно, може да дојде до губење на контрола над алатот и да се предизвика повреда.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Ако со алатот се ракува континуирано при ниска брзина подолго време, моторот ќе се прегрее, што може да резултира со дефект на уредот.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Бројченикот за нагодување врти помеѓу броевите 1 и 5. Избегнувајте вртење на бројченикот наназад и нанапред бидејќи тоа може да предизвика оштетување на алатот.**

Вклучување на предната ламба

► **Сл.5: 1.** Ламба

⚠ВНИМАНИЕ: **Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.**

Повлечете го прекинувачот за вклучување на ламбата. Ламбата продолжува да свети додека прекинувачот е повлечен. Ламбата ќе се исклучи приближно 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот.

⚠ВНИМАНИЕ: **Доколку ламбичката се исклучи по трепкање од неколку секунди, технологијата за препознавање активен фидбек не работи правилно. Однесете го уредот на поправка во вашиот локален сервисен центар на Makita.**

НАПОМЕНА: Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леќата на ламбата затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

НАПОМЕНА: Кога алатот е прегреан, ламбата трепка. Во овој случај, отпуштете го прекинувачот за стартување, а потоа оладете ги алатот/батеријата пред повторно да работите со нив.

НАПОМЕНА: Предната ламба не може да се користи додека системот за собирање прав (опционален додаток) е монтиран во алатот.

Прекинувач за обратна акција

► **Сл.6: 1.** Рачка на прекинувачот за обратна акција

⚠ВНИМАНИЕ: **Секогаш проверувајте ја насоката на ротација пред работата.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Користете го прекинувачот за обратна акција само откако алатот целосно ќе запре.** Променувањето на насоката на ротација пред алатот целосно да застане може да го оштети алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: **Кога не работите со алатот, секогаш поставувајте го прекинувачот за обратна акција во неутрална положба.**

Овој алат има прекинувач за обратна акција за променување на насоката на ротација. Отпуштете го прекинувачот за обратна акција од страна A за ротација во насока на стрелките на часовникот или од страна B за ротација во насока спротивна од стрелките на часовникот. Кога рачката на прекинувачот за обратна акција е во неутрална положба, прекинувачот за вклучување не може да се повлече.

Промена на клинот за брза промена за SDS-plus

За моделот HR009G

Клинот за брза промена за SDS-plus може лесно да се замени со клинот за сопирање за дупчалката за брза промена.

Отстранување на клинот за брза промена за SDS-plus

ВНИМАНИЕ: Пред да го отстраните клинот за брза промена за SDS-plus, отстранете ја бургијата.

Фатете го капакот за промена на клинот за брза промена за SDS-plus и вртете го во насока на стрелката додека линијата на капакот за промена не се премести од симболот ▲ на симболот ▲. Повлечете го клинот за брза промена на SDS-plus, ако е потребно и со сила, во насока на стрелката.

► **Сл.7:** **1.** Клин за брза промена за SDS-plus **2.** Капак за промена **3.** Линија на капакот за промена

Монтирање на клинот за сопирање за дупчалката за брза промена

Проверете дали линијата на клинот за сопирање за дупчалката за брза промена покажува на симболот ▲. Фатете го капакот за промена на клинот за сопирање за дупчалката за брза промена и поставете ја линијата на симболот ▲. Поставете го клинот за сопирање за дупчалката за брза промена на вретеното од алатот. Фатете го капакот за промена на клинот за сопирање за дупчалката за брза промена и вртете ја линијата кон симболот ▲ додека не се слушне кликнување.

► **Сл.8:** **1.** Клин за сопирање за дупчалката за брза промена **2.** Вретено **3.** Линија на капакот за промена **4.** Капак за промена

Избирање на работниот режим

ЗАБЕЛЕШКА: **Не ротирајте го копчето за менување на режимот на активноста кога е вклучен алатот.** Алатот ќе се оштети.

ЗАБЕЛЕШКА: **За да се избегне брзо абење на механизмот за менување на режимот на активноста, секогаш внимавајте копчето за менување на режимот на активноста да е прецизно поставено на една од трите позиции за режим на активност.**

Ротација со ковање

За дупчење во бетон, малтер итн., свртете го копчето за менување на режимот на активност на симболот . Користете бургија со врв од волфрамов карбид (опционален додаток).

► **Сл.9:** **1.** Ротација со ковање **2.** Копче за промена на работниот режим

Само ротација

За дупчење дрво, метал или пластика, ротирајте го копчето за менување на режимот на активноста на симболот . Користете извиткана бургија за дупчење или бургија за дрво.

► **Сл.10:** **1.** Само ротација

Само ковање

За операции на отсекување, смалување или уривање, свртете го копчето за менување на режимот на активноста на симболот . Користете остра челична шипка, ладно длето, длето за делење итн.

► **Сл.11:** **1.** Само ковање

Воздушен канал

ВНИМАНИЕ: **Не ставајте го прстот во воздушниот канал, ниту, пак, ставајте друг предмет во него.** Во спротивно, може да се повредите или алатот може да се оштети.

Воздушниот канал е наменет за подобрување на смукањето на системот за собирање прав. За детали во врска со начинот на монтирање на системот за собирање прав, погледнете ги упатствата за монтирање на системот за собирање прав.

► **Сл.12:** **1.** Воздушен канал

Кука

Опционален додаток

ВНИМАНИЕ: **Секогаш вадете ја батеријата кога го закачувате алатот со куката.**

ВНИМАНИЕ: **Никогаш не закачувајте го алатот на високо место или на потенцијално нестабилна површина.**

Куката е практична за привремено закачување на алатот.

Пред монтирање на куката, извадете го гуменото капаче од дупчињата за шрафови во држачот за монтирање. Вметнете ги шајбните на плочата под држачот и потоа затегнете ја куката на место со шрафови.

► **Сл.13:** **1.** Гумено капаче **2.** Држач за монтирање **3.** Шајбни на плочата **4.** Кука **5.** Шрафови

За употреба, подигнете ја раката на куката додека не влезе во отворена положба.
Кога куката не се користи, секогаш вртете ја додека не се намести во затворена положба.

► **Сл.14:** **1.** Кука **2.** Отворена положба **3.** Затворена положба

► **Сл.15**

Поврзување на јажето (лентата за прицврстување) со куката

***ВНИМАНИЕ:* Не користете оштетени кука и шрафови. Пред употреба, секогаш проверете дали има оштетувања, пукнатини или деформации и проверете дали шрафовите се затегнати.**

***ВНИМАНИЕ:* Осигурете се дека куката е безбедно монтирана со шрафовите.**

***ВНИМАНИЕ:* Не монтирајте ниту вадете никаков додаток додека го закачувате алатот.** Алатот може да падне ако шрафовите не се затегнати.

***ВНИМАНИЕ:* Секогаш користете прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот) и проверете дали јажето (лента за прицврстување) е прикачено на делот со двоен јазол на куката.** Несоодветното прикачување може да предизвика алатот да падне од куката и да резултира со телесна повреда.

Куката исто така се користи и за поврзување на јажето (лентата за прицврстување). Проверете дали јажето (лента за прицврстување) е прикачено на делот со двоен јазол на куката.

► **Сл.16:** **1.** Дел со двоен јазол на куката
2. Јаже (лента за прицврстување)
3. Прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот)

Безбедносни предупредувања за поврзување на јажето (лентата за прицврстување) со куката

Посебни безбедносни предупредувања за користење на висина

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до сериозни повреди.

1. **Секогаш држете го алатот прицврстен кога работите „на висина“. Максимална должина на јажето е** 2 **м.**
Максималната дозволена висина на пад на јажето (лентата за прицврстување) не смее да надмине 2 м.
2. **Користете само јажиња што се соодветни за овој тип алат и проценети за најмалку 10 кг.**
3. **Не зацврстувајте го јажето од алатот со ниту еден дел на телото или на подвижните компоненти. Зацврстете го јажето од алатот на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатиот алат.**
4. **Пред употреба, проверете дали јажето е правилно затегнато на секој крај.**
5. **Пред секоја употреба, проверете дали алатот има оштетувања и дали функционира правилно (вклучувајќи ги платното и шевовите). Не користете ако е оштетен или ако не функционира правилно.**
6. **Не виткајте ги јажињата ниту дозволувајте да дојдат во допир со остри или груби рабови.**
7. **Зацврстете го другиот крај од јажето надвор од работниот простор, така што алатот што паѓа ќе биде добро прицврстен.**
8. **Прикачете го јажето, така што алатот ќе се оддалечи од операторот ако падне.** Паднатите алати ќе се нишаат на јажето, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.
9. **Не користете го во близина на подвижни делови или машинерија што работи.** Во спротивно, тоа може да резултира со опасност од кршење или заплеткување.
10. **Не носете го алатот со додадениот уред или јажето.**
11. **Пренесувајте го алатот само со рацете додека држите соодветна рамнотежа.**
12. **Не прикачувајте ги јажињата на алатот на начин што ќе ги спречи прекинувачите или блокирањата на прекинувачот (доколку се испорачани) да работат правилно.**
13. **Избегнувајте заглавување во јажето.**
14. **Држете го јажето настрана од областа каде што се дупчи со алатот.**
15. **Користете прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот). Не користете прицврстувачи со едно дејство со клипови со пружини.**
16. **Во случај кога алатот ќе падне, тој мора да се означи и да се отстрани од работа и треба да го провери фабричкиот или овластениот сервисен центар на Makita.**

Функција за спречување случајно рестартирање

Ако монтирате касета за батерија додека го влечете прекинувачот за стартување, алатот нема да стартува. За да го стартувате алатот, отпуштете го прекинувачот за стартување и потоа повлечете го прекинувачот за стартување.

Ограничувач на вртежите

***ЗАБЕЛЕШКА:* Штом ќе се активира ограничувачот на вртежите, исклучете го веднаш алатот.** Така ќе се спречи прераното абење на алатот.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Бургиите, како што е пила за дупки, која има тенденција да се заглавува или да се зафаќа лесно во дупката, не се подобни за овој алат.** Тоа е заради тоа што тие предизвикуваат ограничувачот на вртежите да се активира пречесто.

Ограничувачот на вртежите ќе се активира кога ќе се постигне определено ниво на вртење. Моторот ќе излезе од основата за излезниот материјал. Кога ова ќе се случи, бургијата ќе престане да се движи.

Електронска функција

За полесно работење, алатот е опремен со електронски функции.

- Електрична сопирачка
  Алатот е опремен со електрична сопирачка. Ако алатот постојано не успева брзо да прекине да функционира по отпуштање на прекинувачот за стартување, алатот треба да се однесе на сервис во сервисен центар на Makita.
- Контрола на постојаната брзина
  Функцијата за контрола на постојаната брзина обезбедува константна брзина на ротација, без оглед на преоптовареноста.
- Технологија за препознавање активен фидбек
  Доколку алатот за време на работата се врти со однапред определено забрзување, моторот насила се запира за да се намали товарот на зглобот.

НАПОМЕНА: Функцијава нема да работи доколку забрзувањето не го достигне она што е однапред определено кога алатот се врти.

НАПОМЕНА: Ако бургијата се врти на претходно одреденото забрзување за време на делкање, делење или демолирање, моторот насила се запира. Во овој случај, отпуштете го прекинувачот за стартување, а потоа повлечете го за да го рестартирате алатот.

СОСТАВУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: **Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.**

Странична дршка (помошна дршка)

ВНИМАНИЕ: **Секогаш користете ја страничната дршка за да обезбедите безбедна работа.**

ВНИМАНИЕ: **По монтирањето или прилагодувањето на страничниот држач, проверете дали тој е цврсто затегнат со издадените делови за задржување целосно активирани од испакнатите делови за позиционирање на куќиштето на запченикот.**

За да го монтирате страничниот држач, следете ги чекорите подолу.

1. Олабавете ја рачната завртка на страничниот држач. Потоа монтирајте го страничниот држач над грлото на резервоарот од куќиштето на запченикот.

► **Сл.17:** **1.** Страничен држач **2.** Рачна завртка **3.** Грло на резервоарот од куќиштето на запченикот **4.** Издаден дел за задржување **5.** Испакнат дел за позиционирање

Прстенот за прикачување може да се продолжи со притискање на рачната завртка надолу така што прстенот лесно и безбедно се активира над грлото на резервоарот од куќиштето на запченикот.

► **Сл.18:** **1.** Рачна завртка **2.** Прстен за прикачување

2. Затегнете ја рачната завртка за да го прицврстите држачот под саканиот агол.

Поставување и отстранување бургија

Подмачкување

Исчистете го крајот на оската на бургијата и нанесете средство за подмачкување пред монтирањето на бургијата.
Премачкајте го крајот на оската на бургијата претходно со мало количество на средство за подмачкување (околу 0,5 - 1 гр.).
Подмачкувањето на главата на дупчалката обезбедува беспрекорно работење и подолг период на сервисирање.

► **Сл.19:** **1.** Крај на оска **2.** Подмачкување

Поставете го крајот на оската во главата и вметнете ја понатаму во главата додека ја вртите бургијата со рака така што крајот на оската ќе се вклопи добро во отворот на главата и целосно ќе се активира.
Со инсталирана бургија, обидете се да ја повлечете наназад за да се осигурите дека е безбедно зацврстена на своето место.

► **Сл.20:** **1.** Бургија **2.** Глава

За да ја отстраните бургијата, притиснете ја главата докрај надолу и извлечете ја бургијата.

► **Сл.21:** **1.** Бургија **2.** Штитник за клинот

Агол на длетото (при делкање, делење или демолирање)

Длетото може да се прицврсти на саканиот агол. За промена на аголот на длетото, свртете го копчето за менување на режимот на активноста на симболот О. Свртете го длетото на саканиот агол.

► **Сл.22:** **1.** Копче за промена на работниот режим

Свртете го копчето за менување на режимот на активноста на симболот 𝕋. Потоа, проверете дали длетото е прицврстено во место со тоа што ќе го свртите малку.

Мерач на длабочина

Мерачот на длабочина е погоден за дупчење отвори со еднолична длабочина.
Притиснете го и задржете го копчето за блокирање, а потоа вметнете го мерачот на длабочина во шестаголната дупка. Уверете се дека назабената страна на мерачот на длабочина е свртена кон ознаката.

► **Сл.23:** **1.** Мерач на длабочина **2.** Копче за блокирање **3.** Ознака **4.** Назабена страна

Нагодете го мерачот на длабочина со поместување напред-назад додека го држите притиснато копчето за блокирање. По нагодувањето, отпуштете го копчето за блокирање за да го блокирате мерачот на длабочина.

НАПОМЕНА: Осигурете се дека мерачот на длабочина не го допира главното тело на алатот кога се прикачува на него.

Чаша за прав

Опционален додаток

Користете ја чашата за прав за да не паѓа прав врз алатот и врз вас кога дупчите на висина над главата. Прицврстете ја чашата за прав за бургијата како што е покажано на сликата. Чашата за прав може да се прикачи на бургии со следниве големини.

Модел	Дијаметар на бургија
Чаша за прав 5	6 мм - 14,5 мм
Чаша за прав 9	12 мм - 16 мм

► **Сл.24:** **1.** Чаша за прав

Комплет со чаша за прав

Опционален додаток

***ВНИМАНИЕ:* Пред да го монтирате и демонтирате комплетот со чаша за прав, извадете ја бургијата од алатот.**

Монтирање

За моделот HR008G

1. Закачете го сепараторот на единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав со порамнување на симболот △ на единицата за прикачување со еден од жлебовите во сепараторот.
► **Сл.25:** **1.** Сепаратор **2.** Комплет со чаша за прав **3.** Единица за прикачување **4.** Симбол △ **5.** Жлеб

2. Поставете го комплетот со чаша за прав со сепараторот на грлото на резервоарот од куќиштето на запченикот, така што симболот △ на комплетот со чаша за прав да е порамнет со едниот од жлебовите во резервоарот. Потоа држете ја единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав и притиснете ја надолу на резервоарот за да ја прицврстите.
► **Сл.26:** **1.** Комплет со чаша за прав **2.** Единица за прикачување **3.** Сепаратор **4.** △ Симбол **5.** Жлеб

За моделот HR009G

Поставете го комплетот со чаша за прав на алатот на грлото на резервоарот од куќиштето на запченикот, така што симболот △ на комплетот со чаша за прав да е порамнет со едниот од жлебовите во резервоарот. Потоа држете ја единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав и притиснете ја надолу на резервоарот за да ја прицврстите.
► **Сл.27:** **1.** Комплет со чаша за прав **2.** Единица за прикачување **3.** Симбол △ **4.** Жлеб

НАПОМЕНА: Ако поврзете правосмукалка на комплетот со чаша за прав, извадете ја чашата за прав пред да ја поврзете правосмукалката.

► **Сл.28:** **1.** Капаче за прав

Демонтажа

1. Притиснете го штитникот за глава на дупчалката докрај и извлечете ја бургијата.
► **Сл.29:** **1.** Бургија **2.** Штитник за глава на дупчалката

2. Држете ја единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав и разделете ја од алатот.
► **Сл.30:** **1.** Единица за прикачување

НАПОМЕНА: Ако капачето се извади од комплетот со чаша за прав, вратете го назад во првобитната положба.

1. Откачете ги манжетните од единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав.
► **Сл.31:** **1.** Манжетна **2.** Единица за прикачување

2. Вратете го капачето на место со испечатената страна свртена нагоре.
► **Сл.32:** **1.** Капаче **2.** Испечатена страна **3.** Жлебови **4.** Прстени на горниот отвор **5.** Единица за прикачување

3. Бидете сигурни дека жлебовите околу капачето добро се вклопуваат во прстените на горниот отвор од единицата за прикачување.
► **Сл.33**

СИСТЕМ ЗА СОБИРАЊЕ ПРАВ

Опционален додаток

Системот за собирање прав е дизајниран да собира прав ефикасно кога се дупчи во бетон.
► **Сл.34:** **1.** Систем за собирање прав

***ВНИМАНИЕ:* Системот за собирање прав е наменет само за дупчење во бетон. Не користете го системот за собирање прав кога дупчите во метал или дрво.**

***ВНИМАНИЕ:* Кога го користите алатот со системот за собирање прав, погрижете се да го прикачите филтерот на системот за собирање прав за да спречите вдишување прав.**

***ВНИМАНИЕ:* Пред да го користите системот за собирање прав, проверете дали филтерот е оштетен.** Во спротивно може да дојде до вдишување прав.

***ВНИМАНИЕ:* Системот за собирање прав го собира правот што се создал во значителна количина, но целокупниот прав не може да се собере.**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не користете го системот за собирање прав кога дупчите со јадро или длетувате.**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не користете го системот за собирање прав за метал или дрво.** Системот за собирање прав е наменет само за бетон.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не користете го системот за собирање прав за дупчење во влажен бетон или за употреба во влажна средина. Во спротивно може да дојде до дефект.**

Монтирање

ЗАБЕЛЕШКА: **Пред да го монтирате системот за собирање прав, исчистете ги споевите на алатот и системот за собирање прав.** Туѓи материи на споевите може да претставуваат проблем при монтирање на системот за собирање прав. Ако остане прав на воздушниот канал, тогаш тој ќе навлезе во алатот и ќе предизвика заглавување на протокот на воздух или кршење на алатот.

Закачете ги куките од системот за собирање прав на џебовите во предниот дел од алатот. Подигнете ја млазницата за да се прицврсти во место системот за собирање прав со клик, така што воздушниот канал од алатот ќе се покрие со излезот за всмукување воздух на системот за собирање прав.

► **Сл.35:** **1.** Куки **2.** Систем за собирање прав **3.** Џебови **4.** Млазница **5.** Воздушен канал **6.** Излез за всмукување воздух

Демонтажа

Притиснете го и држете го копчето за одблокирање на системот за собирање прав и спуштете ја млазницата за да се ослободи горниот дел од системот за собирање прав. Откачете го долниот дел од системот за собирање прав од алатот.

► **Сл.36:** **1.** Систем за собирање прав **2.** Млазница **3.** Копче за деблокирање

Нагодување на положбата на смукалката на системот за собирање прав

⚠ВНИМАНИЕ: **Не насочувајте ја смукалката кон вас или кон други лица при нејзиното пуштање со притискање на копчето за нагодување на насочувачот.**

Лизнете ја навнатре и нанадвор водилката на смукалката додека го притискате копчето за нагодување на насочувачот, а потоа отпуштете го копчето на точната позиција на која врвот на бургијата се наоѓа токму зад предната површина на смукалката.

► **Сл.37:** **1.** Насочувач **2.** Копче за нагодување на насочувачот **3.** Врв на бургијата **4.** Предна површина на смукалката

Нагодување на длабочините на дупчењето

Длабочините на дупчењето може да се нагодат со менување на должините помеѓу копчето за нагодување на длабочината и рачката за поддршка на насочувачот. Притиснете го и задржете го копчето за нагодување на длабочината и лизнете го во саканата позиција.

► **Сл.38:** **1.** Копче за нагодување на длабочината **2.** Насочувач **3.** Рачка за поддршка на насочувачот **4.** Длабочини на дупчењето

Тресење на прашината од филтерот

⚠ВНИМАНИЕ: **Не вртете го бирачот на кутијата за прав додека таа е отстранета од системот за собирање прав.** Тоа може да предизвика вдишување прав.

⚠ВНИМАНИЕ: **Секогаш исклучувајте го алатот кога го вртите бирачот на кутијата за прав.** Ако го вртите бирачот додека алатот работи, може да дојде до загуба на контролата врз алатот.

Со тресење на прашината од филтерот во кутијата за прав, може да ја одржите ефикасноста на вакуумот и да ја намалите зачестеноста на фрлање на филтерот.
Свртете го бирачот на кутијата за прав три пати по секое собирање 50.000 мм^3 прав или кога сметате дека работата на правосмукалката се намалила.

НАПОМЕНА: 50.000 мм^3 прав се еднакви на дупчење 10 дупки со ø10 мм и длабочина од 65 мм.

► **Сл.39:** **1.** Кутија за прав **2.** Бирач

Фрлање на правот во отпад

⚠ВНИМАНИЕ: **Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Погрижете се да носите маска за прав кога го фрлате правот во отпад.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Редовно празнете ја кутијата за прав пред таа да се наполни.** Во спротивно, може да се намалат перформансите на собирачот на прав и да се предизвика вдишување на правот.

⚠ВНИМАНИЕ: **Перформансите на собирачот на прав се намалуваат, доколку филтерот во кутијата за прав се затне. Како насока, заменете го филтерот со нов по приближно 200 пати полнење со прав.** Во спротивно може да дојде до вдишување прав.

1. Отстранете ја кутијата за прав додека го притискате надолу лостот на стегата на кутијата за прав.

► **Сл.40:** **1.** Лост на стега

2. Подигнете го лесно јазичето за заклучување нанадвор и отворете го капакот на кутијата за прав.

► **Сл.41:** **1.** Капак на кутијата за прав **2.** Јазиче за заклучување

3. Фрлете го правот во отпад и потоа исчистете го филтерот.

► **Сл.42**

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога ќе го чистите филтерот, нежно допрете ја кутијата за филтер со рака за да го отстраните правот. Не допирајте го филтерот директно, не допирајте го со четка или слично, ниту, пак, дувајте компримиран воздух на филтерот. Тоа може да го оштети филтерот.**

Замена на филтерот од кутијата за прав

1. Отстранете ја кутијата за прав додека го притискате надолу лостот на стегата на кутијата за прав.

► **Сл.43:** **1.** Лост на стега

2. Подигнете го лесно јазичето за заклучување нанадвор и отворете капакот на филтерот на кутијата за прав.

► **Сл.44:** **1.** Капак на филтерот **2.** Јазиче за заклучување

3. Отстранете го филтерот од кутијата на филтерот.

► **Сл.45:** **1.** Филтер **2.** Кутија на филтерот

4. Прикачете нов филтер на кутијата на филтерот, а потоа прикачете го капакот на филтерот.

5. Затворете го капакот од кутијата за прав и потоа прикачете ја кутијата за прав на системот за собирање прав.

Менување на заптивното капаче

Оштетено или изабено заптивно капаче може да влијае на перформансите на собирањето прав. Заменете го заптивното капаче со ново како што е соодветно, порамнувајќи го издадениот дел од водилката со засекот на водилката на главата на млазницата.

► **Сл.46:** **1.** Заптиво капаче **2.** Издаден дел од водилката **3.** Глава на млазница **4.** Засек на водилката

Складирање

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога нема да се користи определено време, главата на млазницата треба да се продолжи приближно 100 мм од нејзината целосно скратена положба.** Во спротивно, може да се оштети каналното црево што претходно е монтирано во главата на млазницата.

► **Сл.47:** **1.** Копче за нагодување на насочувачот **2.** Прибл. 100 мм

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Секогаш проверувајте дали работниот материјал е зацврстен пред да почнете да работите.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Не повлекувајте го насила алатот дури и ако се заглави бургијата. Губењето контрола може да предизвика повреда.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Пред да се користи системот за собирање прав со алатот, прочитајте го делот за него.**

НАПОМЕНА: Ако касетата со батеријата е на ниска температура, способноста на алатот може да не биде целосна. Во ваков случај, загрејте ја касетата со батеријата користејќи го алатот без оптоварување одредено време за целосно да се достигне способноста на алатот.

► **Сл.48**

Ударно дупчење

⚠ВНИМАНИЕ: Доаѓа до голема и ненадејна вртлива сила што делува врз алатот/бургијата кога ќе дојде до продирање на дупката, кога дупката ќе се затне од распрсканите честици или кога ќе удри во армирани шипки вградени во бетонот. **Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.** Во спротивно, може да дојде до губење контрола врз алатот и потенцијална тешка повреда.

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

Ставете ја бургијата од дупчалката на саканата локација за дупката, потоа извлечете го прекинувачот за стартување.

Применете сила на нанесување на рачката на прекинувачот (главна рачка) заради прецизност и ефикасност во работењето и држете го страничниот држач/дршка (помошна дршка) за да се одржи рамнотежата на алатот.

Одржувајте го алатот во позиција и спречувајте да се лизне настрана од дупката.

Не применувајте поголем притисок кога дупката ќе се затне со делканици или честици. Наместо тоа, работете со алатот во празен ôд, а потоа делумно извадете ја бургијата од дупката. Повторувајќи го ова неколкупати, дупката ќе се исчисти и може да се продолжи со нормално дупчење.

НАПОМЕНА: Бургијата може да почне чудно да ротира кога алатот работи беа оптоварување. Алатот автоматски се центрира во текот на работењето. Ова не влијае врз прецизноста на дупчењето.

Делкање/ делење/ демолирање

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

Држете го алатот цврсто со двете раце. Вклучете со алатот.

Применете сила на нанесување на рачката на прекинувачот (главна рачка) заради прецизност и ефикасност во работењето и држете го страничниот држач/дршка (помошна дршка) за да се одржи рамнотежата на алатот.

Ако многу силно го притиснете алатот, тоа нема да ја зголеми ефикасноста.

► **Сл.49**

Дупчење во дрво или метал

***ВНИМАНИЕ:* Цврсто држете го алатот и внимателно напредувајте кога бургијата за дупчење почнува да навлегува во материјалот.** Доаѓа до јака сила која делува врз алатот/бургијата за дупчење при дупнувањето на дупката.

***ВНИМАНИЕ:* Заглавената бургија за дупчење може лесно да се извади со поставување на прекинувачот за обратна акција на обратна ротација за да се повлече назад. Сепак, алатот може да отскокне наназад нагло ако не го држите доволно цврсто.**

***ВНИМАНИЕ:* Секогаш прицврстувајте ги работните материјали на менгеме или сличен уред за прицврстување.**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Никогаш не користете „ротирање со ковање“ кога клинот за сопирање на дупчалката е монтиран на алатот.** Клинот за сопирање на дупчалката може да се оштети.
Исто така, клинот за сопирање на дупчалката ќе излезе кога алатот ротира во обратна насока.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Притискањето силно врз алатот нема да го забрза дупчењето.** Всушност, овој прекумерен притисок само ќе го оштети врвот на бургијата за дупчење, ќе ги намали перформансите на алатот и ќе го скрати неговиот работен век.

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

За моделот HR008G

Опционален додаток

Прикачете го адаптерот за главата на самостезната глава на дупчалката на која може да се монтира шраф со големина од 1/2″-20, а потоа монтирајте ги на алатот. За детали за монтирање на адаптерот во главата, погледнете ги упатствата за монтирање на бургијата.

► **Сл.50:** **1.** Самостезна глава на дупчалка
2. Адаптер за главата

За моделот HR009G

Користете го клинот за сопирање за дупчалката за брза промена како стандардна опрема. За детали за начинот на монтирање на клинот за сопирање за дупчалката за брза промена, погледнете ги упатствата за промена на клинот за брза промена за SDS-plus.
Држете го прстенот и свртете го муфот налево за да ги отворите стегите на клинот. Поставете бургија во главата колку што може да оди. Држете го цврсто прстенот и свртете го ракавот надесно за да го стегнете клинот.

► **Сл.51:** **1.** Ракав **2.** Прстен

За да ја извадите бургијата, држете го прстенот и свртете го муфот налево.

Дупчење со дијамантска бургија

***ЗАБЕЛЕШКА:* Ако дупчите со бургии со дијамантско јадро во режим „ротирање со ковање“, бургијата со дијамантско јадро може да се оштети.**

Кога дупчите со бургии со дијамантско јадро, секогаш поставувајте го копчето за промена на работниот режим во положбата за користење на режимот „само ротација“.

Издувна пумпа

Опционален додаток

По дупчењето на дупката, употребете ја издувната пумпа за да ја исчистите прашината од дупката.

► **Сл.52**

Користење на комплетот со чаша за прав

Опционален додаток

Кога работите со алатот, поставете го комплетот со чаша за прав кон таванот.

► **Сл.53**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не користете го комплетот со чаша за прав кога дупчите во метал или слично. Тоа може да го оштети комплетот со чаша за прав поради топлината што се произведува од ситната метална прашина или слично.**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не монтирајте го, ниту отстранувајте го комплетот со чаша за прав додека бургијата е поставена во алатот. Тоа може да го оштети комплетот со чаша за прав и може да предизвика излегување на правот.**

ФУНКЦИЈА ЗА АКТИВИРАЊЕ НА БЕЗЖИЧНИОТ УРЕД

Што може да направите со функцијата за активирање на безжичниот уред

Функцијата за активирање на безжичниот уред овозможува чисто и удобно работење. Со поврзување на поддржаната вакуумска правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менување на работата на алатот.

► **Сл.54**

За користење на функцијата за активирање на безжичниот уред, подгответе ги следниве ставки:

- безжичен уред (опционален додаток)
- вакуумска правосмукалка што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред

Прегледот на поставувањето на функцијата за активирање на безжичниот уред е следниот. Погледнете го секој дел за детални постапки.

1. Инсталирање на безжичниот уред

2. Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

3. Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

Инсталирање на безжичниот уред

Опционален прибор

⚠ВНИМАНИЕ: **Поставете го алатот на рамна и стабилна површина кога го инсталирате безжичниот уред.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Исчистете го правот и нечистотијата на алатот пред да го инсталирате безжичниот уред.** Правот или нечистотијата може да предизвикаат дефект доколку дојдат во отворот на безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: **За спречување дефект предизвикан од статички електрицитет, допрете материјал за статичко празнење, како метален дел од алатот, пред да го подигнете безжичниот уред.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Кога го инсталирате безжичниот уред, секогаш проверувајте дали тој се вметнува во правилна насока и дали капакот е целосно затворен.**

1. Отворете го капакот на алатот како што е покажано на сликата.

► **Сл.55:** **1.** Капак

2. Вметнете го безжичниот уред во отворот и потоа затворете го капакот.

Кога го инсталирате безжичниот уред, порамнете ги издадените делови со вдлабнатите делови на отворот.

► **Сл.56:** **1.** Безжичен уред **2.** Издаден дел **3.** Капак **4.** Вдлабнат дел

Кога го отстранувате безжичниот уред, полека отворајте го капакот. Куките на задниот дел од капакот ќе го подигнат безжичниот уред додека го повлекувате.

► **Сл.57:** **1.** Безжичен уред **2.** Кука **3.** Капак

По отстранувањето на безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.

ЗАБЕЛЕШКА: **Секогаш користете ги куките на задниот дел од капакот кога го отстранувате безжичниот уред.** Доколку куките на го фатат безжичниот уред, целосно затворете го капакот и потоа повторно отворете го.

Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

НАПОМЕНА: За регистрација на алатот е потребна вакуумска правосмукалка на Makita што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Завршете го инсталирањето на безжичниот уред на алатот пред да ја стартувате регистрацијата на алатот.

НАПОМЕНА: За време на регистрацијата на алатот не повлекувајте го прекинувачот за стартување или не вклучувајте го прекинувачот за напојување на вакуумската правосмукалка.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

Доколку сакате да ја активирате вакуумската правосмукалка заедно со менувањето на работата на алатот, претходно завршете ја регистрацијата на алатот.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.

2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.58:** **1.** Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 3 секунди додека ламбичката за активирање на безжичниот уред не затрепка зелено. И потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► **Сл.59:** **1.** Копче за активирање на безжичниот уред **2.** Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку вакуумската правосмукалка и алатот се поврзат успешно. ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат зелено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат зелено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка зелено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

НАПОМЕНА: Кога изведувате една или повеќе регистрации на алатот за една вакуумска правосмукалка, завршете ја регистрацијата на алатот едно по едно.

Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

НАПОМЕНА: Завршете ја регистрацијата на алатот за вакуумската правосмукалка пред активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

По регистрирање на алатот на вакуумската правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менувањето на работата на алатот.

1. Монтирајте го безжичниот уред на алатот.

2. Поврзете го цревото од вакуумската правосмукалка со алатот.
► **Сл.60**

3. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
► **Сл.61:** **1.** Прекинувач за режим на подготвеност

4. Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе свети сино.
► **Сл.62:** **1.** Копче за активирање на безжичниот уред **2.** Ламбичка за активирање на безжичниот уред

5. Вклучете го алатот. Проверете дали вакуумската правосмукалка работи додека алатот е во функција.

За запирање на активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка, притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе престане де трепка сино кога нема работа 2 часа. Во овој случај, поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“ и повторно притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Вакуумската правосмукалка стартува/запира со задоцнување. Постои временско задоцнување кога вакуумската правосмукалка открива менување на работата на алатот.

НАПОМЕНА: Далечината на пренос на безжичниот уред може да се разликува, зависно од условите на локацијата и околината.

НАПОМЕНА: Кога на вакуумската правосмукалка се регистрирани два или повеќе алати, таа може да почне да работи дури и ако не го вклучите алатот бидејќи друг корисник ја користи функцијата за безжично активирање.

Опис на статусот на ламбичката за активирање на безжичниот уред

► **Сл.63:** **1.** Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Ламбичката за активирање на безжичниот уред го покажува статусот на функцијата за активирање на безжичниот уред. Погледнете ја табелата подолу за значењето на статусот на ламбичката.

Статус	Ламбичка за активирање на безжичниот уред				Опис
	Боја	Вклучено	Трепка	Времетраење	
Режим на готовност	Сино		◪	2 часа	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно. Ламбичката автоматски ќе се исклучи кога не се извршува работа 2 часа.
		■		Кога алатот работи.	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно и алатот работи.
Регистрација на алатот	Зелено		◪	20 секунди	Подготвено за регистрација на алатот. Се чека регистрација од вакуумската правосмукалка.
		■		2 секунди	Регистрацијата на алатот е завршена. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Откажување на регистрацијата на алатот	Црвено		◪	20 секунди	Подготвено за откажување на регистрацијата на алатот. Се чека откажување од вакуумската правосмукалка.
		■		2 секунди	Откажувањето на регистрацијата на алатот е завршено. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Друго	Црвено	■		3 секунди	Безжичниот уред се напојува и се стартува функцијата за активирање на безжичниот уред.
	Исклучено	-		-	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е запрено.

Откажување на регистрацијата за вакуумска правосмукалка

Извршете ја следнава постапка кога ја откажувате регистрацијата на алатот за вакуумска правосмукалка.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.

2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.64:** **1.** Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 6 секунди. Ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка зелено, а потоа станува црвена. Потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► **Сл.65:** **1.** Копче за активирање на безжичниот уред **2.** Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку откажувањето се изврши успешно. ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат црвено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат црвено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка црвено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

Решавање проблеми на функцијата за активирање на безжичниот уред

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	**Можна причина (дефект)**	**Поправка**
Ламбичката за активирање на безжичниот уред не свети/трепка.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
Регистрацијата на алатот/откажувањето на регистрацијата на алатот не може да се заврши успешно.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Неправилна работа	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Пред завршување на регистрацијата/откажувањето на алатот; - прекинувачот на алатот е вклучен или; - копчето за напојување на вакуумската правосмукалка е вклучено.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Постапката за регистрација на алатот за алатот или вакуумската правосмукалка не е завршена.	Извршете ги постапките за регистрација на алатот истовремено за алатот и вакуумската правосмукалка.
	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Вакуумската правосмукалка не работи заедно со менувањето на работата на алатот.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Притиснете го кратко копчето за активирање на безжичниот уред и осигурете се дека ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка сино.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот. Ако повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка, алатот што е регистриран најрано ќе биде откажан автоматски.
	Вакуумската правосмукалка ги избриша сите регистрации на алатот.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.
Вакуумската правосмукалка работи додека алатот не е во функција.	Други корисници го користат активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка со нивните алати.	Исклучете го копчето за активирање на безжичниот уред на другите алати или откажете ја регистрацијата на алатот на другите алати.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.**

ЗАБЕЛЕШКА: **За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.**

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: **Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството.** Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Бургии со врв од карбид (бургии со врв од карбид SDS-Plus)
- Цевкаста бургија
- Бургија со остар врв
- Дијамантска цевкаста бургија
- Ладно длето
- Длето за делење
- Длето за жлебови
- Клин за сопирање за дупчалката (адаптер за главата/клин за сопирање за дупчалката)
- Средство за подмачкување на бургијата
- Мерач на длабочина
- Издувна пумпа
- Чаша за прав
- Комплет со чаша за прав
  Сепаратор (за HR008G)
- Комплет куки
- Комплет кутии за прав
- Комплет филтри
- Зглоб
- Систем за собирање прав
- Безжичен уред
- Заштитни очила
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		**HR008G**	**HR009G**
Капацитети	Бетон	30 мм	
	Основна бургија	80 мм	
	Дијамантска бургија (суви тип)	80 мм	
	Челик	13 мм	
	Дрво	32 мм	
Брзина без оптерећења		0 – 840 мин$^{-1}$	
Број удара у минуту		0 – 4.500 мин$^{-1}$	
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.	
Укупна дужина (са улошком батерије BL4040)		422 мм	439 мм
Нето тежина		5,2 – 6,8 кг	5,3 – 6,7 кг

Опциони додатни прибор

Модел:	**DX10 (За модел HR008G)**	**DX11 (За модел HR009G)**
Примењиви предмет обраде и режим рада	само за бушење бетона (није погодно за метал или дрво и бушење са језгром или клесање)	
Снага усисавања	350 л/мин	
Радни такт	До 190 мм	
Одговарајућа бургија	До 265 мм	
Нето тежина	1,2 кг	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче.** Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручени извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Намена

Алат је намењен за ударно бушење цигле, бетона и камена, као и за штемовање.
Алат је такође погодан за бушење без удара дрвета, метала, керамике и пластике.

Бука

Типичан A-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-6:

Модел HR008G
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 92 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 103 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел HR009G
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 92 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 103 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел HR008G са DX10
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 94 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 105 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел HR009G са DX11
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 94 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 105 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Носите заштитне слушалице.**

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.**

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).**

Вибрације

Табела у наставку приказује укупну вредност вибрација (векторски збир по три осе), одређену према одговарајућем стандарду.

Модел HR008G

Режим рада	Емисија вибрација	Несигурност (K)	Примењиви стандард / услов тестирања
Ударно бушење бетона ($a_{h, HD}$)	11,8 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*
Ударно бушење бетона уз DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 м/с^2	2,0 м/с^2	EN62841-2-6
	7,8 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*
Обрада секачем ($a_{h, CHeq}$)	8,6 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	8,0 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*

Модел HR009G

Режим рада	Емисија вибрација	Несигурност (K)	Примењиви стандард / услов тестирања
Ударно бушење бетона ($a_{h, HD}$)	11,5 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*
Ударно бушење бетона уз DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*
Обрада секачем ($a_{h, CHeq}$)	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Препоручени практични рад*

* Услов тестирања препорученог практичног рада је у складу са стандардом EN 62841-2-6 осим за следеће тачке:

- Сила увлачења се примењује на ручку прекидача (главну ручку) како би се осигурала прецизност и ефикасност приликом рада.
- Бочни рукохват/бочна ручка (помоћна ручка) се држи да би алат био уравнотежен.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.**

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).**

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат.** Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БЕЖИЧНУ УДАРНУ БУШИЛИЦУ

Безбедносна упутства за све операције

1. **Носите заштитне слушалице.** Излагање буци може да доведе до губитка слуха.
2. **Користите помоћне ручке ако су достављене са алатом.** Губитак контроле може да доведе до телесних повреда.
3. **Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове.** Резни прибор који додирне струјни вод може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца струјном удару.

Безбедносна упутства за коришћење дугих бургија са ударном бушилицом

1. **Обавезно почните да бушите при нижој брзини и тако да врх наставка додирује предмет обраде.** При вишим брзинама наставак може да се савије ако се слободно окреће без додиривања предмета обраде, што може да доведе до повреде.
2. **Примените притисак само у директној линији са наставком и немојте да примењујете прекомерни притисак.** Наставци могу да се савију и тиме доведу до прелома или губитка контроле, што може да изазове телесне повреде.

Додатна безбедносна упозорења

1. **Носите ојачану капу (заштитни шлем), заштитне наочаре и/или штитник за лице. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре. Препоручује се да носите и маску за прашину и рукавице са дебелим тапацирањем.**
2. **Уверите се да је бургија причвршћена на месту пре него што почнете са радом.**
3. **Под нормалним условима рада алат ће производити вибрације. Завртњи могу лако да се олабаве, узрокујући квар или несрећу. Пре рада пажљиво проверите да ли су завртњи добро причвршћени.**
4. **По хладном времену или ако алат није дуго коришћен, пустите алат да се угреје извесно време пре него што га пустите да ради под пуним оптерећењем. На тај начин ће се мазиво разрадити. Без одговарајућег загревања поступак ударног бушења је тежак.**
5. **Побрините се да увек имате чврст ослонац испод ногу. Уверите се да никога нема испод вас ако алат користите на високим местима.**
6. **Чврсто држите алат са обе руке.**
7. **Руке држите даље од покретних делова.**
8. **Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.**
9. **Немојте да усмеравате алат ка било коме док радите. Бургија би могла да излети и некога озбиљно повреди.**
10. **Бургију, делове близу бургије или предмет обраде немојте да додирујете одмах после завршетка рада јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.**
11. **Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.**
12. **Увек се уверите да је алат искључен и да су уложак батерије и бургија уклоњени пре него што дате алат другој особи.**
13. **Пре него што почнете са радом, уверите се да на радном пољу нема укопаних објеката попут електричне цеви, цеви за воду или за гас.** У супротном, бургија/длето може да дође у додир са њима, што може да доведе до струјног удара, цурења електричне опреме или цурења гаса.
14. **Немојте непотребно руковати алатом без оптерећења.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠*УПОЗОРЕЊЕ:* НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. **Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.**
2. **Не растављајте и не модификујте уложак батерије.** Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. **Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.**
4. **Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.**
5. **Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:**
   (1) **Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.**
   (2) **Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.**
   (3) **Немојте да излажете уложак батерије води или киши.**

   Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. **Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).**
7. **Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.**
8. **Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини.** На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. **Немојте да користите оштећену батерију.**
10. **Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја.** Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. **Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.**
12. **Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita.** Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. **Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.**
14. **Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.**
15. **Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.**
16. **Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије.** То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. **Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје.** У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или улошка батерије.
18. **Држите батерију ван домашаја деце.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠*ПАЖЊА:* Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. **Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.**
2. **Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.**
3. **Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.**
4. **Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.**
5. **Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).**

Важна безбедносна упутства која се односе на бежичну јединицу

1. **Не растављајте и не модификујте бежичну јединицу.**
2. **Држите бежичну јединицу подаље од мале деце. Ако дође до случајног гутања јединице, одмах затражите лекарску помоћ.**
3. **Бежичну јединицу користите искључиво у комбинацији са Makita алатом.**
4. **Не излажите бежичну јединицу киши или влази.**
5. **Не користите бежичну јединицу на местима на којим температура премашује 50°C.**
6. **Не користите бежичну јединицу у близини медицинских инструмената, попут пејсмејкера.**
7. **Не користите бежичну јединицу у близини аутоматизованих уређаја.** У супротном може да дође до квара или грешке аутоматизованог уређаја.
8. **Не радите са бежичном јединицом на местима изложеним високим температурама или местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.**
9. **Бежична јединица може да производи електромагнетна поља која нису штетна по корисника.**
10. **Бежична јединица је прецизни инструмент. Пазите да не испустите или не ударите бежичну јединицу.**
11. **Не додирујте контакте бежичне јединице голим рукама или металним предметима.**
12. **Обавезно извадите батерију из производа пре него што поставите бежичну јединицу.**
13. **Немојте отварати поклопац отвора на местима на којима прашина и вода могу да доспеју у отвор. Увек одржавајте улаз отвора чистим.**
14. **Увек пазите да бежична јединица при уметању буде правилно окренута.**
15. **Не притискајте дугме за бежично активирање на бежичној јединици прејако и/или предметом са оштром ивицом.**
16. **Обавезно вратите поклопац отвора пре почетка рада.**
17. **Не вадите бежичну јединицу из отвора док је алат под напоном.** У супротном, може да дође до квара бежичне јединице.
18. **Не скидајте налепницу са бежичне јединице.**
19. **Не стављајте налепнице на бежичну јединицу.**
20. **Не остављајте бежичну јединицу на местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.**
21. **Не остављајте бежичну јединицу на месту изложеном великој топлоти, на пример у аутомобилу који стоји на сунцу.**
22. **Не остављајте бежичну јединицу на прашњавим местима или местима на којима може да се створи нагризајући гас.**
23. **Нагле промене температуре могу да изазову стварање росе на бежичној јединици. Не користите бежичну јединицу док роса потпуно не испари.**
24. **Бежична јединица се чисти пажљивим брисањем сувом, меком крпом. Не користите апотекарски бензин, разређивач, проводну маст и слична средства.**
25. **Бежична јединица се чува у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.**
26. **У отвор на алату не стављајте друге уређаје сем Makita бежичне јединице.**
27. **Не користите алат ако је поклопац отвора оштећен.** Вода, прашина и прљавштина који уђу у отвор могу да изазову квар.
28. **Не вуците и/или упредајте поклопац отвора више него што је неопходно.** Вратите поклопац на алат ако спадне.
29. **Замените поклопац отвора ако се изгуби или оштети.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

⚠***ПАЖЊА:*** **Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.**

Постављање и уклањање улошка батерије

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије.** Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика1:** **1.** Црвени индикатор **2.** Дугме **3.** Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извуците из алата док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види.** У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте на силу да постављате уложак батерије.** Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика2: 1.** Индикаторске лампице **2.** Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
	↑ ↓		Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом рукује тако да она вуче превелику струју, алат ће аутоматски престати са радом без упозорења. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат или батерија прегреју, алат аутоматски престаје да ради. У овом случају, пустите да се алат и батерија охладе пре поновног укључивања алата.

НАПОМЕНА: Када се алат прегреје, лампица трепери.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје с радом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете алат и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се алат привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите алат, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се алат и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

Функционисање прекидача

⚠*УПОЗОРЕЊЕ:* Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

► **Слика3: 1.** Окидач прекидача

Да бисте активирали алат, једноставно притисните окидач прекидача. Брзину алата повећавате повећавањем притиска на окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

Промена брзине

Број обртаја и удара у минуту се може променити окретањем бројчаника за подешавање на дати број од 1 до 5. Већа брзина се постиже када се бројчаник окрене у правцу броја 5. Нижа брзина се постиже када се бројчаник окрене у правцу броја 1. Циљна брзина може да се постигне када је окидач прекидача у потпуности притиснут.

► **Слика4: 1.** Подешавање бројчаника

Погледајте табелу да бисте видели односе између бројева на бројчанику за подешавање и приближног броја обртаја и удара у минуту.

Број	Обртаји у минуту	Број удара у минуту
5	840	4.500
4	760	4.070
3	550	2.950
2	350	1.880
1	300	1.610

⚠*ПАЖЊА:* Не окрећите бројчаник за подешавање док алат ради. У супротном може да дође до губитка контроле над алатом и повреда.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до квара.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Бројчаник за подешавање се окреће између бројева 1 и 5. Избегавајте даље окретање бројчаника уназад и унапред јер то може оштетити алат.**

Укључивање предње лампе

► **Слика5:** **1.** Лампа

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.**

Притисните окидач прекидача да бисте укључили лампу. Лампа ће светлети све док држите притиснут окидач прекидача. Лампа ће се искључити приближно 10 секунди након што отпустите окидач прекидача.

⚠***ПАЖЊА:*** **Ако се лампица искључи након неколико секунди треперења, технологија активног сензинга повратног удара не ради исправно. Затражите поправку од свог локалног сервисног центра компаније Makita.**

НАПОМЕНА: Сувом крпом обришите прљавштину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер тако можете смањити осветљеност.

НАПОМЕНА: Када се алат прегреје, лампа трепери. У овом случају, отпустите окидач прекидача, а затим сачекајте да се алат/батерија охладе пре него што поново почнете са радом.

НАПОМЕНА: Предња лампа не може да се користи док је систем за скупљање прашине (опциони додатни прибор) постављен у алату.

Рад прекидача за окретање

► **Слика6:** **1.** Полуга прекидача за окретање

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек проверите смер обртања пре рада.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Користите прекидач за окретање тек након што се алат потпуно заустави.** Промена смера обртања пре заустављања алата може оштетити алат.

⚠***ПАЖЊА:*** **Када се алат не користи, увек поставите полугу прекидача за окретање у неутралан положај.**

Овај алат има прекидач за окретање који служи за промену смера обртања. Притисните полугу прекидача за окретање са стране A за обртање у смеру кретања казаљке на сату или са стране B за обртање у супротном смеру.
Када се полуга прекидача за окретање налази у неутралном положају, није могуће притиснути окидач прекидача.

Замена брзо измењиве стезне главе за SDS-plus бургије

За модел HR009G

Брзо измењива стезна глава за SDS-plus бургије може лако да се замени брзо измењивом стезном главом бушилице.

Скидање брзо измењиве стезне главе за SDS-plus бургије

⚠***ПАЖЊА:*** Пре скидања брзо измењиве стезне главе за SDS-plus бургије обавезно скините бургију.

Ухватите поклопац брзо измењиве стезне главе за SDS-plus бургије и окрећите га у правцу стрелице док се прстен поклопца не помери из положаја у положај . Повуците брзо измењиву стезну главу за SDS-plus бургије, по потреби снажно, у смеру стрелице.

► **Слика7:** **1.** Брзо измењива стезна глава за SDS-plus бургије **2.** Поклопац **3.** Прстен поклопца

Постављање брзо измењиве стезне главе

Проверите да ли је прстен брзо измењиве стезне главе окренут у положај са ознаком . Ухватите поклопац брзо измењиве стезне главе и окрените прстен у положај са ознаком . Поставите брзо измењиву стезну главу на осовину алата. Ухватите поклопац брзо измењиве стезне главе и окрећите прстен поклопца ка положају док не чујете да је легао на место.

► **Слика8:** **1.** Брзо измењива стезна глава **2.** Вретено **3.** Прстен поклопца **4.** Поклопац

Одабир режима рада

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте да окрећете дугме за промену режима кад алат ради.** Алат може бити оштећен.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Да бисте избегли брзо хабање механизма за промену режима, пазите да дугме за промену режима увек буде позитивно постављено у један од три положаја режима рада.**

Ротација са бушењем

За бушење у бетон, грађевине итд. окрените дугме за промену режима у положај са ознаком .
Користите бургију са врхом од волфрам-карбида (опциони додатни прибор).

► **Слика9:** **1.** Ротација са бушењем **2.** Дугме за промену режима

Само ротација

За бушење у дрво, метал или пластичне материјале, окрените дугме за промену режима у положај са ознаком . Користите спиралну бургију или бургију за дрво.

► **Слика10: 1.** Само ротација

Само бушење

За обраду длетом, клесање или рушење окрените дугме за промену режима у положај са ознаком . Користите пробојац, пљоснато длето, длето за клесање итд.

► **Слика11: 1.** Само бушење

Отвор за ваздух

⚠***ПАЖЊА:*** **Не стављајте прсте ни било какве друге предмете у отвор за ваздух.** У супротном се можете повредити или може доћи до оштећења алата.

Отвор за ваздух је конструисан тако да побољша учинак усисавања система за скупљање прашине. Да бисте добили детаљне информације о постављању система за скупљање прашине, погледајте упутства за постављање система за скупљање прашине.

► **Слика12: 1.** Отвор за ваздух

Кука

Опциони додатни прибор

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек уклоните батерију када алат качите помоћу куке.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Никада немојте да качите алат на високој локацији нити на потенцијално нестабилној површини.**

Кука је згодна за привремено качење алата.

Пре постављања куке, скините гумени поклопац са отвора за завртње на носачу за монтажу. Уметните лимене подлошке у носач, а затим притегните куку помоћу завртња.

► **Слика13: 1.** Гумени поклопац **2.** Носач за монтажу **3.** Лимене подлошке **4.** Кука **5.** Завртњи

Да бисте је користили, подижите ручицу куке док не дође у отворен положај.
Када кука није у употреби, обавезно је преклопите у затворен положај.

► **Слика14: 1.** Кука **2.** Отворен положај **3.** Затворен положај

► **Слика15**

Повезивање врпце (траке за везивање) на куку

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте да користите куку и завртње ако су оштећени. Пре употребе увек проверите да ли има оштећења, пукотина или деформација и уверите се да су завртњи притегнути.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна да кука буде чврсто постављена помоћу завртња.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте да постављате или уклањате било који прибор када вешате алат.** Алат може да падне ако ови завртњи нису притегнути.

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек користите карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом) и проверите да ли сте повезали врпцу (траку за везивање) за део куке са двоструком омчом.** Алат се може откачити са куке и довести до повреде услед неправилног повезивања.

Кука се користи и за повезивање врпце (траке за везивање). Обавезно повежите врпцу (траку за везивање) са делом куке са двоструком омчом.

► **Слика16: 1.** Део куке са двоструком омчом **2.** Врпца (трака за везивање) **3.** Карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом)

Безбедносна упозорења о повезивању врпце (траке за везивање) на куку

⚠**Безбедносна упозорења за коришћење на висини**

Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати тешке телесне повреде.

1. **Увек држите алат привезан када радите на висини. Максимална дужина врпце је** 2 **м. Максимална дозвољена висина пада за врпцу (трака за везивање) не сме да премаши 2 м.**
2. **Користите само врпце које су прикладне за овај тип алата и предвиђене за најмање 10 кг.**
3. **Не причвршћујте врпцу алата за себе нити за покретне компоненте. Причврстите врпцу алата за чврсту структуру која може да издржи силу коју алат производи када падне.**
4. **Уверите се да је врпца исправно причвршћена на оба краја пре коришћења.**
5. **Пре сваке употребе, уверите се да на алату и врпци не постоје оштећења и да исправно раде (укључујући тканину и шавове). Не користите их ако су оштећени или ако не раде исправно.**
6. **Немојте да обмотавате врпцу око оштрих или грубих ивица и не дозволите да дође у контакт са њима.**
7. **Причврстите други крај врпце ван радног поља тако да алат буде сигурно причвршћен у случају да падне.**

8. **Повежите врпцу тако да се алат помери даље од руковаоца у случају да падне.** Испуштени алати се љуљају на врпци, што може да проузрокује повреде или губитак равнотеже.
9. **Не користите у близини покретних делова или покренутих машина.** У супротном постоји опасност од ударца или петљања.
10. **Не преносите алат држећи га за додатни уређај или врпцу.**
11. **Преносите алат држећи га обема рукама само ако можете да одржавате равнотежу.**
12. **Не повезујте врпцу за алат тако да спречава исправан рад прекидача или блокаде алата (ако постоје).**
13. **Обратите пажњу да се не упетљате врпцом.**
14. **Држите врпцу даље од области бушења алата.**
15. **Користите карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом). Не користите једнонаменске карабинере са опругом.**
16. **У случају да испустите алат, он мора да се означи и повуче из употребе и морају да га прегледају фабрика Makita или овлашћени сервисни центар.**

Функција за спречавање случајног укључивања

Алат се не покреће када се уложак батерије постави уз истовремено повлачење окидача прекидача. Да бисте покренули алат, отпустите окидач прекидача, а затим га повуците.

Лимитатор обртног момента

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Чим се активира лимитатор обртног момента, искључите алат.** Тако ћете спречити превремено хабање алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Бургије као што су кружне тестере за рупе које лако могу да се уклеште или заглаве у рупи нису погодне за овај алат.** Ово изазива пречесто активирање лимитатора обртног момента.

Лимитатор обртног момента се активира кад се достигне одређени ниво обртног момента. Мотор ће се одвојити од излазне осовине. Кад дође до тога, бургија ће престати да се окреће.

Електронска функција

Алат је опремљен електронским функцијама за једноставно управљање.

- Електрична кочница
  Алат је опремљен електричном кочницом. Ако се више пута деси да се алат не зауставља брзо након пуштања окидача прекидача, однесите га у Makita сервисни центар.
- Регулатор константне брзине
  Функција управљања брзином омогућава константну брзину ротације без обзира на оптерећење.
- Технологија активног сензинга повратног удара
  Ако се алат зањише претходно подешеном брзином током рада, мотор се присилно зауставља како би се смањило оптерећење на зглобовима корисника.

НАПОМЕНА: Ова функција не ради ако убрзање не достигне претходно подешену вредност када се алат зањише.

НАПОМЕНА: Ако се бургија зањише претходно подешеном брзином током обрађивања длетом, клесања или рушења, мотор се присилно зауставља. У том случају, отпустите окидач прекидача, а затим повуците окидач прекидача да бисте поново покренули алат.

СКЛАПАЊЕ

⚠ПАЖЊА: **Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.**

Бочни рукохват (помоћна дршка)

⚠ПАЖЊА: **Увек користите бочни рукохват да бисте обезбедили безбедан рад.**

⚠ПАЖЊА: **Када поставите или подесите бочни рукохват, уверите се да је безбедно фиксиран тако што ћете проверити да ли су се сигурносне избочине на њему потпуно уклопиле у удубљења за позиционирање на кућишту зупчаника.**

Да бисте монтирали бочни рукохват, пратите кораке у наставку.

1. Олабавите лептир завртањ на бочном рукохвату. Потом поставите бочни рукохват на врат цеви кућишта зупчаника.

► **Слика17:** **1.** Бочни рукохват **2.** Лептир завртањ **3.** Врат цеви кућишта зупчаника **4.** Сигурносна избочина **5.** Удубљење за позиционирање

Прстен за прихват се може проширити притиском лептир завртња надоле како би се прстен лако и безбедно причврстио на врат цеви кућишта зупчаника.

► **Слика18:** **1.** Лептир завртањ **2.** Прстен за прихват

2. Затегните лептир завртањ да бисте причврстили рукохват под жељеним углом.

Постављање и скидање бургије

Мазиво

Очистите крај бургије са краком и нанесите мазиво пре него што поставите бургију.
Премажите крај бургије са краком пре коришћења малом количином мазива (око 0,5–1 г).
Подмазивање стезне главе омогућава бољи рад и дуже периоде употребе између сервиса.

► **Слика19:** **1.** Крај са краком **2.** Мазиво

Уметните крај бургије са краком у стезну главу, а затим га гурните још више окрећући руком бургију тако да крај са краком добро налегне у отвор стезне главе и потпуно се фиксира.
Након што сте поставили бургију, пробајте да је извучете да бисте се уверили да је добро причвршћена.
► **Слика20:** **1.** Бургија **2.** Стезна глава

Да бисте извадили бургију, гурните поклопац стезне главе надоле до краја и извуците бургију.
► **Слика21:** **1.** Бургија **2.** Поклопац стезне главе

Угао длета (приликом обраде длетом, клесања или рушења)

Длето може да се причврсти под жељеним углом. Да бисте променили угао длета, окрените дугме за промену режима у положај O. Окрените длето на жељени угао.
► **Слика22:** **1.** Дугме за промену режима

Окрените дугме за промену режима у положај са ознаком . Затим проверите да ли је длето чврсто на месту тако што ћете благо да га окренете.

Граничник дубине

Граничник дубине је погодан за бушење рупа подједнаке дубине.
Притисните и задржите дугме за закључавање, а затим уметните граничник дубине у шестоугаони отвор. Уверите се да је назубљена страна граничника дубине окренута према ознакама.
► **Слика23:** **1.** Граничник дубине **2.** Дугме за закључавање **3.** Ознака **4.** Назубљена страна

Подесите граничник дубине тако што ћете га померати унапред и уназад док притискате дугме за закључавање. Након подешавања, отпустите дугме за закључавање да бисте закључали граничник дубине.

НАПОМЕНА: Уверите се да граничник дубине не додирује главно тело алата приликом причвршћивања.

Посуда за прашину

Опциони додатни прибор

Користите посуду за прашину да бисте спречили да прашина пада преко алата и вас приликом бушења изнад висине главе. Закачите посуду за прашину на бургију као што је приказано на слици. Величина бургија на које може да се прикачи посуда за прашину је следећа.

Модел	Пречник бургије
Посуда за прашину 5	6 мм – 14,5 мм
Посуда за прашину 9	12 мм – 16 мм

► **Слика24:** **1.** Посуда за прашину

Комплет посуде за прашину

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: **Пре постављања и уклањања комплета посуде за прашину, скините бургију са алата.**

Постављање

За модел HR008G

1. Причврстите одстојник на јединицу за прихват комплета посуде за прашину тако што ћете поравнати симбол △ на јединици за прихват са једним од жлебова на одстојнику.
► **Слика25:** **1.** Одстојник **2.** Комплет посуде за прашину **3.** Јединица за прихват **4.** Симбол △ **5.** Жлеб

2. Поставите комплет посуде за прашину заједно са одстојником на врат цеви кућишта зупчаника тако што ћете поравнати симбол △ на комплету посуде за прашину са једним од жлебова на цеви. Потом држите јединицу за прихват комплета посуде за прашину и гурните је надоле до цеви како бисте је причврстили.
► **Слика26:** **1.** Комплет посуде за прашину **2.** Јединица за прихват **3.** Одстојник **4.** △ симбол **5.** Жлеб

За модел HR009G

Поставите комплет посуде за прашину на врат цеви кућишта зупчаника тако што ћете поравнати симбол △ на комплету посуде за прашину са једним од жлебова на цеви. Потом држите јединицу за прихват комплета посуде за прашину и гурните је надоле до цеви како бисте је причврстили.
► **Слика27:** **1.** Комплет посуде за прашину **2.** Јединица за прихват **3.** Симбол △ **4.** Жлеб

НАПОМЕНА: Ако прикључите усисивач на комплет посуде за прашину, скините поклопац за прашину пре прикључивања.

► **Слика28:** **1.** Поклопац за прашину

Уклањање

1. Гурните поклопац стезне главе надоле до краја и извуците бургију.
► **Слика29:** **1.** Бургија **2.** Поклопац стезне главе

2. Држите јединицу за прихват комплета посуде за прашину и одвојите је од алата.
► **Слика30:** **1.** Јединица за прихват

НАПОМЕНА: Ако капица падне са комплета посуде за прашину, вратите је у првобитни положај.

1. Одвојите мехове од јединице за прихват комплета посуде за прашину.
► **Слика31:** **1.** Мехови **2.** Јединица за прихват

2. Вратите на место капицу са одштампаном страном нагоре.
► **Слика32:** **1.** Капица **2.** Одштампана страна **3.** Жлебови **4.** Ивице горњег отвора **5.** Јединица за прихват

3. Уверите се да се жлебови око капице добро уклапају у ивице горњег отвора јединице за прихват.
► **Слика33**

СИСТЕМ ЗА ПРИКУПЉАЊЕ ПРАШИНЕ

Опциони додатни прибор

Систем за прикупљање прашине је немењен за ефикасно прикупљање прашине приликом бушења бетона.

► **Слика34:** **1.** Систем за прикупљање прашине

⚠***ПАЖЊА:*** **Систем за скупљање прашине је намењен само за бушење бетона. Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење метала или дрвета.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Приликом употребе алата са системом за скупљање прашине обавезно поставите филтер на систем за скупљање прашине да бисте спречили удисање прашине.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Уверите се да на филтеру нема оштећења пре него што употребите систем за скупљање прашине.** У супротном може доћи до удисања прашине.

⚠***ПАЖЊА:*** **Систем за скупљање прашине скупља насталу прашину прилично брзо, али није могуће скупљање све прашине.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење или клесање.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте да користите систем за скупљање прашине за метал или дрво.** Систем за скупљање прашине је намењен само за бетон.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење влажног бетона или у влажним условима. У супротном може доћи до квара.**

Постављање

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Пре постављања система за скупљање прашине, очистите спојне делове алата и система за скупљање прашине.** Страни материјали на спојним деловима могу да доведу до потешкоћа са постављањем система за скупљање прашине. Ако остане било каква количина прашине на отвору за ваздух, прашина улази у алат и изазива заглављивање у протоку ваздуха или лом алата.

Закачите куке система за скупљање прашине за џепове на доњем предњем делу алата. Подигните млазницу да бисте причврстили систем за скупљање прашине тако да се зачује шкљоцање и тако да излаз за усисавање на систему за скупљање прашине прекрије отвор за ваздух на алату.

► **Слика35:** **1.** Куке **2.** Систем за скупљање прашине **3.** Џепови **4.** Млазница **5.** Отвор за ваздух **6.** Излаз за усисавање

Уклањање

Притисните и држите дугме за ослобађање из блокираног положаја на систему за скупљање прашине и спустите млазницу да бисте ослободили горњи део система за скупљање прашине. Откачите доњи део система за скупљање прашине са алата.

► **Слика36:** **1.** Систем за скупљање прашине **2.** Млазница **3.** Дугме за ослобађање из блокираног положаја

Подешавање положаја млазнице на систему за прикупљање прашине

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте да усмеравате млазницу ка себи или другима при отпуштању млазнице притиском на дугме за подешавање вођице.**

Повлачите вођицу млазнице напред и назад док притискате дугме за подешавање вођице, а затим отпустите дугме баш у оном положају у ком је врх бургије одмах иза предње површине млазнице.

► **Слика37:** **1.** Вођица **2.** Дугме за подешавање вођице **3.** Врх бургије **4.** Предња површина млазнице

Подешавање дубина бушења

Дубине бушења могу да се подесе променом дужине између дугмета за подешавање дубине и потпорног крака за вођицу млазнице. Притисните и држите дугме за подешавање дубине и повуците га у жељени положај.

► **Слика38:** **1.** Дугме за подешавање дубине **2.** Вођица млазнице **3.** Потпорни крак за вођицу млазнице **4.** Дубине бушења

Истресање прашине са филтера

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте да окрећете бројчаник на кућишту за прашину док га уклањате са система за прикупљање прашине.** У супротном је могуће удисање прашине.

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек искључите алат пре окретања бројчаника на кућишту за прашину.** Ако окрећете бројчаник док алат ради, могућ је губитак контроле над алатом.

Ако се прашина са филтера истресе унутар кућишта за прашину, ефикасност усисавања ће бити очувана тако да се смањује потреба за честим уклањањем прашине.

Окрените бројчаник на кућишту за прашину три пута након прикупљања сваких 50.000 мм^3 прашине или када осетите да је умањен учинак усисавања.

НАПОМЕНА: Количина од 50.000 мм^3 прашине једнака је бушењу 10 отвора пречника ø10 мм и дубине 65 мм.

► **Слика39:** **1.** Кућиште за прашину **2.** Бројчаник

Одлагање прашине

ПАЖЊА: **Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.**

ПАЖЊА: **Приликом одлагања прашине обавезно носите маску против прашине.**

ПАЖЊА: **Редовно празните кућиште за прашину пре него што се напуни.** У супротном може доћи до смањења перформанси скупљања прашине и удисања прашине.

ПАЖЊА: **Запушен филтер у кућишту за прашину смањује перформансе скупљања прашине. Замените филтер новим након приближно 200 коришћења.** У супротном може доћи до удисања прашине.

1. Уклоните кућиште за прашину док притискате надоле ручицу за закључавање кућишта за прашину.
► **Слика40:** **1.** Ручица за закључавање

2. Подигните језичак за закључавање благо ка споља и отворите поклопац кућишта за прашину.
► **Слика41:** **1.** Поклопац кућишта за прашину **2.** Језичак за закључавање

3. Одложите прашину, а затим очистите филтер.
► **Слика42**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Приликом чишћења филтера лагано ударајте руком по кућишту филтера да бисте уклонили прашину. Немојте да ударате директно по филтеру, додирујете филтер четком или сличним предметом или да филтер третирате компримованим ваздухом. Тиме можете да оштетите филтер.**

Замена филтера кућишта за прашину

1. Уклоните кућиште за прашину док притискате надоле ручицу за закључавање кућишта за прашину.
► **Слика43:** **1.** Ручица за закључавање

2. Подигните језичак за закључавање благо ка споља и отворите поклопац филтера кућишта за прашину.
► **Слика44:** **1.** Поклопац филтера **2.** Језичак за закључавање

3. Извадите филтер из кућишта филтера.
► **Слика45:** **1.** Филтер **2.** Кућиште филтера

4. Монтирајте нови филтер на кућиште филтера, па затим поставите поклопац филтера.

5. Затворите поклопац кућишта за прашину, а затим поставите кућиште за прашину на систем за прикупљање прашине.

Замена заптивног поклопца

Оштећен или истрошен заптивни поклопац може да утиче на учинак сакупљања прашине. Ако је потребно, замените заптивни поклопац новим тако што ћете поравнати његову избочину водилице са зарезом водилице на глави млазнице.
► **Слика46:** **1.** Заптивни поклопац **2.** Избочина водилице **3.** Глава млазнице **4.** Зарез водилице

Складиштење

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Када се не користи одређено време, потребно је проширити вођицу млазнице до отприлике 100 мм од њеног потпуно скраћеног положаја.** У супротном може доћи до оштећења инсталационог црева које је већ постављено у вођици млазнице.

► **Слика47:** **1.** Дугме за подешавање вођице **2.** Приближно 100 мм

РАД

ПАЖЊА: **Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за рукохвате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.**

ПАЖЊА: **Пре почетка рада увек проверите да ли је предмет обраде причвршћен.**

ПАЖЊА: **Не извлачите алат на силу чак и када се бургија заглави. Губитак контроле може да доведе до повреда.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Пре коришћења система за скупљање прашине са алатом, прочитајте одељак о систему за скупљање прашине.**

НАПОМЕНА: Ако је температура улошка батерије ниска, неће моћи да се постигне потпуна функционалност алата. У овом случају на кратко загрејте уложак батерије користећи алат без оптерећења да бисте постигли потпуну функционалност алата.

► **Слика48**

Бушење са ударањем

ПАЖЊА: Долази до огромне и неочекиване силе увртања на алат/бургију у тренутку пробијања рупе, када се рупа запуши опиљцима и деловима или при удару у арматуру у бетону. **Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за рукохвате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.** У супротном може да дође до губитка контроле над алатом и евентуалних озбиљних повреда.

Поставите дугме за промену режима на симбол . Поставите бургију на место рупе на којем желите да избушите рупу, а затим притисните окидач прекидача. Примените силу увлачења на ручку прекидача (главну ручку) како бисте осигурали прецизност и ефикасност приликом рада и држите бочни рукохват (помоћну ручку) да би алат био уравнотежен. Чврсто држите алат и не дозволите да се извуче из рупе.

Не притискајте додатно када се рупа запуши опиљцима или деловима. Уместо тога, пустите да алат ради у празном ходу, а затим делимично извуците бургију из рупе. Понављањем овог поступка неколико пута, рупа ће се очистити и моћи ћете да наставите бушење на уобичајени начин.

НАПОМЕНА: Ако користите алат без оптерећења може да дође до ексцентричне ротације бургије. Алат се аутоматски центрира током рада. То не утиче на прецизност бушења.

Обрада длетом / клесање / рушење

Поставите дугме за промену режима на симбол . Чврсто држите алат обема рукама. Укључите алат. Примените силу увлачења на ручку прекидача (главну ручку) како бисте осигурали прецизност и ефикасност приликом рада и држите бочни рукохват (помоћну ручку) да би алат био уравнотежен. Јако притискање алата неће повећати учинак.
► **Слика49**

Бушење у дрвету или металу

***ПАЖЊА:* Држите алат чврсто и будите пажљиви у тренутку када бургија почне да пробија предмет обраде.** У тренутку пробијања рупе, на алат/бургију делује огромна сила.

***ПАЖЊА:* Заглављена бургија се може једноставно уклонити подешавањем прекидача за окретање на ротацију у супротном смеру ради вађења. Међутим, алат може одскочити нагло ако га не држите чврсто.**

***ПАЖЊА:* Увек причврстите предмете обраде стегом или сличним уређајем за причвршћивање.**

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Никада немојте да користите опцију „ротација са ударањем“ када је стезна глава постављена на алату.** То може да оштети стезну главу.
Такође, стезна глава ће спасти када промените смер обртања бургије.

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Прекомерним притискањем алата нећете убрзати бушење.** Штавише, прекомерно притискање само оштећује врх бургије, смањује учинак алата и скраћује његов радни век.

Поставите дугме за промену режима на симбол .

За модел HR008G

Опциони додатни прибор

Поставите адаптер стезне главе на стезну главу за стезање без кључа на коју се може поставити завртањ величине 1/2″–20, а затим их поставите на алат. Да бисте добили детаљне информације о постављању адаптера у стезну главу, погледајте упутства за постављање бургије.
► **Слика50: 1.** Стезна глава за стезање без кључа **2.** Адаптер стезне главе

За модел HR009G

Користите брзо измењиву стезну главу као стандардну опрему. Да бисте добили детаљне информације о постављању брзо измењиве стезне главе, погледајте упутства за замену брзо измењиве стезне главе за SDS-plus бургије.
Држите прстен и окрените наглавак улево да бисте отворили чељусти стезне главе. Ставите бургију у стезну главу докле год може да допре. Држите прстен чврсто и окрените наглавак удесно да бисте причврстили стезну главу.
► **Слика51: 1.** Наглавак **2.** Прстен

Да бисте уклонили бургију, држите прстен и окрените наглавак улево.

Бушење са дијамантским језгром

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Ако обављате бушење са дијамантским језгром у режиму „ротација са ударањем“, бургија са дијамантским језгром може бити оштећена.**

Код бушења са дијамантским језгром увек поставите ручицу за промену режима у положај да бисте користили режим „само ротација“.

Издувна пумпица

Опциони додатни прибор

Након бушења рупе, избаците прашину из ње издувном пумпицом.
► **Слика52**

Коришћење комплета посуде за прашину

Опциони додатни прибор

Док рукујете алатом, окрените комплет посуде за прашину ка плафону.
► **Слика53**

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Немојте да користите комплет посуде за прашину када бушите метал и слично. То може да оштети комплет посуде за прашину због топлоте настале од ситне металне прашине и слично.**

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Немојте да постављате или уклањате комплет посуде за прашину са бургијом која је постављена на алат. То може да оштети комплет посуде за прашину и узрокује просипање прашине.**

ФУНКЦИЈА БЕЖИЧНОГ АКТИВИРАЊА

Шта све можете да радите са функцијом бежичног активирања

Функција бежичног активирања омогућава уредан и удобан рад. Када повежете подржани усисивач са алатом, можете аутоматски да покрећете усисивач притискањем прекидача на алату.
► **Слика54**

Да бисте могли да користите функцију бежичног активирања, припремите следеће предмете:
- Бежична јединица (опциони прибор)
- Усисивач који подржава функцију бежичног активирања

Следи преглед подешавања функције бежичног активирања. Детаљи процедура су описани у одговарајућим одељцима.

1. Постављање бежичне јединице

2. Регистрација алата за усисивач

3. Покретање функције бежичног активирања

Постављање бежичне јединице

Опциони додатни прибор

⚠ПАЖЊА: **Пре постављања бежичне јединице ставите алат на равну и стабилну површину.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Очистите прашину и прљавштину са алата пре постављања бежичне јединице.** Прашина и прљавштина могу да изазову квар ако доспеју у отвор за бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Да не би дошло до сметњи због статичког електрицитета, додирните материјал кроз који се он празни, попут неког металног дела алата, пре него што узмете бежичну јединицу.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **При постављању бежичне јединице строго водите рачуна да бежична јединица буде окренута на одговарајући начин и да је поклопац потпуно затворен.**

1. Отворите поклопац, као што је показано на слици.
► **Слика55:** **1.** Поклопац

2. Убаците бежичну јединицу у отвор, па затворите поклопац.

При постављању бежичне јединице поравнајте избочине са удубљењима у отвору.
► **Слика56:** **1.** Бежична јединица **2.** Избочина **3.** Поклопац **4.** Места удубљења

Пре скидања бежичне јединице пажљиво скините поклопац. Кукице на задњој страни поклопца ће подићи бежичну јединицу кад подигнете поклопац.
► **Слика57:** **1.** Бежична јединица **2.** Кука **3.** Поклопац

Након уклањања бежичне јединице чувајте је у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Бежичну јединицу увек вадите помоћу кукица на задњој страни поклопца.** Ако кукице не ухватите бежичну јединицу, потпуно затворите поклопац па га поново отворите.

Регистрација алата за усисивач

НАПОМЕНА: За регистрацију алата је потребан Makita усисивач који подржава функцију бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Довршите постављање бежичне јединице пре почетка регистрације алата.

НАПОМЕНА: Током регистрације алата не дирајте окидач прекидача и не укључујте прекидач на усисивачу.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Ако желите да се усисивач активира када се притисне прекидач на алату, прво довршите регистрацију алата.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.

2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
► **Слика58:** **1.** Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 3 секунде држите дугме за бежично активирање на усисивачу док лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.
► **Слика59:** **1.** Дугме за бежично активирање **2.** Лампица за бежично активирање

Ако се усисивач и алат успешно повежу, лампица за бежично активирање ће сијати зелено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају зелено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

НАПОМЕНА: Ако региструјете више алата на једном усисивачу, регистрације вршите једну по једну.

Покретање функције бежичног активирања

НАПОМЕНА: Довршите регистрацију алата за усисивач пре бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Након регистровања алата на усисивачу, усисивач ће се аутоматски укључивати када се притисне прекидач на алату.

1. Поставите бежичну јединицу у алат.

2. Повежите црево усисивача на алат.
► **Слика60**

3. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.

► **Слика61:** **1.** Прекидач за стање приправности

4. Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату. Лампица за бежично активирање ће почети да сија плаво.

► **Слика62:** **1.** Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

5. Укључите алат. Проверите да ли усисивач ради док је алат укључен.

Ако желите да зауставите бежично активирање усисивача, притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Лампица за бежично активирање на алату ће престати да трепти плаво ако нема активности у року од 2 сата. У том случају, поставите прекидач за стање приправности у положај „AUTO“ и поново притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Усисивач ће се покретати/ заустављати уз кашњење. Јавља се кашњење када усисивач детектује притискање прекидача на алату.

НАПОМЕНА: Домет бежичне јединице може да варира у зависности од локације и услова средине.

НАПОМЕНА: Када су два алата или више њих регистровано на један усисивач, усисивач ће можда почети да ради и када не укључите алат јер неки други корисник користи функцију бежичног активирања.

Опис статуса лампице за бежично активирање

► **Слика63:** **1.** Лампица за бежично активирање

Лампица за бежично активирање приказује статус функције бежичног активирања. У табели испод су наведена значења статуса лампице.

Статус	Лампица за бежично активирање				Опис
	Боја	Сија	Трепће	Трајање	
Мировање	Плаво		◩	2 сата	Усисивач може бежично да се активира. Лампица ће се аутоматски искључити ако нема активности у року од 2 сата.
		■		Када алат не ради.	Усисивач може бежично да се активира и алат ради.
Регистрација алата	Зелено		◩	20 секунди	Спреман за регистрацију алата. Чека се на регистрацију усисивача.
		■		2 секунди	Регистрација алата је завршена. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Отказивање регистрације алата	Црвено		◩	20 секунди	Спреман за отказивање регистрације алата. Чека се на отказивање од стране усисивача.
		■		2 секунди	Отказивање регистрације алата је завршено. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Друго	Црвено	■		3 секунди	Бежична јединица је под напоном, а функција бежичног активирања се покреће.
	Искључено	–		–	Бежично активирање усисивача је заустављено.

Отказивање регистрације алата за усисивач

Обавите следећу процедуру ако желите да откажете регистрацију алата за усисивач.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.

2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.

► **Слика64:** **1.** Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 6 секунди држите дугме за бежично активирање на усисивачу. Лампица за бежично активирање ће трептати зелено, па почети да сија црвено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.

► **Слика65:** **1.** Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако отказивање успе, лампица за бежично активирање ће сијати црвено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају црвено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти црвено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

Решавање проблема са функцијом бежичног активирања

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Лампица за бежично активирање не сија / не трепти.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
Није могуће довршити регистрацију алата / отказивање регистрације алата.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Неправилан рад	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Пре довршавања/отказивања регистрације алата; - прекидач на алату је укључен; - дугме за напајање на усисивачу је укључено.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/ отказивање алата.
	Процедура регистрације алата за алат или усисивач није довршена.	Обавите процедуре регистрације за алат и усисивач у исто време.
	Радио-сметње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач се не активира кад се притисне прекидач на алату.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и сачекајте да лампица за бежично активирање почне да трепти плаво.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Више од 10 алата је регистровано на усисивачу.	Поновите регистрацију алата. Ако је на усисивач регистровано више од 10 алата, најраније регистровани алат ће аутоматски бити избрисан.
	Усисивач је обрисао све регистроване алате.	Поновите регистрацију алата.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Радио-сметње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач ради док алат није укључен.	Други корисници користе функцију бежичног активирања усисивача на својим алатима.	Искључите дугме за бежично активирање на другим алатима или откажите регистрацију других алата.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: **Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.**

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: **Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу.** Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Бургије са карбидним врхом (SDS-Plus бургије са карбидним врхом)
- Основна бургија
- Пробојац
- Дијамантска бургија
- Пљоснато длето
- Длето за клесање
- Длето за прављење жлебова
- Склоп стезне главе (адаптер стезне главе / стезна глава)
- Мазиво за бургију
- Граничник дубине
- Издувна пумпица
- Посуда за прашину
- Комплет посуде за прашину
  Одстојник (за модел HR008G)
- Склоп куке
- Склоп кућишта за прашину
- Склоп филтера
- Спојница
- Систем за прикупљање прашине
- Бежична јединица
- Заштитна маска
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAŢII

Model:		HR008G	HR009G
Capacităţi	Beton	30 mm	
	Burghiu de centrare	80 mm	
	Burghiu de centrare diamantat (tip uscat)	80 mm	
	Oţel	13 mm	
	Lemn	32 mm	
Turaţie în gol		0 - 840 min^{-1}	
Lovituri pe minut		0 - 4.500 min^{-1}	
Tensiune nominală		36 V - 40 V cc. max	
Lungime totală (cu BL4040)		422 mm	439 mm
Greutate netă		5,2 - 6,8 kg	5,3 - 6,7 kg

Accesoriu opţional

Model:	DX10 (pentru HR008G)	DX11 (pentru HR009G)
Piesă de prelucrat și mod de lucru aplicabile	doar pentru găurirea în beton (nu pentru metal sau lemn și nici pentru găurire cu burghiu de centrare sau pentru dăltuire)	
Capacitate de aspiraţie	350 l/min	
Cursă de funcţionare	Până la 190 mm	
Cap de burghiu adecvat	Până la 265 mm	
Greutate netă	1,2 kg	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea poate diferi în funcţie de accesoriu(ii), inclusiv cartuşul acumulatorului. În tabel se prezintă combinaţia cea mai uşoară şi cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartuşul acumulatorului şi încărcătorul aplicabile

Cartuşul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

AVERTIZARE: **Utilizaţi numai cartuşele de acumulator şi încărcătoarele enumerate mai sus.** Utilizarea oricăror altor cartuşe de acumulator şi încărcătoare poate duce la rănire şi/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Destinaţia de utilizare

Maşina este destinată găuririi cu percuţie şi găuririi simple în cărămidă, beton şi piatră, precum şi lucrărilor de dăltuire.
De asemenea, este adecvată şi pentru găurirea fără percuţie în lemn, metal, ceramică şi plastic.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-6:

Model HR008G
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model HR009G
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model HR008G cu DX10
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 94 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 105 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model HR009G cu DX11
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 94 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 105 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: **Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.**

AVERTIZARE: **Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

AVERTIZARE: **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Vibraţii

Următorul tabel prezintă valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform standardului aplicabil.

Model HR008G

Mod de lucru	Emisie de vibraţii	Marjă de eroare (K)	Standard Aplicabil / Condiție de testare
Găurire cu percuţie în beton ($a_{h, HD}$)	11,8 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*
Găurire cu percuţie în beton cu DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 m/s^2	2,0 m/s^2	EN62841-2-6
	7,8 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*
Dăltuire ($a_{h, CHeq}$)	8,6 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	8,0 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*

Model HR009G

Mod de lucru	Emisie de vibraţii	Marjă de eroare (K)	Standard Aplicabil / Condiție de testare
Găurire cu percuţie în beton ($a_{h, HD}$)	11,5 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	9,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*
Găurire cu percuţie în beton cu DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*
Dăltuire ($a_{h, CHeq}$)	7,3 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
	7,1 m/s^2	1,5 m/s^2	Operație practică recomandată*

* Condiția de testare a operației practice recomandate este conformă cu standardul EN 62841-2-6, cu excepția următoarelor puncte:

- Forța de avans este aplicată mânerului întrerupător (mânerul principal) pentru precizie și eficiență de lucru.
- Mânerul lateral/mânerul (mânerul auxiliar) este ținut pentru a menține echilibrul mașinii.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠*AVERTIZARE:* Nivelul de vibraţii în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠*AVERTIZARE:* Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

Declaraţie de conformitate CE

Numai pentru ţările europene

Declaraţia de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucţiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠*AVERTIZARE:* Citiți toate avertismentele privind siguranţa, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucţiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „maşină electrică” din avertizări se referă la maşinile dumneavoastră electrice acţionate de la reţea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANŢA PENTRU CIOCANUL ARTICULAT FĂRĂ CABLU

Instrucţiuni privind siguranţa pentru toate operaţiunile

1. **Purtaţi echipamente de protecţie pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
2. **Utilizaţi mânerele auxiliare, dacă sunt livrate cu maşina.** Pierderea controlului poate produce vătămări corporale.
3. **Ţineți maşina electrică de suprafeţele de prindere izolate atunci când efectuaţi o operaţiune în timpul căreia accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate supune operatorul la șoc electric.

Instrucţiuni privind siguranţa atunci când utilizaţi capete lungi de burghiu cu ciocan rotopercutor

1. **Începeți întotdeauna să găuriți la o viteză redusă, ținând vârful capului de burghiu în contact cu piesa de prelucrat.** La viteze mai mari, capul de burghiu se poate îndoi dacă se rotește liber fără să intre în contact cu piesa de prelucrat, provocând accidentări.
2. **Aplicați presiune numai pe direcția capului de burghiu și nu aplicați presiune excesivă.** Capetele de burghiu se pot îndoi, provocând ruperi sau pierderea controlului, ducând la vătămări.

Avertismente suplimentare privind siguranţa

1. **Purtaţi o cască dură (cască de protecţie), ochelari de protecţie şi/sau o mască de protecţie. Ochelarii obişnuiţi sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecţie. De asemenea, se recomandă insistent să purtaţi o mască de protecţie contra prafului şi mănuşi de protecţie groase.**
2. **Asiguraţi-vă că scula este fixată înainte de utilizare.**
3. **În condiţii de utilizare normală, maşina este concepută să producă vibraţii. Şuruburile se pot slăbi uşor, cauzând o defecţiune sau un accident. Verificaţi cu atenţie strângerea şuruburilor înainte de utilizare.**
4. **În condiţii de temperatură scăzută sau dacă maşina nu a fost utilizată o perioadă mai îndelungată, lăsaţi-o să se încălzească un timp prin acţionarea ei în gol. Această acţiune va facilita lubrifierea. Operaţia de percuţie este dificilă fără o încălzire prealabilă corespunzătoare.**
5. **Păstraţi-vă echilibrul. Asiguraţi-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când folosiţi maşina la înălţime.**
6. **Ţineţi maşina ferm cu ambele mâini.**
7. **Ţineţi mâinile la distanţă de piesele în mişcare.**
8. **Nu lăsaţi maşina în funcţiune. Folosiţi maşina numai când o ţineţi cu mâinile.**
9. **Nu îndreptaţi maşina către nicio persoană din jur în timpul utilizării. Scula poate fi aruncată din maşină şi poate provoca vătămări corporale grave.**
10. **Nu atingeţi capul, piesele din apropierea capului sau piesa de prelucrat imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinţi şi pot provoca arsuri ale pielii.**
11. **Unele materiale conţin substanţe chimice care pot fi toxice. Aveţi grijă să nu inhalaţi praful şi evitaţi contactul cu pielea. Respectaţi instrucţiunile de siguranţă ale furnizorului.**
12. **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului și capul sunt scoase înainte de a preda mașina unei alte persoane.**
13. **Înainte de punerea în funcţiune, asiguraţi-vă că nu există obiecte îngropate în zona de lucru, precum tuburi pentru instalaţia electrică, conducte de apă sau de gaz.** În caz contrar, capul de burghiu/dalta poate să le atingă, cauzând un şoc electric, pierderi de energie electrică sau scurgeri de gaz.
14. **Nu acţionaţi unealta în gol în mod inutil.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*AVERTIZARE:* NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru cartuşul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblaţi şi nu interveniţi asupra cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**
   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitaţi şi nu utilizaţi maşina şi cartuşul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceţi cuie în cartuşul acumulatorului, nu îl tăiaţi, striviţi, aruncaţi sau scăpaţi şi nu îl loviţi cu un obiect dur.** Astfel de acţiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizaţi un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporaţi se supun cerinţelor Legislaţiei privind substanţele periculoase.**
    Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părţi terţe, expeditori, trebuie respectate cerinţele speciale de ambalare şi etichetare.
    Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectaţi, de asemenea, reglementările naţionale, care pot fi mai detaliate.
    Izolaţi sau acoperiţi contactele deschise şi împachetaţi acumulatorul în aşa fel încât să nu se poată mişca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminaţi la deşeuri cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină şi eliminaţi-l într-un loc sigur. Respectaţi normele naţionale privind eliminarea la deşeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizaţi acumulatoarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatoarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă maşina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării şi după aceea, cartuşul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiţi atenţi la manipularea cartuşelor de acumulator atunci când sunt fierbinţi.**
15. **Nu atingeţi borna maşinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare şi poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsaţi să pătrundă aşchii, praf sau pământ în borne, în orificii şi în canelurile cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizaţi cartuşul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepţia cazului în care maşina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcţionarea necorespunzătoare sau la defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului.
18. **Ţineţi acumulatorul la distanţă de copii.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali şi acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale şi daune. De asemenea, anulează garanţia oferită de Makita pentru unealta şi încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.**
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizaţi cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină sau din încărcător.**
5. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de şase luni).**

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru unitatea wireless

1. **Nu dezasamblaţi sau interveniţi asupra unităţii wireless.**
2. **Ţineţi unitatea wireless la distanţă de copii mici. Dacă este înghiţită accidental, consultaţi imediat un medic.**
3. **Utilizaţi unitatea wireless numai cu maşini Makita.**
4. **Nu expuneţi unitatea wireless la ploaie sau la condiţii de umiditate.**
5. **Nu utilizaţi unitatea wireless în locuri unde temperatura depăşeşte 50 °C.**
6. **Nu operaţi unitatea wireless în apropierea unor instrumente medicale, precum stimulatorul cardiac.**
7. **Nu operaţi unitatea wireless în apropierea unor dispozitive automate.** Dacă sunt operate, dispozitivele automate pot dezvolta funcţionări defectuoase sau erori.
8. **Nu operaţi unitatea wireless în locuri cu temperaturi ridicate sau în locuri în care s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.**
9. **Unitatea wireless poate produce câmpuri electromagnetice (CEM), însă acestea nu sunt dăunătoare pentru utilizator.**
10. **Unitatea wireless este un instrument de precizie. Aveţi grijă să nu scăpaţi sau să loviţi unitatea wireless.**
11. **Evitaţi să atingeţi borna unităţii wireless cu mâinile neacoperite sau cu materiale metalice.**
12. **Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când instalați unitatea wireless în acesta.**
13. **Atunci când deschideţi clapeta de închidere a fantei, evitaţi locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Menţineţi întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.**
14. **Introduceţi întotdeauna unitatea wireless în direcţia corectă.**
15. **Nu apăsaţi cu forţă excesivă butonul de activare wireless de pe unitatea wireless şi/sau nu apăsaţi butonul cu un obiect cu o margine ascuţită.**
16. **Închideţi întotdeauna clapeta de închidere a fantei atunci când lucraţi.**
17. **Nu scoateţi unitatea wireless din fantă în timp ce maşina este alimentată cu energie.** În caz contrar, unitatea wireless poate funcţiona defectuos.
18. **Nu îndepărtaţi autocolantul de pe unitatea wireless.**
19. **Nu aplicaţi niciun autocolant pe unitatea wireless.**
20. **Nu lăsaţi unitatea wireless într-un loc unde s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.**
21. **Nu lăsaţi unitatea wireless într-un loc supus temperaturilor ridicate, cum ar fi o maşină parcată în soare.**
22. **Nu lăsaţi unitatea wireless într-un loc în care se produce praf sau pulbere sau într-un loc unde s-ar putea genera gaze corozive.**
23. **Schimbarea bruscă de temperatură poate duce la înrourarea unităţii wireless. Nu utilizaţi unitatea wireless înainte ca picăturile de rouă să se fi uscat complet.**
24. **Atunci când curăţaţi unitatea wireless, ştergeţi delicat cu o lavetă moale şi uscată. Nu utilizaţi benzină, diluant, vaselină conductivă sau alt produs similar.**
25. **Atunci când depozitaţi unitatea wireless, păstraţi-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.**
26. **Nu introduceţi în fanta de pe maşină alte dispozitive în afară de unitatea wireless Makita.**
27. **Nu utilizaţi maşina dacă clapeta de închidere a fantei este deteriorată.** Apa, praful şi murdăria care pătrund în fantă pot provoca defectarea.
28. **Nu trageţi şi/sau răsuciţi clapeta de închidere mai mult decât este necesar.** Puneţi la loc clapeta de închidere dacă se desprinde de pe maşină.
29. **Înlocuiţi clapeta de închidere a fantei dacă se pierde sau dacă este deteriorată.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

⚠***ATENŢIE:*** **Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcţionarea maşinii.**

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

⚠***ATENŢIE:*** **Opriţi întotdeauna maşina înainte de montarea sau demontarea cartuşului de acumulator.**

⚠***ATENŢIE:*** **Ţineţi ferm maşina şi cartuşul acumulatorului la montarea sau demontarea cartuşului.** În cazul în care nu ţineţi ferm maşina şi cartuşul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea maşinii şi cartuşului de acumulator, precum şi în accidentări personale.

► **Fig.1:** **1.** Indicator roşu **2.** Buton **3.** Cartuşul acumulatorului

Pentru a scoate cartuşul acumulatorului, glisaţi-l din maşină în timp ce glisaţi butonul de pe partea frontală a cartuşului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

ATENŢIE: **Instalaţi întotdeauna cartuşul acumulatorului complet, până când indicatorul roşu nu mai este vizibil.** În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENŢIE: **Nu forţaţi cartuşul acumulatorului la montare.** Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

Apăsaţi butonul de verificare de pe cartuşul acumulatorului, astfel încât să se indice capacităţile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.2: 1.** Lămpi indicatoare **2.** Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■			între 75% şi 100%
■ ■ ■ □			între 50% şi 75%
■ ■ □ □			între 25% şi 50%
■ □ □ □			între 0% şi 25%
◪ □ □ □			Încărcaţi acumulatorul.
■ ■ □ □			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
↑ ↓			
□ □ ■ ■			

NOTĂ: În funcţie de condiţiile de utilizare şi temperatura ambientală, indicaţia poate fi uşor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecţie a acumulatorului funcţionează.

Sistem de protecţie maşină/ acumulator

Maşina este prevăzută cu un sistem de protecţie maşină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a maşinii şi acumulatorului. Maşina se va opri automat în timpul funcţionării dacă maşina sau acumulatorul se află într-una din situaţiile următoare:

Protecţie la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, maşina se va opri automat, fără nicio indicaţie. În această situaţie, opriţi maşina şi aplicaţia care a dus la suprasolicitarea maşinii. Apoi, reporniţi maşina.

Protecţie la supraîncălzire

Când maşina sau acumulatorul se supraîncălzește, maşina se oprește automat. În acest caz, lăsați maşina şi acumulatorul să se răcească înainte de a reporni maşina.

NOTĂ: În momentul în care maşina se supraîncălzeşte, lampa luminează intermitent.

Protecţie la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se opreşte automat. În acest caz, scoateţi acumulatorul din maşină şi încărcaţi-l.

Măsuri de protecţie împotriva altor cauze

Sistemul de protecţie este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora maşina şi permite maşinii să se oprească automat. Parcurgeţi toţi paşii următori pentru a elimina cauzele, atunci când maşina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcţiune.

1. Opriţi maşina, apoi porniţi-o din nou pentru a reporni.
2. Încărcaţi acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiţi-l (înlocuiţi-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcaţi).
3. Lăsaţi maşina şi acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătăţire prin resetarea sistemului de protecţie, contactaţi centrul local de service Makita.

Acţionarea întrerupătorului

AVERTIZARE: **Înainte de a introduce cartuşul acumulatorului în maşină, verificaţi întotdeauna dacă butonul declanşator funcţionează corect şi revine în poziţia „OFF” (oprit) când este eliberat.**

► **Fig.3: 1.** Buton declanşator

Pentru a porni maşina, trageţi de butonul declanşator. Viteza maşinii poate fi crescută prin creşterea forţei de apăsare pe butonul declanşator. Eliberaţi butonul declanşator pentru a opri maşina.

Schimbarea vitezei

Rotațiile și loviturile pe minut pot fi schimbate prin rotirea rondelei de reglare la un anumit număr între 1 și 5. Vitezele mai mari se obțin prin rotirea rondelei în direcția numărului 5. Vitezele mai mici se obțin prin rotirea rondelei în direcția numărului 1. Viteza țintă poate fi obținută atunci când apăsați butonul declanşator.

► **Fig.4: 1.** Rondelă de reglare

Consultaţi tabelul pentru relaţia dintre numerele de reglare de pe rondela de reglare şi numărul aproximativ de rotaţii şi lovituri pe minut ale maşinii.

Număr	Rotaţii pe minut	Lovituri pe minut
5	840	4.500
4	760	4.070
3	550	2.950
2	350	1.880
1	300	1.610

⚠*ATENŢIE:* Nu rotiţi rondela de reglare atunci când maşina este în funcţiune. În caz contrar, există riscul de a pierde controlul maşinii şi de a suferi vătămări corporale grave.

***NOTĂ:* Dacă maşina este operată continuu la viteză mică timp îndelungat, motorul va fi supra-solicitat şi maşina se va defecta.**

***NOTĂ:* Rondela de reglare se roteşte între numerele de reglare 1 şi 5. Evitaţi să rotiţi rondela înapoi şi înainte, deoarece poate provoca defectarea maşinii.**

Aprinderea lămpii frontale

► **Fig.5:** **1.** Lampă

⚠*ATENŢIE:* Nu priviţi direct în raza sau în sursa de lumină.

Apăsaţi butonul declanşator pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze atât timp cât butonul declanşator este apăsat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanşator.

⚠*ATENŢIE:* Dacă lampa se stinge după ce a luminat intermitent timp de câteva secunde, tehnologia de detectare a reculului activ nu funcţionează corect. Adresaţi-vă centrului local de service Makita pentru efectuarea reparaţiilor.

NOTĂ: Folosiţi o lavetă uscată pentru a şterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveţi grijă să nu zgâriaţi lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

NOTĂ: În momentul în care maşina se supraîncălzeşte, lampa luminează intermitent. În acest caz, eliberaţi butonul declanşator şi apoi lăsaţi maşina/acumulatorul să se răcească înainte de reutilizare.

NOTĂ: Lampa frontală nu poate fi utilizată în timp ce sistemul de colectare a prafului (accesoriu opţional) este montat pe maşină.

Funcţia inversorului

► **Fig.6:** **1.** Pârghie de inversor

⚠*ATENŢIE:* Verificaţi întotdeauna sensul de rotaţie înainte de utilizare.

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi inversorul numai după ce maşina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotaţie înainte de oprirea maşinii poate avaria maşina.

⚠*ATENŢIE:* Atunci când nu folosiţi maşina, deplasaţi întotdeauna pârghia inversorului în poziţia neutră.

Această maşină dispune de un inversor pentru schimbarea sensului de rotaţie. Apăsaţi pârghia inversorului în poziţia A pentru rotire în sens orar sau în poziţia B pentru rotire în sens antiorar.
Când pârghia inversorului se află în poziţie neutră, butonul declanşator nu poate fi apăsat.

Schimbarea mandrinei rapide pentru SDS-plus

Pentru modelul HR009G

Mandrina rapidă pentru SDS-plus poate fi înlocuită cu uşurinţă pentru mandrina de găurit rapidă.

Demontarea mandrinei rapide pentru SDS-plus

⚠*ATENŢIE:* Înainte de a demonta mandrina rapidă pentru SDS-plus, asiguraţi-vă că demontaţi capul.

Apucați manșonul de schimbare al mandrinei rapide pentru SDS-plus și rotiți-l în direcția indicată de săgeată până când linia de pe manșonul de schimbare se deplasează de la simbolul la simbolul . Trageți mandrina rapidă pentru SDS-plus, cu putere dacă este necesar, în direcția săgeții.

► **Fig.7:** **1.** Mandrină rapidă pentru SDS-plus **2.** Manşon de schimbare **3.** Linia de pe manşonul de schimbare

Instalarea mandrinei de găurit rapide

Verificaţi ca linia de pe mandrina de găurit rapidă să indice simbolul . Apucaţi manşonul de schimbare al mandrinei de găurit rapide şi reglaţi linia la simbolul . Amplasaţi mandrina de găurit rapidă pe arborele maşinii. Apucaţi manşonul de schimbare al mandrinei de găurit rapide şi rotiţi linia de pe manşonul de schimbare la simbolul până când se aude clar un clic.

► **Fig.8:** **1.** Mandrină de găurit rapidă **2.** Arbore **3.** Linia de pe manşonul de schimbare **4.** Manşon de schimbare

Selectarea modului de acţionare

***NOTĂ:* Nu acţionaţi butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare când maşina este în funcţiune.** Maşina va fi avariată.

***NOTĂ:* Pentru a evita uzarea rapidă a mecanismului de schimbare a modului de acţionare, aveţi grijă întotdeauna ca butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare să fie poziţionat corect într-una dintre cele trei poziţii corespunzătoare modurilor de acţionare.**

Rotire cu percuţie

Pentru găurirea betonului, zidăriei etc., rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul . Utilizați un cap de burghiu cu plăcuțe din aliaj dur de tungsten (accesoriu opțional).

► **Fig.9:** **1.** Rotire cu percuţie **2.** Buton rotativ de schimbare a modului de acţionare

Rotire simplă

Pentru găurirea lemnului, metalului sau a materialelor plastice, rotiţi butonul de schimbare a modului de acţionare la simbolul . Folosiţi un cap de burghiu elicoidal sau un cap de burghiu pentru lemn.

► **Fig.10:** **1.** Rotire simplă

Percuţie simplă

Pentru operaţii de spargere, curăţare sau demolare, rotiţi butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare la simbolul T. Folosiţi o daltă şpiţ, o daltă îngustă, o daltă lată etc.
► **Fig.11:** **1.** Percuţie simplă

Conductă de aer

ATENŢIE: **Nu puneți degetele în conducta de aer și nici nu introduceți orice alte obiecte în conducta de aer.** În caz contrar, vă puteți răni sau mașina se poate deteriora.

Conducta de aer este proiectată pentru a îmbunătăți capacitatea de aspirație a sistemului de colectare a prafului. Pentru detalii privind modul de instalare a sistemului de colectare a prafului, consultați instrucțiunile privind instalarea sistemului de colectare a prafului.
► **Fig.12:** **1.** Conductă de aer

Agăţătoare

Accesoriu opţional

ATENŢIE: **Scoateți întotdeauna acumulatorul atunci când agățați mașina de agățătoare.**

ATENŢIE: **Nu agățați niciodată mașina în locații înalte sau pe suprafețe potențial instabile.**

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

Înainte de a instala cârligul, scoateți capacul de cauciuc de la orificiile pentru șuruburi din suportul de montare. Introduceți șaibele plate sub suport, apoi strângeți cârligul în poziție cu ajutorul șuruburilor.
► **Fig.13:** **1.** Capac de cauciuc **2.** Suport de montare **3.** Șaibe plate **4.** Cârlig **5.** Șuruburi

Pentru a folosi cârligul, ridicați brațul cârligului până când se blochează în poziție deschisă.
Când nu îl folosiți, asigurați-vă că cârligul este pliat înapoi în poziție închisă.
► **Fig.14:** **1.** Agăţătoare **2.** Poziție deschisă **3.** Poziție închisă
► **Fig.15**

Conectarea curelei (cureaua de prindere) de cârlig

ATENŢIE: **Nu utilizaţi cârlige sau şuruburi deteriorate. Înainte de utilizare, verificaţi întotdeauna dacă acestea sunt deteriorate, fisurate sau deformate şi asiguraţi-vă că şuruburile sunt strânse.**

ATENŢIE: **Asiguraţi fixarea corespunzătoare a cârligului cu şuruburile.**

ATENŢIE: **Nu instalați sau scoateți accesorii în timp ce suspendați mașina.** Dacă șuruburile nu sunt strânse, mașina poate cădea.

ATENŢIE: **Utilizaţi întotdeauna o carabinieră de fixare (cu acţionare multiplă şi cu şuruburi) şi asiguraţi-vă că aţi ataşat cureaua (cureaua de prindere) la porţiunea cu buclă dublă a agăţătoarei.** Ataşarea necorespunzătoare poate cauza desprinderea maşinii din cârlig şi poate duce la accidentări.

De asemenea, cârligul este destinat conectării curelei (cureaua de prindere). Asiguraţi-vă că cureaua (cureaua de prindere) este legată la porţiunea cu buclă dublă a cârligului.
► **Fig.16:** **1.** Porţiunea cu buclă dublă a cârligului **2.** Curea (cureaua de prindere) **3.** Carabinieră de fixare (cu acţionare multiplă şi cu şuruburi)

Avertizări privind siguranța referitoare la conectarea curelei (cureaua de prindere) de cârlig

Avertismente de siguranţă specifice utilizării la înălţime
Citiţi toate avertismentele de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea avertizărilor şi instrucţiunilor poate conduce la vătămări grave.

1. **Ataşaţi întotdeauna maşinii o curea atunci când lucraţi „la înălţime”. Lungimea maximă a curelei este de** 2 **m.**
   Înălțimea maximă admisibilă de cădere a curelei (cureaua de prindere) nu trebuie să depășească 2 m.
2. **Utilizaţi doar curele potrivite pentru acest tip de maşină, destinate pentru cel puţin 10 kg.**
3. **Nu ancoraţi cureaua maşinii de corpul dvs. sau de componente mobile. Ancoraţi cureaua maşinii de o structură rigidă care să poată susţină forţele unei maşini aflate în cădere.**
4. **Asiguraţi-vă că aţi fixat bine cureaua la fiecare capăt înainte de utilizare.**
5. **Inspectaţi maşina şi cureaua înainte de fiecare utilizare pentru a identifica potenţialele defecţiuni şi dacă funcţionarea este corectă (inclusiv materialele textile şi cusăturile). Nu continuaţi dacă observaţi defecţiuni sau o funcţionare necorespunzătoare.**
6. **Nu înfăşuraţi curelele în jurul dvs. şi nu le permiteţi să intre în contact cu muchii ascuţite sau aspre.**
7. **Prindeţi fiecare capăt al curelei în afara zonei de lucru, pentru a putea fixa bine o maşină în cădere.**
8. **Ataşaţi cureaua astfel încât maşina să se distanţeze de operator în cazul în care cade.** Maşinile căzute vor rămâne agăţate de curea, ceea ce ar putea provoca vătămări sau pierderea echilibrului.
9. **Nu utilizaţi în apropierea pieselor în mişcare sau a utilajelor în funcţiune.** În caz contrar, pot apărea accidente sau pericole.
10. **Nu ţineţi maşina de dispozitivul de ataşare sau de curea.**
11. **Mutaţi maşina dintr-o mână în alta doar dacă sunteţi într-o poziţie echilibrată.**
12. **Nu ataşaţi curelele de maşină într-un mod care poate împiedica funcţionarea corespunzătoare a declanşatorului sau a butoanelor de blocare (dacă există în dotare).**
13. **Evitaţi încurcarea în curea.**

14. **Ţineţi cureaua la distanţă de zona de găurire a maşinii.**
15. **Utilizaţi o carabinieră de fixare (cu acţionare multiplă şi cu şuruburi). Nu utilizaţi carabiniere cu o singură acţionare şi cu arc.**
16. **În cazul în care maşina cade de la înălţime, trebuie etichetată şi scoasă din funcţiune şi trebuie inspectată de o fabrică sau de un centru de service autorizat Makita.**

Funcţie de prevenire a repornirii accidentale

Dacă instalați cartușul acumulatorului trăgând în același timp butonul declanșator, mașina nu pornește. Pentru a porni mașina, eliberați și apoi trageți butonul declanșator.

Limitator de cuplu

***NOTĂ:* Opriţi maşina de îndată ce limitatorul de cuplu începe să funcţioneze.** Astfel, veţi evita uzarea prematură a maşinii.

***NOTĂ:* Capetele de burghiu, cum ar fi coroana de găurit, care tind să se blocheze sau să se agaţe uşor în gaură, nu sunt adecvate pentru această maşină.** Acestea vor cauza acționarea prea frecventă a limitatorului de cuplu.

Limitatorul de cuplu va acţiona atunci când se atinge o anumită valoare a cuplului. Motorul va fi decuplat de la arborele de ieşire. În acest caz, capul de burghiu nu se va mai roti.

Funcţie electronică

Maşina este echipată cu funcţii electronice pentru operare facilă.

- Frână electrică
  Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă în repetate rânduri, mașina nu se oprește rapid după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service Makita.
- Control constant al vitezei
  Funcţia de control al vitezei furnizează viteza de rotaţie constantă indiferent de condiţiile de sarcină.
- Tehnologie de detectare a reculului activ
  Dacă mașina este pivotată cu accelerația prestabilită în timpul funcționării, motorul se oprește forțat pentru a reduce presiunea asupra încheieturii.

NOTĂ: Această funcție nu poate fi folosită dacă nu se atinge accelerația prestabilită atunci când se pivotează mașina.

NOTĂ: Dacă este pivotat capul de acționare cu accelerația prestabilită în timpul operațiilor de spargere, curățare sau demolare, motorul se oprește forțat. În acest caz, eliberați butonul declanșator și apoi trageți de butonul declanșator pentru a reporni mașina.

ASAMBLARE

***ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la maşină.**

Mâner lateral (mâner auxiliar)

***ATENŢIE:* Folosiţi întotdeauna mânerul lateral pentru a garanta siguranţa utilizării.**

***ATENŢIE:* După montarea sau reglarea mânerului lateral, asigurați-vă că acesta este fixat bine, cu proeminențele sale fixate complet în canalurile de poziționare de pe carcasa angrenajului.**

Pentru a instala mânerul lateral, urmați pașii de mai jos.

1. Slăbiți șurubul cu cap striat de pe mânerul lateral. Apoi montați mânerul lateral peste gâtul țevii carcasei angrenajului.

► **Fig.17:** **1.** Mâner lateral **2.** Șurub cu cap striat **3.** Gâtul țevii carcasei angrenajului **4.** Proeminență de fixare **5.** Canal de poziționare

Inelul de fixare poate fi mărit prin apăsarea în jos a șurubului cu cap striat, astfel încât inelul să fie cuplat ușor și ferm peste gâtul țevii carcasei angrenajului.

► **Fig.18:** **1.** Șurub cu cap striat **2.** Inel de fixare

2. Strângeți șurubul cu cap striat pentru a fixa mânerul la unghiul dorit.

Montarea şi demontarea capului de burghiu

Unsoare

Curăţaţi capătul cozii capului de burghiu şi aplicaţi unsoare înainte de montarea capului de burghiu. Acoperiţi capătul cozii capului de burghiu în prealabil cu o cantitate mică de unsoare (circa 0,5 - 1 g). Această lubrifiere a mandrinei asigură o funcţionare lină şi o durată de exploatare prelungită.

► **Fig.19:** **1.** Capătul cozii **2.** Unsoare

Așezați capătul cozii capului de burghiu în mandrină și introduceți-l mai departe în mandrină în timp ce rotiți manual capul de burghiu, astfel încât capătul cozii să se potrivească bine în fanta mandrinei și să fie cuplat complet.
După ce ați instalat capul de burghiu, încercați să îl trageți înapoi pentru a vă asigura că este fixat ferm în poziție.

► **Fig.20:** **1.** Cap de burghiu **2.** Mandrină

Pentru a demonta capul de burghiu, împingeți manșonul mandrinei complet în jos și extrageți capul de burghiu.

► **Fig.21:** **1.** Cap de burghiu **2.** Manşonul mandrinei

Unghiul de atac al dălţii (la operaţii de spargere, curăţare sau demolare)

Dalta poate fi fixată la unghiul de atac dorit. Pentru a schimba unghiul de atac al dălţii, rotiţi butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare la simbolul O. Rotiți dalta la unghiul dorit.

► **Fig.22:** **1.** Buton rotativ de schimbare a modului de acționare

Rotiţi butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare la simbolul T. Apoi, asigurați-vă, printr-o rotire ușoară, că dalta este fixată ferm în poziție.

Profundor

Profundorul este util pentru efectuarea orificiilor cu o adâncime uniformă.
Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare, apoi introduceți profundorul în orificiul hexagonal. Asigurați-vă că partea dințată a profundorului este îndreptată către marcaj.

► **Fig.23:** **1.** Profundor **2.** Buton de blocare **3.** Marcaj **4.** Partea dințată

Reglați profundorul deplasându-l înapoi și înainte în timp ce apăsați butonul de blocare. După reglare, eliberați butonul de blocare pentru a bloca profundorul.

NOTĂ: Asiguraţi-vă că între calibrul de reglare şi corpul principal al maşinii nu există niciun contact în momentul în care îl ataşaţi.

Capac antipraf

Accesoriu opţional

Folosiţi capacul antipraf pentru a preveni curgerea prafului pe maşină şi pe dumneavoastră atunci când executaţi operaţii de găurire deasupra capului. Ataşaţi capacul antipraf pe burghiu după cum se vede în figură. Dimensiunile burghielor la care poate fi ataşat capacul antipraf sunt următoarele.

Model	Diametrul burghiului
Capac antipraf 5	6 mm - 14,5 mm
Capac antipraf 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.24:** **1.** Capac antipraf

Set capace antipraf

Accesoriu opţional

***ATENŢIE:* Înainte de montarea și demontarea setului de capace antipraf, scoateți capul de înșurubat de pe mașină.**

Instalare

Pentru modelul HR008G

1. Atașați distanțierul la dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf, aliniind simbolul △ de pe dispozitivul de atașare cu cel al canelurilor de pe distanțier.

► **Fig.25:** **1.** Distanțier **2.** Set capace antipraf **3.** Dispozitiv de atașare **4.** △ simbol **5.** Canelură

2. Poziționați setul de capace antipraf cu distanțierul pe gâtul țevii carcasei angrenajului, aliniind simbolul △ de pe setul de capace antipraf cu cel al canelurilor de pe țeavă. Apoi țineți dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf și împingeți-l în jos pe țeavă pentru a-l fixa în poziție.

► **Fig.26:** **1.** Set capace antipraf **2.** Dispozitiv de atașare **3.** Distanțier **4.** △ simbolul **5.** Canelură

Pentru modelul HR009G

Poziționați setul de capace antipraf pe gâtul țevii carcasei angrenajului, aliniind simbolul △ de pe setul de capace antipraf cu cel al canelurilor de pe țeavă. Apoi țineți dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf și împingeți-l în jos pe țeavă pentru a-l fixa în poziție.

► **Fig.27:** **1.** Set capace antipraf **2.** Dispozitiv de atașare **3.** △ simbol **4.** Canelură

NOTĂ: În cazul în care conectați un aspirator la setul de capace antipraf, scoateți capacul antipraf înainte de a-l conecta.

► **Fig.28:** **1.** Capac antipraf

Dezinstalarea

1. Împingeți manșonul mandrinei complet în jos și extrageți capul de înșurubat.

► **Fig.29:** **1.** Cap de înșurubat **2.** Manşonul mandrinei

2. Țineți dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf și scoateți-l de pe mașină.

► **Fig.30:** **1.** Dispozitiv de atașare

NOTĂ: În cazul în care capacul se desprinde de pe setul de capace antipraf, așezați-l înapoi în poziția inițială.

1. Desprindeți burdufurile de pe dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf.

► **Fig.31:** **1.** Burdufuri **2.** Dispozitiv de atașare

2. Așezați capacul la loc cu fața imprimată orientată în sus.

► **Fig.32:** **1.** Capac **2.** Parte imprimată **3.** Caneluri **4.** Buzele deschiderii superioare **5.** Dispozitiv de atașare

3. Asigurați-vă că canelurile din jurul capacului se potrivesc bine în buzele deschiderii superioare a dispozitivului de atașare.

► **Fig.33**

SISTEM DE COLECTARE A PRAFULUI

Accesoriu opţional

Sistemul de colectare a prafului este conceput pentru a colecta în mod eficient praful în timpul operațiunii de găurire în beton.

► **Fig.34: 1.** Sistem de colectare a prafului

⚠*ATENŢIE:* Sistemul de colectare a prafului este destinat numai găuriri în beton. Nu utilizaţi sistemul de colectare a prafului pentru găurire în metal sau lemn.

⚠*ATENŢIE:* La momentul utilizării maşinii cu sistemul de colectare a prafului, asiguraţi-vă că ataşaţi filtrul la sistemul de colectare a prafului, pentru a preveni inhalarea prafului.

⚠*ATENŢIE:* Înainte de a utiliza sistemul de colectare a prafului, verificaţi dacă filtrul este deteriorat. În caz contrar, se poate ajunge la inhalarea prafului.

⚠*ATENŢIE:* Sistemul de colectare a prafului colectează praful generat într-o proporţie semnificativă, însă nu tot praful poate fi colectat.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi sistemul de colectare a prafului pentru găurire cu burghiu de centrare sau pentru dăltuire.**

***NOTĂ:* Nu utilizați sistemul de colectare a prafului pentru metal sau lemn.** Sistemul de colectare a prafului este destinat numai pentru beton.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi sistemul de colectare a prafului pentru găurire în beton umed şi nu utilizaţi acest sistem în medii umede. În caz contrar, există pericol de funcţionare necorespunzătoare.**

Instalare

***NOTĂ:* Înainte de instalarea sistemului de colectare a prafului, curățați părțile cu îmbinări ale mașinii și sistemul de colectare a prafului.** Materiile străine pe părțile cu îmbinări pot face dificilă montarea sistemului de colectare a prafului. Dacă rămâne praf pe conducta de aer, praful intră în mașină și produce un blocaj al fluxului de aer sau defectarea mașinii.

Agățați cârligele sistemului de colectare a prafului de buzunarele din partea inferioară din față a mașinii. Ridicați duza pentru a fixa sistemul de colectare a prafului în poziție cu un clic, astfel încât conducta de aer a mașinii să fie acoperită de orificiul de evacuare al sistemului de colectare a prafului.

► **Fig.35: 1.** Cârlige **2.** Sistem de colectare a prafului **3.** Buzunare **4.** Duză **5.** Conductă de aer **6.** Orificiu de evacuare

Dezinstalarea

Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare de pe sistemul de colectare a prafului și coborâți duza pentru a elibera partea superioară a sistemului de colectare a prafului. Desprindeți partea inferioară a sistemului de colectare a prafului de pe mașină.

► **Fig.36: 1.** Sistem de colectare a prafului **2.** Duză **3.** Buton de deblocare

Reglarea poziției duzei la sistemul de colectare a prafului

⚠*ATENŢIE:* Nu îndreptați duza înspre dumneavoastră sau înspre alte persoane atunci când eliberați duza trăgând butonul de reglare a ghidajului.

Glisați în interior și în exterior ghidajul în timp ce apăsați butonul de reglare a ghidajului și apoi eliberați butonul într-o poziție exactă în care vârful capului de burghiu se află chiar în spatele suprafeței frontale a duzei.

► **Fig.37: 1.** Ghidaj **2.** Buton de reglare a ghidajului **3.** Vârful capului de burghiu **4.** Suprafața frontală a duzei

Reglarea adâncimii de găurire

Adâncimea de găurire poate fi reglată prin modificarea lungimilor dintre butonul de reglare a adâncimii și suportul pentru braț al ghidajului. Apăsați și țineți apăsat butonul de reglare a adâncimii și glisați-l în poziția dorită.

► **Fig.38: 1.** Buton de reglare a adâncimii **2.** Ghidaj **3.** Suport pentru braț al ghidajului **4.** Adâncime de găurire

Scuturarea prafului din filtru

⚠*ATENŢIE:* Nu rotiți selectorul de pe cutia pentru praf în timp ce cutia pentru praf este scoasă din sistemul de colectare a prafului. Acționarea lui poate duce la inhalarea prafului.

⚠*ATENŢIE:* Întotdeauna opriți scula când rotiți selectorul de pe cutia pentru praf. Rotirea selectorului în timp ce scula este în funcțiune poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Prin scuturarea prafului din filtru în interiorul cutiei pentru praf, puteți menține eficiența aspirării și puteți reduce și frecvența cu care eliminați praful.
Rotiți discul rotativ de pe cutia pentru praf de trei ori după fiecare colectare a 50.000 mm^3 de praf sau atunci când considerați că a scăzut performanța de aspirare.

NOTĂ: 50.000 mm^3 de praf echivalează cu perforarea a 10 găuri cu diametrul de ø10 mm și o adâncime de 65 mm.

► **Fig.39: 1.** Cutie pentru praf **2.** Disc rotativ

Eliminarea prafului

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la maşină.

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă că purtaţi mască antipraf atunci când eliminaţi praful.

⚠*ATENŢIE:* Goliţi în mod regulat cutia pentru praf, înainte ca aceasta să se umple. În caz contrar, performanţa de colectare a prafului poate scădea şi se poate ajunge la inhalarea prafului.

⚠*ATENŢIE:* Performanţa colectării prafului scade dacă filtrul din cutia pentru praf se înfundă. Înlocuiţi filtrul cu unul nou după aproximativ 200 de umpleri cu praf, orientativ. În caz contrar, se poate ajunge la inhalarea prafului.

1. Scoateți cutia pentru praf în timp ce apăsați în jos piedica cutiei pentru praf.
► **Fig.40: 1.** Piedică

2. Ridicați clapeta de blocare ușor spre exterior și deschideți capacul cutiei pentru praf.
► **Fig.41: 1.** Capacul cutiei pentru praf **2.** Clapetă de blocare

3. Eliminaţi praful şi apoi curăţaţi filtrul.
► **Fig.42**

NOTĂ: **Atunci când curăţaţi filtrul, loviţi uşor cu mâna cutia filtrului pentru a îndepărta praful. Nu loviţi filtrul direct, atingeţi filtrul cu peria sau cu un alt obiect asemănător sau suflaţi aer comprimat pe acesta. În caz contrar, filtrul se poate deteriora.**

Înlocuirea filtrului cutiei pentru praf

1. Scoateți cutia pentru praf în timp ce apăsați în jos piedica cutiei pentru praf.
► **Fig.43: 1.** Piedică

2. Ridicați clapeta de blocare ușor spre exterior și deschideți capacul filtrului de pe cutia pentru praf.
► **Fig.44: 1.** Capacul filtrului **2.** Clapetă de blocare

3. Scoateți filtrul din carcasa filtrului.
► **Fig.45: 1.** Filtru **2.** Carcasă filtru

4. Atașați un filtru nou în carcasa filtrului și apoi instalați capacul filtrului.

5. Închideţi capacul cutiei pentru praf şi apoi montaţi-cutia la sistemul de colectare a prafului.

Înlocuirea capacului de etanşare

Un capac de etanșare deteriorat sau uzat poate afecta capacitatea de colectare a prafului. Înlocuiți capacul de etanșare cu unul nou, după caz, aliniind proeminența sa de ghidare cu fanta ghidajului de pe capul duzei.
► **Fig.46: 1.** Capac de etanșare **2.** Proeminență de ghidare **3.** Capul duzei **4.** Fanta ghidajului

Depozitarea

NOTĂ: **Dacă nu este utilizat pentru o anumită perioadă de timp, ghidajul trebuie extins la aproximativ 100 mm din poziția complet scurtată.** În caz contrar, se poate deteriora furtunul conductei preinstalat în ghidaj.

► **Fig.47: 1.** Buton de reglare a ghidajului **2.** Aproximativ 100 mm

OPERAREA

ATENŢIE: **Folosiţi întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) şi ţineţi maşina ferm de mânerul lateral şi mânerul cu comutator în timpul lucrului.**

ATENŢIE: **Asiguraţi-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este fixată înainte de utilizare.**

ATENŢIE: **Nu trageți mașina cu forța, nici chiar în cazul în care capul rămâne blocat. Pierderea controlului poate produce vătămări.**

NOTĂ: **Înainte de utilizarea sistemului de colectare a prafului cu mașina, citiți secțiunea referitoare la sistemul de colectare a prafului.**

NOTĂ: În cazul în care cartușul acumulatorului este la temperatură scăzută, capacitatea mașinii nu poate fi obținută integral. În acest caz, încălziți cartușul acumulatorului cu ajutorul mașinii, fără sarcină pentru o anumită perioadă de timp, pentru a obține capacitatea integrală a mașinii.

► **Fig.48**

Operaţia de găurire cu percuţie

ATENŢIE: Asupra maşinii/capului burghiului este exercitată o forţă de răsucire enormă şi bruscă în momentul în care orificiul este străpuns, dacă orificiul se înfundă cu aşchii şi particule sau dacă întâlniţi barele de armătură încastrate în beton. **Folosiţi întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) şi ţineţi maşina ferm de mânerul lateral şi mânerul cu comutator în timpul lucrului.** În caz contrar, există riscul de a pierde controlul maşinii şi de a suferi vătămări corporale grave.

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul .
Poziționați capul de burghiu în punctul de găurire dorit, apoi trageți de butonul declanșator.
Aplicați forța de avans mânerului întrerupător (mânerul principal) pentru precizie și eficiență de lucru și țineți mânerul lateral (mânerul auxiliar) pentru a menține echilibrul mașinii.
Mențineți mașina în poziție și împiedicați-o să alunece din gaură.

Nu aplicaţi o presiune mai mare dacă gaura se înfundă cu aşchii sau particule. În schimb, lăsaţi maşina să funcţioneze în gol şi scoateţi parţial capul de burghiu din gaură. Repetând această operaţie de mai multe ori, gaura va fi curăţată şi veţi putea continua găurirea normală.

NOTĂ: Când acţionaţi maşina fără sarcină poate apărea o rotaţie excentrică a capului de burghiu. Maşina se autocentrează în timpul funcţionării. Aceasta nu afectează precizia de găurire.

Spargere/curăţare/demolare

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul .
Țineți mașina ferm cu ambele mâini. Porniți mașina. Aplicați forța de avans mânerului întrerupător (mânerul principal) pentru precizie și eficiență de lucru și țineți mânerul lateral (mânerul auxiliar) pentru a menține echilibrul mașinii. Apăsarea cu putere a mașinii nu va spori eficiența acesteia.
► **Fig.49**

Găurirea în lemn sau metal

⚠*ATENŢIE:* Ţineţi maşina ferm şi procedaţi cu atenţie atunci când capul de burghiu trece prin piesa de prelucrat. Asupra maşinii/capului de burghiu este exercitată o forţă enormă în momentul în care gaura este străpunsă.

⚠*ATENŢIE:* Un cap de burghiu blocat se poate debloca prin simpla setare a inversorului pentru rotaţia în sens invers, pentru retragere. Totuşi, maşina se poate retrage brusc dacă nu o ţineţi ferm.

⚠*ATENŢIE:* Piesele trebuie fixate întotdeauna cu o menghină sau cu un alt dispozitiv similar de fixare.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi niciodată „rotirea cu percuţie” atunci când mandrina de găurit este instalată pe maşină.** Mandrina de găurit se poate deteriora. De asemenea, mandrina de găurit se va desprinde în momentul inversării direcţiei de rotaţie a maşinii.

***NOTĂ:* Aplicarea unei forţe excesive asupra maşinii nu va grăbi operaţiunea de găurire.** De fapt, presiunea excesivă nu va face decât să deterioreze burghiul, reducând performanţele maşinii şi durata de viaţă a acesteia.

Reglaţi butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare la simbolul .

Pentru modelul HR008G

Accesoriu opţional

Atașați adaptorul de mandrină pe o mandrină de găurit fără cheie pe care poate fi instalat un șurub de dimensiune 1/2"-20, iar apoi instalați-le pe mașină. Pentru detalii privind modul de instalare a adaptorului în mandrină, consultați instrucțiunile de instalare a capului de burghiu.
► **Fig.50: 1.** Mandrină de găurit fără cheie **2.** Adaptor mandrină

Pentru modelul HR009G

Folosiți mandrina de găurit rapidă ca echipament standard. Pentru detalii privind modul de instalare a mandrinei de găurit rapide, consultați instrucțiunile privind schimbarea mandrinei rapide pentru SDS-plus.
Țineți inelul și rotiți manșonul în sens antiorar pentru a deschide fălcile mandrinei. Introduceți un cap de burghiu în mandrină până la nivelul maxim. Țineți ferm inelul și rotiți manșonul în sens orar pentru a strânge mandrina.
► **Fig.51: 1.** Manşon **2.** Inel

Pentru a îndepărta capul burghiului, țineți inelul și rotiți manșonul în sens antiorar.

Găurirea cu burghiu de centrare diamantat

***NOTĂ:* Dacă executaţi operaţii de găurire cu un burghiu de centrare diamantat folosind modul „rotire cu percuţie”, burghiul de centrare diamantat poate fi avariat.**

Când executaţi operaţii de găurire cu un burghiu de centrare diamantat, reglaţi întotdeauna butonul rotativ de schimbare a modului de acţionare în poziţia de „rotire simplă”.

Pară de suflare

Accesoriu opţional

După găurire, folosiţi para de suflare pentru a curăţa praful din gaură.
► **Fig.52**

Utilizarea setului de capace antipraf

Accesoriu opţional

Prindeţi setul de capace antipraf pe plafon atunci când operaţi maşina.
► **Fig.53**

***NOTĂ:* Nu utilizaţi setul de capace antipraf când găuriţi metal sau materiale similare. Acest lucru poate deteriora setul de capace antipraf din cauza căldurii produse de micile particule de praf de metal sau materiale similare.**

***NOTĂ:* Nu instalați sau demontați setul de capace antipraf cu capul de burghiu instalat pe mașină. Acest lucru poate deteriora setul de capace antipraf și poate cauza scurgeri de praf.**

FUNCŢIA DE ACTIVARE WIRELESS

Ce puteţi face cu funcţia de activare wireless

Funcţia de activare wireless face posibilă o utilizare curată şi confortabilă. Conectând un aspirator acceptat la maşină, puteţi rula automat aspiratorul, împreună cu operaţia de comutare a maşinii.
► **Fig.54**

Pentru a utiliza funcţia de activare wireless, pregătiţi următoarele elemente:

- O unitate wireless (accesoriu opţional)
- Un aspirator care acceptă funcţia de activare wireless

Prezentarea generală a setării funcţiei de activare wireless este după cum urmează. Consultaţi fiecare secţiune pentru proceduri detaliate.

1. Instalarea unităţii wireless
2. Înregistrarea maşinii pentru aspirator
3. Pornirea funcţiei de activare wireless

Instalarea unităţii wireless

Accesoriu opţional

***ATENŢIE:* Aşezaţi maşina pe o suprafaţă plană şi stabilă atunci când instalaţi unitatea wireless.**

***NOTĂ:* Curăţaţi praful şi murdăria de pe maşină înainte de a instala unitatea wireless.** Praful sau murdăria poate cauza funcţionarea defectuoasă dacă pătrunde în fanta unităţii wireless.

***NOTĂ:* Pentru a preveni funcţionarea defectuoasă cauzată de energia statică, atingeţi un material de descărcare statică, precum o parte din metal a maşinii, înainte de a ridica unitatea wireless.**

***NOTĂ:* Atunci când instalaţi unitatea wireless, asiguraţi-vă întotdeauna de introducerea unităţii wireless în direcţia corectă şi de închiderea completă a clapetei de închidere.**

1. Deschideţi clapeta de închidere de pe maşină după cum se vede în figură.
► **Fig.55:** **1.** Clapetă de închidere

2. Introduceţi unitatea wireless în fantă şi apoi închideţi clapeta de închidere.

Atunci când introduceţi unitatea wireless, aliniaţi proeminenţele cu porţiunile înfundate de pe fantă.
► **Fig.56:** **1.** Unitate wireless **2.** Proeminenţă **3.** Clapetă de închidere **4.** Porţiune înfundată

Atunci când scoateţi unitatea wireless, deschideţi lent clapeta de închidere. Cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere ridică unitatea wireless pe măsură ce trageţi în sus clapeta de închidere.
► **Fig.57:** **1.** Unitate wireless **2.** Cârlig **3.** Clapetă de închidere

După ce scoateţi unitatea wireless, păstraţi-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.

***NOTĂ:* Utilizaţi întotdeauna cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere atunci când scoateţi unitatea wireless.** În cazul în care cârligele nu prind unitatea wireless, închideţi complet clapeta de închidere şi deschideţi-o din nou lent.

Înregistrarea maşinii pentru aspirator

NOTĂ: Pentru înregistrarea maşinii este necesar un aspirator Makita care acceptă funcţia de activare wireless.

NOTĂ: Finalizaţi instalarea unităţii wireless la maşină înainte de a începe înregistrarea maşinii.

NOTĂ: În timpul înregistrării maşinii, nu trageţi butonul declanşator şi nu porniţi întrerupătorul de pornire/oprire de pe aspirator.

NOTĂ: Consultaţi de asemenea manualul de instrucţiuni al aspiratorului.

Dacă doriţi să activaţi aspiratorul odată cu operaţia de comutare a maşinii, finalizaţi mai întâi înregistrarea maşinii.

1. Instalaţi acumulatorii la aspirator şi la maşină.

2. Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
► **Fig.58:** **1.** Comutator de stare de aşteptare

3. Apăsaţi butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 3 secunde până când lampa de activare wireless luminează intermitent cu verde. Apoi, apăsaţi butonul de activare wireless de pe maşină în acelaşi mod.
► **Fig.59:** **1.** Buton de activare wireless **2.** Lampă de activare wireless

Dacă aspiratorul şi maşina sunt conectate cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu verde timp de 2 secunde şi vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu verde după scurgerea a 20 de secunde. Apăsaţi butonul de activare wireless de pe maşină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curăţat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu verde, apăsaţi scurt butonul de activare wireless şi ţineţi-l din nou apăsat.

NOTĂ: Atunci când efectuaţi două sau mai multe înregistrări ale maşinii pentru un aspirator, finalizaţi pe rând fiecare înregistrare.

Pornirea funcţiei de activare wireless

NOTĂ: Finalizaţi înregistrarea maşinii pentru aspirator înainte de activarea wireless.

NOTĂ: Consultaţi de asemenea manualul de instrucţiuni al aspiratorului.

După înregistrarea unei maşini la aspirator, aspiratorul va rula automat, împreună cu operaţia de comutare a maşinii.

1. Instalaţi unitatea wireless la maşină.

2. Conectaţi furtunul aspiratorului cu maşina.
► **Fig.60**

3. Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
► **Fig.61:** **1.** Comutator de stare de aşteptare

4. Apăsaţi scurt butonul de activare wireless de pe maşină. Lampa de activare wireless va lumina intermitent cu albastru.
► **Fig.62:** **1.** Buton de activare wireless **2.** Lampă de activare wireless

5. Porniţi maşina. Verificaţi dacă aspiratorul funcţionează în timp ce maşina este funcţiune.

Pentru a opri activarea wireless a aspiratorului, apăsaţi butonul de activare wireless de pe maşină.

NOTĂ: Lampa de activare wireless de pe maşină va înceta să lumineze intermitent cu albastru atunci când nu există funcţionare timp de 2 ore. În acest caz, setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO” şi apăsaţi din nou buton de activare wireless.

NOTĂ: Aspiratorul porneşte/se opreşte cu o amânare. Există o întârziere atunci când aspiratorul detectează o operaţie de comutare a maşinii.

NOTĂ: Distanţa de transmisie a unităţii wireless poate varia în funcţie de locaţie şi circumstanţele aferente.

NOTĂ: Atunci când două sau mai multe maşini sunt înregistrate la un aspirator, acesta poate începe să funcționeze chiar dacă nu porniți mașina, deoarece un alt utilizator folosește funcția de activare wireless.

Descrierea stării lămpii de activare wireless

► **Fig.63:** **1.** Lampă de activare wireless

Lampa de activare wireless indică starea funcţiei de activare wireless. Consultaţi tabelul de mai jos pentru semnificaţia stării lămpii.

Stare	Lampă de activare wireless				Descriere
	Culoare	Pornit	Iluminare intermitentă	Durată	
Standby	Albastru		◪	2 ore	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă. Lampa se va stinge automat atunci când nu are loc nicio operaţie timp de 2 ore.
		■		Atunci când maşina este în funcţiune.	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă şi maşina este în funcţiune.
Înregistrarea maşinii	Verde		◪	20 secunde	Gata pentru înregistrarea maşinii. Se aşteaptă înregistrarea de către aspirator.
		■		2 secunde	Înregistrarea maşinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Anularea înregistrării maşinii	Roşu		◪	20 secunde	Gata pentru anularea înregistrării maşinii. Se aşteaptă anularea de către aspirator.
		■		2 secunde	Anularea înregistrării maşinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Altele	Roşu	■		3 secunde	Unitatea wireless este alimentată cu energie şi se lansează funcţia de activare wireless.
	Oprit	-		-	Activarea wireless a aspiratorului este oprită.

Anularea înregistrării maşinii pentru aspirator

Efectuaţi următoarea procedură atunci când anulaţi înregistrarea maşinii pentru aspirator.

1. Instalaţi acumulatorii la aspirator şi la maşină.

2. Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.64:** **1.** Comutator de stare de aşteptare

3. Apăsaţi butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 6 secunde. Lampă de activare wireless luminează intermitent cu verde şi apoi devine roşie. După aceasta, apăsaţi butonul de activare wireless de pe maşină în acelaşi mod.

► **Fig.65:** **1.** Buton de activare wireless **2.** Lampă de activare wireless

Dacă anularea este efectuată cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu roşu timp de 2 secunde şi vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu roşu după scurgerea a 20 de secunde. Apăsaţi butonul de activare wireless de pe maşină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curăţat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu roşu, apăsaţi scurt butonul de activare wireless şi ţineţi-l din nou apăsat.

Depanarea funcţiei de activare wireless

Înainte de a solicita reparaţii, efectuaţi mai întâi propria inspecţie. În cazul în care găsiţi o problemă care nu este explicată în manual, nu încercaţi să demontaţi echipamentul. În schimb, adresaţi-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparaţii.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecţiune)	Remediu
Lampa de activare wireless nu se aprinde/nu luminează intermitent.	Unitatea wireless nu este instalată în maşină. Unitatea wireless este instalată neco-respunzător în maşină.	Instalaţi corect unitatea wireless.
	Borna unităţii wireless şi/sau fanta este murdară.	Ştergeţi delicat praful şi murdăria de pe borna unităţii wireless şi curăţaţi fanta.
	Butonul de activare wireless de pe maşină nu a fost apăsat.	Apăsaţi scurt butonul de activare wireless de pe maşină.
	Comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentaţi cu energie maşina şi aspiratorul.
Înregistrarea maşinii/anularea înre-gistrării maşinii nu poate fi finalizată cu succes.	Unitatea wireless nu este instalată în maşină. Unitatea wireless este instalată neco-respunzător în maşină.	Instalaţi corect unitatea wireless.
	Borna unităţii wireless şi/sau fanta este murdară.	Ştergeţi delicat praful şi murdăria de pe borna unităţii wireless şi curăţaţi fanta.
	Comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentaţi cu energie maşina şi aspiratorul.
	Funcţionare incorectă	Apăsaţi scurt butonul de activare wireless şi efectu-aţi din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Maşina şi aspiratorul se află la dis-tanţă unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceţi maşina şi aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanţa maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcţie de circumstanţe.
	Înainte de încheierea înregistrării/anulării maşinii; - comutatorul maşinii este activat sau; - butonul de pornire de pe aspirator este activat.	Apăsaţi scurt butonul de activare wireless şi efectu-aţi din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Procedurile de înregistrare a maşinii pentru maşină sau aspirator nu au fost finalizate.	Efectuaţi procedurile de înregistrare a maşinii atât pentru maşină, cât şi aspirator, în acelaşi timp.
	Perturbaţii radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Ţineţi maşina şi aspiratorul la distanţă de aparate precum dispozitive Wi-Fi şi cuptoare cu microunde.
Aspiratorul nu funcţionează odată cu operaţia de comutare a maşinii.	Unitatea wireless nu este instalată în maşină. Unitatea wireless este instalată neco-respunzător în maşină.	Instalaţi corect unitatea wireless.
	Borna unităţii wireless şi/sau fanta este murdară.	Ştergeţi delicat praful şi murdăria de pe borna unităţii wireless şi curăţaţi fanta.
	Butonul de activare wireless de pe maşină nu a fost apăsat.	Apăsaţi scurt butonul de activare wireless şi asi-guraţi-vă că lampa de activare wireless luminează intermitent cu albastru.
	Comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setaţi comutatorul de stare de aşteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	La aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 maşini.	Efectuaţi din nou înregistrarea maşinii. Dacă la aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 maşini, maşina înregistrată prima va fi anulată automat.
	Aspiratorul a şters toate înregistrările maşinii.	Efectuaţi din nou înregistrarea maşinii.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentaţi cu energie maşina şi aspiratorul.
	Maşina şi aspiratorul se află la dis-tanţă unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceţi maşina şi aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanţa maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcţie de circumstanţe.
	Perturbaţii radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Ţineţi maşina şi aspiratorul la distanţă de aparate precum dispozitive Wi-Fi şi cuptoare cu microunde.
Aspiratorul funcţionează atunci când maşina nu este în funcţiune.	Alţi utilizatori folosesc activarea wireless a aspiratorului cu maşinile acestora.	Opriţi butonul de activare wireless al celorlalte maşini sau anulaţi înregistrarea celorlalte maşinii.

ÎNTREŢINERE

ATENŢIE: **Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecţie şi întreţinere.**

NOTĂ: **Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPŢIONALE

ATENŢIE: **Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră Makita în acest manual.** Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizaţi accesoriile şi piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Capete de burghiu cu plăcuţe de carburi metalice (capete cu plăcuţe de carburi metalice SDS-Plus)
- Burghiu de centrare
- Daltă şpiţ
- Burghiu de centrare diamantat
- Daltă îngustă
- Daltă lată
- Daltă de canelat
- Set mandrine de găurit (adaptor mandrină/mandrină de găurit)
- Unsoare pentru burghie
- Profundor
- Pară de suflare
- Capac antipraf
- Set capace antipraf
  Distanțier (pentru HR008G)
- Set cârlige
- Set cutii pentru praf
- Set de filtre
- Îmbinare
- Sistem de colectare a prafului
- Unitate wireless
- Ochelari de protecţie
- Acumulator şi încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**HR008G**	**HR009G**
Функціональні можливості	Бетон	30 мм	
	Колонкове свердло	80 мм	
	Свердло з алмазним осердям (для використання без промивання)	80 мм	
	Сталь	13 мм	
	Деревина	32 мм	
Швидкість у режимі холостого ходу		0–840 хв$^{-1}$	
Ударів за хвилину		0–4 500 хв$^{-1}$	
Номінальна напруга		36 В – 40 В пост. струму макс.	
Загальна довжина (з акумулятором BL4040)		422 мм	439 мм
Маса нетто		5,2–6,8 кг	5,3–6,7 кг

Додаткове приладдя

Модель:	**DX10 (для HR008G)**	**DX11 (для HR009G)**
Матеріали й режими роботи	Лише для свердління бетону (не підходить для металу й дерева, а також для колонкового свердління та довбання)	
Продуктивність усмоктування	350 л/хв	
Робочий хід	До 190 мм	
Придатне свердло	До 265 мм	
Маса нетто	1,2 кг	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту EPTA (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище.** Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Призначення

Інструмент призначено для ударного свердління та свердління цегли, бетону й каміння, а також довбання.
Можна також застосовувати для неударного свердління деревини, металу, кераміки та пластмаси.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-6:

Модель HR008G
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

Модель HR009G
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

Модель HR008G із DX10
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 94 дБ(A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 105 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ(A)

Модель HR009G із DX11
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 94 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 105 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

У таблиці нижче наведено загальне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно із застосовним стандартом.

Модель HR008G

Режим роботи	Вібрація	Похибка (K)	Відповідний стандарт / умови тестування
Ударне свердління бетону ($a_{h, HD}$)	11,8 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*
Ударне свердління бетону за допомогою DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 м/с^2	2,0 м/с^2	EN62841-2-6
	7,8 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*
Довбання ($a_{h, CHeq}$)	8,6 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	8,0 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*

Модель HR009G

Режим роботи	Вібрація	Похибка (K)	Відповідний стандарт / умови тестування
Ударне свердління бетону ($a_{h, HD}$)	11,5 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*
Ударне свердління бетону за допомогою DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*
Довбання ($a_{h, CHeq}$)	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендоване практичне застосування*

* Умови тестування для рекомендованого практичного застосування відповідають вимогам стандарту EN 62841-2-6, окрім зазначених нижче.

- До ручки зі вмикачем (основна ручка) докладається зусилля подачі для забезпечення точності й ефективності роботи.
- Щоб забезпечити рівновагу інструмента, його потрібно тримати за бокову рукоятку / ручку (додаткова ручка).

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впиває тип деталі, що оброблюється.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку A до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З БЕЗДРОТОВИМ ПЕРФОРАТОРОМ

Інструкції з техніки безпеки під час виконання робіт

1. **Користуйтеся засобами захисту органів слуху.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
2. **Використовуйте допоміжну(і) ручку(и), якщо вона(и) поставляються разом з інструментом.** Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування.
3. **Тримайте електроінструмент за призначені для цього ізольовані поверхні під час роботи в місцях, де різальне приладдя може зачепити приховану електропроводку.** Торкання різальним приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час використання перфораторів із подовженими свердлами

1. **Завжди починайте свердління на низькій швидкості, притиснувши кінчик свердла до робочої деталі.** На більш високих швидкостях свердло може зігнутися, якщо обертатиметься вільно без контакту із робочою деталлю, що може призвести до травми.
2. **Тисніть на інструмент тільки за віссю свердла й не притискайте його занадто сильно.** Свердла можуть зігнутися, що призведе до поломки або втрати контролю і може стати причиною травми.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Слід одягати каску (захисний шолом), захисні окуляри та (або) щиток-маску. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними. Настійно рекомендовано одягати пилозахисну маску та рукавиці з товстими підкладками.**
2. **Перед початком роботи обов'язково перевірте, щоб полотно було надійно закріплене в робочому положенні.**
3. **При нормальній роботі інструмент вібрує. Гвинти можуть швидко розбовтатися, що призведе до поломки або поранення. Перед початком роботи слід перевірити міцність затягування гвинтів.**
4. **Під час холодної погоди або якщо інструмент довго не використовувався, його слід розігріти, давши попрацювати якийсь час на холостому ході. Це розм'якшить мастило. Якщо не провести розігрів, працювати з інструментом буде важко.**
5. **Обов'язково забезпечте надійну опору. При виконанні робіт з інструментом на висоті переконайтеся, що внизу нікого немає.**
6. **Міцно тримайте інструмент обома руками.**
7. **Не наближайте руки до деталей, що рухаються.**
8. **Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.**
9. **Під час роботи ніколи не спрямовуйте інструмент на людину, що перебуває поруч із місцем роботи. Свердло може вискочити та завдати серйозної травми.**
10. **Не слід торкатися свердла, частин, що примикають до нього, або робочої деталі одразу після використання інструмента: вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.**

11. **Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.**
12. **Перш ніж передати інструмент іншій особі, обов'язково перевірте, чи вимкнений прилад і чи зняті касета з акумулятором та наконечник.**
13. **Перед початком роботи переконайтеся в тому, що під поверхнею робочої зони не проходять лінії електропостачання, водопроводи або газопроводи.** В іншому випадку головка свердла / зубило можуть торкнутися цих предметів, що призведе до ураження електричним струмом, витоку струму або газу.
14. **Без потреби не допускайте, щоб інструмент працював без навантаження.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
   (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.**
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
    Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залучанням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
    Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
    Заклейте відкриті контакти стрічкою або захований їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезаряджання скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.**
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

Важливі інструкції з безпеки для бездротового модуля

1. **Не розбирайте бездротовий модуль і не намагайтеся втручатися в його роботу.**
2. **Зберігайте бездротовий модуль у недосяжному для дітей місці. При випадковому проковтуванні негайно зверніться до лікаря.**
3. **Використовуйте бездротовий модуль лише з інструментами Makita.**
4. **Не тримайте бездротовий модуль під дощем або в умовах підвищеної вологості.**
5. **Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де температура перевищує 50°C.**
6. **Не використовуйте бездротовий модуль неподалік від медичних приборів, таких як кардіостимулятори.**
7. **Не використовуйте бездротовий модуль поруч з автоматизованими пристроями.** Таке використання може спричинити збої або помилки в роботі автоматизованих пристроїв.
8. **Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де він може піддаватися впливу високої температури, статичної електрики або електричних перешкод.**
9. **Бездротовий модуль може генерувати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.**
10. **Бездротовий модуль є точним інструментом. Будьте уважні, щоб не впустити або не вдарити бездротовий модуль.**
11. **Не торкайтеся контактів бездротового модуля голими руками або металевими предметами.**
12. **Перш ніж установлювати бездротовий модуль, обов'язково вийміть акумулятор.**
13. **Не відкривайте кришку відсіку в місцях, де в нього може потрапити пил або вода. Завжди тримайте вхідний отвір відсіку в чистоті.**
14. **Завжди вставляйте бездротовий модуль правильною стороною.**
15. **Не натискайте занадто сильно кнопку активації на бездротовому модулі та не робіть це гострим предметом.**
16. **Під час роботи завжди закривайте кришку відсіку.**
17. **Не виймайте бездротовий модуль із відсіку, поки на інструмент подається живлення.** Це може призвести до несправності бездротового модуля.
18. **Не видаляйте наклейку на бездротовому модулі.**
19. **Не розміщуйте будь-які наклейки на бездротовому модулі.**
20. **Не залишайте бездротовий модуль під впливом статичної електрики або електричних перешкод.**
21. **Не залишайте бездротовий модуль під впливом високої температури, наприклад на сидінні автомобіля на сонці.**
22. **Не залишайте бездротовий модуль у запиленому або запорошеному місці або в місці, де може утворитися корозійний газ.**
23. **Раптова зміна температури може призвести до конденсації вологи на бездротовому модулі. Не використовуйте бездротовий модуль, поки волога не висохне повністю.**
24. **Під час чищення бездротового модуля обережно протирайте його сухою м'якою тканиною. Не використовуйте бензин, розчинник, електропровідне мастило тощо.**
25. **Зберігайте бездротовий модуль в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.**
26. **Не вставляйте у відсік інструмента будь-які інші пристрої, крім бездротового модуля Makita.**
27. **Не використовуйте інструмент із пошкодженою кришкою відсіку.** Потрапляння у відсік води, пилу та бруду може привести до несправності.
28. **Не тягніть і не скручуйте кришку відсіку більше, ніж необхідно.** Установіть кришку на місце, якщо вона від'єдналася від інструмента.
29. **Замініть кришку відсіку, якщо її було загублено або пошкоджено.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ОПИС РОБОТИ

ОБЕРЕЖНО: **Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.**

Встановлення та зняття касети з акумулятором

ОБЕРЕЖНО: **Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.**

ОБЕРЕЖНО: **Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором.** Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.1:** **1.** Червоний індикатор **2.** Кнопка **3.** Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

ОБЕРЕЖНО: **Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно.** Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

ОБЕРЕЖНО: **Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям.** Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** **1.** Індикаторні лампи **2.** Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
	↑ ↓		Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або акумулятор перегрівається, інструмент зупиняється автоматично. У такому випадку дозвольте інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

ПРИМІТКА: У разі перегріву інструмента починає блимати лампа.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте інструменту й акумулятору(-ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Дія вимикача

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

► **Рис.3: 1.** Курок вмикача

Щоб увімкнути інструмент, просто натисніть на курок вмикача. Швидкість інструмента зростає, якщо збільшити тиск на курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

Зміна швидкості

Частоту обертання й кількість ударів за хвилину можна змінювати, повертаючи диск регулювання й вибираючи номер настройки від 1 до 5. Щоб збільшити швидкість, поверніть диск у напрямку цифри 5. Щоб зменшити швидкість, поверніть диск у напрямку цифри 1. Цільову частоту можна отримати, повністю натиснувши курок вмикача.

► **Рис.4: 1.** Диск регулювання

Співвідношення між цифрою на диску регулювання, приблизною частотою обертання й кількістю ударів за хвилину див. у таблиці.

Значення	Частота обертання, обертів за хвилину	Кількість ударів за хвилину
5	840	4 500
4	760	4 070
3	550	2 950
2	350	1 880
1	300	1 610

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не повертайте диск регулювання під час роботи приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати контролю над інструментом і травмування.

***УВАГА:* Якщо інструмент протягом тривалого часу працює на низькій швидкості, двигун перевантажується, що призводить до порушень у роботі інструмента.**

***УВАГА:* Диск регулювання можна повертати між цифрами від 1 до 5. Уникайте обертання диска в будь-якому напрямку поза цим діапазоном, оскільки це може призвести до пошкодження інструмента.**

Увімкнення переднього підсвічування

► **Рис.5: 1.** Лампа

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вмикача, щоб увімкнути підсвічування. Лампа світиться, поки курок вмикача натиснуто. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Якщо лампа блимає й гасне через кілька секунд, це означає, що функція розпізнавання активного зворотного зв'язку не працює належним чином. Зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita для проведення ремонту.

ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

ПРИМІТКА: У разі перегрівання інструмента лампа починає блимати. У такому разі потрібно відпустити курок вмикача й дати інструменту чи акумулятору охолонути, перш ніж знову починати роботу.

ПРИМІТКА: Передню лампу не можна використовувати, якщо на інструмент установлено систему збирання пилу (додаткове приладдя).

Робота перемикача реверсу

► **Рис.6: 1.** Важіль перемикача реверсу

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перед початком роботи обов'язково перевіряйте напрям обертання.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перемикач реверсу можна використовувати тільки після повної зупинки інструмента. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструмента може призвести до його пошкодження.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Коли інструмент не використовується, важіль перемикача реверсу повинен знаходитися в нейтральному положенні.

Цей інструмент обладнано перемикачем реверсу для зміни напрямку обертання. Для обертання за годинниковою стрілкою пересуньте важіль перемикача реверсу в положення A, проти годинникової стрілки — у положення B.
Коли важіль перемикача реверсу перебуває в нейтральному положенні, курок вмикача не можна натиснути.

Заміна швидкороз'ємного патрона для SDS-plus

Для моделі HR009G

Швидкороз'ємний патрон для SDS-plus можна легко замінити на швидкороз'ємний патрон свердла.

Зняття швидкороз'ємного патрона для SDS-plus

ОБЕРЕЖНО: Перш ніж знімати швидкороз'ємний патрон для SDS-plus, обов'язково зніміть свердло.

Візьміться за змінну кришку швидкороз'ємного патрона для SDS-plus і поверніть її в напрямку, указаному стрілкою, щоб лінія змінної кришки перемістилася із символу до символу . Потягніть швидкороз'ємний патрон для SDS-plus, за потреби доклавши зусилля, у вказаному стрілкою напрямку.

► **Рис.7:** **1.** Швидкороз'ємний патрон для SDS-plus **2.** Змінна кришка **3.** Лінія змінної кришки

Установлення швидкороз'ємного патрона свердла

Перевірте, щоб на лінії швидкороз'ємного патрона свердла було вказано символ . Візьміться за змінну кришку швидкороз'ємного патрона свердла та поверніть лінію до символу . Установіть швидкороз'ємний патрон свердла на шпиндель інструмента. Візьміться за змінну кришку швидкороз'ємного патрона свердла та повертайте її до символу , доки не почуєте виразне клацання.

► **Рис.8:** **1.** Швидкороз'ємний патрон свердла **2.** Шпиндель **3.** Лінія змінної кришки **4.** Змінна кришка

Вибір режиму роботи

УВАГА: **Забороняється повертати ручку зміни режиму роботи, коли інструмент працює.** Інструмент може пошкодитись.

УВАГА: **Для запобігання швидкому зносові механізму зміни режиму слід перевіряти, щоб ручка зміни режиму завжди була переключена в один із трьох режимів роботи.**

Обертання з відбиванням

Для свердління в бетоні, кладці тощо поверніть ручку зміни режиму роботи, установивши її на символ . Використовуйте свердло з наконечником із карбіду вольфраму (додаткове обладнання).

► **Рис.9:** **1.** Обертання з відбиванням **2.** Ручка зміни режиму роботи

Тільки обертання

Для свердління дерева, металу або пластмаси слід перемкнути ручку зміни режиму роботи на символ . Використовуйте спіральне свердло або свердло для деревини.

► **Рис.10:** **1.** Тільки обертання

Тільки відбивання

Під час виконання операцій із довбання, шкребіння або демонтажу слід повернути ручку зміни режиму таким чином, щоб покажчик вказував на символ . Використовуйте пірамідальне долото, слюсарне зубило, зубило для довбання тощо.

► **Рис.11:** **1.** Тільки відбивання

Повітряний канал

ОБЕРЕЖНО: **Не вставляйте пальці чи інші об'єкти в повітряний канал.** Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування або пошкодження інструмента.

Повітряний канал призначений для того, щоб збільшити ефективність усмоктування системи збирання пилу. Спосіб установлення системи збирання пилу докладно описано в інструкції до цієї системи.

► **Рис.12:** **1.** Повітряний канал

Скоба

Додаткове обладнання

ОБЕРЕЖНО: **Підвішуючи інструмент за допомогою пристрою для підвішування, завжди знімайте акумулятор.**

ОБЕРЕЖНО: **Ніколи не підвішуйте інструмент за скобу високо й не залишайте його на потенційно нестійкій поверхні.**

Скобу зручно використовувати для тимчасового підвішування інструмента.

Перш ніж установити гачок, зніміть гумову заглушку з отворів під гвинти в монтажному кронштейні. Вставте під кронштейн пластинчасті шайби та закріпіть гачок гвинтами.

► **Рис.13:** **1.** Гумова заглушка **2.** Монтажний кронштейн **3.** Пластинчасті шайби **4.** Гачок **5.** Гвинти

Щоб скористатися гачком, підніміть його ріг, щоб він зафіксувався у відкритому положенні.
Коли гачок не використовується, слід скласти його в закрите положення.

► **Рис.14:** **1.** Скоба **2.** Відкрите положення **3.** Закрите положення

► **Рис.15**

Під'єднання стропа (страхувального ременя) до гачка

ОБЕРЕЖНО: **Не використовуйте пошкоджений гачок і гвинти. Перед початком роботи проведіть огляд і переконайтеся в тому, що на інструменті відсутні пошкодження, тріщини або деформації, а також у тому, що гвинти затягнуто.**

ОБЕРЕЖНО: **Переконайтеся в тому, що гачок надійно затягнуто гвинтами.**

ОБЕРЕЖНО: **Не встановлюйте та не вимайте будь-які аксесуари, якщо інструмент підвішений за гачок.** Інструмент може впасти, якщо гвинти не затягнуто.

ОБЕРЕЖНО: **Завжди використовуйте муфтований карабін (універсальний та з гвинтовим затискачем) і прикріплюйте строп (страхувальний ремінь) до частини гачка з подвійною петлею.** Неправильне прикріплення може призвести до падіння інструмента з гачка й травми.

Гачок також використовується для під'єднання стропа (страхувального ременя). Під'єднайте строп (страхувальний ремінь) до частини гачка з подвійною петлею.

► **Рис.16:** **1.** Частина гачка з подвійною петлею
2. Строп (страхувальний ремінь)
3. Муфтований карабін (універсальний і з гвинтовим затискачем)

Правила техніки безпеки під час під'єднання стропа (страхувального ременя) до гачка

Інструкції з техніки безпеки робіт на висоті Ознайомтеся з усіма застереженнями стосовно техніки безпеки й інструкціями. Недотримання відповідних застережень й інструкцій може призвести до тяжких травм.

1. **Під час виконання робіт на висоті обов'язково користуйтеся страхувальним ременем для фіксації інструмента. Максимальна довжина стропа становить** 2 **м. Максимальна допустима висота падіння для стропа (страхувального ременя) не повинна перевищувати 2 м.**
2. **Із цим інструментом слід використовувати тільки спеціальні стропи, розраховані на вагу щонайменше 10 кг.**
3. **Не прикріплюйте строп інструмента до елементів одягу або до рухомих деталей. Прикріпіть строп інструмента до жорсткої конструкції, яка може витримати вагу інструмента, що падає.**
4. **Перед використанням переконайтеся в тому, що строп надійно закріплено з кожного кінця.**
5. **Перевіряйте інструмент і строп перед кожним використанням на справність і відсутність пошкоджень (зокрема, стан тканини й швів). Не використовуйте пошкоджене або несправне приладдя.**
6. **Не огортайте стропи навколо предметів із гострими або зазубленими краями й не допускайте контакту стропів із такими предметами.**
7. **Прикріпіть інший кінець стропа за межами робочої зони таким чином, щоб інструмент, що падає, надійно фіксувався.**
8. **Прикріпіть строп таким чином, щоб у разі падіння інструмент рухався в протилежному від оператора напрямку.** Інструменти, що впали, розгойдуватимуться на стропі, що може призвести до травми або втрати балансу.
9. **Не використовувати поблизу рухомих частин або обладнання, що працює.** Недотримання цієї вимоги може призвести до механічних пошкоджень або заплутування.
10. **Не переносьте інструмент, тримаючись за кріпильне пристосування або строп.**
11. **Перекладайте інструмент з однієї руки в іншу тільки перебуваючи в стійкому положенні.**
12. **Прикріплюючи стропи до інструмента, стежте за тим, щоб вони не перешкоджали нормальній роботі перемикачів або механізмів блокування курка (якщо входить до комплекту).**
13. **Не допускайте заплутування в стропі.**
14. **Тримайте строп на відстані від зони свердління інструмента.**
15. **Використовуйте муфтований карабін (універсальний і з гвинтовим затискачем). Не використовуйте карабіни однобічної дії з пружинним фіксатором.**
16. **Інструмент, що впав, слід позначити, припинити його експлуатацію й відправити на завод або до авторизованого сервісного центру Makita для перевірки.**

Функція запобігання раптовому перезапуску

За натиснутого курка вмикача інструмент не запуститься навіть під час установлення касети з акумулятором. Щоб запустити інструмент, відпустіть і знову натисніть курок вмикача.

Обмежувач моменту

УВАГА: **Відразу після спрацьовування обмежувача моменту інструмент слід негайно вимикати.** Це допоможе запобігти передчасному зносу інструмента.

УВАГА: **Свердла, які легко защемляються або застрягають в отворі (наприклад, кільцева пилка), не підходять для використання з цим інструментом.** Це призведе до занадто частого спрацьовування обмежувача моменту.

Обмежувач моменту спрацьовує, коли досягнуто момент певної величини. Двигун відключає зчеплення з вихідним валом. Коли це трапляється, свердло перестає обертатись.

Електронні функції

Для полегшення роботи інструмент обладнано електронними функціями.

- Електричне гальмо
  Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вмикача не відбувається швидкого припинення роботи інструмента, зверніться до сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.
- Контроль постійної швидкості
  Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- Функція розпізнавання активного зворотного зв'язку
  Якщо під час роботи інструмент різко коливається за заданого прискорення, двигун примусово зупиняється для зменшення навантаження на зап'ясток.

ПРИМІТКА: Ця функція не працює, якщо під час коливання інструмента не було досягнуто заданого прискорення.

ПРИМІТКА: Якщо під час обколювання, шкребіння або демонтажу наконечник різко коливається за заданого прискорення, двигун примусово зупиняється. У такому разі відпустіть курок вмикача, а потім знову натисніть на нього, щоб перезапустити інструмент.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: **Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.**

Бокова рукоятка (допоміжна ручка)

⚠ОБЕРЕЖНО: **Для забезпечення безпечної експлуатації обов'язково використовуйте бокову рукоятку.**

⚠ОБЕРЕЖНО: **Після встановлення або регулювання бокової рукоятки переконайтеся в тому, що бокову рукоятку надійно зафіксовано, а її фіксувальні виступи повністю ввійшли в установні вирізи на корпусі редуктора.**

Для встановлення бокової рукоятки виконайте зазначені нижче дії.

1. Послабте гвинт із накатаною головкою на боковій рукоятці. Потім установіть бокову рукоятку на шийку корпусу редуктора.

► **Рис.17:** **1.** Бокова рукоятка **2.** Гвинт із накатаною головкою **3.** Шийка корпусу редуктора **4.** Фіксувальний виступ **5.** Установний виріз

Кріпильне кільце можна розширити, притиснувши донизу гвинт із накатаною головкою, щоб кільце можна було легко встановити й надійно зафіксувати на шийці корпусу редуктора.

► **Рис.18:** **1.** Гвинт із накатаною головкою **2.** Кріпильне кільце

2. Затягніть гвинт із накатаною головкою, щоб зафіксувати рукоятку під потрібним кутом.

Установлення й зняття свердла

Мастило

Очистіть свердло та нанесіть мастило, перш ніж встановлювати його.
Заздалегідь змастіть свердло невеликою кількістю мастила (приблизно 0,5—1 г).
Таке змащення патрона забезпечує гладку роботу та довший термін служби.

► **Рис.19:** **1.** Хвостовик **2.** Мастило

Вставте хвостовик свердла в патрон і продовжуйте вставляти його глибше до упору, повертаючи свердло рукою, щоб надійно закріпити хвостовик у прорізі патрона.
Після встановлення свердла переконайтеся в його надійній фіксації, зробивши спробу витягнути його.

► **Рис.20:** **1.** Свердло **2.** Патрон

Щоб зняти свердло, натисніть униз кришку патрона до упору й витягніть свердло.

► **Рис.21:** **1.** Свердло **2.** Кришка патрона

Кут долота (під час довбання, шкребіння або демонтажу)

Долото можна закріпити під необхідним кутом. Для зміни кута долота слід повернути ручку зміни режиму роботи в положення символу O. Встановіть долото під необхідним кутом.

► **Рис.22:** **1.** Ручка зміни режиму роботи

Поверніть ручку зміни режиму роботи на символ ⍑. Потім, злегка повернувши долото, переконайтеся, що воно надійно встановлене.

Обмежувач глибини

Обмежувач глибини зручно використовувати для свердління отворів однакової глибини.
Натисніть кнопку блокування й, утримуючи її, вставте обмежувач глибини в шестигранний отвір. Переконайтеся в тому, що зазубрена сторона обмежувача глибини збігається з відміткою.

► **Рис.23:** **1.** Обмежувач глибини **2.** Кнопка блокування **3.** Відмітка **4.** Зазубрена сторона

Відрегулюйте положення обмежувача глибини, поворушивши його назад і вперед, натискаючи в цей момент кнопку блокування. Відрегулювавши обмежувач, відпустіть кнопку блокування, щоб зафіксувати його.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що під час установлення обмежувач глибини не торкається корпусу інструмента.

Пилозахисний ковпачок

Додаткове обладнання

Використовуйте пилозахисний ковпачок для запобігання падінню пилу на інструмент та на себе під час свердління. Установіть пилозахисний ковпачок на свердло, як показано на малюнку. Розміри свердел, на які можна встановлювати пилозахисний ковпачок такі.

модель	Діаметр свердла
Пилозахисний ковпачок 5	6 — 14,5 мм
Пилозахисний ковпачок 9	12 — 16 мм

► **Рис.24: 1.** Пилозахисний ковпачок

Комплект пилозахисних ковпачків

Додаткове обладнання

***ОБЕРЕЖНО:* Перед установленням і зняттям блока пилозахисного ковпачка витягніть з інструмента свердло.**

Установлення

Для моделі HR008G

1. Закріпіть проміжну вставку на з'єднувальному елементі комплекту пилозахисних ковпачків таким чином, щоб символ △ на з'єднувальному елементі був розташований навпроти однієї з канавок на проміжній вставці.

► **Рис.25: 1.** Проміжна вставка **2.** Блок пилозахисного ковпачка **3.** З'єднувальний елемент **4.** △ символ **5.** Канавка

2. Установіть комплект пилозахисних ковпачків з проміжною вставкою на шийку корпусу редуктора таким чином, щоб символ △ на комплекті пилозахисних ковпачків був розташований навпроти однієї з канавок на циліндричній частині інструмента. Візьміться за з'єднувальний елемент комплекту пилозахисних ковпачків і натягніть його на циліндричну частину інструмента, щоб зафіксувати.

► **Рис.26: 1.** Комплект пилозахисних ковпачків **2.** З'єднувальний елемент **3.** Проміжна вставка **4.** △ символ **5.** Канавка

Для моделі HR009G

Установіть комплект пилозахисних ковпачків на шийку корпусу редуктора таким чином, щоб символ △ на комплекті пилозахисних ковпачків був розташований навпроти однієї з канавок на циліндричній частині інструмента. Візьміться за з'єднувальний елемент комплекту пилозахисних ковпачків і натягніть його на циліндричну частину інструмента, щоб зафіксувати.

► **Рис.27: 1.** Блок пилозахисного ковпачка **2.** З'єднувальний елемент **3.** △ символ **4.** Канавка

ПРИМІТКА: Якщо необхідно підключити пилосос до комплекту пилозахисних ковпачків, зніміть ковпачок перед підключенням.

► **Рис.28: 1.** Пилозахисний ковпачок

Демонтаж

1. Натисніть кришку патрона донизу до крайнього положення й витягніть свердло.

► **Рис.29: 1.** Свердло **2.** Кришка патрона

2. Візьміться за з'єднувальний елемент блока пилозахисного ковпачка і зніміть його з інструмента.

► **Рис.30: 1.** З'єднувальний елемент

ПРИМІТКА: Якщо з блока пилозахисного ковпачка зіскочить кришка, встановіть її на місце.

1. Від'єднайте гофровану трубку від з'єднувального елемента блока пилозахисного ковпачка.

► **Рис.31: 1.** Гофровані трубки **2.** З'єднувальний елемент

2. Установіть кришку на місце стороною з написом догори.

► **Рис.32: 1.** Кришка **2.** Сторона з написом **3.** Канавки **4.** Виступи по краю верхнього отвору **5.** З'єднувальний елемент

3. Переконайтеся, що канавки по краю кришки надійно з'єднані з виступами по краю верхнього отвору з'єднувального елемента.

► **Рис.33**

СИСТЕМА ЗБИРАННЯ ПИЛУ

Додаткове обладнання

Система збирання пилу призначена для забезпечення ефективного збирання пилу під час свердління бетону.

► **Рис.34: 1.** Система збирання пилу

***ОБЕРЕЖНО:* Система збирання пилу призначена лише для свердління бетону. Не використовуйте систему збирання пилу для свердління металу або деревини.**

***ОБЕРЕЖНО:* Під час використання інструмента із системою збирання пилу обов'язково приєднуйте до неї фільтр, щоб уникнути вдихання пилу.**

***ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж використовувати систему збирання пилу, переконайтеся, що фільтр не пошкоджено.** Невиконання цієї умови може призвести до вдихання пилу.

***ОБЕРЕЖНО:* Система збирання пилу на високій швидкості збирає пил, що утворюється, але вона може зібрати не весь пил.**

***УВАГА:* Не використовуйте систему збирання пилу для колонкового свердління або довбання.**

***УВАГА:* Не використовуйте систему збирання пилу для свердління металу або деревини.** Система збирання пилу призначена лише для бетону.

***УВАГА:* Не використовуйте систему збирання пилу для свердління вологого бетону чи для свердління у вологому середовищі. Невиконання цієї умови може призвести до несправності системи.**

Установлення

УВАГА: **Перед установленням системи збирання пилу очистьте місця з'єднання на інструменті й систему збирання пилу.** Засмічення місць з'єднання може ускладнити встановлення системи збирання пилу. Якщо в повітряному каналі залишиться пил, цей пил потрапить усередину інструмента й призведе до порушення циркуляції повітря або виходу інструмента з ладу.

Зачепіть кріплення системи збирання пилу за заглиблення внизу на передній поверхні інструмента. Підніміть сопло вгору так, щоб система збирання пилу із клацанням зафіксувалася, а випускний штуцер усмоктуваного повітря на системі збирання пилу закрив повітряний канал інструмента.

► **Рис.35:** **1.** Кріплення **2.** Система збирання пилу **3.** Заглиблення **4.** Сопло **5.** Повітряний канал **6.** Випускний штуцер усмоктуваного повітря

Демонтаж

Натисніть і втримуйте кнопку розблокування на системі збирання пилу, опустіть сопло й вивільніть верхню частину системи збирання пилу. Від'єднайте від інструмента гачки знизу на системі збирання пилу.

► **Рис.36:** **1.** Система збирання пилу **2.** Сопло **3.** Кнопка розблокування

Регулювання положення сопла системи збирання пилу

ОБЕРЕЖНО: **Не направляйте сопло на себе чи на інших людей під час натискання кнопки регулювання напрямної для розблокування сопла.**

Пересувайте напрямну сопла, утримуючи натиснутою кнопку регулювання напрямної, після чого відпустіть кнопку в тому положенні, де кінчик свердла розташований трохи позаду передньої поверхні сопла.

► **Рис.37:** **1.** Напрямна **2.** Кнопка регулювання напрямної **3.** Кінчик свердла **4.** Передня поверхня сопла

Регулювання глибини свердління

Глибину свердління можна регулювати, змінюючи відстань між кнопкою регулювання глибини та тримачем напрямної сопла. Посуньте кнопку регулювання глибини в потрібне положення, утримуючи її натиснутою.

► **Рис.38:** **1.** Кнопка регулювання глибини **2.** Напрямна сопла **3.** Тримач напрямної сопла **4.** Діапазон глибини свердління

Очищення фільтра від пилу

ОБЕРЕЖНО: **Не повертайте диск на корпусі для збору пилу, якщо корпус від'єднано від системи збирання пилу.** Це може призвести до вдихання пилу.

ОБЕРЕЖНО: **Завжди вимикайте інструмент, перш ніж повернути диск на корпусі для збору пилу.** Повертання цього диска під час роботи інструмента може призвести до втрати контролю над інструментом.

Завдяки очищенню фільтра від пилу всередині корпусу для збору пилу можна підтримувати ефективність очищення пилососом на належному рівні й знизити кількість операцій із видалення пилу. Повертайте диск на корпусі для збору пилу три рази після збору кожних 50 000 мм^3 пилу або коли вважаєте, що якість очищення пилососом знизилася.

ПРИМІТКА: 50 000 мм^3 пилу відповідає свердлінню 10 отворів ø 10 мм і глибиною 65 мм.

► **Рис.39:** **1.** Корпус для збору пилу **2.** Диск

Видалення пилу

ОБЕРЕЖНО: **Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.**

ОБЕРЕЖНО: **Обов'язково надівайте пилозахисну маску, коли видаляєте пил.**

ОБЕРЕЖНО: **Регулярно спорожнюйте коробку для пилу, перш ніж вона наповниться.** Невиконання цієї умови може призвести до погіршення якості роботи системи збирання пилу та до вдихання пилу.

ОБЕРЕЖНО: **Якість роботи системи збирання пилу погіршується, якщо засмічується фільтр коробки для пилу. Замініть фільтр новим приблизно після 200 разів виконання роботи (рекомендація).** Невиконання цієї умови може призвести до вдихання пилу.

1. Зніміть корпус для збору пилу, натиснувши важіль фіксатора корпусу для збору пилу.

► **Рис.40:** **1.** Важіль фіксатора

2. Підніміть запірний виступ трохи назовні й відкрийте кришку корпусу для збору пилу.

► **Рис.41:** **1.** Кришка корпусу для збору пилу **2.** Запірний виступ

3. Видаліть пил, а потім очистьте фільтр.

► **Рис.42**

УВАГА: **Під час очищення фільтра злегка торкніться корпусу фільтра рукою для видалення пилу. Не торкайтеся безпосередньо фільтра; не торкайтеся фільтра щіткою або аналогічними пристроями й не направляйте потік стисненого повітря на фільтр. Це може пошкодити фільтр.**

Заміна фільтра коробки для пилу

1. Зніміть корпус для збору пилу, натиснувши важіль фіксатора корпусу для збору пилу.
► **Рис.43: 1.** Важіль фіксатора

2. Підніміть запірний виступ трохи назовні й відкрийте кришку фільтра корпусу для збору пилу.
► **Рис.44: 1.** Кришка фільтра **2.** Запірний виступ

3. Зніміть фільтр із корпуса фільтра.
► **Рис.45: 1.** Фільтр **2.** Корпус фільтра

4. Установіть новий фільтр у корпус фільтра, потім встановіть кришку фільтра.

5. Закрийте кришку контейнера для збирання пилу й прикріпіть контейнер для збирання пилу до системи збирання пилу.

Заміна ущільнювальної кришки

Через пошкодження або зношеність ущільнювальної кришки ефективність збирання пилу може погіршитися. За потреби замініть ущільнювальну кришку новою, сумістивши напрямний виступ із напрямною виїмкою на головці сопла.
► **Рис.46: 1.** Ущільнювальна кришка **2.** Напрямний виступ **3.** Головка сопла **4.** Напрямна виїмка

Зберігання

***УВАГА:* Якщо інструмент не використовуватиметься протягом певного часу, напрямну сопла слід висунути приблизно на 100 мм відносно її максимально прибраного положення.** Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження шланга повітряного каналу, встановленого в напрямній сопла.

► **Рис.47: 1.** Кнопка регулювання напрямної **2.** Прибл. 100 мм

РОБОТА

***ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.**

***ОБЕРЕЖНО:* Перед початком роботи переконайтеся, що робочі деталі надійно зафіксовані.**

***ОБЕРЕЖНО:* Не витягайте інструмент силоміць, навіть якщо наконечник застряг. Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування.**

***УВАГА:* Перш ніж використовувати систему збирання пилу з інструментом, перегляньте розділ про систему збирання пилу.**

ПРИМІТКА: За низької температури касети з акумулятором продуктивність інструмента може зменшитися. У такому випадку підігрійте касету з акумулятором, на деякий час ввімкнувши інструмент без навантаження, доки продуктивність не зросте до потрібного значення.

► **Рис.48**

Робота в режимі ударного свердління

***ОБЕРЕЖНО:* Під час пробивання отвору до інструмента/свердла прикладається величезне зусилля, коли отвір забивається уламками та частинками або у разі удару свердла об арматуру в бетоні. Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.** Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати контролю над інструментом та тяжкого травмування.

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ .
Приставте свердло до місця, у якому необхідно зробити отвір, а потім натисніть на курок вмикача.
Докладайте зусилля подачі до ручки зі вмикачем (основна ручка) для забезпечення точності й ефективності роботи та тримайте інструмент за бокову рукоятку (додаткова ручка), щоб забезпечити його рівновагу.
Тримайте інструмент у належному положенні й не давайте йому вискочити з отвору.

Не збільшуйте тиск, коли отвір забивається уламками та частинками. Натомість прокрутіть інструмент на холостому ходу, а потім частково вийміть свердло з отвору. Якщо це зробити декілька разів, отвір очиститься, і можна буде продовжити нормальне свердління.

ПРИМІТКА: Якщо інструмент працює без навантаження, під час роботи може спостерігатись ексцентричність в обертанні свердла. Під час роботи інструмент автоматично центрується. На точність свердління це не впливає.

Довбання/Шкребіння/Демонтаж

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ .
Міцно тримайте інструмент обома руками. Увімкніть інструмент.
Докладайте зусилля подачі до ручки зі вмикачем (основна ручка) для забезпечення точності й ефективності роботи та тримайте інструмент за бокову рукоятку (додаткова ручка), щоб забезпечити його рівновагу.
Докладання надмірного зусилля до інструмента не підвищує його ефективності.
► **Рис.49**

Свердління деревини або металу

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Слід тримати інструмент міцно та бути обережним, коли свердло починає входити в оброблювану деталь.** Під час пробивання отвору до інструмента/свердла прикладається величезне зусилля.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Свердло, яке застрягло, можна легко видалити, встановивши важіль перемикача реверсу на зворотний напрямок обертання, щоб отримати задній хід. Але якщо інструмент не тримати міцно, він може різко відскочити.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Оброблювану деталь обов'язково необхідно затискати в лещатах або подібному пристрої фіксації.**

УВАГА: **Ніколи не використовуйте «обертання з відбійною дією», коли на інструменті встановлений патрон свердла.** Патрон свердла може бути пошкоджений.
Патрон свердла також знімається, якщо ввімкнути зворотний хід.

УВАГА: **Прикладання до інструмента надмірного тиску не пришвидшує свердління.** Насправді надмірний тиск може лише пошкодити свердло, погіршити характеристики інструмента та скоротити термін його експлуатації.

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ .

Для моделі HR008G

Додаткове обладнання

Прикріпіть адаптер патрона до патрона свердла, що не потребує ключа, у який можна вставити гвинт розміром 1/2″-20, і встановіть його в інструмент. Докладні відомості про встановлення адаптера в патрон наведено в інструкціях зі встановлення свердла.

► **Рис.50:** **1.** Патрон свердла, що не потребує ключа **2.** Адаптер патрона

Для моделі HR009G

У якості стандартного обладнання слід використовувати швидкороз'ємний патрон свердла. Процес установлення швидкороз'ємного патрона свердла докладно описано в інструкції до швидкороз'ємного патрона свердла для SDS-plus.
Щоб відкрити кулачки патрона, поверніть муфту проти годинникової стрілки, утримуючи кільце. Вставте свердло в патрон до упору. Щоб затягнути патрон, поверніть муфту за годинниковою стрілкою, міцно утримуючи кільце.

► **Рис.51:** **1.** Муфта **2.** Кільце

Щоб зняти свердло, утримуйте кільце й поверніть муфту проти годинникової стрілки.

Свердління алмазним свердлом

УВАГА: **Якщо свердління виконується алмазним свердлом у режимі «обертання з відбиванням», то свердло з алмазним осердям може бути пошкоджено.**

Під час свердління свердлом з алмазним осердям слід завжди пересувати ручку зміни режиму роботи в положення для використання режиму «тільки обертання».

Повітродувка

Додаткове обладнання

Коли отвір буде просвердлено, можна очистити його від пилу повітродувкою.

► **Рис.52**

Використання комплекту пилозахисних ковпачків

Додаткове обладнання

Прикріпіть комплект пилозахисних ковпачків до стелі, коли використовуєте інструмент.

► **Рис.53**

УВАГА: **Не використовуйте комплект пилозахисних ковпачків для свердління металу або подібних матеріалів. Це може пошкодити комплект пилозахисних ковпачків унаслідок впливу тепла від дрібного металевого пилу чи подібних речовин.**

УВАГА: **Не встановлюйте та не знімайте комплект пилозахисних ковпачків, якщо свердло знаходиться в інструменті. Це може пошкодити комплект пилозахисних ковпачків і призвести до витоку пилу.**

ФУНКЦІЯ БЕЗДРОТОВОЇ АКТИВАЦІЇ

Для чого призначена функція бездротової активації

Використання функції бездротової активації забезпечує чистоту та комфортну роботу. Після під'єднання до інструмента сумісного пилососа його можна буде автоматично запускати разом з інструментом.

► **Рис.54**

Щоб скористатися функцією бездротової активації, підготуйте наступні компоненти:

- бездротовий модуль (додаткове обладнання);
- пилосос, який підтримує функцію бездротової активації.

Налаштування функції бездротової активації наведено далі. Щоб отримати докладні інструкції, зверніться до відповідного розділу.

1. Установлення бездротового модуля

2. Реєстрація інструмента для пилососа

3. Увімкнення функції бездротової активації

Установлення бездротового модуля

Додаткове приладдя

***ОБЕРЕЖНО:* Під час установлення бездротового модуля розташуйте інструмент на рівній і стійкій поверхні.**

***УВАГА:* Перед установленням бездротового модуля очистіть інструмент від пилу та бруду.** Пил або бруд можуть стати причиною несправності, якщо вони потраплять у відсік бездротового пристрою.

***УВАГА:* Щоб уникнути несправностей, викликаних статичною електрикою, перш ніж торкатися бездротового модуля, доторкніться до деталі, яка допоможе зняти електростатичний заряд, наприклад до металевої частини інструменту.**

***УВАГА:* Під час установлення бездротового модуля завжди стежте за тим, щоб уставляти його правильною стороною та щоб кришка відсіку була повністю закрита.**

1. Відкрийте кришку на інструменті, як показано на малюнку.
► **Рис.55: 1.** Кришка

2. Вставте бездротовий модуль у відсік і закрийте кришку.

Під час установлення бездротового модуля сумістіть виступи із заглибленнями у відсіку.
► **Рис.56: 1.** Бездротовий модуль **2.** Виступ **3.** Кришка **4.** Заглиблення

Під час вивільнення бездротового модуля відкривайте кришку повільно. Гачки на зворотному боці кришки зачеплять бездротовий модуль, якщо потягнути за кришку.
► **Рис.57: 1.** Бездротовий модуль **2.** Гачок **3.** Кришка

Після зняття бездротового модуля зберігайте його в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.

***УВАГА:* Під час вивільнення бездротового модуля завжди використовуйте гачки на зворотному боці кришки.** Якщо гачки не захопили бездротовий модуль, повністю закрийте кришку та знову повільно відкрийте її.

Реєстрація інструмента для пилососа

ПРИМІТКА: Для реєстрації інструмента потрібно мати пилосос Makita, який підтримує функцію бездротової активації.

ПРИМІТКА: Установіть бездротовий модуль в інструмент перед початком реєстрації.

ПРИМІТКА: Під час реєстрації інструмента не натискайте курок вмикача або кнопку живлення пилососа.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пилососа.

Для ввімкнення пилососа одночасно з інструментом спочатку виконайте реєстрацію інструмента.

1. Уставте акумулятори в пилосос та інструмент.

2. Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
► **Рис.58: 1.** Перемикач режиму очікування

3. Натисніть кнопку бездротової активації на пилососі та втримуйте її протягом 3 секунд, поки індикатор бездротової активації не почне блимати зеленим кольором. Потім так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.
► **Рис.59: 1.** Кнопка бездротової активації **2.** Індикатор бездротової активації

Якщо пилосос та інструмент з'єднані успішно, індикатори бездротової активації світитимуться зеленим світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати зеленим кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пилососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає зеленим, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

ПРИМІТКА: Якщо потрібно зареєструвати два або більше інструментів для одного пилососа, виконайте реєстрацію інструментів послідовно, один за одним.

Увімкнення функції бездротової активації

ПРИМІТКА: Завершіть реєстрацію інструмента для пилососа до використання бездротової активації.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пилососа.

Після реєстрації інструмента пилосос вмикатиметься автоматично, коли починає працювати інструмент.

1. Установіть бездротовий модуль в інструмент.

2. З'єднайте шланг пилососа з інструментом.
► **Рис.60**

3. Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
► **Рис.61: 1.** Перемикач режиму очікування

4. Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті. Індикатор бездротової активації почне блимати синім кольором.
► **Рис.62: 1.** Кнопка бездротової активації **2.** Індикатор бездротової активації

5. Увімкніть інструмент. Перевірте, чи працює пилосос під час роботи інструмента.

Щоб вимкнути бездротову активацію пилососа, натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Індикатор бездротової активації на інструменті припинить блимати синім, якщо він не використовується протягом 2 годин. У цьому випадку встановіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO» та знову натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Пилосос вмикається та зупиняється із затримкою. Існує затримка, коли пилосос визначає перемикання інструмента в робочий режим.

ПРИМІТКА: Дальність передачі бездротового модуля змінюється в залежності від місця розташування й навколишніх умов.

ПРИМІТКА: Якщо для одного пилососа зареєстровано два або більше інструменти, пилосос може почати працювати, навіть якщо ви не вмикали інструмент, коли інший користувач застосовує функцію бездротової активації.

Опис стану індикатора бездротової активації

► **Рис.63: 1.** Індикатор бездротової активації

Індикатор бездротової активації відображає стан функції бездротової активації. Значення стану індикатора див. у таблиці нижче.

Стан	Індикатор бездротової активації				Опис
	Колір	Увімк.	Блимає	Тривалість	
Режим очікування	Синій		◩	2 години	Доступна бездротова активація пилососа. Індикатор автоматично вимкнеться, якщо протягом 2 годин не буде виконуватися ніяка операція.
		■		Коли інструмент працює.	Доступна бездротова активація пилососа, інструмент працює.
Реєстрація інструмента	Зелений		◩	20 секунд	Готовність до реєстрації інструмента. Очікування реєстрації пилососом.
		■		2 секунди	Реєстрація інструмента завершена. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Скасування реєстрації інструмента	Червоний		◩	20 секунд	Готовність до скасування реєстрації інструмента. Очікування скасування пилососом.
		■		2 секунди	Скасування реєстрації інструмента завершено. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Інше	Червоний	■		3 секунди	На бездротовий модуль подається живлення, функція бездротової активації вмикається.
	Вимк.	—		—	Бездротова активація пилососа вимкнена.

Скасування реєстрації інструмента для пилососа

Виконайте наступні дії, щоб скасувати реєстрацію інструмента для пилососа.

1. Уставте акумулятори в пилосос та інструмент.

2. Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».

► **Рис.64: 1.** Перемикач режиму очікування

3. Натискайте кнопку бездротової активації на пилососі протягом 6 секунд. Індикатор бездротової активації почне блимати зеленим, а потім загориться червоним кольором. Після цього так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► **Рис.65: 1.** Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

Якщо скасування виконано успішно, індикатори бездротової активації світитимуться червоним світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати червоним кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пилососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає червоним, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

Усунення несправностей функції бездротової активації

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Індикатор бездротової активації не світиться або не блимає.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль установлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
Неможливо успішно закінчити реєстрацію інструмента або скасувати реєстрацію інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль установлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Неправильна операція	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Перед завершенням реєстрації інструмента / скасуванням: – було натиснуто вимикач на інструменті; або – було натиснуто кнопку живлення на пилососі.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Процедура реєстрації для інструмента або пилососа не завершена.	Виконайте дії з реєстрації, які стосуються інструмента й пилососа, в один часовий проміжок.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подалі від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.
Пилосос не вмикається під час роботи інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль установлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації та переконайтеся, що індикатор бездротової активації блимає синім кольором.
	Перемикач режиму очікування на пилососі не встановлено в положення «AUTO».	Установіть перемикач режиму очікування на пилососі в положення «AUTO».
	У пилососі зареєстровано понад 10 інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз. Якщо в пилососі зареєстровано понад 10 інструментів, дані про інструмент, який було зареєстровано найпершим, будуть автоматично вилучені.
	Пилосос вилучив дані про реєстрацію всіх інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз.
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилосос до джерела живлення.
	Інструмент і пилосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пилосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пилосос подалі від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Пилосос працює, коли інструмент не використовується.	Інші користувачі застосовують функцію бездротової активації пилососа з їхніми інструментами.	Вимкніть за допомогою кнопки бездротову активацію інших інструментів або скасуйте їх реєстрацію.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОБЕРЕЖНО: **Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.**

УВАГА: **Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

ОБЕРЕЖНО: **Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації.** Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Свердла з твердосплавним наконечником (свердла з твердосплавним наконечником SDS-Plus)
- Колонкове свердло
- Пірамідальне долото
- Свердло з алмазним осердям
- Слюсарне зубило
- Зубило для довбання
- Канавкове зубило
- Комплект патрона свердла (адаптер патрона / патрон свердла)
- Мастило для свердла
- Обмежувач глибини
- Повітродувка
- Пилозахисний ковпачок
- Комплект пилозахисних ковпачків
  Проміжна вставка (для HR008G)
- Комплект гаків
- Комплект пилозахисних кожухів
- Комплект фільтрів
- З'єднання
- Система збирання пилу
- Бездротовий модуль
- Захисні окуляри
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**HR008G**	**HR009G**
Диаметр	Бетон	30 мм	
	Колонковое долото	80 мм	
	Колонковое алмазное долото (для использования без промывки)	80 мм	
	Сталь	13 мм	
	Дерево	32 мм	
Число оборотов без нагрузки		0–840 мин$^{-1}$	
Ударов в минуту		0–4 500 мин$^{-1}$	
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.	
Общая длина (с аккумулятором BL4040)		422 мм	439 мм
Масса нетто		5,2–6,8 кг	5,3–6,7 кг

Дополнительные принадлежности

Модель:	**DX10 (для HR008G)**	**DX11 (для HR009G)**
Подходящие материал и режим работы	Только для сверления бетона (не подходит для металла и дерева, а также для колонкового сверления и долбления долотом)	
Производительность на всасывании	350 л/мин	
Рабочий ход	До 190 мм	
Подходящая головка сверла	До 265 мм	
Масса нетто	1,2 кг	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Назначение

Данный инструмент предназначен для ударного сверления и сверления кирпича, бетона и камня, а также для обработки зубилом.
Он также подходит для безударного сверления дерева, металла, керамики и пластмассы.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-6:

Модель HR008G
Уровень звукового давления (L_{pA}): 92 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель HR009G
Уровень звукового давления (L_{pA}): 92 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель HR008G с DX10
Уровень звукового давления (L_{pA}): 94 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 105 дБ(A)
Погрешность (K): 3 дБ(A)

Модель HR009G с DX11
Уровень звукового давления (L_{pA}): 94 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 105 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте средства защиты слуха.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Вибрация

В таблице ниже приведено суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с применимым стандартом.

Модель HR008G

Рабочий режим	Распространение вибрации	Погрешность (K)	Применимый стандарт / Режим испытаний
Ударное сверление бетона ($a_{h, HD}$)	11,8 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*
Ударное сверление бетона с помощью DX10 ($a_{h, HD}$)	9,5 м/с^2	2,0 м/с^2	EN62841-2-6
	7,8 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*
Долбление ($a_{h, CHeq}$)	8,6 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	8,0 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*

Модель HR009G

Рабочий режим	Распространение вибрации	Погрешность (K)	Применимый стандарт / Режим испытаний
Ударное сверление бетона ($a_{h, HD}$)	11,5 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	9,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*
Ударное сверление бетона с помощью DX11 ($a_{h, HD}$)	8,9 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*
Долбление ($a_{h, CHeq}$)	7,3 м/с^2	1,5 м/с^2	EN62841-2-6
	7,1 м/с^2	1,5 м/с^2	Рекомендуемое практическое применение*

* Режим испытаний рекомендуемого практического применения соответствует стандарту EN 62841-2-6 за исключением следующих пунктов:

- Для обеспечения точности и эффективности работы к рукоятке с выключателем (главной рукоятке) прилагается усилие подачи.
- Боковая ручка/рукоятка (вспомогательная рукоятка) удерживается для сохранения инструмента в равновесии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение A).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠*ОСТОРОЖНО:* Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПЕРФОРАТОРОМ

Инструкции по технике безопасности при выполнении работ

1. **Обязательно используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. **Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента).** Утрата контроля над инструментом может привести к травме.
3. **Если при выполнении работ возможен контакт режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специальные изолированные поверхности.** Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента также будут под напряжением. Это может стать причиной поражения оператора электрическим током.

Инструкции по технике безопасности при использовании удлиненных головок сверла с перфораторами

1. **Всегда начинайте сверление на низкой скорости, прижав конец сверла к обрабатываемой детали.** На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если позволить ему вращаться свободно без контакта с обрабатываемой деталью, что может привести к травме.
2. **Нажимайте на инструмент только вдоль оси сверла и не прилагайте к нему чрезмерных усилий.** Сверла могут изгибаться, вызывая поломку или потерю контроля, что может стать причиной травмы.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Надевайте защитную каску (защитный шлем), защитные очки и/или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками. Также настоятельно рекомендуется надевать противопылевой респиратор и перчатки с толстыми подкладками.**
2. **Перед выполнением работ убедитесь в надежном креплении головки сверла.**
3. **При нормальной эксплуатации инструмент может вибрировать. Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте затяжку винтов.**
4. **В холодную погоду, или если инструмент не использовался в течение длительного периода времени, дайте инструменту немного прогреться, включив его без нагрузки. Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.**
5. **При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.**
6. **Крепко держите инструмент обеими руками.**
7. **Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.**
8. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
9. **При выполнении работ не направляйте инструмент на кого-либо, находящегося в месте выполнения работ. Головка сверла может выскочить и травмировать других людей.**
10. **Сразу после окончания работ не прикасайтесь к обрабатываемой детали, головке сверла или к деталям в непосредственной близости от нее. Головка сверла может быть очень горячей и обжечь кожу.**

11. **Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.**
12. **Прежде чем передать инструмент другому человеку, убедитесь, что он отключен, а блок аккумулятора извлечен.**
13. **Перед началом работы убедитесь в том, что под поверхностью рабочей зоны не проходят линии электроснабжения, водопроводы или газопроводы.** В противном случае головка сверла / зубило могут коснуться этих предметов, что приведет к поражению электрическим током, утечке тока или газа.
14. **Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**

   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.

17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. **Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.**
2. **Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.**
3. **Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.**
4. **Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.**
5. **Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.**
6. **Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.**
7. **Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства.** При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. **Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.**
9. **Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.**
10. **Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.**
11. **Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.**
12. **Во время установки беспроводного блока обязательно вытащите аккумулятор из устройства.**
13. **Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.**
14. **Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.**
15. **Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.**
16. **Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.**
17. **Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание.** Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. **Не снимайте наклейку с беспроводного блока.**
19. **Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.**
20. **Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.**
21. **Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.**
22. **Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозийный газ.**
23. **Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.**
24. **При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.**
25. **При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.**

26. **Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.**
27. **Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда.** В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. **Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо.** Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. **Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠*ВНИМАНИЕ:* Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

⚠*ВНИМАНИЕ:* При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента начинает мигать лампа.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Действие выключателя

⚠*ОСТОРОЖНО:* Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

► **Рис.3: 1.** Триггерный переключатель

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Для увеличения числа оборотов нажмите триггерный переключатель сильнее. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Изменение скорости

Частоту вращения и число ударов в минуту можно менять, поворачивая регулировочный диск и выбирая номер настройки от 1 до 5. Для увеличения частоты вращения фрезы вращайте регулятор в направлении цифры 5. Для уменьшения частоты вращения фрезы вращайте регулятор в направлении цифры 1. Заданной скорости можно достичь при полностью нажатом положении триггерного переключателя.

► **Рис.4: 1.** Регулировочный диск

Соотношение между номерами настройки на регулировочном диске и соответствующими значениями частоты вращения и числа ударов в минуту указано в таблице.

Цифра	Частота вращения, обороты в минуту	Число ударов в минуту
5	840	4 500
4	760	4 070
3	550	2 950
2	350	1 880
1	300	1 610

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не поворачивайте регулировочный диск во время работы инструмента. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.**

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Регулировочный диск вращается между номерами настройки 1 и 5. Не допускайте вращения регулятора взад-вперед за эти цифры, поскольку это может привести к повреждению инструмента.**

Включение передней лампы

► **Рис.5: 1.** Лампа

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Лампа продолжает гореть, пока нажат триггерный переключатель. Лампа будет светиться до тех пор, пока нажат триггерный переключатель. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Если лампа мигает и гаснет через несколько секунд, это означает, что функция распознавания активной обратной связи работает неправильно. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента лампа начинает мигать. В этом случае отпустите триггерный переключатель и контактный элемент и дайте инструменту/аккумулятору остыть перед продолжением работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переднюю лампу нельзя использовать, если в инструмент установлена система пылеулавливания (дополнительная принадлежность).

Действие реверсивного переключателя

► **Рис.6: 1.** Рычаг реверсивного переключателя

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед работой всегда проверяйте направление вращения.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Используйте реверсивный переключатель только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Если инструмент не используется, обязательно переведите рычаг реверсивного переключателя в нейтральное положение.

Этот инструмент оборудован реверсивным переключателем для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя со стороны A для вращения по часовой стрелке или со стороны B для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажать нельзя.

Смена быстро сменяемого патрона для SDS-plus

Для модели HR009G

Быстро сменяемый патрон для SDS-plus можно быстро заменить на быстро сменяемый сверлильный патрон.

Снятие быстро сменяемого патрона для SDS-plus

⚠***ВНИМАНИЕ:*** Перед снятием быстро сменяемого патрона для SDS-plus обязательно извлеките сверло.

Возьмитесь за сменную крышку быстро сменяемого патрона для SDS-plus и поворачивайте ее в направлении стрелки, пока линия сменной крышки не переместится с символа на символ . Потяните быстро сменяемый патрон для SDS-plus (при необходимости с усилием) в направлении стрелки.

► **Рис.7:** **1.** Быстро сменяемый патрон для SDS-plus **2.** Сменная крышка **3.** Линия сменной крышки

Установка быстро сменяемого сверлильного патрона

Убедитесь, что линия быстро сменяемого сверлильного патрона указывает на символ . Возьмитесь за сменную крышку быстро сменяемого сверлильного патрона и установите линию на символ . Установите быстро сменяемый сверлильный патрон на шпиндель инструмента. Возьмитесь за сменную крышку быстро сменяемого сверлильного патрона и поворачивайте линию сменной крышки к символу , пока не услышите четкий щелчок.

► **Рис.8:** **1.** Быстро сменяемый сверлильный патрон **2.** Шпиндель **3.** Линия сменной крышки **4.** Сменная крышка

Выбор режима действия

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не поворачивайте ручку изменения режима работы во время работы инструмента.** Это приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Во избежание быстрого износа механизма изменения режима следите за тем, чтобы ручка изменения режима работы всегда точно находилась в одном из трех положений режима действия.**

Вращение с ударным действием

Для сверления бетона, кирпичной кладки и т.п. поверните ручку изменения режимов работы в положение . Используйте головку сверла с наконечником из карбида вольфрама (дополнительная принадлежность).

► **Рис.9:** **1.** Вращение с ударным действием **2.** Ручка изменения режима работы

Только вращение

Для сверления дерева, металла или пластмасс поверните ручку изменения режимов работы в положение . Используйте спиральное сверло или сверло по дереву.

► **Рис.10:** **1.** Только вращение

Только ударное действие

Для расщепления, скобления или разрушения конструкций поверните ручку переключения режимов работы в положение . Используйте пирамидальное долото, слесарное зубило, резец и т.п.

► **Рис.11:** **1.** Только ударное действие

Воздушный канал

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не допускайте попадания пальцев в воздушный канал и не вставляйте в него какие-либо предметы.** Несоблюдение этого требования может привести к травме или повреждению инструмента.

Воздушный канал предназначен для повышения производительности системы пылеулавливания на всасывании. Подробное описание порядка установки системы пылеулавливания представлено в инструкциях по установке системы пылеулавливания.

► **Рис.12:** **1.** Воздушный канал

Крючок

Дополнительные принадлежности

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда извлекайте аккумулятор при подвешивании инструмента за крючок.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.**

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента.

Перед установкой крючка снимите резиновую заглушку с отверстий для винтов в крепежном кронштейне. Вставьте под кронштейн пластинчатые шайбы и закрепите крючок винтами.

► **Рис.13:** **1.** Резиновая заглушка **2.** Крепежный кронштейн **3.** Пластинчатые шайбы **4.** Крючок **5.** Винты

Для использования крючка поднимите рог крючка так, чтобы зафиксировать его в открытом положении. Если крючок не используется, сложите его в закрытом положении.

► **Рис.14:** **1.** Крючок **2.** Открытое положение **3.** Закрытое положение

► **Рис.15**

Подсоединение стропа (страховочного ремня) к крючку

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не используйте поврежденный крючок и винты. Перед началом работы проведите осмотр и убедитесь в том, что на инструменте отсутствуют повреждения, трещины или деформация, а также в том, что винты затянуты.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Убедитесь в том, что крючок надежно затянут винтами.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не устанавливайте и не отсоединяйте какие-либо принадлежности, если инструмент подвешен за крючок.** Если винты не затянуты, инструмент может упасть.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда используйте муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом) и прикрепляйте строп (страховочный ремень) к части крючка с двойной петлей.** Неправильное прикрепление может привести к тому, что инструмент упадет и нанесет травмы.

Крючок также используется для подсоединения стропа (страховочного ремня). Подсоедините строп (страховочный ремень) к части крючка с двойной петлей.

► **Рис.16:** **1.** Часть крючка с двойной петлей
2. Строп (страховочный ремень)
3. Муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом)

Инструкции по технике безопасности при присоединении стропа (страховочного ремня) к крючку

⚠**Инструкции по технике безопасности работ на высоте**

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности. Несоблюдение требований предупреждений и инструкций может привести к тяжелым травмам.

1. **При выполнении работ на высоте всегда используйте страховочный ремень для фиксации инструмента. Максимальная длина стропа составляет** 2 **м. Максимальная допустимая высота падения для стропа (страховочного ремня) не должна превышать 2 м.**
2. **Используйте только стропы, подходящие для инструмента этого типа и рассчитанные как минимум на 10 кг.**
3. **Не прикрепляйте строп инструмента к элементам одежды или к подвижным деталям. Прикрепите строп инструмента к жесткой конструкции, которая может выдержать вес падающего инструмента.**
4. **Перед использованием убедитесь в том, что строп надежно закреплен со всех концов.**
5. **Проверяйте инструмент и строп перед каждым использованием на предмет исправности и отсутствия повреждений (включая состояние ткани и швов). Не используйте в случае повреждения или неисправности.**
6. **Не оборачивайте стропы вокруг предметов с острыми или зазубренными краями и не допускайте соприкосновения стропов с такими предметами.**
7. **Прикрепите другой конец стропа за пределами рабочей зоны таким образом, чтобы падающий инструмент надежно фиксировался.**
8. **Прикрепите строп таким образом, чтобы в случае падения инструмент двигался в противоположном от оператора направлении.** Упавшие инструменты будут раскачиваться на стропе, что может привести к травме или потере баланса.
9. **Не используйте вблизи движущихся частей или работающего оборудования.** Несоблюдение этого требования может привести к механическим повреждениям или запутыванию.
10. **Не переносите инструмент за крепежное приспособление или строп.**
11. **Перекладывайте инструмент из одной руки в другую только находясь в устойчивом положении.**
12. **Прикрепляя стропы к инструменту, следите за тем, чтобы они не препятствовали нормальной работе переключателей или механизмов блокировки триггерных переключателей (при наличии).**
13. **Не допускайте запутывания в стропе.**
14. **Держите строп на расстоянии от зоны сверления инструмента.**
15. **Используйте муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом). Не используйте карабины одностороннего действия с пружинным фиксатором.**
16. **Если инструмент упал, его следует пометить, прекратить его эксплуатацию и отправить на завод или в авторизованный сервисный центр Makita для проверки.**

Функция предотвращения случайного запуска

В случае установки блока аккумулятора при нажатом триггерном переключателе инструмент не запустится. Для включения инструмента отпустите, а затем снова нажмите триггерный переключатель.

Ограничитель крутящего момента

ПРИМЕЧАНИЕ: **При срабатывании ограничителя крутящего момента немедленно выключите инструмент.** Это поможет предотвратить преждевременный износ инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Такие головки сверла, как кольцевая пила, которые могут быть легко защемлены в отверстии, не подходят для данного инструмента.** Такие насадки вызывают частое срабатывание ограничителя крутящего момента.

Ограничитель крутящего момента срабатывает при достижении определенного уровня крутящего момента. Электродвигатель отсоединится от выходного вала. Когда это произойдет, головка сверла перестанет вращаться.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- Электрический тормоз
  Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если после отпускания триггерного переключателя не происходит быстрого прекращения работы инструмента, отправьте инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.
- Постоянный контроль скорости
  Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.
- Функция распознавания активной обратной связи
  Если во время работы инструмент резко колеблется при заданном ускорении, двигатель принудительно останавливается для уменьшения нагрузки на запястье.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не работает, если во время колебания инструмента не было достигнуто заданного ускорения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время расщепления, скобления или разрушения головка резко колеблется при заданном ускорении, двигатель принудительно останавливается. В таком случае отпустите триггерный переключатель, а затем снова нажмите на него, чтобы перезапустить инструмент.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

Боковая ручка (вспомогательная рукоятка)

⚠ВНИМАНИЕ: **Для обеспечения безопасности во время работ всегда используйте боковую ручку.**

⚠ВНИМАНИЕ: **После установки или регулировки боковой ручки убедитесь в том, что боковая ручка надежно зафиксирована, а ее фиксирующие выступы полностью вошли в установочные выемки на корпусе редуктора.**

Для установки боковой ручки выполните указанные ниже действия.

1. Ослабьте барашковый винт на боковой ручке. Затем наденьте боковую ручку на шейку корпуса редуктора.

► **Рис.17:** **1.** Боковая ручка **2.** Барашковый винт **3.** Шейка корпуса редуктора **4.** Фиксирующий выступ **5.** Установочная выемка

Крепежное кольцо можно расширить, прижав барашковый винт, чтобы кольцо можно было легко надеть и надежно зафиксировать на шейке корпуса редуктора.

► **Рис.18:** **1.** Барашковый винт **2.** Крепежное кольцо

2. Затяните барашковый винт, чтобы зафиксировать ручку под нужным углом.

Установка и снятие головки сверла

Смазка

Перед установкой головки сверла очистите хвостовик и смажьте его.
Смажьте хвостовик головки сверла заранее небольшим количеством смазки для головки сверла (примерно 0,5 - 1 г).
Такая смазка патрона обеспечивает равномерную работу и увеличивает срок службы.

► **Рис.19:** **1.** Хвостовик **2.** Смазка

Вставьте хвостовик головки сверла в патрон и продолжайте вставлять его глубже до упора, поворачивая головку сверла рукой, чтобы надежно вставить и закрепить хвостовик в прорези патрона.
После установки головки сверла убедитесь в ее надежной фиксации, попытавшись ее вытащить.

► **Рис.20:** **1.** Головка сверла **2.** Патрон

Чтобы снять головку сверла, нажмите на крышку патрона вниз до упора и вытащите головку сверла.

► **Рис.21:** **1.** Головка сверла **2.** Крышка патрона

Угол зубила (при расщеплении, скоблении или разрушении)

Зубило можно закрепить под нужным углом. Для изменения угла зубила поверните ручку переключения режимов работы в положение O. Поверните зубило на необходимый угол.

► **Рис.22:** **1.** Ручка изменения режима работы

Установите ручку переключения режимов в положение . Затем, слегка повернув зубило, убедитесь, что оно надежно закреплено.

Глубиномер

Глубиномер удобен для сверления отверстий одинаковой глубины.
Нажмите и удерживайте кнопку замка, затем поместите глубиномер в шестигранное отверстие. Убедитесь в том, что сторона глубиномера с зубцами направлена на соответствующую метку.

► **Рис.23:** **1.** Глубиномер **2.** Кнопка блокировки **3.** Метка **4.** Сторона с зубцами

Отрегулируйте положение глубиномера, двигая его вперед и назад, одновременно нажав и удерживая кнопку замка. Отрегулировав положение, отпустите кнопку замка, чтобы зафиксировать глубиномер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время присоединения убедитесь, что глубиномер не касается корпуса инструмента.

Колпак для пыли

Дополнительные принадлежности

Используйте колпак для пыли для предотвращения падения пыли на инструмент и на вас при выполнении сверления над головой. Прикрепите колпак для пыли к сверлу, как показано на рисунке. Размер сверл, к которым можно прикрепить колпак для пыли, следующий.

Модель	Диаметр сверла
Колпак для пыли 5	6 мм - 14,5 мм
Колпак для пыли 9	12 мм - 16 мм

► **Рис.24:** **1.** Колпак для пыли

Колпак для пыли в сборе

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед установкой и снятием колпака для пыли в сборе извлеките из инструмента сверло.**

Установка

Для модели HR008G

1. Прикрепите проставку к соединительному элементу колпака для пыли в сборе, совместив символ △ на соединительном элементе с одним из пазов проставки.

► **Рис.25:** **1.** Проставка **2.** Колпак для пыли в сборе **3.** Соединительный элемент **4.** △ символ **5.** Паз

2. Установите колпак для пыли в сборе с проставкой на шейку корпуса редуктора таким образом, чтобы символ △ на колпаке для пыли в сборе был совмещен с одним из пазов на цилиндрической части инструмента. Возьмитесь за соединительный элемент колпака для пыли в сборе и надвиньте его на цилиндрическую часть инструмента для фиксации.

► **Рис.26:** **1.** Колпак для пыли в сборе **2.** Соединительный элемент **3.** Проставка **4.** Символ △ **5.** Паз

Для модели HR009G

Установите колпак для пыли в сборе на шейку корпуса редуктора таким образом, чтобы символ △ на колпаке для пыли в сборе был совмещен с одним из пазов на цилиндрической части инструмента. Возьмитесь за соединительный элемент колпака для пыли в сборе и надвиньте его на цилиндрическую часть инструмента для фиксации.

► **Рис.27:** **1.** Колпак для пыли в сборе **2.** Соединительный элемент **3.** △ символ **4.** Паз

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае использования пылесоса совместно с колпаком для пыли в сборе перед подсоединением снимите крышку колпака для пыли.

► **Рис.28:** **1.** Крышка колпака для пыли

Снятие

1. Нажмите вниз до упора на крышку патрона и вытащите сверло.

► **Рис.29:** **1.** Сверло **2.** Крышка патрона

2. Возьмитесь за соединительный элемент колпака для пыли в сборе и снимите его с инструмента.

► **Рис.30:** **1.** Соединительный элемент

ПРИМЕЧАНИЕ: Если с колпака для пыли в сборе соскочит крышка, установите ее на место.

1. Отсоедините гофрированную трубку от соединительного элемента колпака для пыли в сборе.

► **Рис.31:** **1.** Гофрированная трубка **2.** Соединительный элемент

2. Установите крышку на место стороной с надписью вверх.

► **Рис.32:** **1.** Крышка **2.** Сторона с надписью **3.** Канавки **4.** Выступы по краю верхнего отверстия **5.** Соединительный элемент

3. Убедитесь в том, что канавки по краю крышки надежно соединились с выступами по краю верхнего отверстия соединительного элемента.

► **Рис.33**

СИСТЕМА ПЫЛЕУЛАВЛИВАНИЯ

Дополнительные принадлежности

Система пылеулавливания предназначена для эффективного улавливания пыли при сверлении бетона.

► **Рис.34:** **1.** Система пылеулавливания

⚠ВНИМАНИЕ: **Система пылеудаления предназначена только для сверления бетона. Не используйте систему пылеудаления при сверлении металла или дерева.**

⚠ВНИМАНИЕ: **При использовании инструмента с системой пылеудаления к системе необходимо присоединить фильтр, чтобы избежать вдыхания пыли.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед использованием системы пылеудаления убедитесь, что фильтр не поврежден.** Несоблюдение этого требования может привести к вдыханию пыли.

⚠ВНИМАНИЕ: **Система пылеудаления рассчитана на удаление значительного объема образующейся пыли, однако она не может удалить всю пыль.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте систему пылеудаления для колонкового бурения или долбления долотом.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте систему пылеулавливания при сверлении металла или дерева.** Система пылеулавливания предназначена только для бетона.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте систему пылеудаления для сверления влажного бетона или во влажных условиях. Несоблюдение этого требования может привести к поломке.**

Установка

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед установкой системы пылеулавливания очистите места соединения на инструменте и систему пылеулавливания.** Наличие сора на местах соединения может помешать установке системы пылеулавливания. Если на воздушном канале останется пыль, то она попадет внутрь инструмента и становится причиной нарушения циркуляции воздуха и поломки инструмента.

Зацепите фиксаторы системы пылеулавливания за карманы, расположенные в нижней части инструмента спереди. Поднимите насадку вверх для фиксации системы пылеулавливания с щелчком, чтобы воздушный канал инструмента оказался перекрыт воздуховыпускным отверстием системы пылеулавливания.

► **Рис.35:** **1.** Фиксаторы **2.** Система пылеулавливания **3.** Карманы **4.** Насадка **5.** Воздушный канал **6.** Воздуховыпускное отверстие

Снятие

Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки системы пылеулавливания и опустите насадку для высвобождения верхней части системы пылеулавливания. Отцепите нижнюю часть системы пылеулавливания от инструмента.

► **Рис.36:** **1.** Система пылеулавливания **2.** Насадка **3.** Кнопка разблокировки

Регулировка положения сопла системы пылеулавливания

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не направляйте сопло на себя или других людей при нажатии кнопки регулировки направляющей для его разблокирования.**

Сдвигайте направляющую сопла, удерживая нажатой кнопку регулировки направляющей, после чего отпустите кнопку в том положении, где кончик головки сверла располагается чуть позади передней поверхности сопла.

► **Рис.37:** **1.** Направляющая **2.** Кнопка регулировки направляющей **3.** Кончик головки сверла **4.** Передняя поверхность сопла

Регулировка глубины сверления

Глубины сверления можно регулировать, меняя расстояние между кнопкой регулировки глубины и опорным рычагом направляющей сопла. Сдвиньте кнопку регулировки глубины в нужное положение, удерживая ее нажатой.

► **Рис.38:** **1.** Кнопка регулировки глубины **2.** Направляющая сопла **3.** Опорный рычаг направляющей сопла **4.** Диапазон глубины сверления

Очистка фильтра от пыли

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не поворачивайте диск на корпусе для сбора пыли, если корпус для сбора пыли отсоединен от системы пылеулавливания.** Это может привести к вдыханию пыли.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно выключайте инструмент, прежде чем повернуть диск на корпусе для сбора пыли.** Поворот этого диска при работающем инструменте может привести к потере контроля над инструментом.

Благодаря очистке фильтра от пыли внутри корпуса для сбора пыли можно сохранить эффективность очистки пылесосом и снизить количество операций по удалению пыли. Поворачивайте регулятор на корпусе для сбора пыли три раза после сбора каждых 50 000 мм^3 пыли или когда чувствуете, что качество очистки пылесосом снизилось.

ПРИМЕЧАНИЕ: 50 000 мм^3 эквивалентны высверливанию 10 отверстий диаметром 10 мм и глубиной 65 мм.

► **Рис.39:** **1.** Корпус для сбора пыли **2.** Регулятор со шкалой

Удаление пыли

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно надевайте защитную маску при удалении пыли.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Регулярно очищайте корпус для сбора пыли до его заполнения.** Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению процесса сбора пыли и вдыханию пыли.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Процесс удаления пыли ухудшается, если фильтр корпуса для сбора пыли засорен. В качестве рекомендации заменяйте фильтр новым после 200 раз заполнений пылесборника.** Несоблюдение этого требования может привести к вдыханию пыли.

1. Снимите корпус для сбора пыли, удерживая нажатым рычаг фиксатора корпуса для сбора пыли.

► **Рис.40:** **1.** Рычаг фиксатора

2. Отведите запорный выступ немного наружу и откройте крышку корпуса для сбора пыли.

► **Рис.41:** **1.** Крышка корпуса для сбора пыли **2.** Запорный выступ

3. Удалите пыль, затем очистите фильтр.

► **Рис.42**

ПРИМЕЧАНИЕ: **При очистке фильтра слегка коснитесь корпуса фильтра рукой для удаления пыли. Не прикасайтесь к самому фильтру; не прикасайтесь к фильтру щеткой или аналогичными приспособлениями и не направляйте поток сжатого воздуха на фильтр. Это может повредить фильтр.**

Замена фильтра корпуса для сбора пыли

1. Снимите корпус для сбора пыли, удерживая нажатым рычаг фиксатора корпуса для сбора пыли.
► **Рис.43: 1.** Рычаг фиксатора

2. Отведите запорный выступ немного наружу и откройте крышку фильтра корпуса для сбора пыли.
► **Рис.44: 1.** Крышка фильтра **2.** Запорный выступ

3. Снимите фильтр с корпуса фильтра.
► **Рис.45: 1.** Фильтр **2.** Корпус фильтра

4. Установите новый фильтр в корпус фильтра, затем установите крышку фильтра.

5. Закройте крышку корпуса для сбора пыли и прикрепите контейнер для сбора пыли к системе пылеулавливания.

Замена уплотнительной крышки

Повреждение или износ уплотнительной крышки может снижать эффективность сбора пыли. При необходимости замените уплотнительную крышку на новую, совместив ее направляющий выступ с направляющим пазом головки насадки.
► **Рис.46: 1.** Уплотнительная крышка **2.** Направляющий выступ **3.** Головка насадки **4.** Направляющий паз

Хранение

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если инструмент не будет использоваться в течение некоторого времени, направляющую сопла необходимо выдвинуть приблизительно на 100 мм относительно ее максимально сложенного положения.** Несоблюдение этого требования может привести к повреждению шланга воздушного канала, установленного в направляющей сопла.

► **Рис.47: 1.** Кнопка регулировки направляющей **2.** Около 100 мм

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: **Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед началом работы всегда проверяйте надежность закрепления рабочей детали.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Не тяните инструмент силой, даже если головка застряла. Потеря контроля над инструментом может привести к травме.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед использованием инструмента с системой пылеулавливания ознакомьтесь с разделом, посвященным системе пылеулавливания.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если температура блока аккумулятора низкая, производительность инструмента может быть снижена. В этом случае нагрейте блок аккумулятора, для этого дайте инструменту поработать без нагрузки в течение некоторого времени. Производительность инструмента восстановится.

► **Рис.48**

Сверление с ударным действием

⚠ВНИМАНИЕ: Когда инструмент/головка сверла начинает выходить из материала при завершении отверстия или когда отверстие забивается стружкой или частицами, а также при попадании на пруток арматуры при сверлении бетона, возникает огромное мгновенное усилие на инструмент/головку сверла. **Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.** Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

Поверните ручку изменения режима работы к символу .
Расположите головку сверла в желаемом положении в отверстии, а затем оттяните триггерный переключатель.
Приложите усилие подачи к рукоятке с выключателем (главной рукоятке) для обеспечения точности и эффективности работы и удерживайте боковую ручку (вспомогательную рукоятку) для сохранения инструмента в равновесии.
Удерживайте инструмент на месте и не допускайте его соскальзывания с места выполнения отверстия.

Не применяйте дополнительное давление, если отверстие засорено щепками или посторонними частицами. Вместо этого дайте инструменту поработать вхолостую и затем частично вытащите головку сверла из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится и можно будет возобновить обычное сверление.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентричность головки сверла при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.

Расщепление/Скобление/ Разрушение

Поверните ручку изменения режима работы к символу .
Крепко держите инструмент обеими руками.
Включите инструмент.
Приложите усилие подачи к рукоятке с выключателем (главной рукоятке) для обеспечения точности и эффективности работы и удерживайте боковую ручку (вспомогательную рукоятку) для сохранения инструмента в равновесии.
Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность.
► **Рис.49**

Сверление дерева или металла

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда головка сверла начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.** В момент выхода головки сверла из детали возникает огромное усилие на инструмент/сверло.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Заклинившая головка сверла может быть без проблем извлечена из обрабатываемой детали путем изменения направления вращения при помощи реверсивного переключателя. Однако если вы не будете крепко держать инструмент, он может резко сдвинуться назад.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Всегда закрепляйте обрабатываемые детали в тисках или аналогичном зажимном устройстве.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать режим "вращения с ударным действием", если на инструменте установлен сверлильный патрон.** Это может привести к повреждению сверлильного патрона.
Кроме того, при изменении направления вращения сверлильный патрон отсоединится.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление.** На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник головки сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.

Поверните ручку изменения режима работы к символу .

Для модели HR008G

Дополнительные принадлежности

Прикрепите переходник патрона к сверлильному патрону без ключа, на который можно установить винт размером 1/2″-20, затем установите их на инструмент. Подробные сведения об установке переходника в патрон содержатся в инструкции по установке головки сверла.

► **Рис.50:** **1.** Сверлильный патрон без ключа
2. Переходник патрона

Для модели HR009G

Используйте в качестве стандартного оборудования быстро сменяемый сверлильный патрон. Подробный порядок установки быстро сменяемого патрона представлен в инструкциях по замене быстро сменяемого патрона для SDS-plus.
Удерживайте кольцо и поверните втулку против часовой стрелки для освобождения кулачков зажимного патрона. Вставьте головку сверла в зажимной патрон до упора. Крепко удерживая кольцо, поверните втулку по часовой стрелке для затяжки патрона.

► **Рис.51:** **1.** Муфта **2.** Кольцо

Для снятия головки сверла удерживайте кольцо и поверните втулку против часовой стрелки.

Сверление колонковым алмазным долотом

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если выполнять работы колонковым алмазным долотом с использованием режима "вращение с ударным действием", колонковое алмазное долото можно повредить.**

При сверлении колонковым алмазным долотом всегда переводите кольцо изменения режима работы в положение для использования режима “только вращение”.

Груша для продувки

Дополнительные принадлежности

После сверления отверстия воспользуйтесь грушей для продувки, чтобы удалить пыль из отверстия.

► **Рис.52**

Использование колпака для пыли в сборе

Дополнительные принадлежности

Во время эксплуатации инструмента колпак для пыли в сборе должен быть установлен параллельно потолку.

► **Рис.53**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте колпак для пыли в сборе при сверлении металла или аналогичного материала. Это может привести к повреждению колпака для пыли в сборе нагретыми металлическими или подобными частицами.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не устанавливайте и не снимайте колпак для пыли в сборе при установленной на инструмент головке сверла. Это может привести к повреждению колпака для пыли в сборе и утечке пыли.**

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

► **Рис.54**

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока

2. Регистрация инструмента для пылесоса

3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: **При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте.** Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический разряд, например, к металлической части инструмента.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.**

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► **Рис.55:** **1.** Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выровняйте выступы с углубленными участками в гнезде.

► **Рис.56:** **1.** Беспроводной блок **2.** Защита **3.** Крышка **4.** Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► **Рис.57:** **1.** Беспроводной блок **2.** Крючок **3.** Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки.** Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.

2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).

► **Рис.58:** **1.** Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

► **Рис.59:** **1.** Кнопка беспроводной активации **2.** Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.

2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.

► **Рис.60**

3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).
► **Рис.61:** **1.** Выключатель режима ожидания

4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
► **Рис.62:** **1.** Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

5. Включите инструмент. Проверьте, работает ли пылесос во время работы инструмента.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если за одним пылесосом закреплено два или несколько инструментов, то пылесос может начать работать, даже если вы не включаете свой инструмент, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► **Рис.63:** **1.** Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	■ Вкл	◪ Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий		◪	2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
		■		Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая		◪	20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
		■		2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная		◪	20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
		■		2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная	■		3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
	Выкл	-		-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.

2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).
► **Рис.64:** **1.** Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.
► **Рис.65:** **1.** Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «AUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «AUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отменой; - выключатель инструмента переведен в положение «On» (Вкл.); или - кнопка питания на пылесосе переведена в положение «On» (Вкл.).	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «AUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
Пылесос работает в то время, когда инструмент не работает.	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Головки сверла с твердосплавной пластиной (головки сверла с твердосплавной пластиной SDS-Plus)
- Колонковое долото
- Пирамидальное долото
- Колонковое алмазное долото
- Слесарное зубило
- Резец
- Канавочное зубило
- Комплект сверлильного патрона (переходник патрона / сверлильный патрон)
- Смазка сверла
- Глубиномер
- Груша для продувки
- Колпак для пыли
- Колпак для пыли в сборе
  Проставка (для HR008G)
- Комплект крюков
- Комплект пылезащитных кожухов
- Комплект фильтров
- Соединение
- Система пылеулавливания
- Беспроводной блок
- Защитные очки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

885964B968
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20220526

www.makita.com